11

永井豪



中公文庫コミック版

C COMICS



永井豪

Cな1 28

中公文庫コミック版

933

中公文庫

完全版

バイオレンスジャック ⑪

永井　豪



中央公論社

目次

完全版

バイオレンスジャック　第11巻



TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI OH

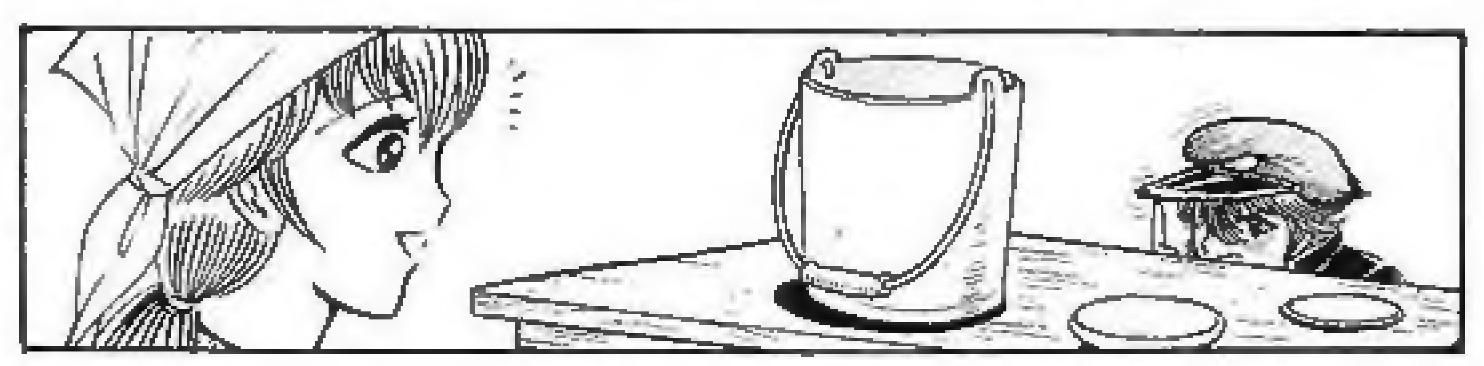
TRAMA DE LA GRANJA DE LOS ESCLAVOS
(CONTINUACIÓN DEL VOLUMEN 10)

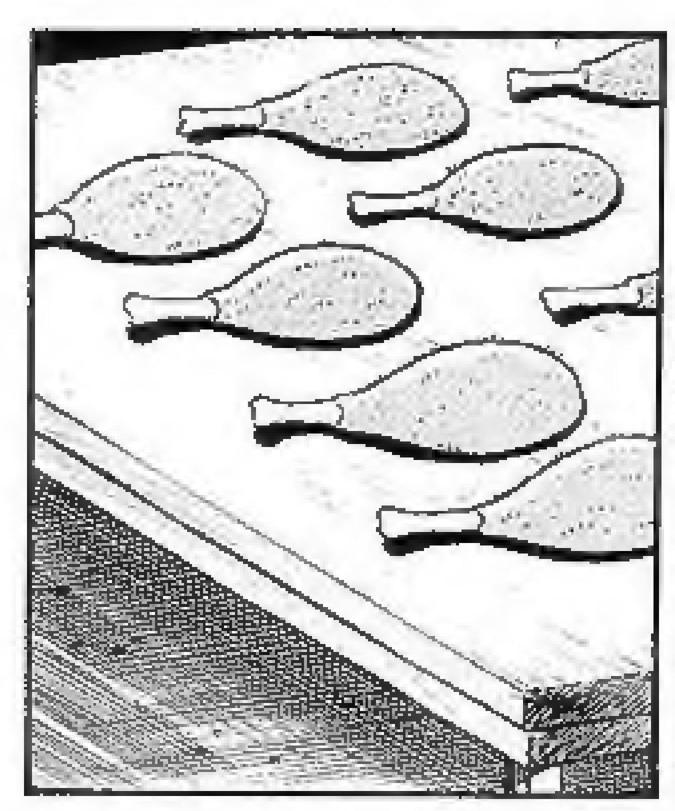






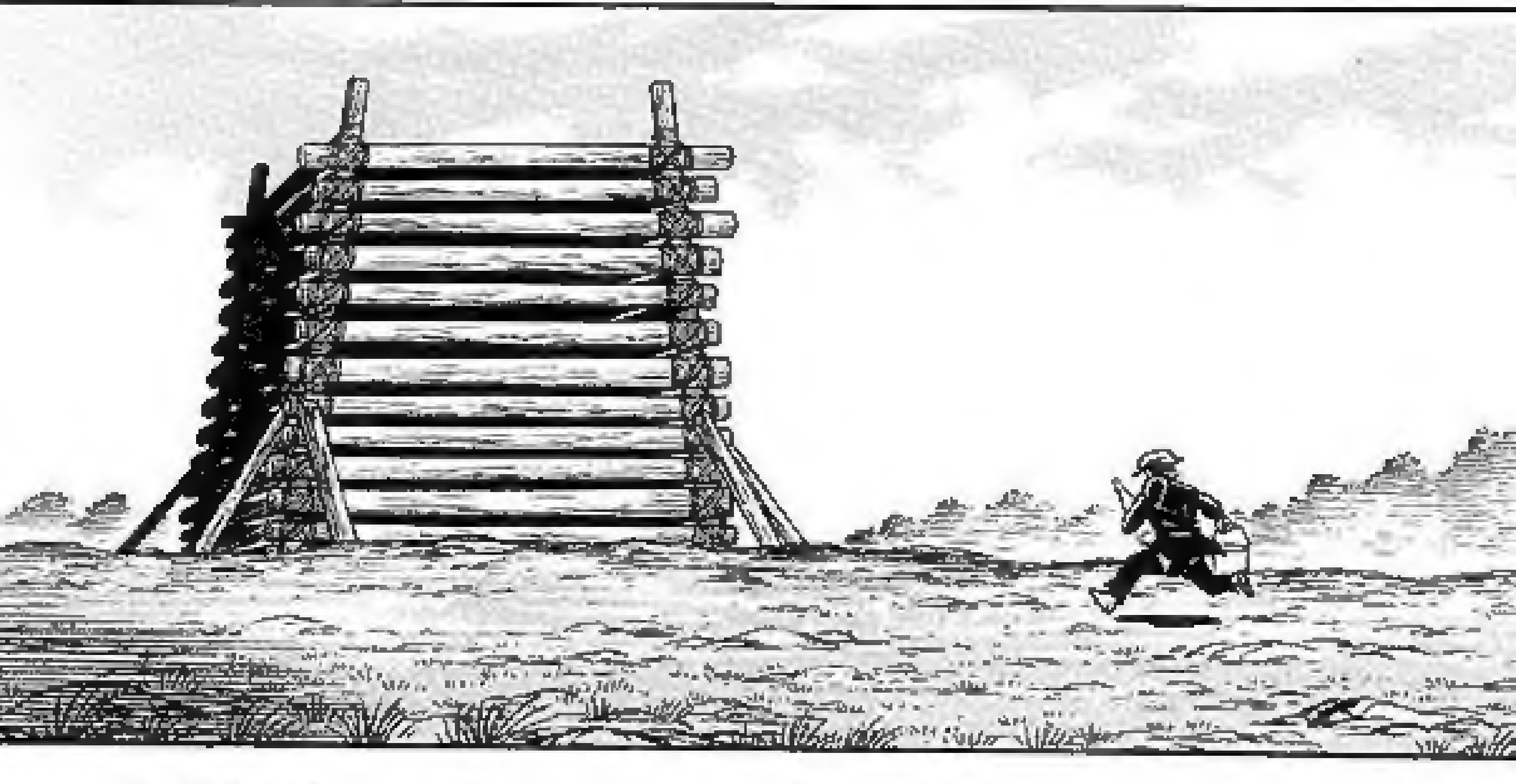

FUU...












YA TODOS DEBIERON HABER SALIDO...
スッ

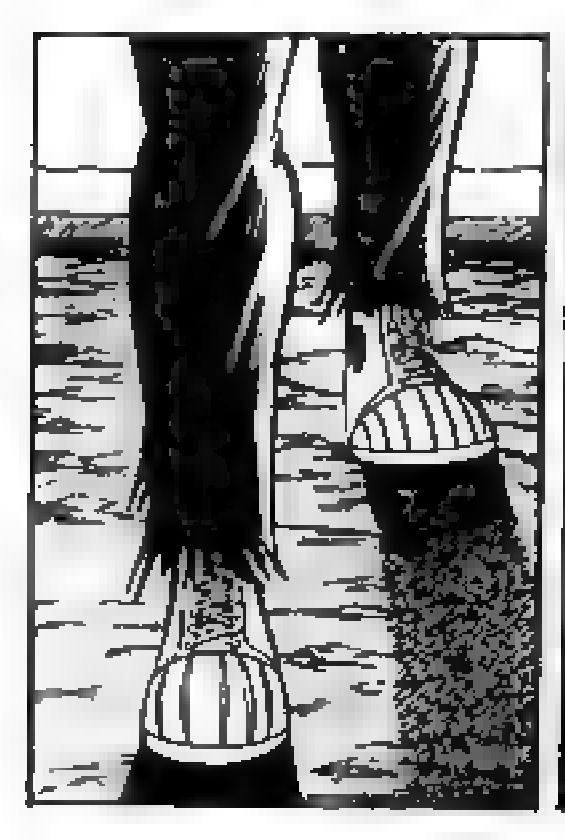

COMO LO PENSÉ NO HAY NADIE A LA VISTA

ギギギ



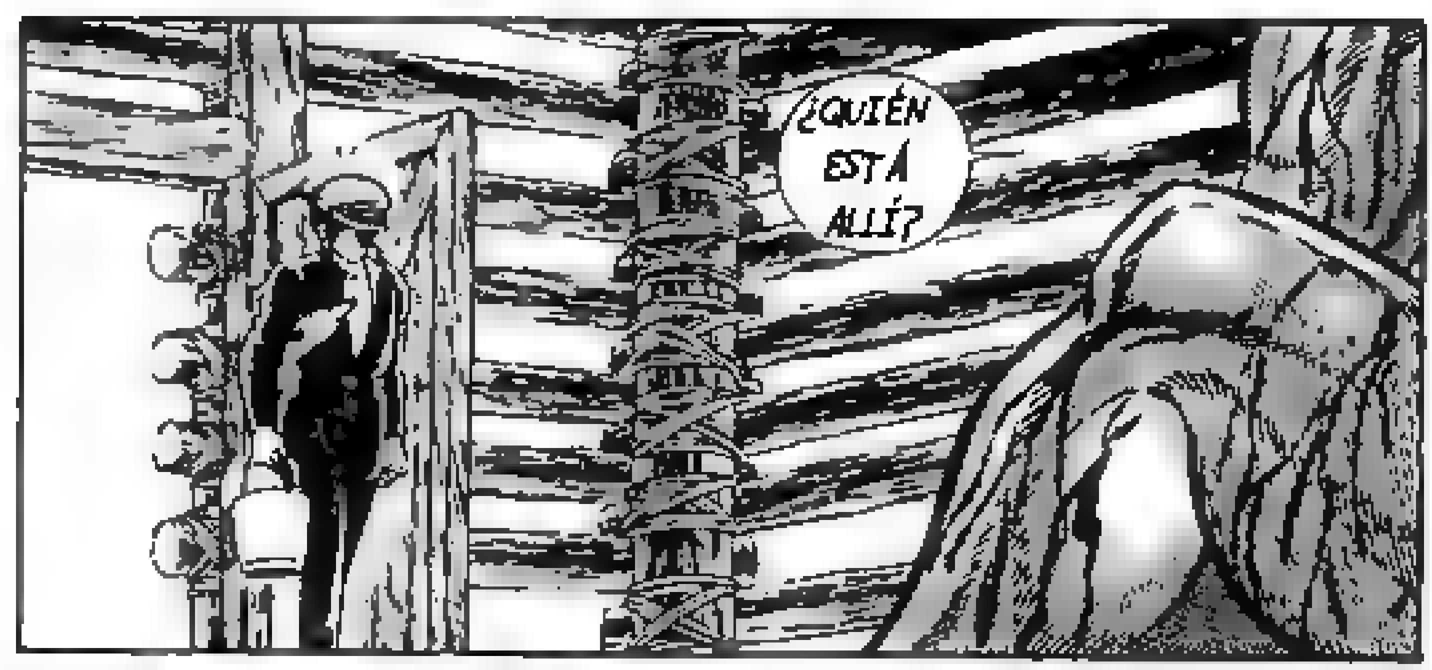



¡NO SE PENSABA EN UN SER HUMANO... SE SENTÍA MÁS BIEN COMO UNA SOBRECOGEDORA EXISTENCIA...
PARECÍA UNA ENORME ESCULTURA...





GULP...



¿QUIÉN ESTÁ ALLÍ?



Y... YO...




SOY UN ESCLAVO...
¡AH.. NO! NO... YO NO LO SOY...


AL IGUAL QUE TÚ... KRAKKEN ME CAPTURÓ Y ME HIZO ESCLAVO...


NO PARECES SER UNO DE LOS HOMBRES DE KRAKKEN...


¿ESCLAVO...? YO NO SOY UN ESCLAVO Y TÚ TAMPOCO LO ERES.
LA GENTE EN ESTE MUNDO NO DEBE SER ESCLAVO.

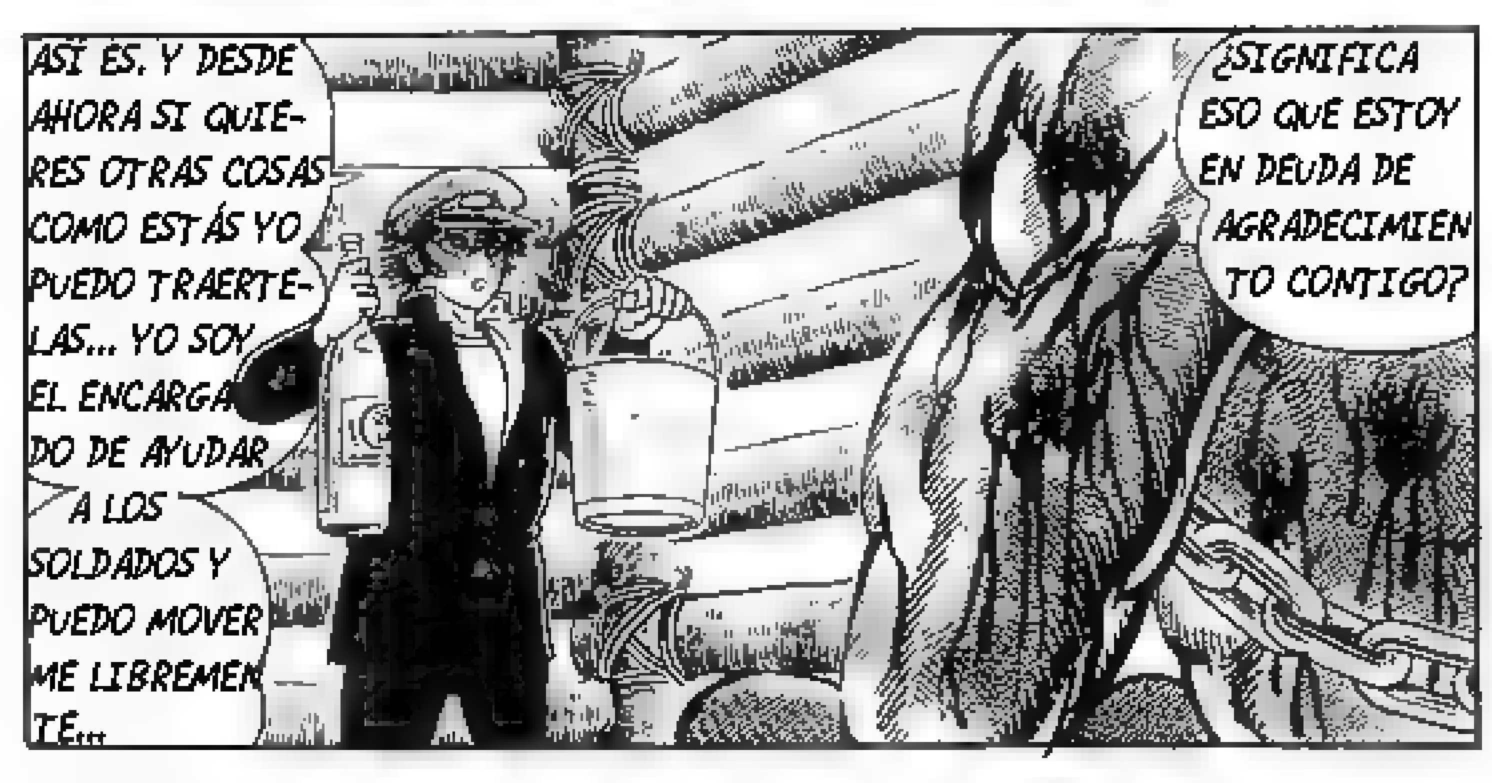

AUN ASÍ EN ESTE MOMENTO ESTÁ OCURRIENDO UNA REVUELTA.


ASÍ ES COMO DEBERÍA SER PERO EN ESTE LUGAR NO ES ASÍ...
Y SI NO TE GUSTA TE ASESINAN...




TODOS LOS SOLDADOS DE KRAKKEN FUERON PARA ESE LUGAR...
...ROBÉ ALGO DE COMIDA PARA TÍ... CUANDO COMAS...
...TE SENTI-RAS MEJOR.

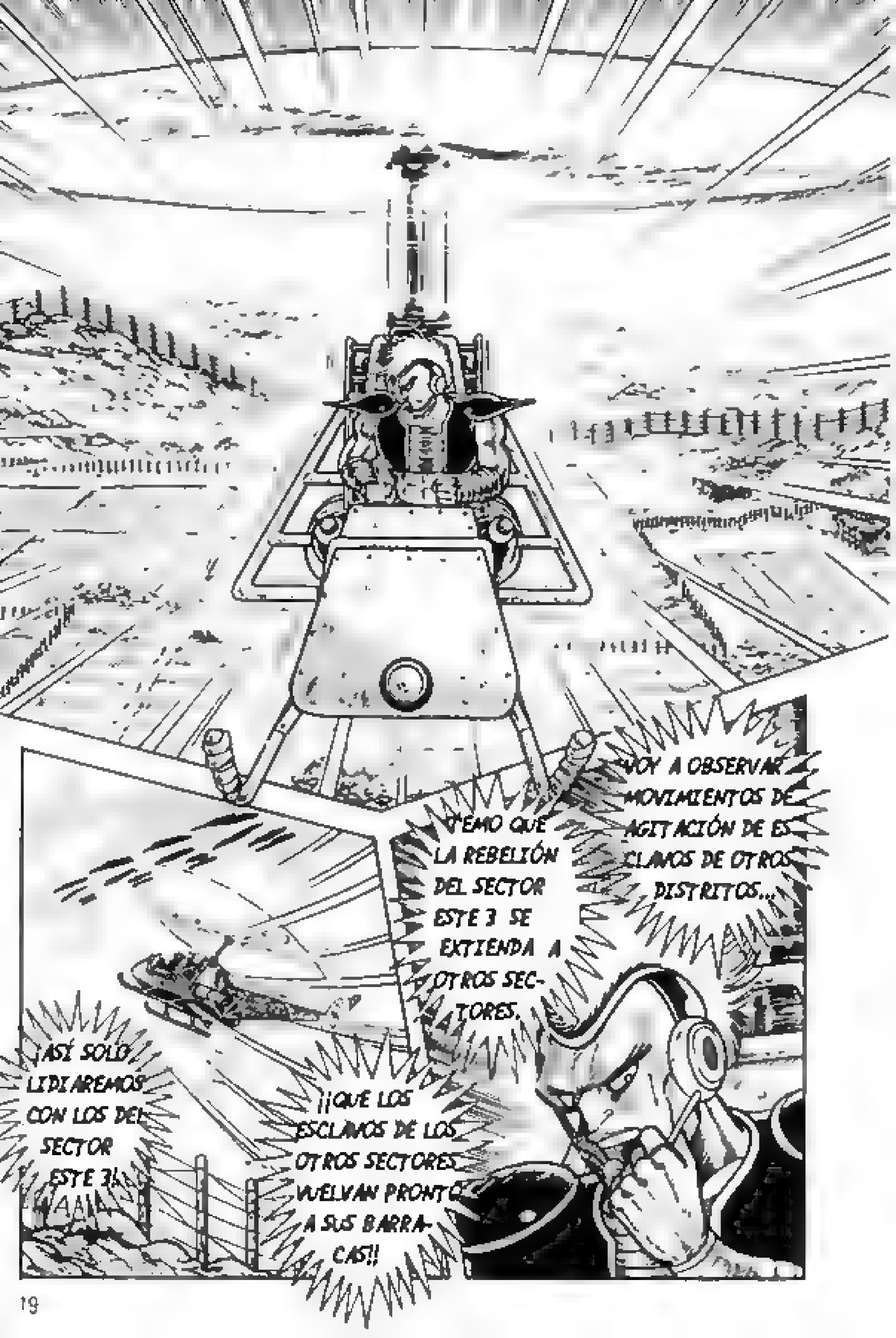

TAMBIÉN TRAJE UN POCO DE SAKE DE UNA BOTELLA

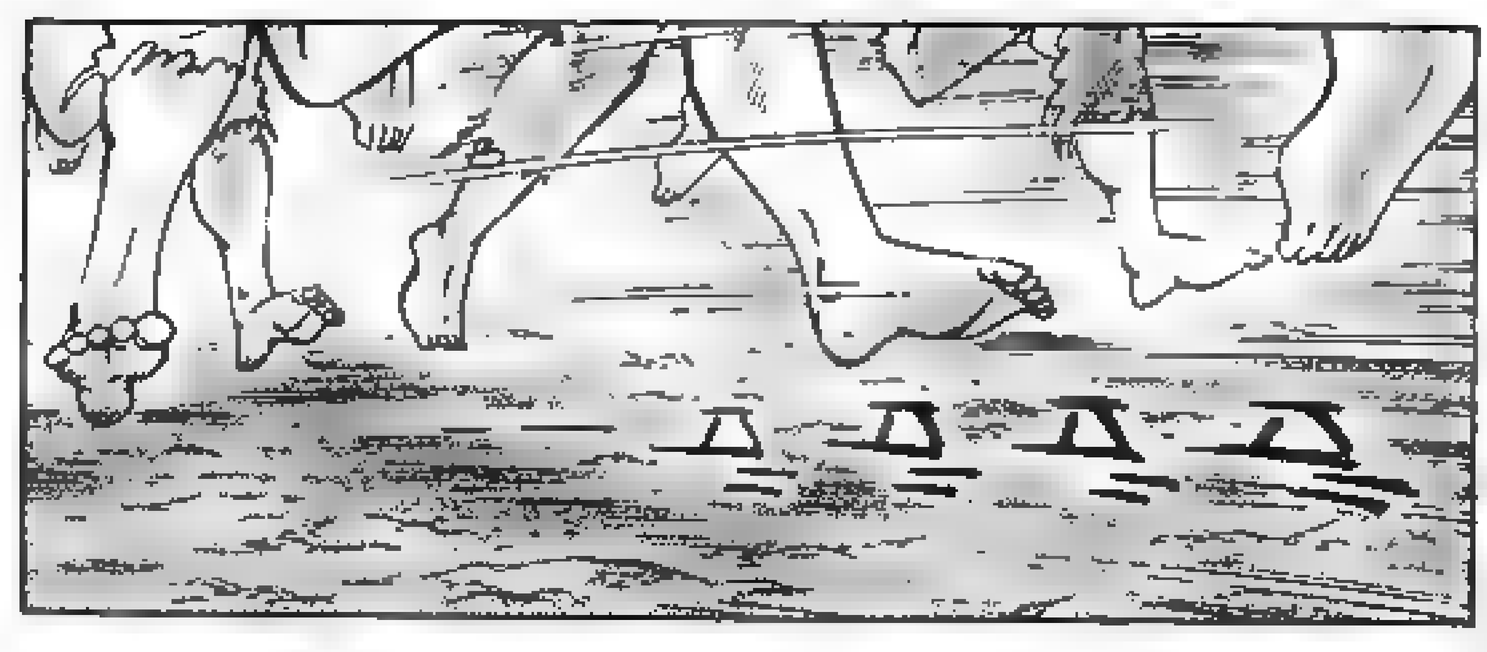

¿SIGNIFICA ESO QUE ESTOY EN DEUDA DE AGRADECIMIENTO CONTIGO?
ASÍ ES. Y DESDE AHORA SI QUIE-RES OTRAS COSAS COMO ESTÁS YO PUEDO TRAERTE-LAS... YO SOY EL ENCARGADO DE AYUDAR A LOS SOLDADOS Y PUEDO MOVERME LIBREMENTE...

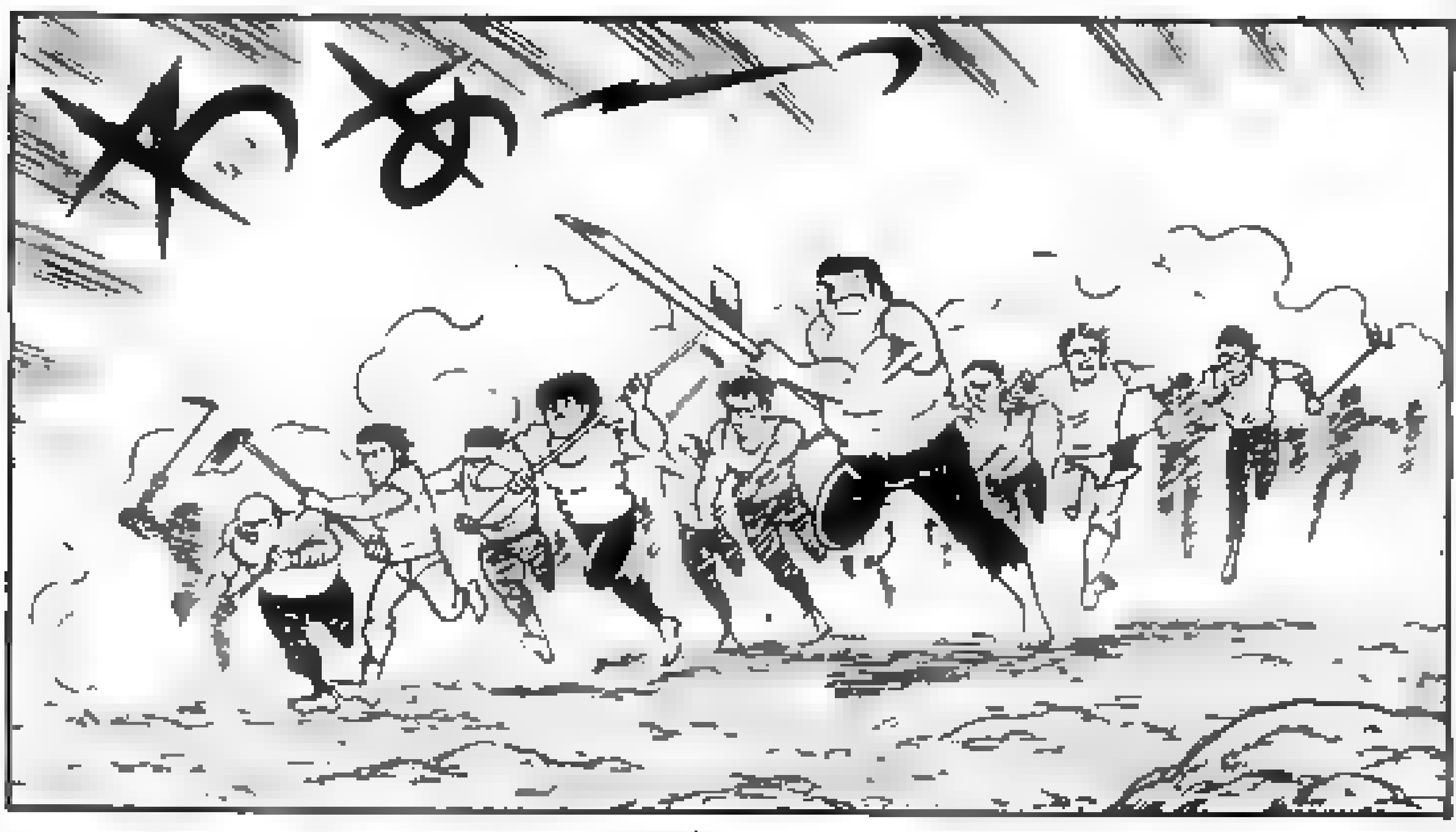

ガシャーン


PARA ALGUIEN TAN ENORME DEBE SER TERRIBLE...
...EL NO COMER.



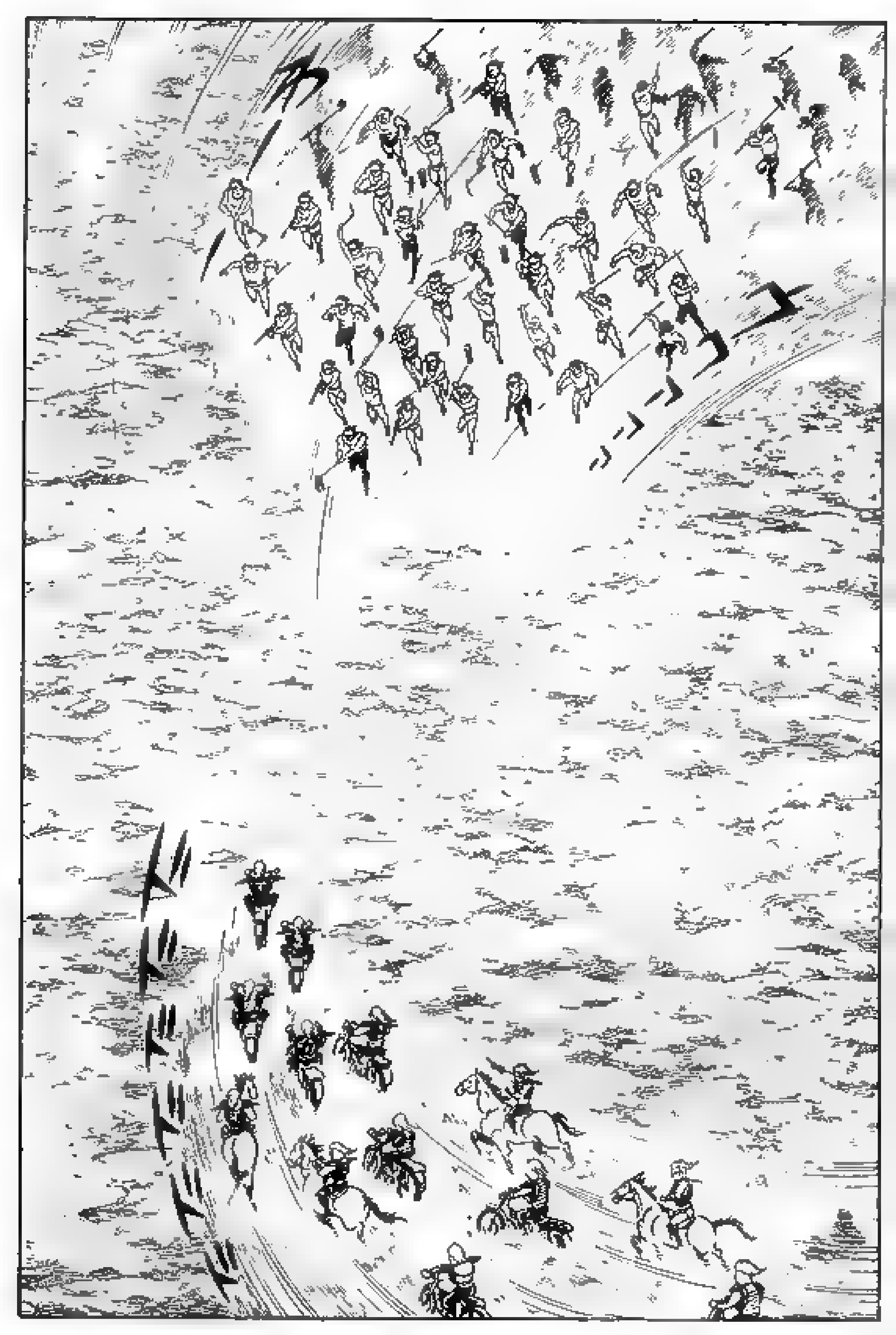

VOY A OBSERVAR MOVIMIENTOS DE AGITACIÓN DE ESCLAVOS DE OTROS DISTRITOS...
TEMO QUE LA REBELIÓN DEL SECTOR ESTE 3 SE EXTIENDA A OTROS SECTORES.
¡¡QUE LOS ESCLAVOS DE LOS OTROS SECTORES VUELVAN PRONTO A SUS BARRACAS!!
¡ASÍ SOLO LIDIAREMOS CON LOS DEL SECTOR ESTE 3!



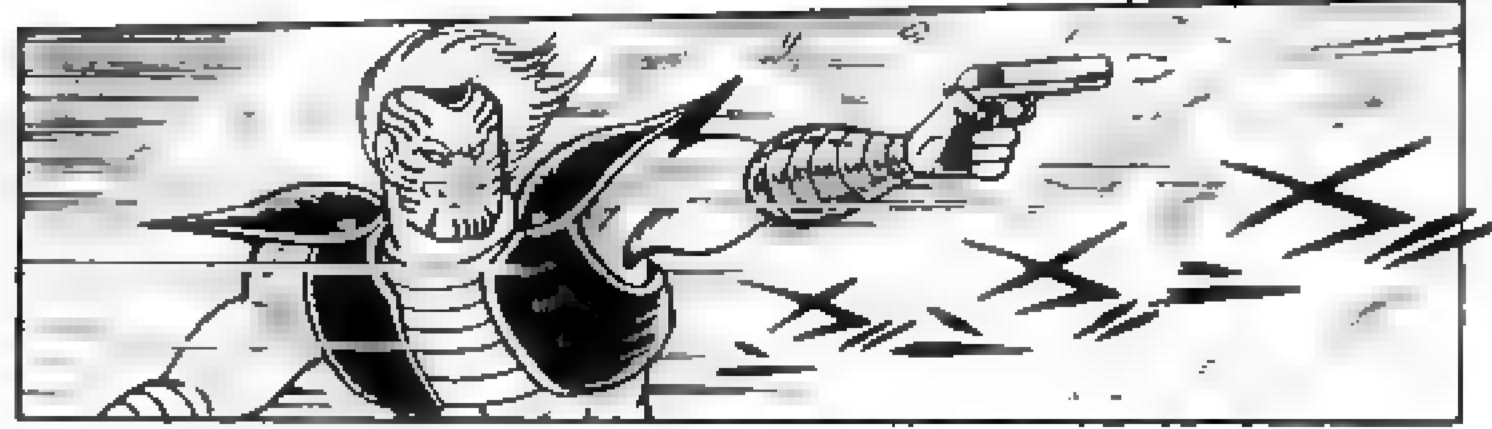

わあーっ


わ
わ


¡DESTRUYAMOSLOS CON NUESTRAS MANOS! ¡NO MUESTREN MISERICORDIA! ¡VAMOS!
AAAAAAAA
¡ESOS MALDITOS ESTÁN LOCOS POR MORIRSE...!
¡¡ALLÍ ESTÁN! ¡ES UN GRAN NUMERO!


ドドドドドド

¡HIJOS DE LA GRAN PUTA! ¡LOS ESCLAVOS SE APODERARON DE LAS ARMAS!







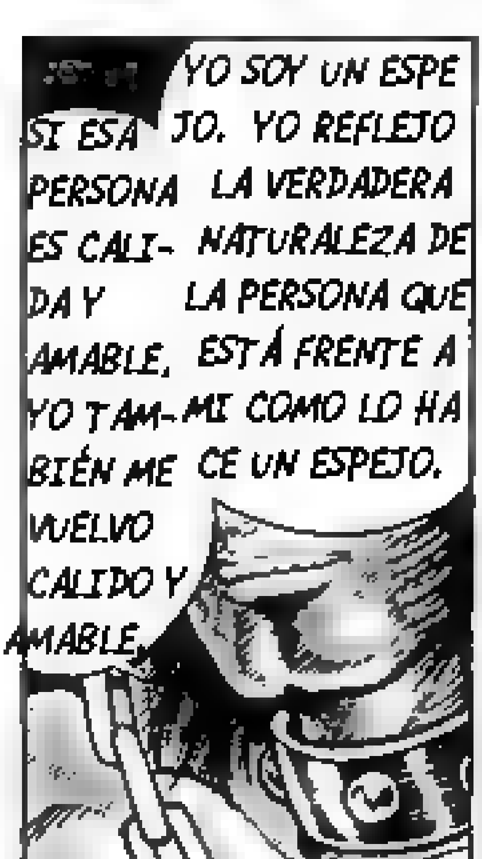

¡MAGNIFICO! ¡ES UNA BOTELLA COMPLETA DE CERVEZA!
MIS HERIDAS SE VAN SINTIENDO MEJOR Y SI PUEDES TRAER ESTO CADA DÍA MIS OJOS TAMBIÉN IRAN SANANDO.
¿TUS OJOS...?
¿QUÉ ACASO NO TE SACARON LOS OJOS?

(*)YAJUU: MONSTRUO, BESTÍA, ANIMAL SALVAJE.
















NO, CALI-
LIDO Y
POR CONSI
GUIENTE
MUY FÁCIL
DE SER HE-
RIDO...


YO NO SOY
AMABLE...
SOY... ¡SOY
UN TIPO
MUY MALO,
MALEVOLO!
ERES UN
TIPO QUE
DICE CO-
SAS RA-
RAS...


¡QUE COSAS
MÁS RARAS
DICES! ¡TO-
TALMENTE
...EX-
TRA-
ÑAS!


¿POR
QUÉ NO
ME DI-
CES TU
NOMBRE?


!


POR SUPUESTO
QUE LO ES Y
TE VA MUY
BIEN PERO
YO VEO UN
NOMBRE
DISTINTO...


¿MI
NOMBRE?
EH... JEJE
JEJE..
¡ES
ABASHIRI
KIKUNOSUKE!
¡CREO QUE
ES MUY
BONITO!


ESE NOMBRE ES BELLO COMO LA NIEVE(*)
...Y PARECE QUE VA MEJOR CON TU VERDADERA APARIENCIA...
(*) EXPLICACIÓN EN SIGUIENTE PAGINA. RIKI OH

(*) Su verdade-
ro nombre es:
Yuki (nieve en
japo-
nés) es
un jue
go de
pala-
bras,
lo que
dice
después
puede
tradu
cirse
tam-
bién
como:
"se pa-
rece a
tu ver
dadera
apari-
encia"
Riki
oh




ゴゴゴゴ



(*) GYAKUSATSU: ATROCIDAD, ASESINATO MASIVO. KIKI OH

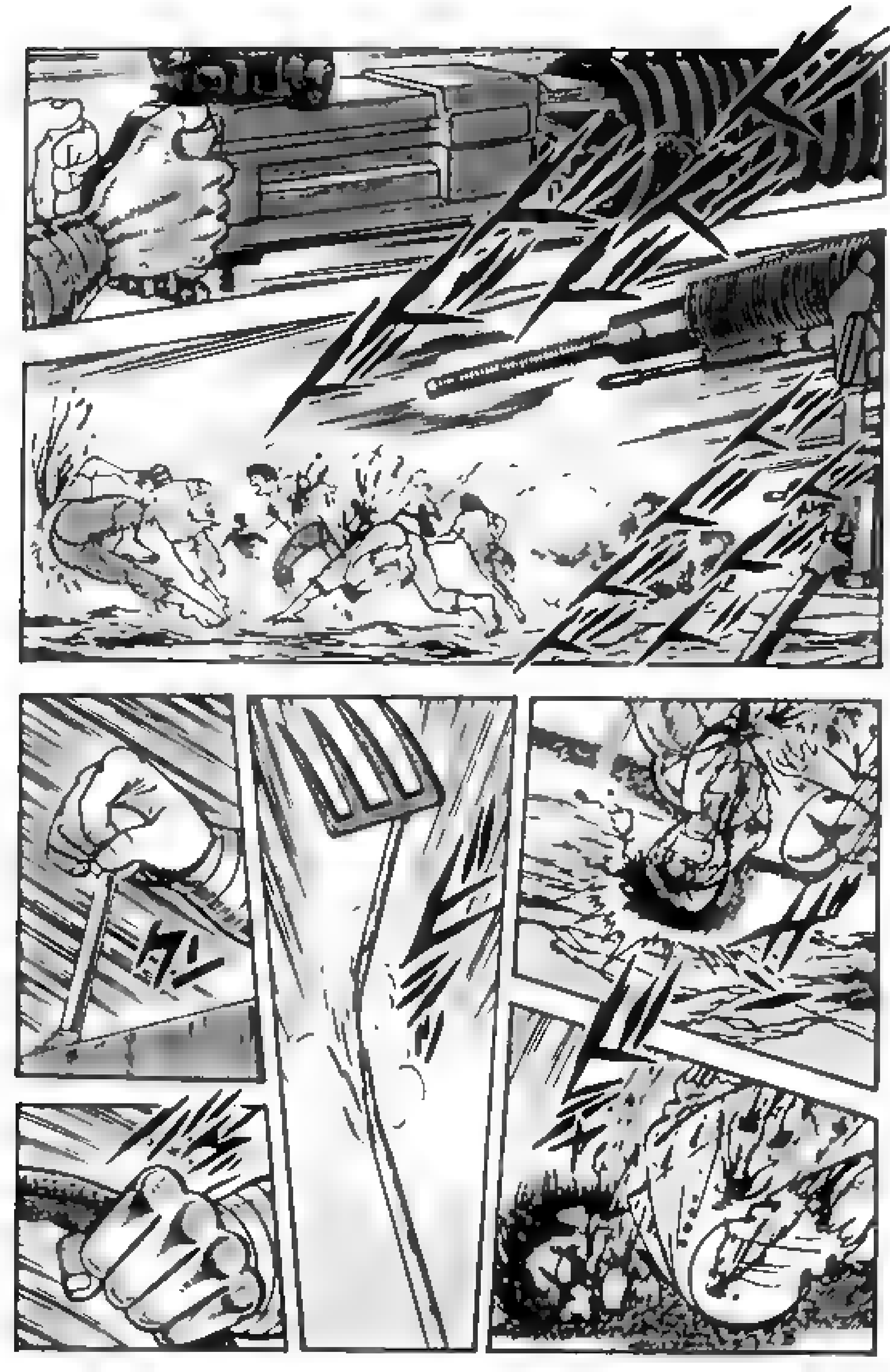
¡¡LA GYAKUSATSU(*) HABÍA COMENZADO!!

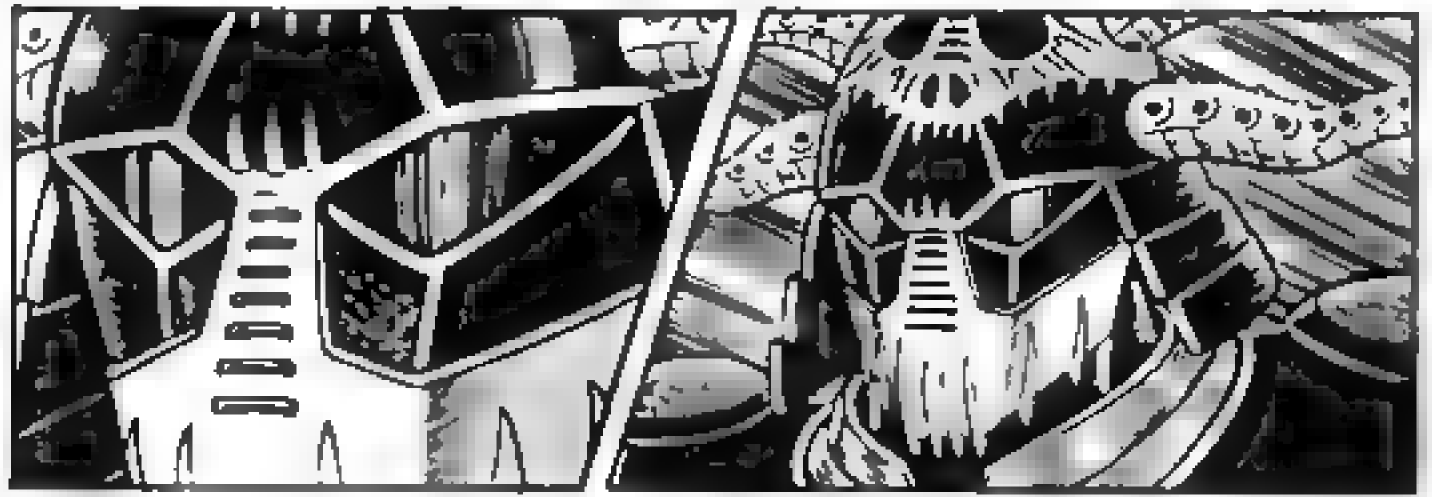


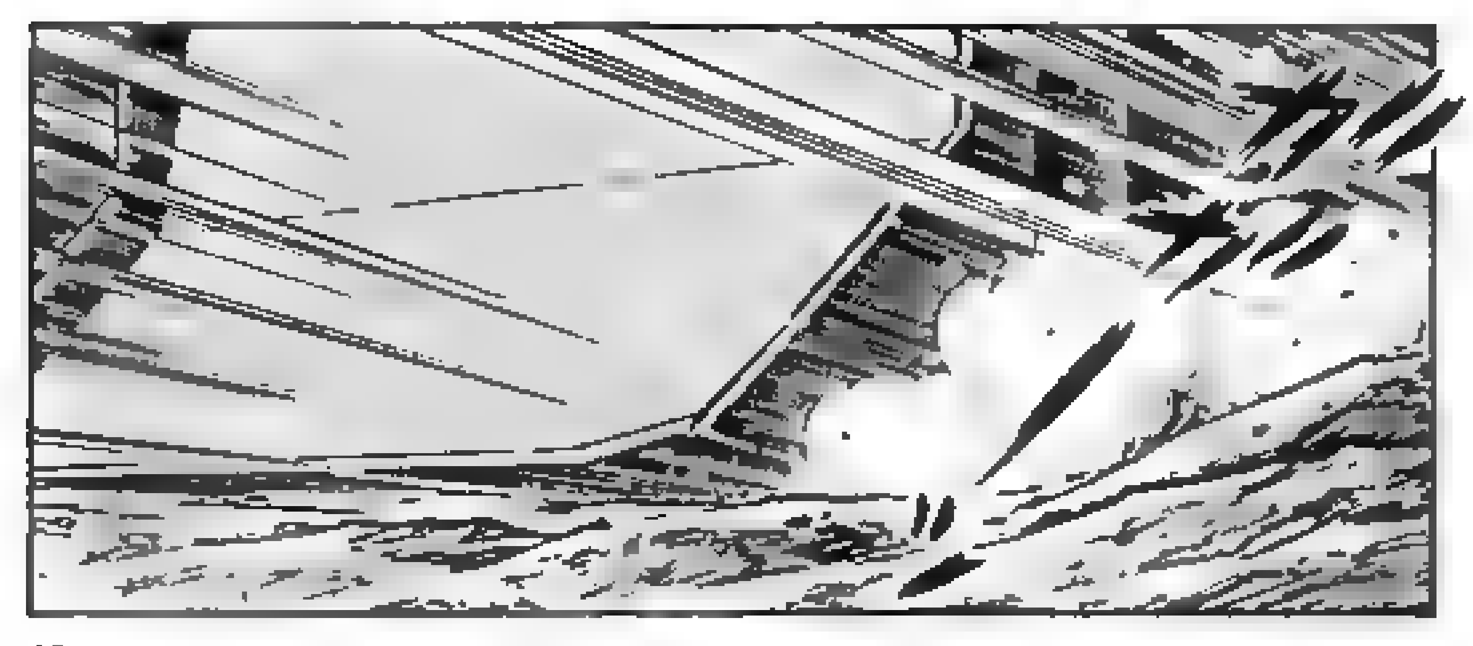








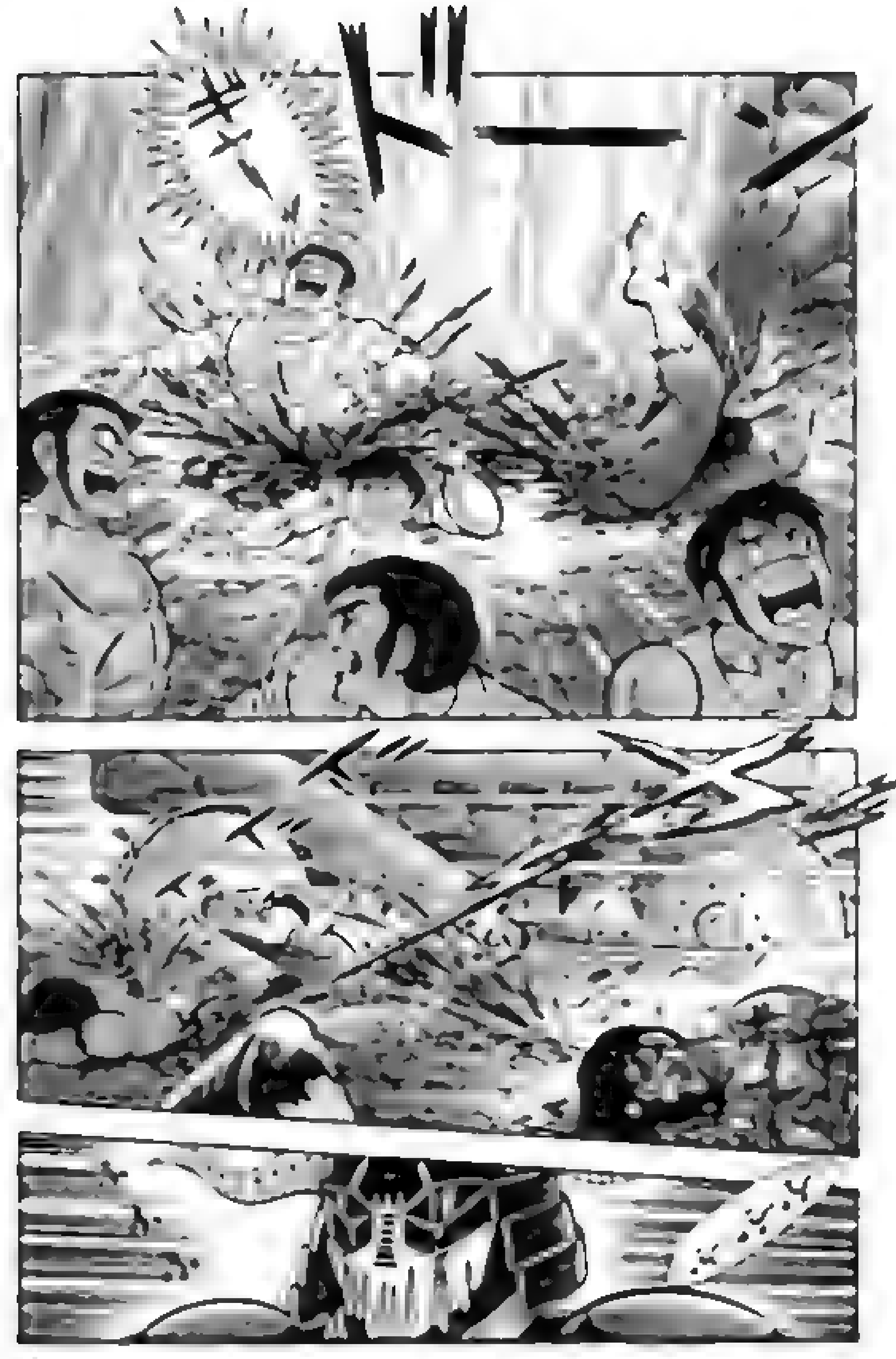





¡¡ES EL JEFE!!
¡¡EL JEFE VINO!!
!?



ド!!
ザグッ!
エーイ


ドーン

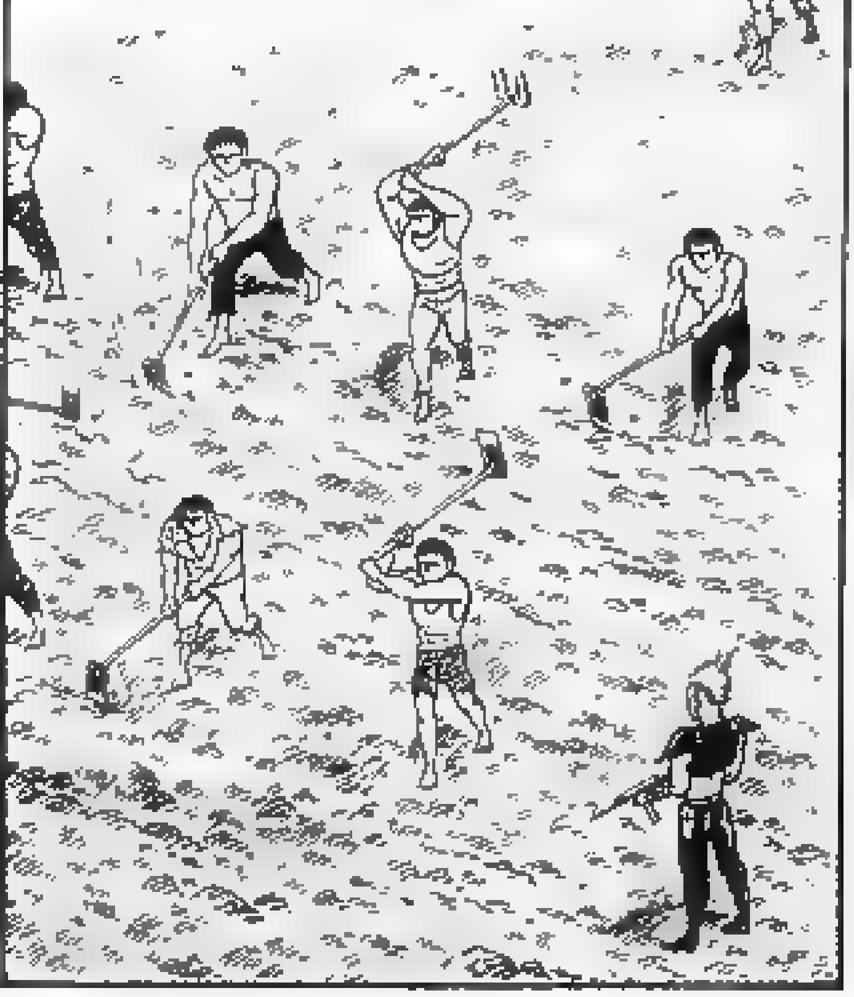


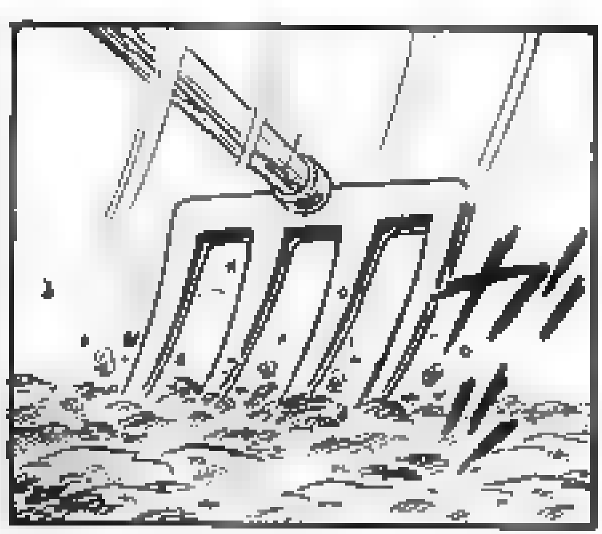
ぐわはははは
はははは

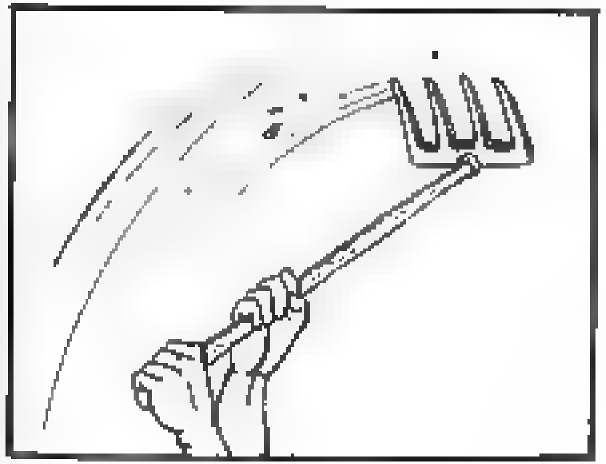


TODO AQUEL QUE PARTICIPÓ EN LA REVUELTA FUE EJECUTADO CON UN METODO PARTICULARMENTE CRUEL:
SE LE PRENDIÓ FUEGO EN UNA HOGUERA...
COMO EN UNA CALDERA...
FUE COMO SI EN AQUEL LUGAR LAS CRUELES ATROCIDADES DE LOS DÍAS DE ANTAÑO HUBIERAN REVIVIDO...

AL PRINCIPIO PARECÍA QUE LA REVUELTA DE LOS ESCLAVOS IBA A TENER EXITO, PERO CUANDO LA PODEROSA FUERZA MILITAR DE KRAKKEN TOMO PARTIDO EN LA BATALLA GRADUALMENTE FUERON SOBREPASADOS Y EL CONTROL TOTAL FUE RETOMADO.



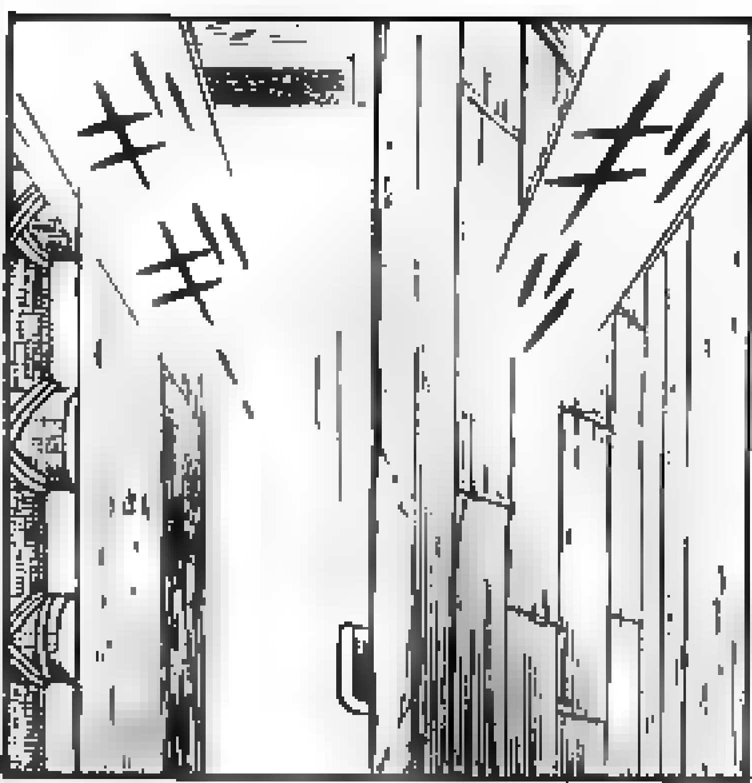


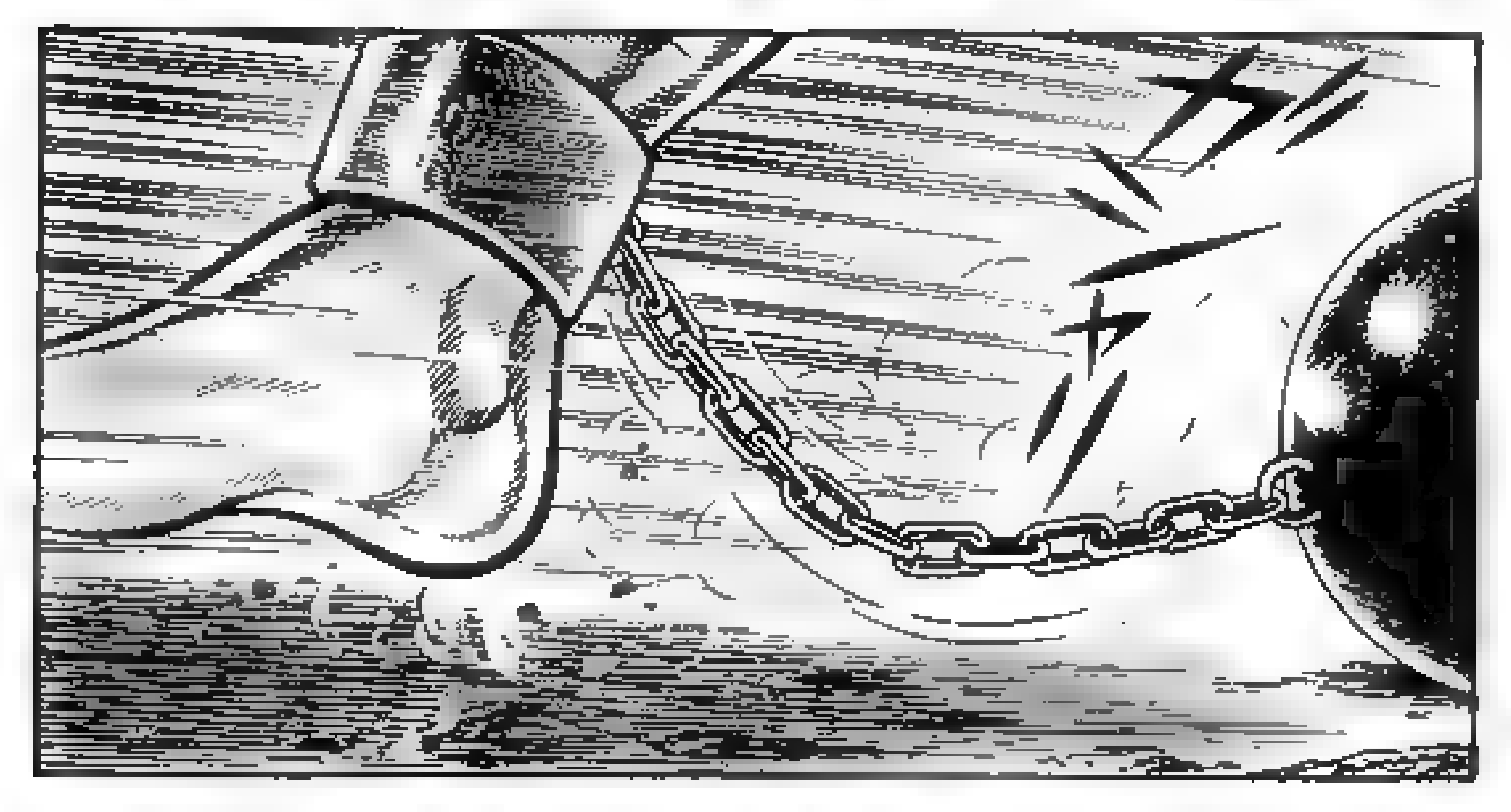






LO ÚNICO QUE AMBICIONABAN AHORA ERA NO PERDER LA VIDA. NO ERAN MÁS QUE ROBOTS CON MUSCULOS.
LA POCA CANTIDAD DE SUEÑO QUE SE LES PERMITIA ERA LO ÚNICO QUE LES DABA LA FUERZA FISICA PARA MANTENERSE.
LA ASQUEROSA Y NAUSEABUNDA COMIDA QUE LES DABAN LOS HACIA MÒVERSE COMO PATETICOS Y MISERABLES ROBOTS...


ギギギ
ギギ

ズシッ

ガシャ





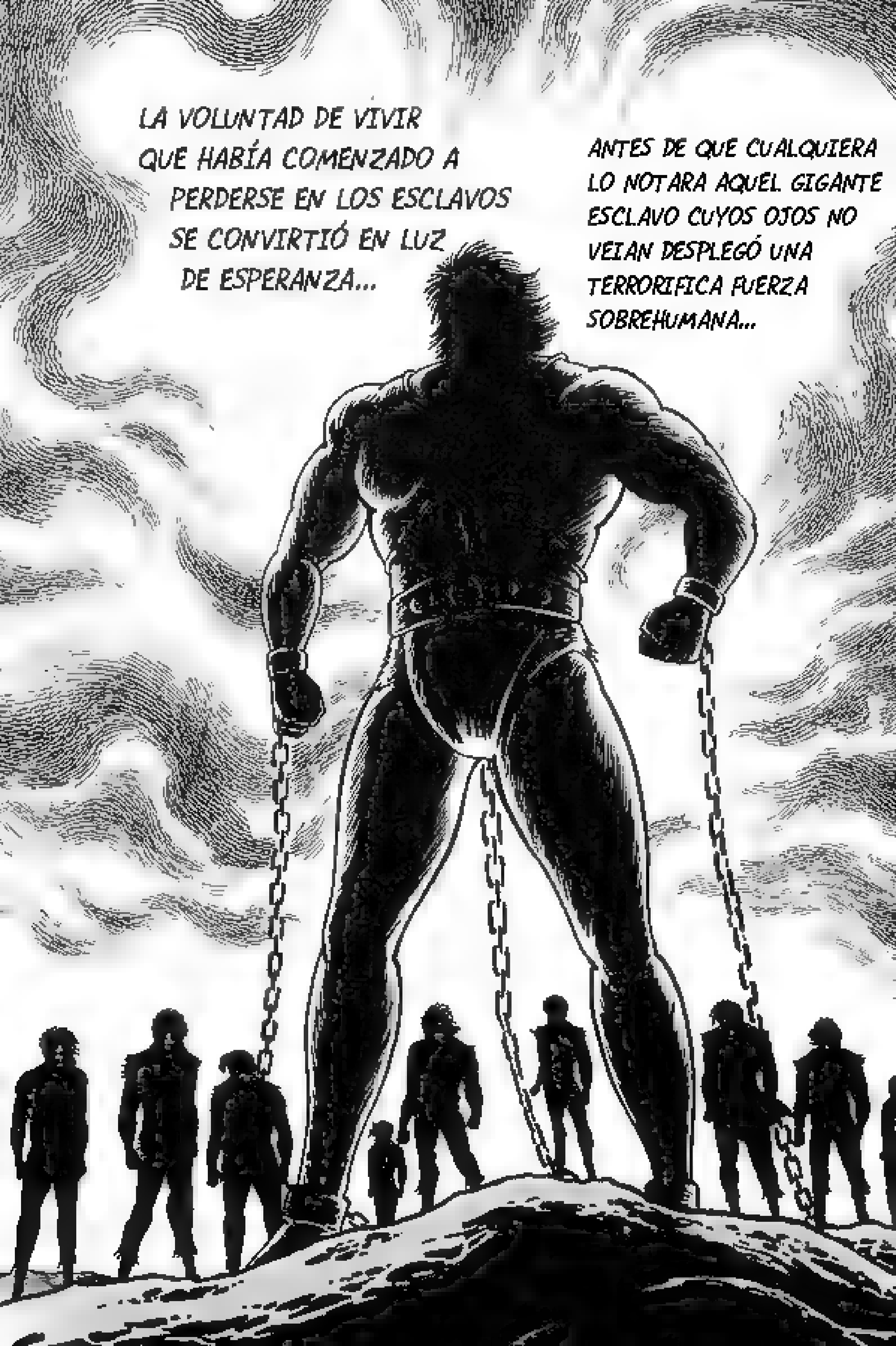








ガキキキ


LA VOLUNTAD DE VIVIR QUE HABÍA COMENZADO A PERDERSE EN LOS ESCLAVOS SE CONVIRTIÓ EN LUZ DE ESPERANZA...
ANTES DE QUE CUALQUIERA LO NOTARA AQUEL GIGANTE ESCLAVO CUYOS OJOS NO VEIAN DESPLEGÓ UNA TERRORIFICA FUERZA SOBREHUMANA...

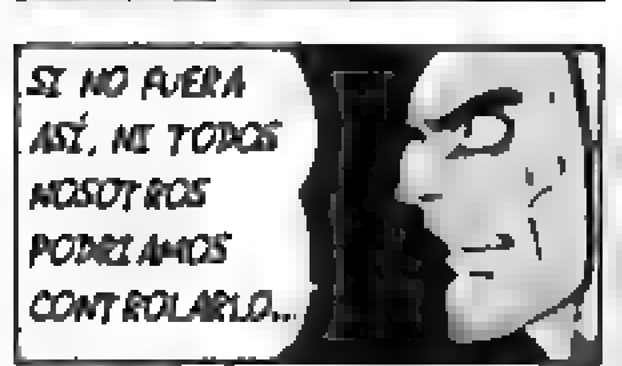










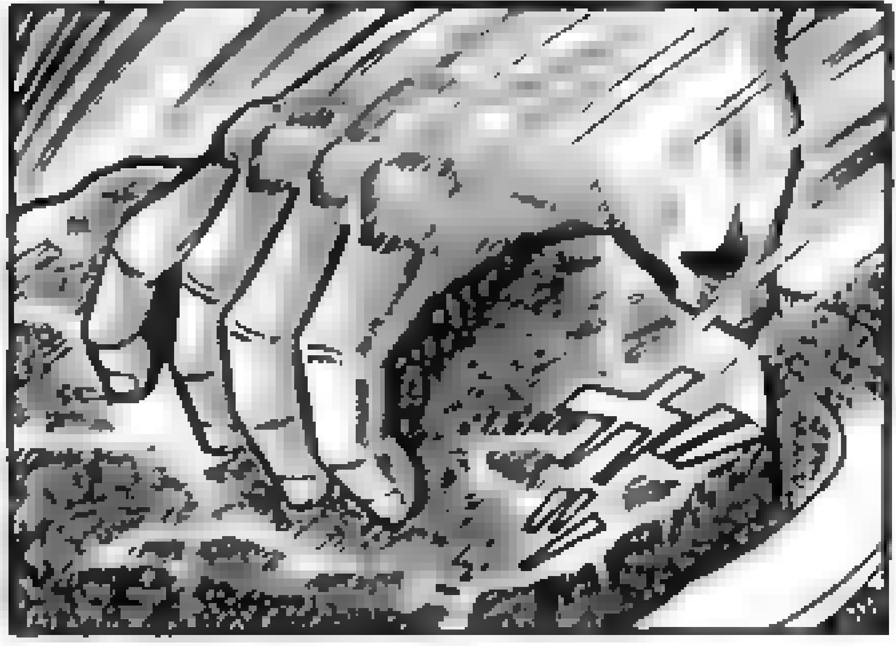




(*) NO SE SI SEA ASI PERO YO CREO QUE GO NAGAI ENCONTRO INSPIRACION PARA ESTA TRAMA EN LA HISTORIA BIBLICA DE SANSON Y DALILA, A MI ME LA RECUERDA MUCHO RIKI OH

UN ESCLAVO GIGANTE COMO ESE...
¡NO PUEDO EVITAR SENTIR TERROR!
¡ASÍ ES! ¡NO QUIERO NI PENSAR QUE SE VIOLENTE OTRA VEZ!
¡SIEMPRE HAY QUE ESTAR ATENTOS CON ESTE CABRÓN!
CUANDO ANTES SE PUSO VIOLENTO, LE CAUSO SERIAS HERIDAS A LOS QUE LO PERSEGUIAN TUVO QUE SER EL JEFE EL QUE LO REDUJERA AL ORDEN... SOLO EL PUDO...







COME TÚ TAMBIÉN...
CREO QUE TODAVÍA ESTÁS CRECIENDO...
NO, YO ESTOY BIEN.
COME TRANQUILO...
NO QUIERO ENGORDAR.
SOY EL CHICO QUE POR VARIOS MOTIVOS Y FAVORES VA SEGUIDO A LA COCINA...
ES UNA TRAGEDIA, ES COMUN QUE LOS ESCLAVOS NO PUEDAN
SOSTENERSE DE PIE DEBIDO AL HAMBRE.
CHOP CHOP ...
AUNQUE HONESTAMENTE DESDE QUE OCURRIO LA REBELION HAY UN POCO MAS DE ALIENTO...











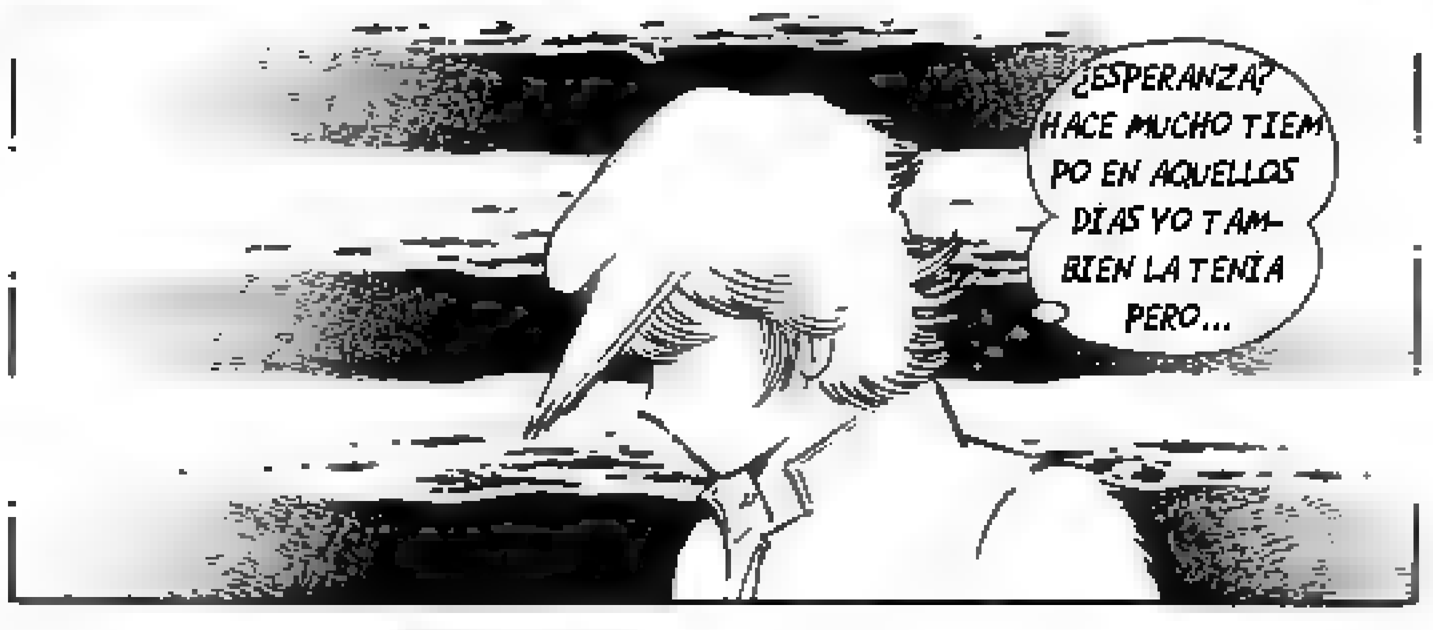
(*) DARASHINAI: DESASEADOS, SUCIOS, DESCUIDADOS, ASQUEROSOS, DESPRECIABLES (AUNQUE EN REALIDAD PRONUNCIA DARASHINEE) RIKI OH


ENTONCES, COMERÉ BIEN HASTA QUE EMPIECE A RECUPERAR LA VISTA...

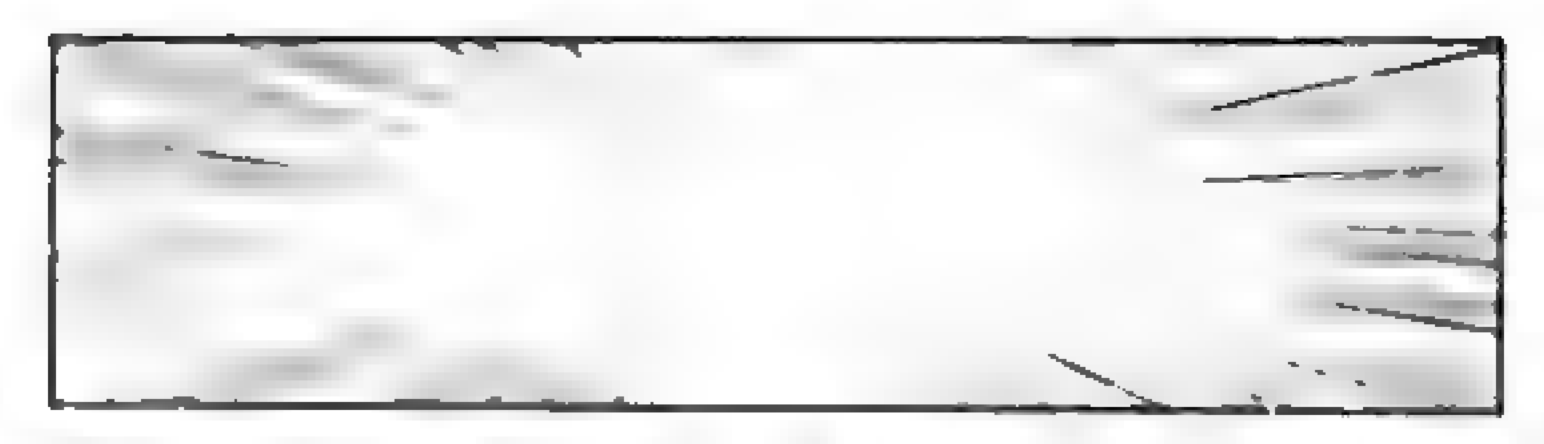

¡AH! ¡NO! NO SE TRATA DE ESO... AUNQUE...
NO ESTARÍA MAL... CREO...



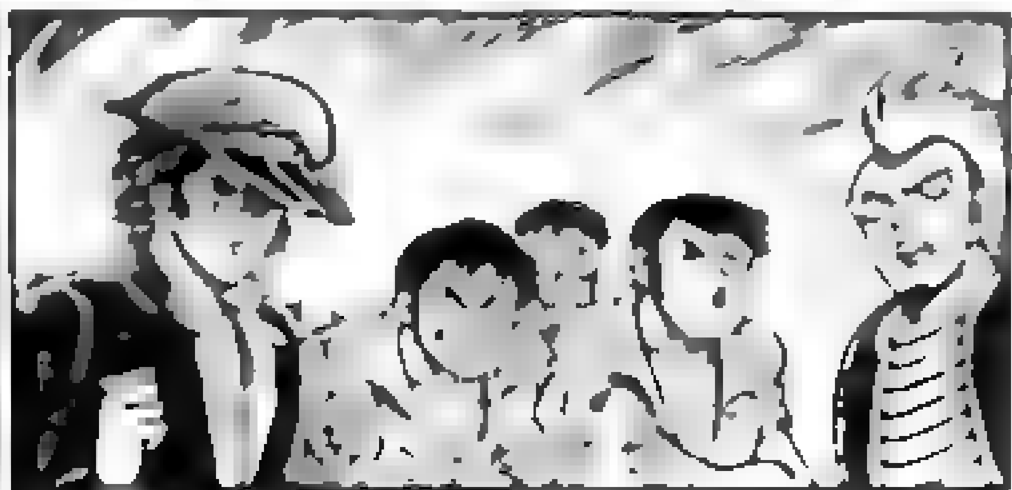

ES INUTIL, ¿SABES? TODOS SE DIERON CUENTA HASTA YO DE LO QUE LE HICIERON A TUS OJOS...
SI ESO FUERA ASÍ, TU SERIAS ALGO ASÍ COMO LA ESTRELLA DE LA ESPERANZA PARA TODOS NOSOTROS... PERO...
SIEMPRE SOY FUERTE PERO POR FAVOR NO HABLES ASÍ..


¿ESPERANZA? HACE MUCHO TIEMPO EN AQUELLOS DÍAS YO TAMBIEN LA TENÍA PERO...


YUKI SHIRANU...
LA ENORME BELLEZA DE TU NOMBRE LA LLEVO EN MI CORAZÓN...
YO... AQUEL FUE UN TIEMPO RADIANTE... POR PRIMERA VEZ PARECÍA QUE PODÍA TENER UNA AMIGA MUY CERCANA...








¡SE HA VUELTO MUY POPULAR ENTRE LOS ESCLAVOS!
¡MIERDA! ¡EN VERDAD ES UN MONSTRUO TERRORIFICO!


¡NO QUISIERA QUE COMENZARA A COMPORTARSE DE FORMA VIOLENTA AHORA! ¡NO PODRE DORMIR EN LA NOCHE PENSANDO EN ESO!


¡ES CIERTO! ¡SI SE VIOLENTARA TODOS NOSOTROS NO PO-DRÍAMOS DETENER LO!


¡EN POCO TIEMPO VA A VENIR! ¡UN GUARDIA ESPECIALMENTE ENVIADO PARA VIGILAR A ESE ESCLAVO GIGANTE!
¡ESE TIPO PODÍA NOQUEAR A LUCHADORES EXTRANJEROS CON LAS MANOS DESNUDAS!


SOLO SE ACERQUE ME PONE A
CREO QUE ME


¡¿EH?!
¿NO LO HAS ESCUCHADO?
NO HAY DE QUE PREOCUPARSE...


UN VIEJO AMIGO DEL JEFE UN TIPO MUY MALO UN JAPONES CRIADO POR ESTADOUNIDENSES QUE LUCHÓ EN ALGUNOS "RINGS" DE NUEVA YORK...







LA FUERZA DE "NEPTUNO ROGAN"(*) AL PARECER LO HACIA UN "WRESTLER"(*) "TOP CLASS"(*) SIN EMBARGO, EN UN ENCUENTRO HIRIÓ GRAVEMENTE A SU RIVAL AL SACARLO POR ENCIMA DE LA CUERDA NORTE... PASÓ EN UNA HORRIBLE LUCHA Y POR ESO NO PODÍAN DESPEDIRLO PERO AUN ASÍ EL PROMOTOR LO HIZO Y POR ESO VINO A KANTOU...

AL PARECER PARA ESE TIPO ES CORRECTO ACTUAR DE FORMA VIOLENTA DOQUIERA QUE VA... SOLO ESO SABE HACER...

(*) EN KATAKANA PARA INGLES EN EL JAPONES ORIGINAL. RIKI OH





¡¡VINO!!

¡ESE TIPO VINO!



(*) ESTOY CASI SEGURO QUE NEPTUNO NO ERA UN DIOS VIKINGO PERO PARA LOS USOS DE LA HISTORIA QUE NOS OCUPA NO IMPORTA MUCHO
JAJAJA... REKI ON



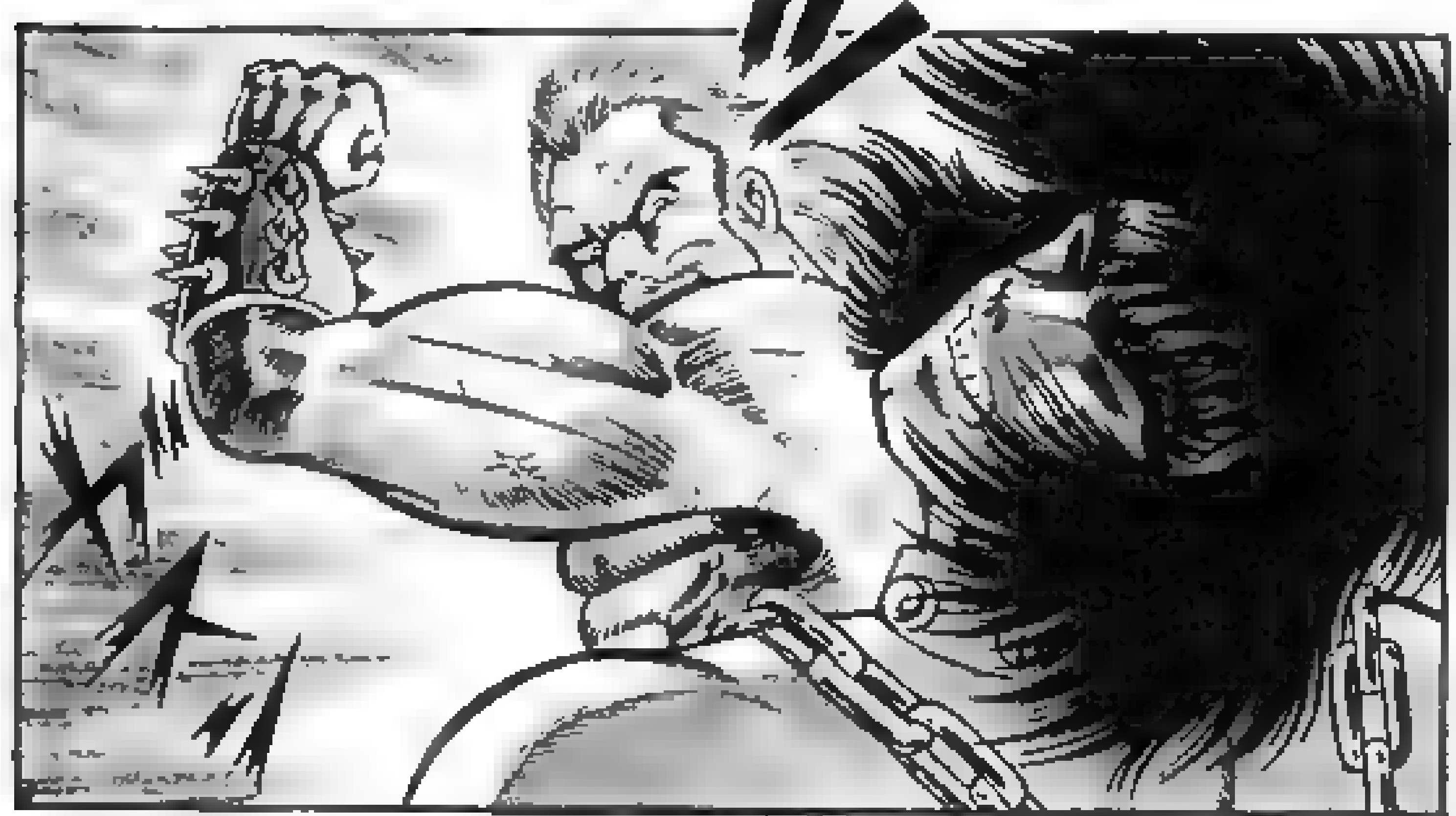

SIN EMBARGO, COMO ES LOGICO SOLO LA GRANDEZA DEL RECURSO INTE- RIOR ES LO QUE CUENTA...
¡EN EFECTO, ERES UN ESCLAVO GRANDE! ¡CON UN FISICO MUY CONSIDERABLE!
DE CUERPO ESTA BIEN... PERO ¿TIENE CORAJE ESTE HIJUEPUTA?




あっ!?

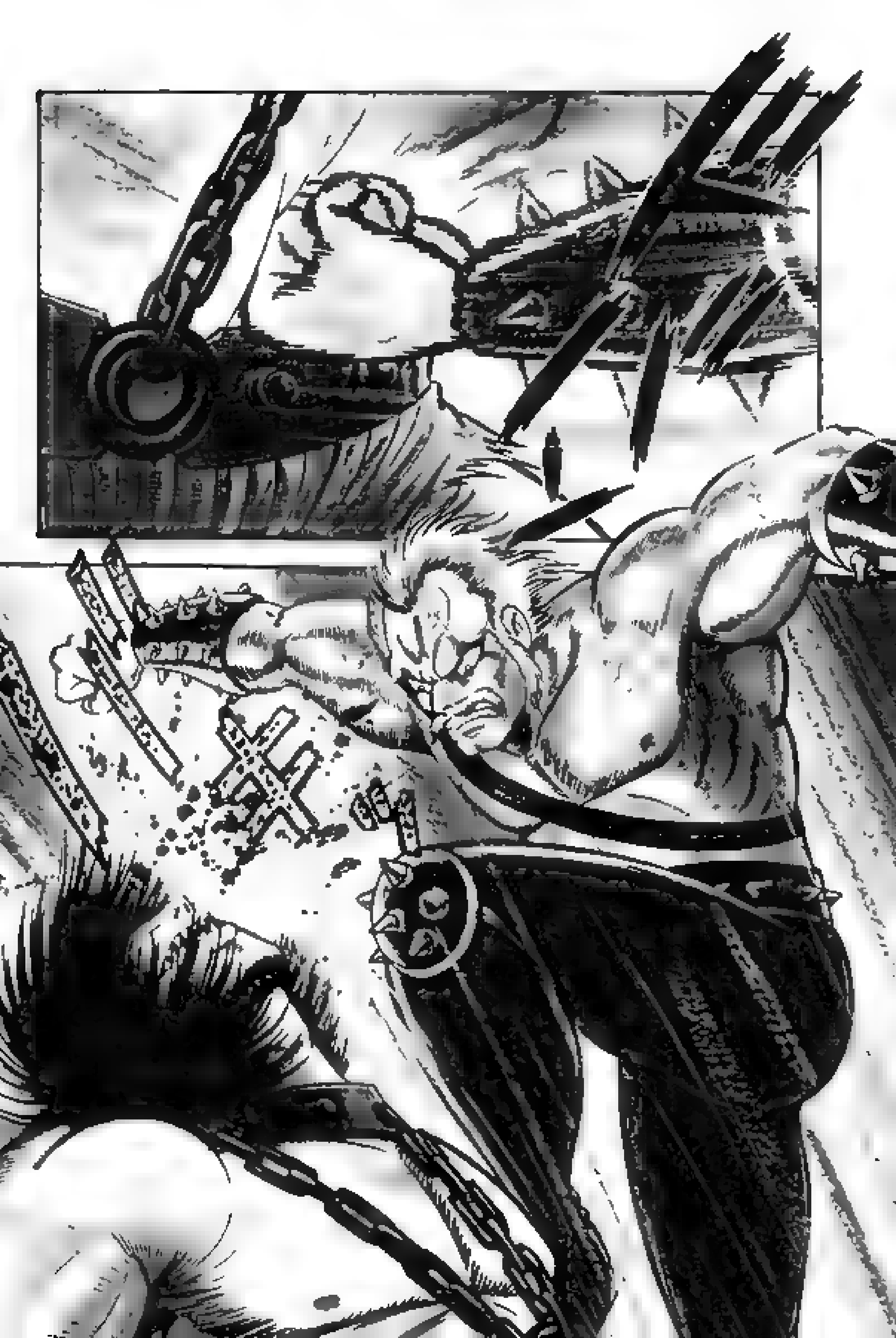









JEJEJE... JA JAJA.. ¡¡ESTE TIPO ES LO MÁXIMO!!







JEJEEJE... ¡QUE SORPRESA! ¡ES MUY FRAGIL!

¡¿TIENES LA FORTALEZA DEL PAPEL?! JAJAJA..

わー

スゲェー

¡COMO SE ESPERARÍA, EL "PUNCH" DE UN EX-LUCHADOR ES DIFERENTE! ¡HIZO AZOTAR AL GIGANTE!


¡¡VOY A MOSTRARTE EL PODER DE UN VERDADERO HOMBRE FUERTE!
¡NO TE PORTES COMO NIÑA!
¡¡PARATE, PUTO GIGANTE!


¡PUTA, QUE DECEPCIÓN! ¡TÚ NO PERTENECES AL MUNDO DE LOS GRANDES LUCHADORES PROFESIONALES! AL MENOS HUBIERAS INTENTADO DERROTARME! ¡NO ERES MÁS QUE UN MARICA! JAJAJA...

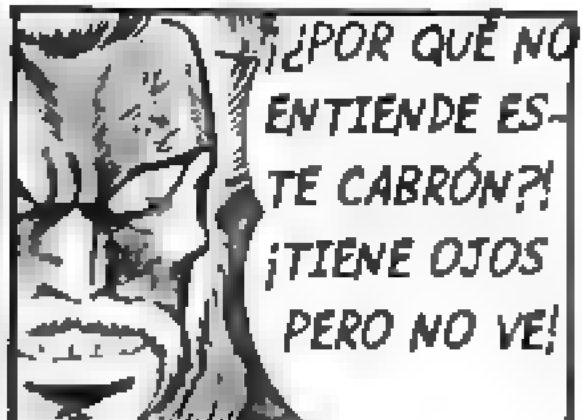
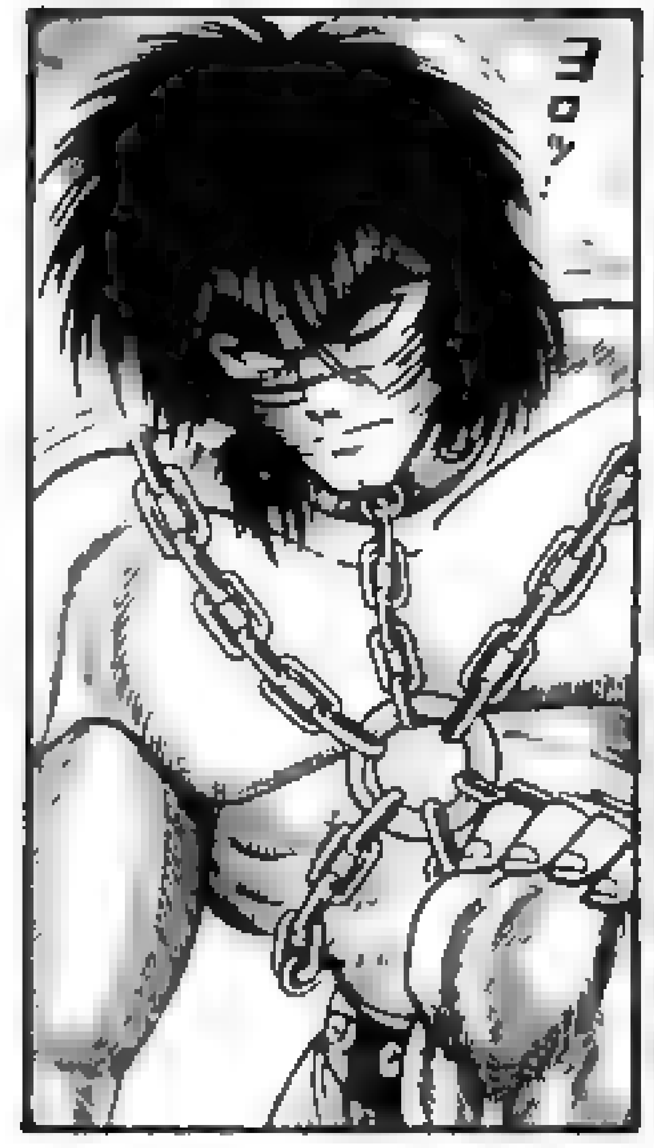
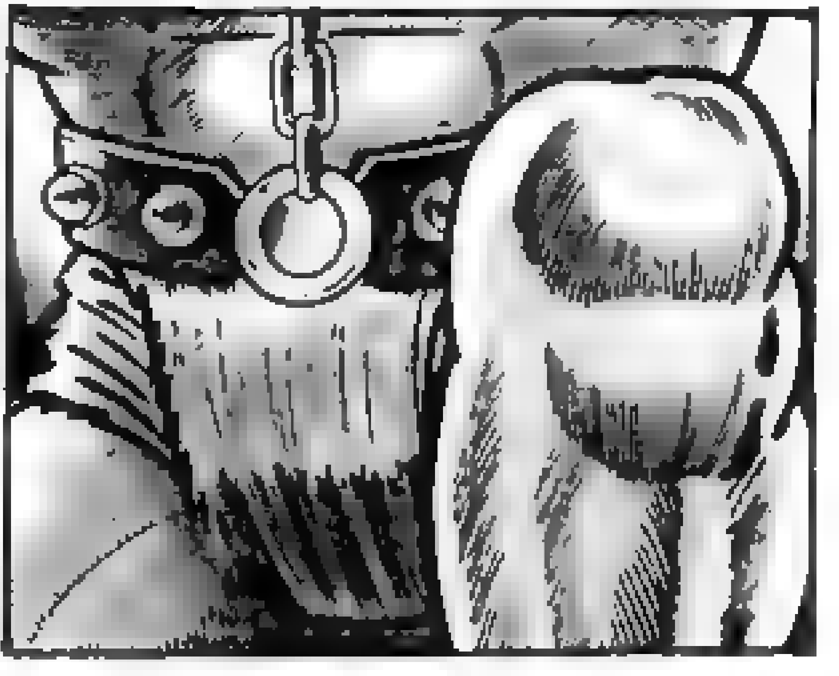



¡¡TAMBIEN ES UN SUPER MONSTRUO!! JEJE...




¡VOY A PONER A PRUEBA A ESE AFEMINADO QUEMANDOLE LA PIEL CON CIGARRILLOS! ¡PARATE, PUTO GIGANTE!
¡MIERDA! ¡CONOZCO A LOS DE ESE TIPO!


¿A QUÉ SÍ? JAJA...
¡TIENE LOS OJOS APLASTADOS COMO SU ESPIRITU! ¿VERDAD?!


¡¿POR QUÉ NO ENTIENDE ESTE CABRÓN?! ¡TIENE OJOS PERO NO VE!





ピチャ

ペッ

¡¿AH?!

ピチャッ

ペッ

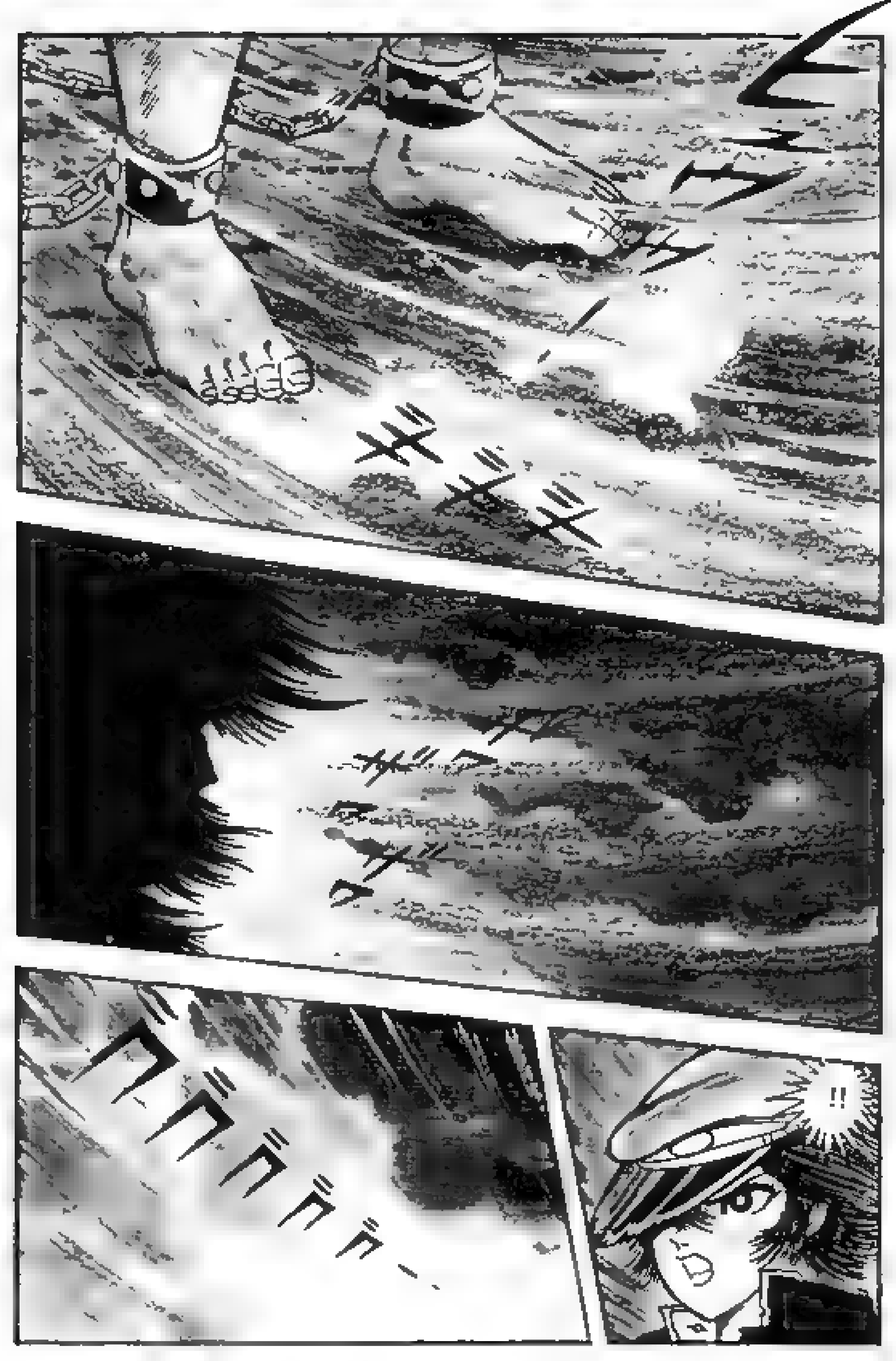

¡¿QUÉ PASA?! ¡¿NO VAS A HACER NADA?! ¡¿NO TIENES VOLUNTAD?!
¡ESTE MIERDA ESTÁ POR DEBAJO DE LOS SERES HUMANOS ¡¿ES UN ADORNO LO QUE TIENES AHÍ ABAJO DEL ESTÓMAGO?! ¡¿EH?!

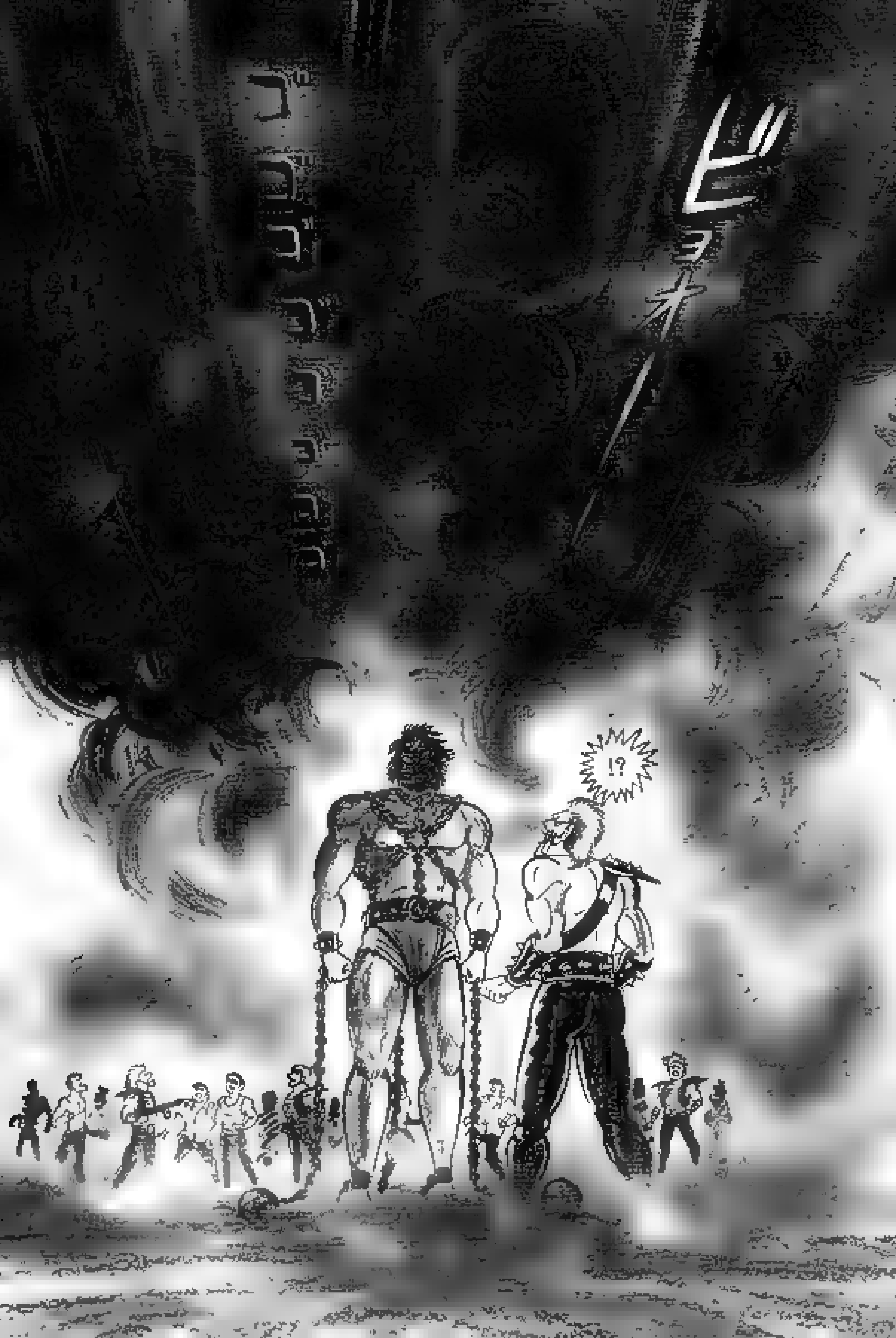

!?


¡HAZ ALGO POR DIOS...!




GUAR DIAS!


ザザザ
!!



ビョオー
ゴゴゴゴ
!?







メキ
メキ
メキ
ゴギ
ゴキ









EL ESCLAVO GIGANTE TRAS HABER SIDO GOLPEADO Y PROVOCADO DE UNA FORMA EXAGERADAMENTE ABUSIVA SE PUSO DE PIE Y DE PRONTO DANDO UN FUERTE ALARIDO EL EX LUCHADOR, NEPTUNO ROGAN, ECHÓ A CORRER HUYENDO...

AQUELLA FORMA DE HUIR TAN CONFUSA Y RIDICULA INVITABA A REIR...

IBA CHILLANDO... POR TODOS LADOS... SE FUE CHILLANDO COMO UN NIÑO... CON VOZ LLORONA... UN NIÑO CHILLÓN...

...QUE SALIÓ HUYENDO A LAS BARRACAS DE LOS SOLDADOS...





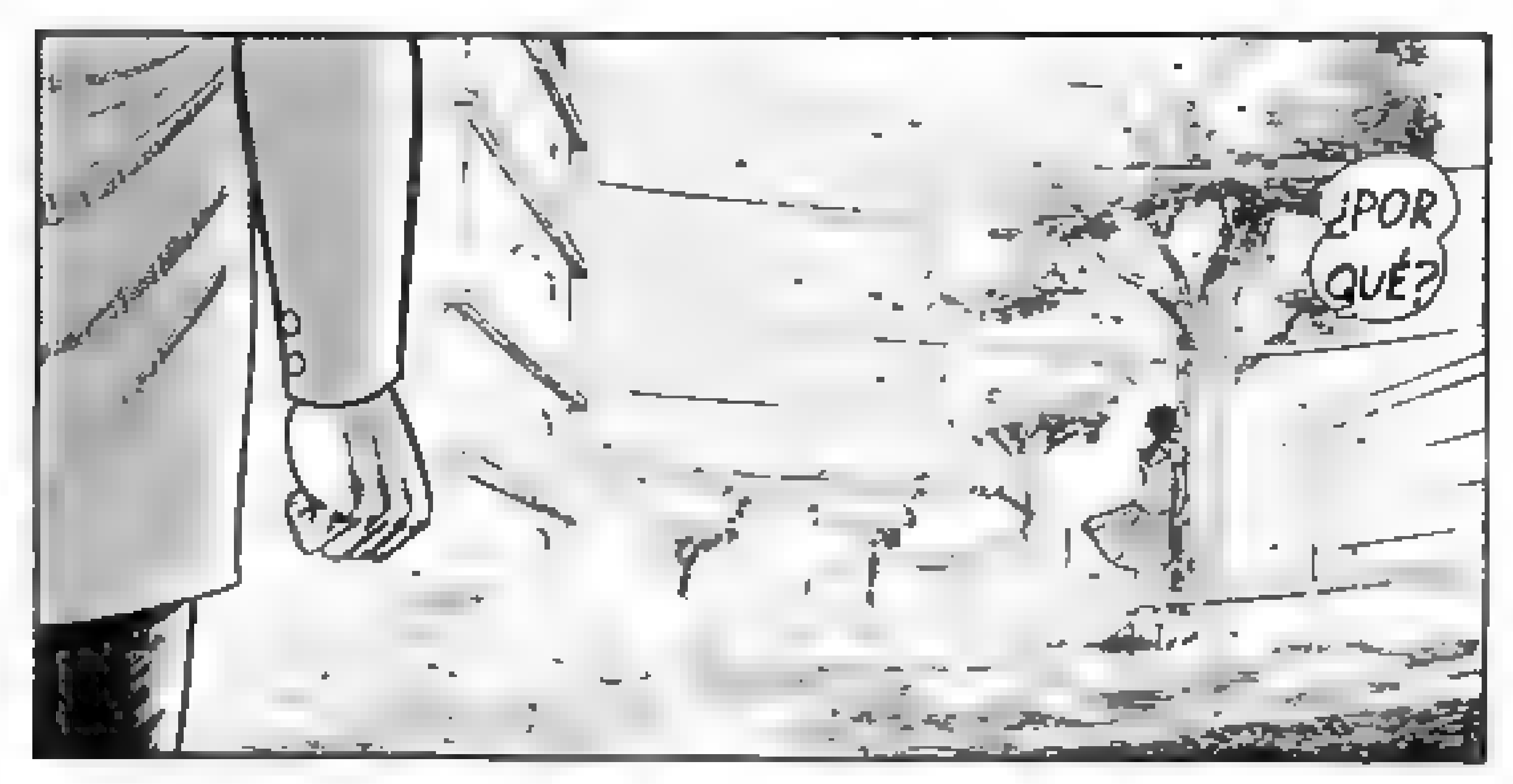



ALGO QUE RESUCITÓ EN MI UN RECUERDO QUE ME ERA DETES-TABLE...
SIN EMBARGO, AQUEL GIGANTE NO ERA EL QUE YO SIEMPRE HABÍA CONOCIDO COMO UN GIGANTE AMABLE...
AL PARECER CUANDO SE PUSO DE PIE DEJÓ VER ALGO OCULTO QUE ERA SU VERDADERA NATURALEZA...

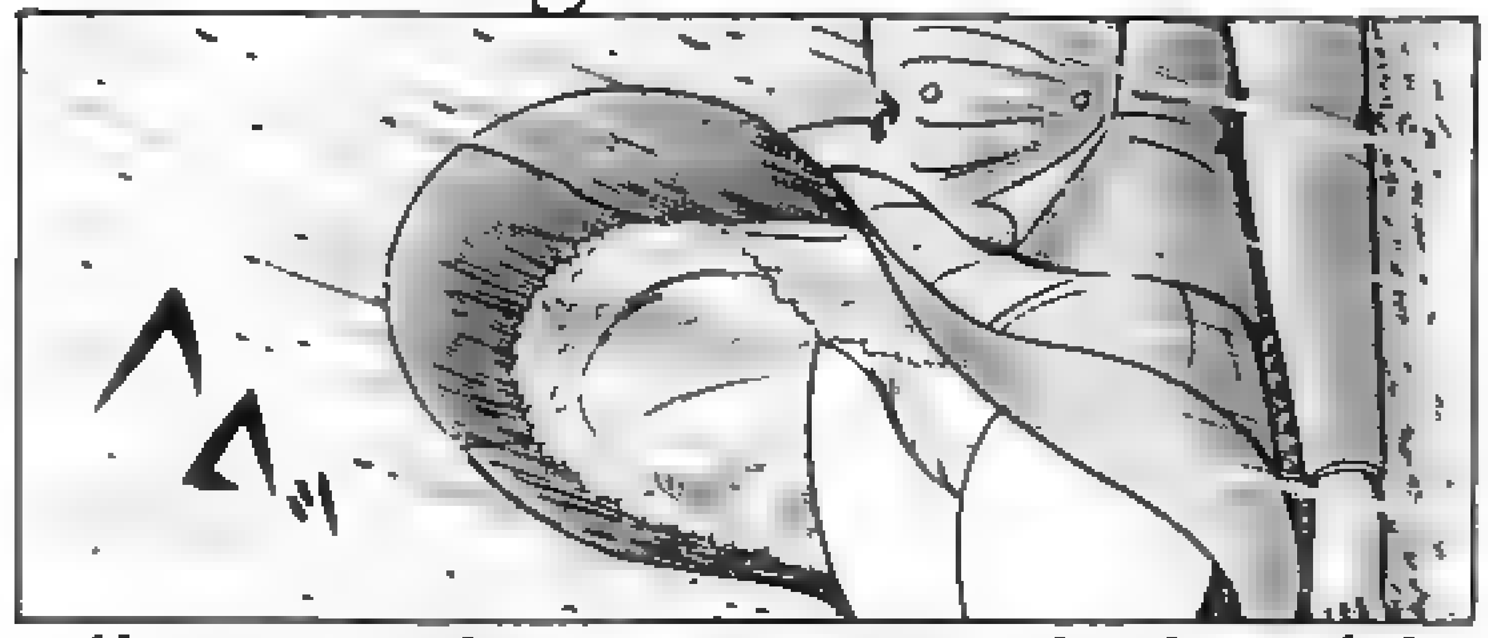




MUER-TA...
¡¡SHIRA-NU ESTÁ MUERTA!
¡YUKI SHIRANU ESTÁ MUERTA!







(*) UNA TRADUCCION MAS LITERAL: "NO TENGO ELECCION, ANTES QUE ESA RAMERA (O ESA TIPA) SE DE CUENTA..." RIKI OH



¡ME LLEVA LA GRAN...
PUTA!!



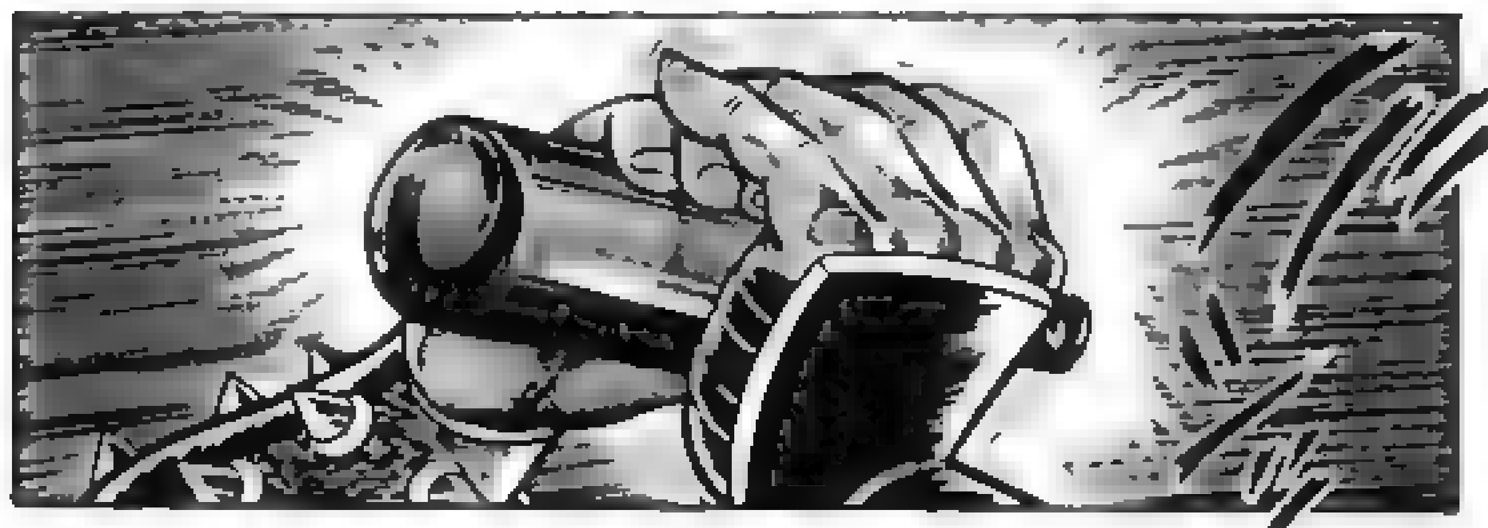




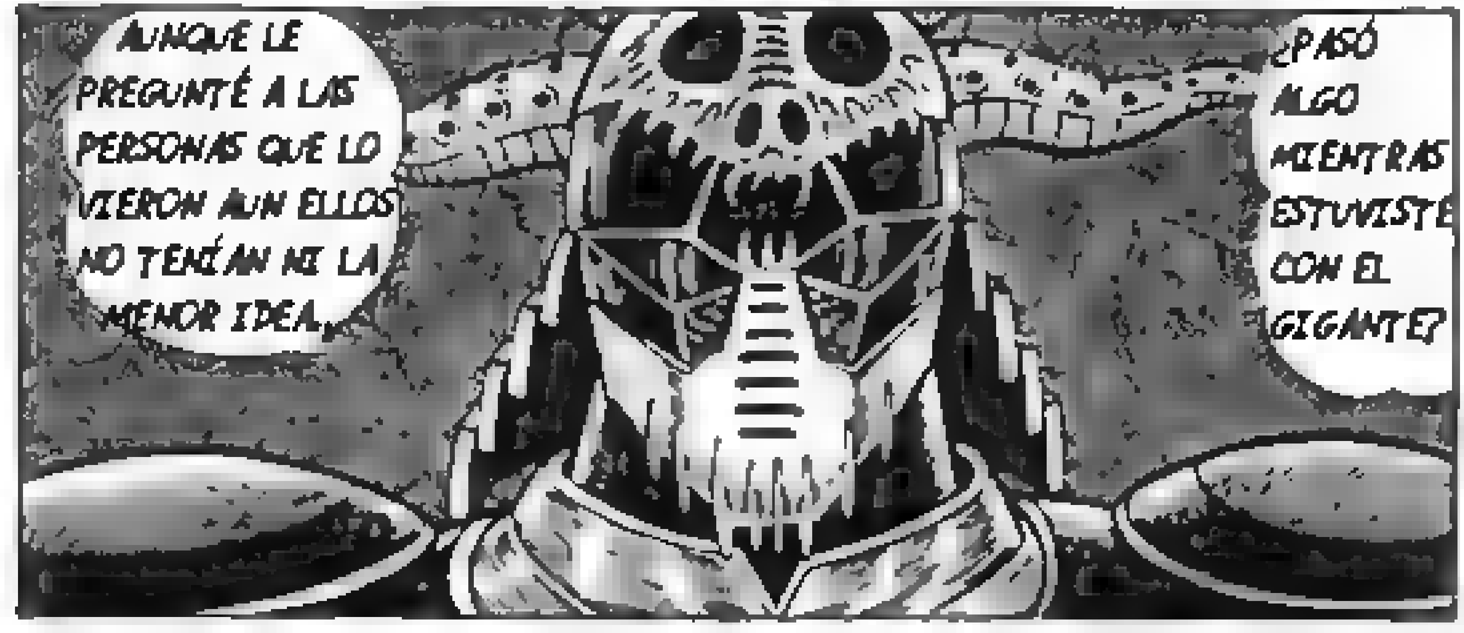


¡¿QUIÉN PIENSA QUE PUEDE PEDIR ESCUCHAR ESO...?!

¡¿QUÉ DIJISTE, HIJO DE LA GRAN PUTA?!



¿NO PLANEAS CONTARME LAS RAZONES POR LAS QUE LAS PERSONAS AUN SE ESTÁN RIEN DO DE TI?
EL TEMPERA MENTAL ROGAN...
¡¿UHH..?! ¡¿TÚ...?!







Y AHORA... POR MÁS QUE LO PIENSO NO LO ENTIEN-DO...










¡ES LA VERDAD! ¡POR FAVOR,


TE CREÍ QUE EL CUERPO DEL GI-GANTE HABÍA
Y POR UN MOMENTO


HIJO DE PUTA NO ES UN SER HUMANO COMÚN Y CORREN
¡¡POR SUPUESTO LOS DEMÁS NO VIERON NADA PERO YO NO ESTABA ALUCI-NANDO!
¡¡DE ESO ESTOY SEGU-RO!!


ES ALGO QUE NUN-CA HABÍA CONOCIDO
ASÍ ES
TIPO ENOR-ME NO LO LOGRARÍA


¿QUÉ COSA PO-DRÍA HACER QUE TÚ TUVIERAS UNA ALUCINACIÓN HASTA ESE GRADO...?

¡¡VIO-
LENCE
JACK!!

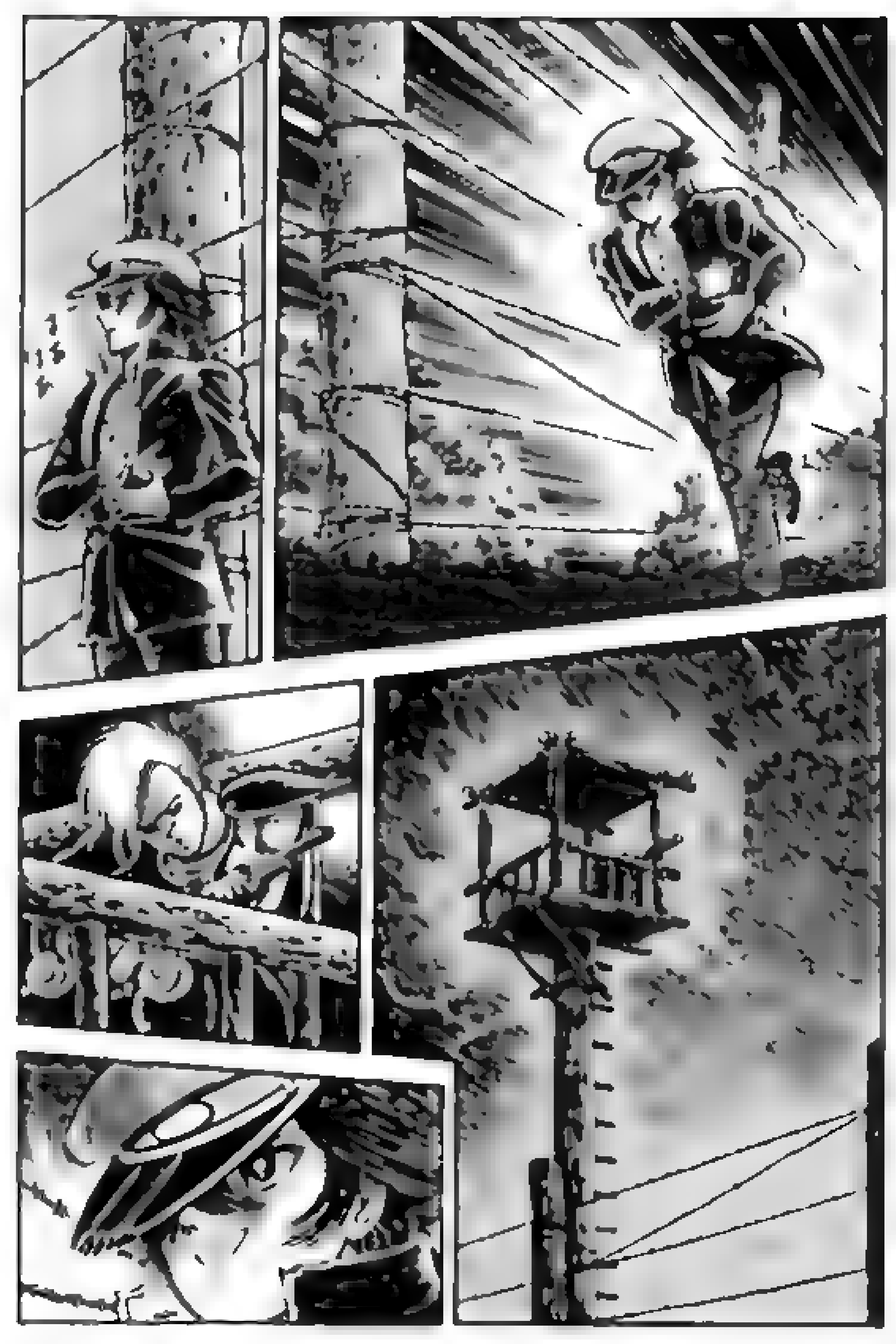
POR SU-
PUESTO, PA
RA LOGRAR
ESO...

SE NECE
SITA DEL
MONTRUO DEL
QUE TANTOS
RUMORES SE
OYEN...

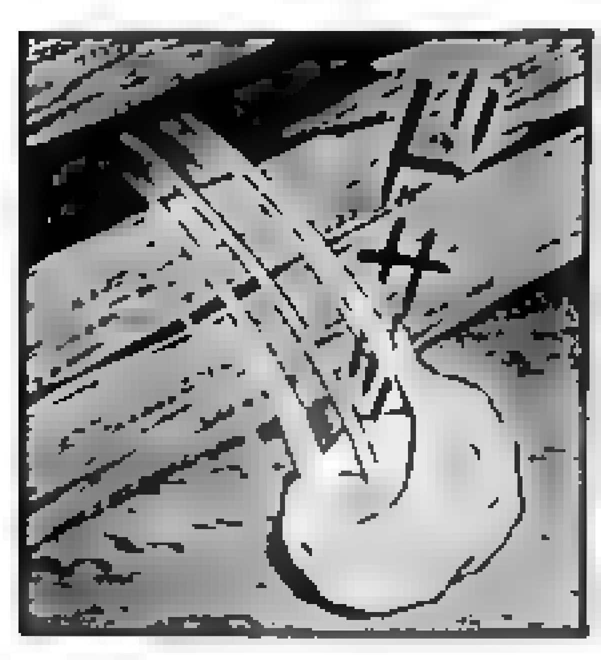






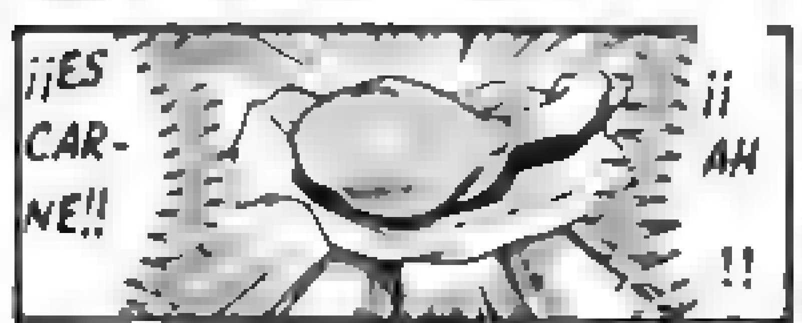


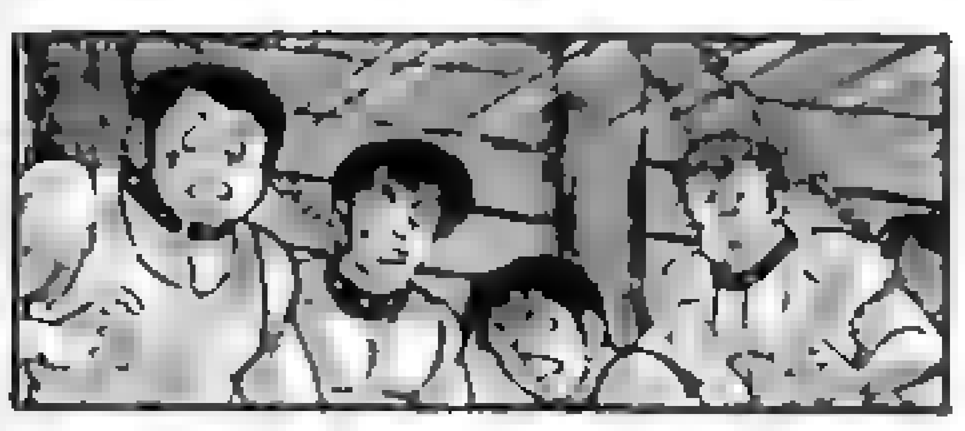
















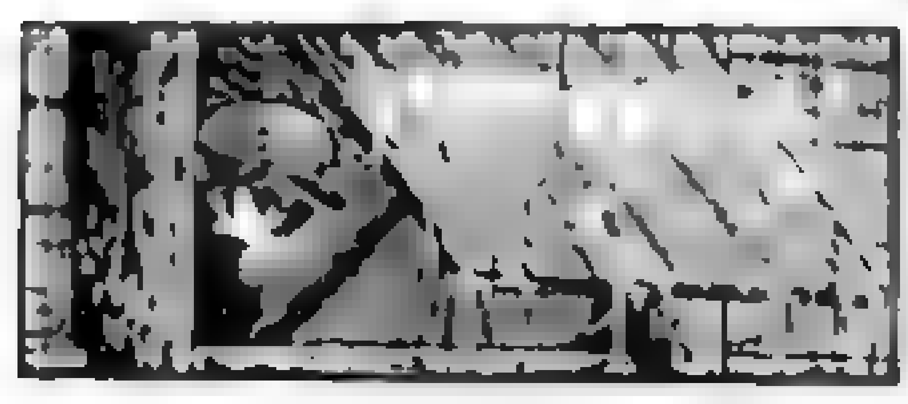
(*)TSUTSUMIGAMI. PAPEL DE ENVOLVER RIKI OH (**)KAIHOU NO TOKI WA CHIKAI. EL TIEMPO DE LA LIBERACIÓN SE ACERCA. RIKI OH

ゴロゴロゴロ





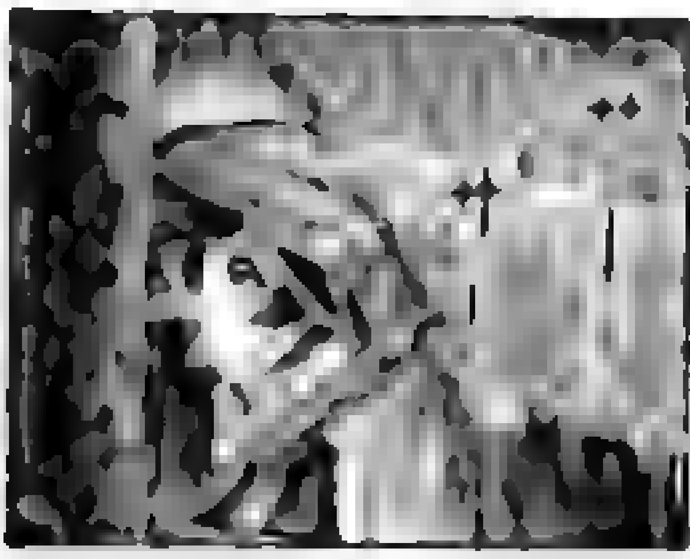




¡AA..! ¡AÚN EST
EN ESTE LUGAR, E
LA ESTACIÓN DE INVIER
NO LA LLUVIA SE HA







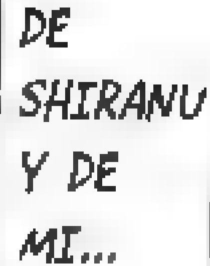

コッ
コッ
コッ
コッ


UNA CAR-TA.
¿DE QUIÉN?




¡¿DE SHIRA-MI?!


!?
あっ
¡¿ES-
TO
...?!


SIN QUE NOS DIERAMOS CUENTA NOS HABÍAN TOMADO FOTOGRA-FÍAS...

DE SHIRANU Y DE MI...

POCO DESPUÉS DEL SUICIDIO DE YUKI SHIRANU RECIBÍ UNA CARTA CON VARIAS FOTOGRAFÍAS DENTRO...
DEL "AMOR SECRETO"...

¡¡Y JUSTO ESO HABÍA SIDO FOTOGRAFIADO!! ¡Y SHIRANU HABÍA SIDO EXTORSIONADA CON ESTE MATERIAL...!
AQUELLO ERA DEL MOMENTO EN QUE NUESTRA AMISTAD HABÍA PROFUNDIZADO EN ALGO MÁS QUE ESO... EN LA EXCITACIÓN DEL DEL MOMENTO HABÍA-MOS ACTUADO CON DEMASIADA INTENSIDAD...

...LA HABÍA CITADO PARA DES-PUÉS DE LA ESCUELA...

EL EXTORSIONA-DOR QUE HA-BÍA TOMA-DO LAS FOTOGRA-FÍAS...



¡¡Y LA HABIA VIOLADO!!
¡¡EL NOMBRE DE ESE HOMBRE ERA: RYUUJI MATSUKAWA NUESTRO MAESTRO GUIA!!


ハッ



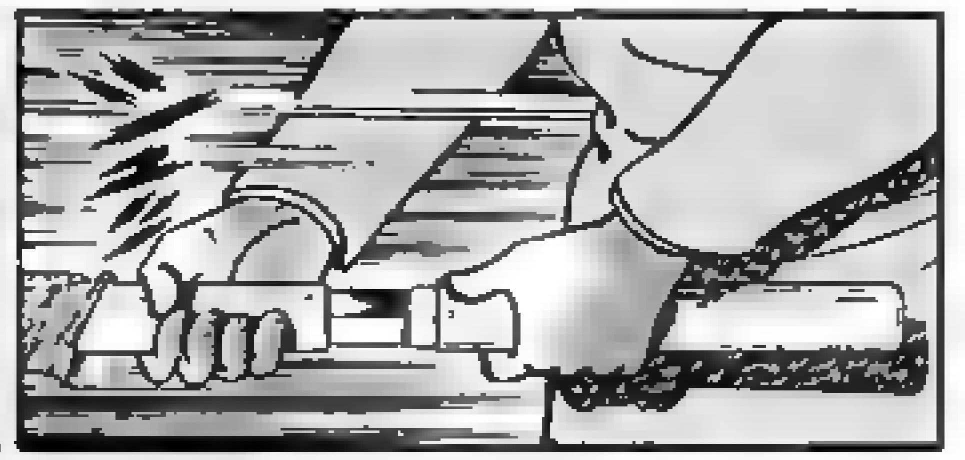


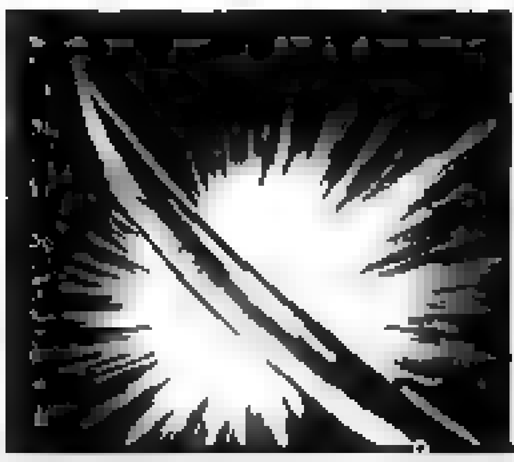












(*) CREO QUE AQUI HAY UN JUEGO DE PALABRAS PERO NO ME QUEDA CLARO, LO SIENTO. RIKI OH


¡¡...QUE YO MATE A GOLPES A ESE HIJO DE PUTA!!


ドドドドドド







NO, NO ES ESO. TIENE QUE VER CON LA VERDADERA IDENTIDAD DEL GIGANTE

ES SOLO QUE NO ES LA PERSONA QUE SE CREIA...

¿ES ALGUIEN FAMOSO?

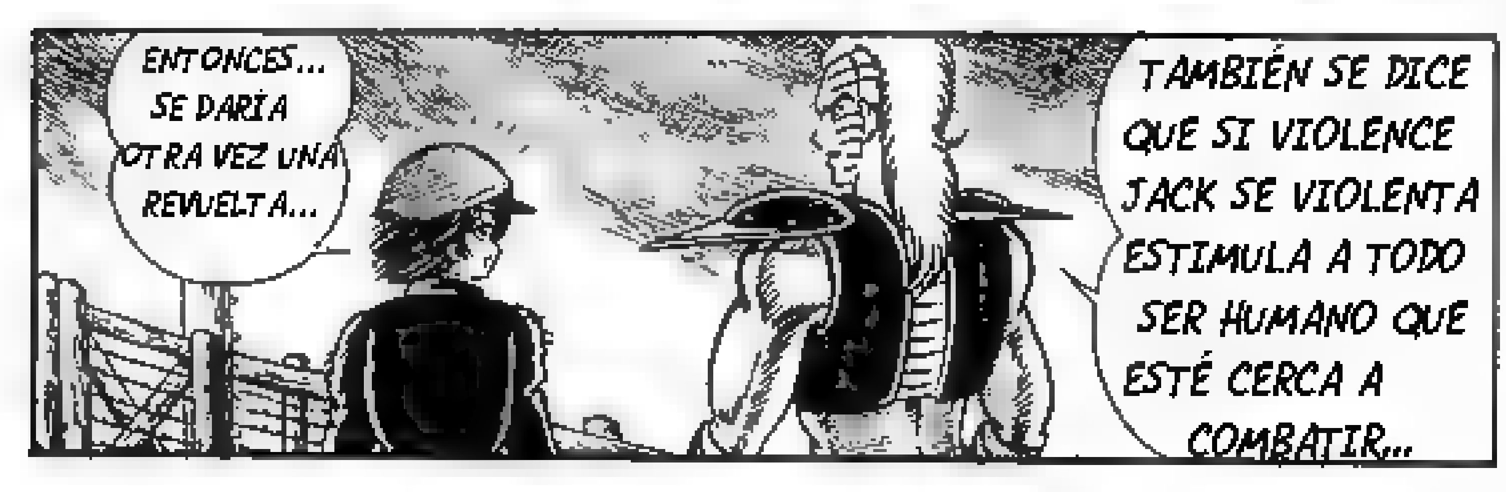
¿DEBERÍA PERDIRLE EL AUTOGRAFO...?





DE LAS PERSONAS QUE VIVEN EN KANTOU, ÉL ES EL MONSTRUO MÁS TEMIDO...
CREO QUE TÚ TAMBIÉN HABRÁS ESCUCHADO DE ÉL AL MENOS UNA VEZ...
VIOLENCE JACK...
¿ESE TIPO?
COMO SEA, SEGÚN SE DICE DÓNDE APARECE SURGEN LUCHAS QUE DEJAN MONTAÑAS DE CADAVERES...





TU ERES UN CHICO ALGO AFEMINADO AUNQUE POR SUPUESTO HASTA LAS MUJERES Y LOS ..
NIÑOS MAS PEQUEÑOS SE VEN ENVUELTOS EN TODO ESO...
...AL ESTAR VIOLENCE JACK AQUI PUDO GANAR MAS FUERZA...
ESO TAMBIÉN. YA VENIA GESTANDOSE DESDE ANTES PERO...





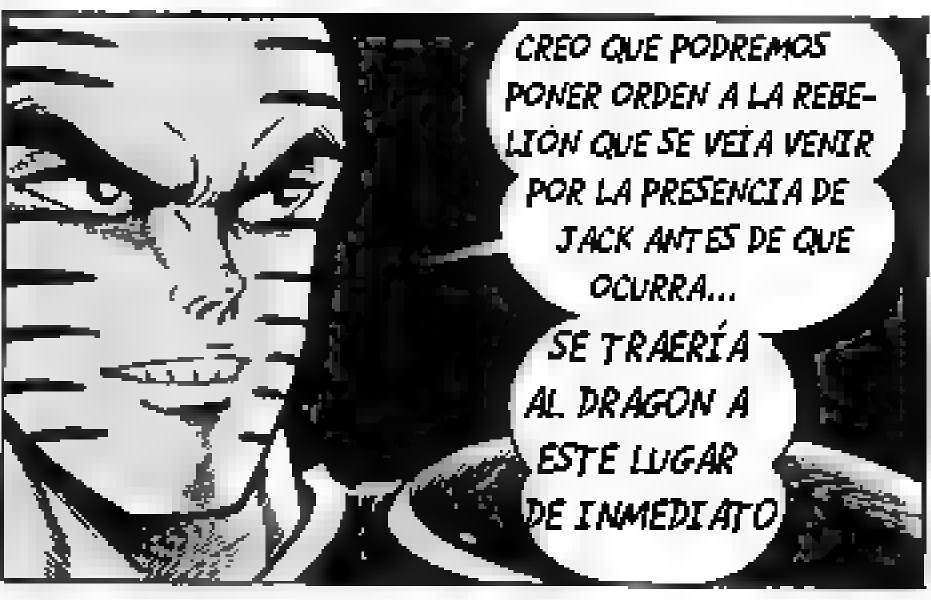


(*) HAYAUMA: CABALLO VELOZ, CABALLO RAPIDO. RIKI OH


¡ES POR SLUM KING! ¡EL ÚNICO QUE ESTÁ EN EL MISMO NIVEL DEL MONSTRUO DE KANTOU, JACK!
¡EL REY DE LOS DEMONIOS, SLUM KING! ¡ESE JINETE VA CORRIENDO A PONERLO AL CORRIENTE DE TODO!
¡CUANDO APARECE VIOLENCE JACK HAY QUE AVISARLE DE INMEDIATO AL SEÑOR KING!
ADEMÁS, JACK ES EL MÁS BUSCADO POR ESO PARTIÓ ESE JINETE...
!


Y ASÍ, SI SE DIERA EL CASO DE QUE ESE SUJETO FUERA JACK...
DANDO UNA INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE EL GIGANTE ESCLAVO SERÁ POSIBLE CONFIRMAR SI ES JACK O NO...




CREO QUE PODREMOS PONER ORDEN A LA REBELIÓN QUE SE VEÍA VENIR POR LA PRESENCIA DE JACK ANTES DE QUE OCURRA...
SE TRAERÍA AL DRAGON A ESTE LUGAR DE INMEDIATO








IR A LA CASA DE UNA JOVENCITA QUE VIVE SOLA ES PARTE DE MIS OBLIGACIONES...
¡BAH! ESTÁ BIEN. NO PUEDE TRAMAR NADA RARO, ELLA DEPENDE DE QUE YO DE UN BUEN INFORME.


CUANDO RECIBÍ LA LLAMADA PRESENTÍ...
...UN CIERTO PELIGRO...




¿AQUÍ
...?
YA VEO. ES MUY ADECUADA PARA UNA HIJA QUE FUE ABANDONADA POR SUS PADRES.








¡ESTO ES GRAVE!






¿VIOLENCE JACK?
E... ESTE... ¿E... ERES TÚ EL "JACK" DEL QUE HABLAN...?




SI ASÍ FUERA... ESTO ES GRAVE...
ES PROBABLE QUE SLUM KING VENGA ACA...


¡KRAKEN SOSPECHA QUE TÚ PODRÍAS SER JACK Y POR ESO ENVIÓ UN JINETE A TODA PRISA CON UNA FOTOGRAFÍA TUYA A KING!
¡EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DE CUENTA QUE ERES JACK KING VENDRÁ PARA ACÁ CON EL DRAGÓN!













(*) HITOCHIGAI: CONFUNDIR A UNA PERSONA POR OTRA. RIKI OH



SI ES ESO LO QUE DE-SEAS ...
¿DE VERÁS?
DE... DE...



!!





..ASÍ SERÁ.
ADE-MÁS..



¡¿EH?!



EL HAVAUMA QUE VA AL CUARTEL DE SLUM KING NO LLEGARA A SU DES-TINO.
















うわあー
ドー



JUJUJU JUJU...

UUU... ¡MIERDA TE VOY A...

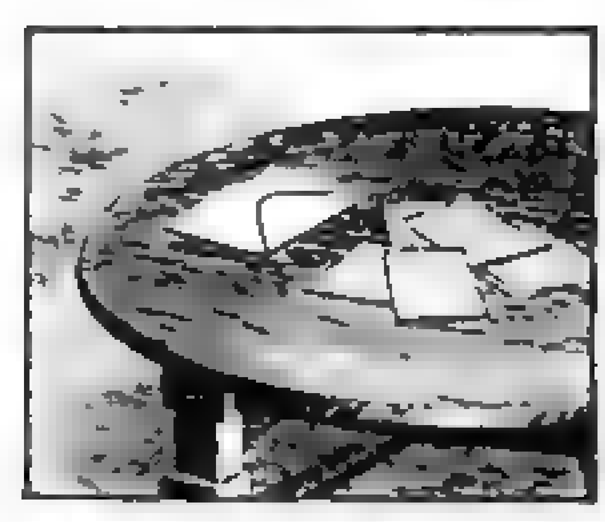


COMPER-MISO... ¿KIKUNO?










¿ERA KIKUNO O...?


!?


¡JODER! ¡¿FUE ESTO LO QUE PRESENTÍA?!
¡MIERDA! ¡SHIRAMU DEJÓ ESTO CUANDO SE MURIÓ! ¡LA MUY HIJA DE PUTA...!


¡NO PUEDE SER! ¡NO REVELÉ OTRAS...!
SI NO LE SELLO LA BOCA A KIKUNO TODO SE SABRÁ...


¿KIKU NO...?
¿ESTÁS ALLÍ KUKU-NO...?


¡¿AH?!


¿DÓNDE ESTÁS KIKUNO?
KIKUNO... ¿ACASO NO QUERÍAS HABLAR CON TU PROFESOR?


ESA CARTA DE SHIRANU ES MENTIRA ¿SABES? ES UNA BROMA DE ALGUIEN... YO NO TENGO NADA QUE VER...
¿ESCUCHASTE, KIKUNO? ¡SAL POR FAVOR! ¡DEJATE VER!
¡¡ESA CARTA ES UNA MEN-TIRA!!


NO CREAS NADA DE LO QUE ESTÁ EN ESA CARTA POR FAVOR.
YO QUIERO ATRAPAR A ESE BROMIS-TA BASTARDO


!?
¿KI-KU-NO?




¡¡PERDONAME, POR FAVOR, SHIRANU!!
¡LO CONFIESAS! ¡TAL COMO LO PENSÉ, MATSUKAW HIJO DE PUTA!
¿¡QUÉ COSA...?!

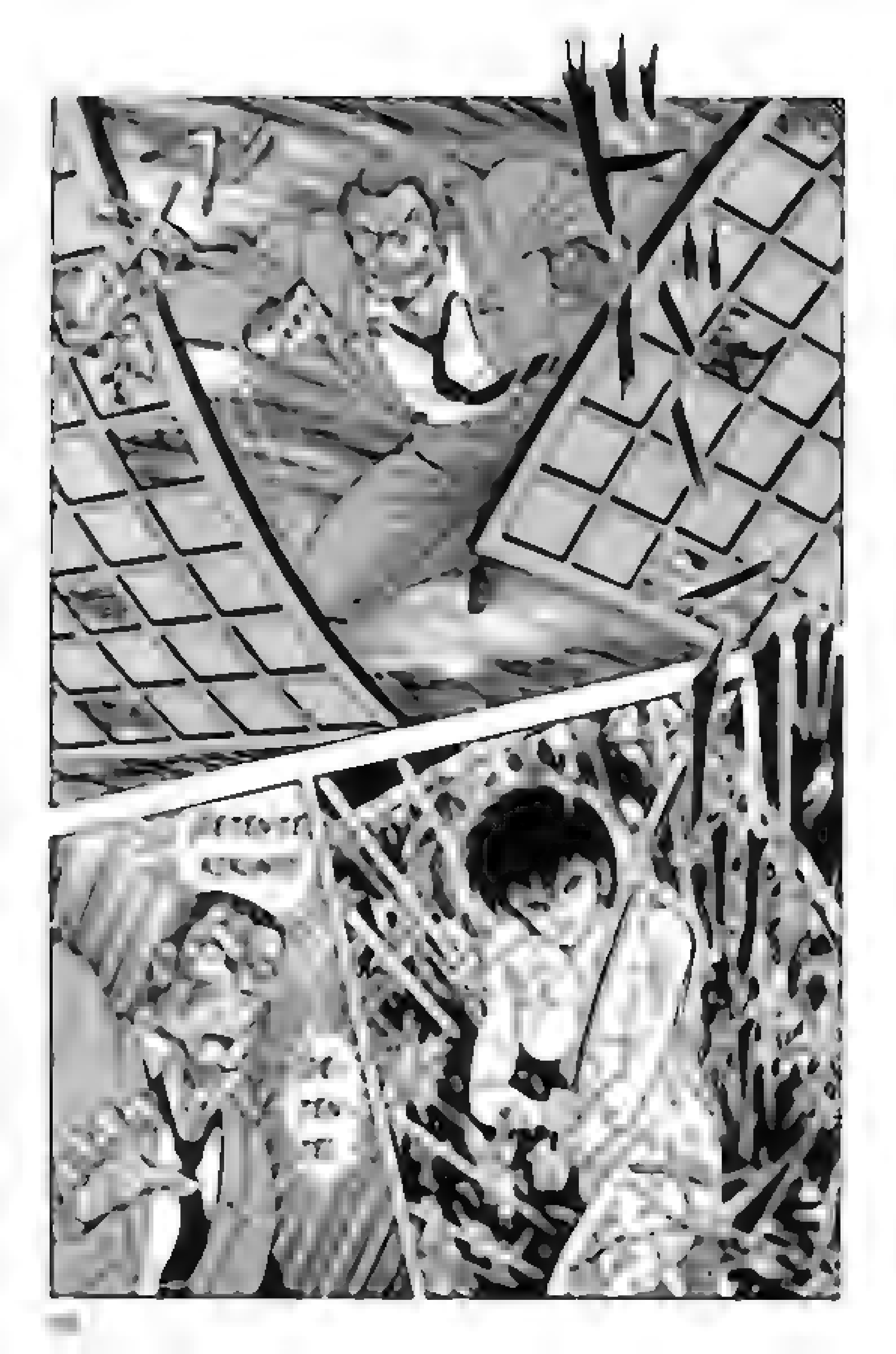

¡¡MATSUKAWA...!!
¡VOY A ENVIARTE A ESE OTRO MUNDO PARA QUE TE DISCULPES CON YUKI SHIRANU!!




わっ!!








¡¡CALLATE!! ¡¡NO ERES NI PROFE SOR, NI SER HU- MANO!!
¡TU VIDA NO TIENE VALOR ALGU- NO! ¡TE EQUI VOCASTE AL MATAR A YUKI SHIRANU! ¡MALDITO!


¡MUERE, HITOGO-ROSHI!
(*) ASESINO. RIKI OH


¡DETENTE, KI-KUNO! ¡VAMOS A HABLAR! ¡KIKU-NOOO!
¡CAE AL IN-FIER-NOOO OOO...!
¡ESO YA NO SIRVE, CA-BRON! ¡SOLO MUERETE...!
WAA


KIKU NO...
HA HA...


YA TE JODISTE RAMERA
¡MI HERMOSO ROSTRO HIJA DE PUTA! ¡VOY A MATARTE EEEEEEE...!




¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!
¡HEY, ESPERA! ¡TENGAMOS UNA CITA!


¡AUXILIO, UN PERVERTIDO!



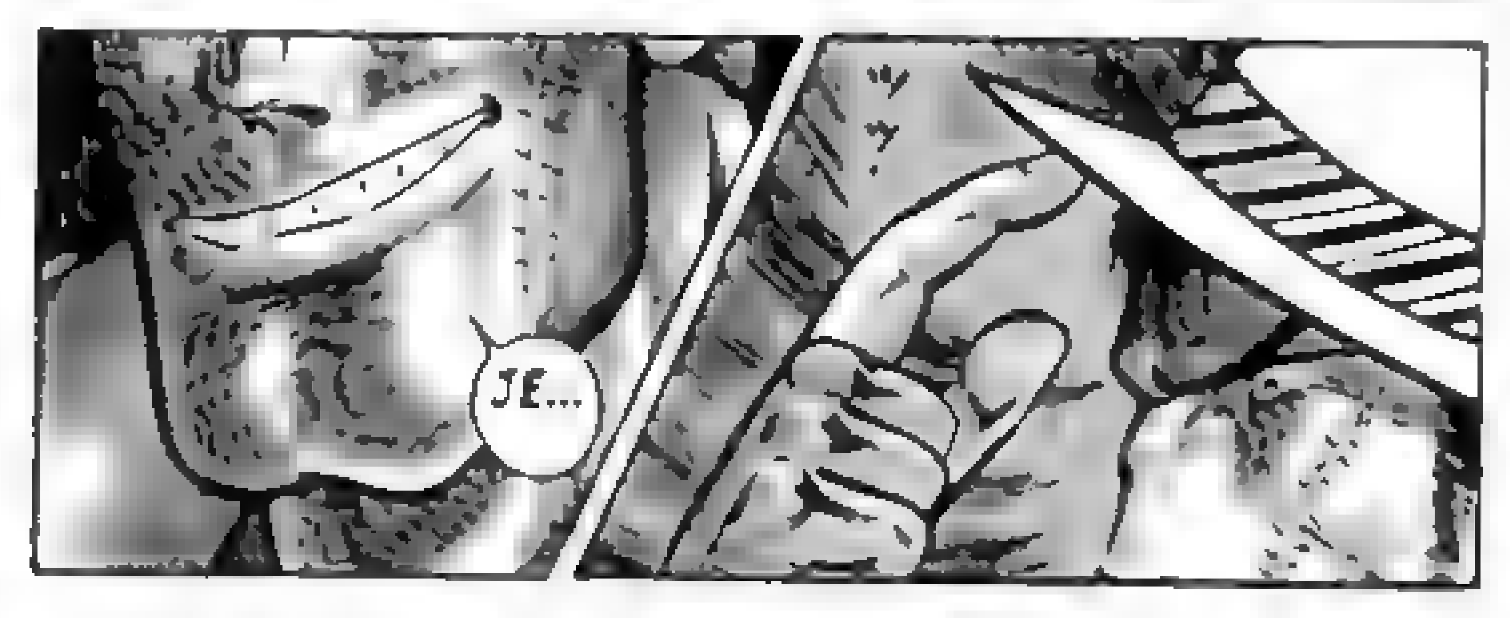

¡HIJA DE PUTA! ¡¡ME VAS A JODER SI ALGUIEN TE ESCUCHA!! ¡¡CALLATE, MUJERZUELA!!
JEJE
¡SUELTEME!


POR ESTOS ALREDEDORES SOLO HAY MANSIONES Y TODOS SE ACUESTAN TEMPRANO, NO HAY NADIE... ASÍ QUE SEÑORITA...
¡AH!




¿QUÉ ESTÁ PASANDO, HERMANO?
EN ESTE VECINDARIO MUY RARA VEZ HAY PROBLEMAS
SOLO ÍBAMOS PASANDO
¡AH! ¡AYÚDENME, POR FAVOR!


ESTA TIPA ES MI MUJER... ¡DE VERAS!
NO TIENE NADA QUE VER CON UDS POR FAVOR, VAYANSE
¡ES MENTIRA!


JE...


¡VETE A LA MIERDA!
YO SOY YAKUZA...
¡QUE CRETINO!


¡¿AH?!
JIII JII..
NO ES NECESARIO DAR LAS GRACIAS, ENTRE NOSOTROS TAMBIEN HAY UN PERVERTIDO.
MU-CHAS GRA-CIAS
¡MUCHAS GRACIAS, GRACIAS POR SU AYUDA!
JIJIJI JIJI...







(*) HYOUSATSU: NUMERO QUE TIENE CADA CASA EN LA PARED INDICANDO SU DIRECCIÓN, PLACA CON EL NUMERO DE LA CASA. RIKI OH





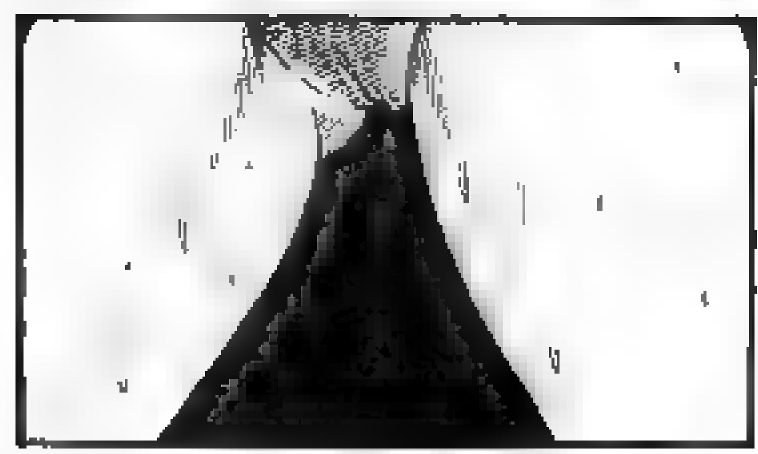
(**) NO ENTI ENDO EXAC TAME NTE A QUE SE RE-FIERE RIKI OH





(*)JUNNIHONFUU: CLASICO ESTILO JAPONES. RIKI OH







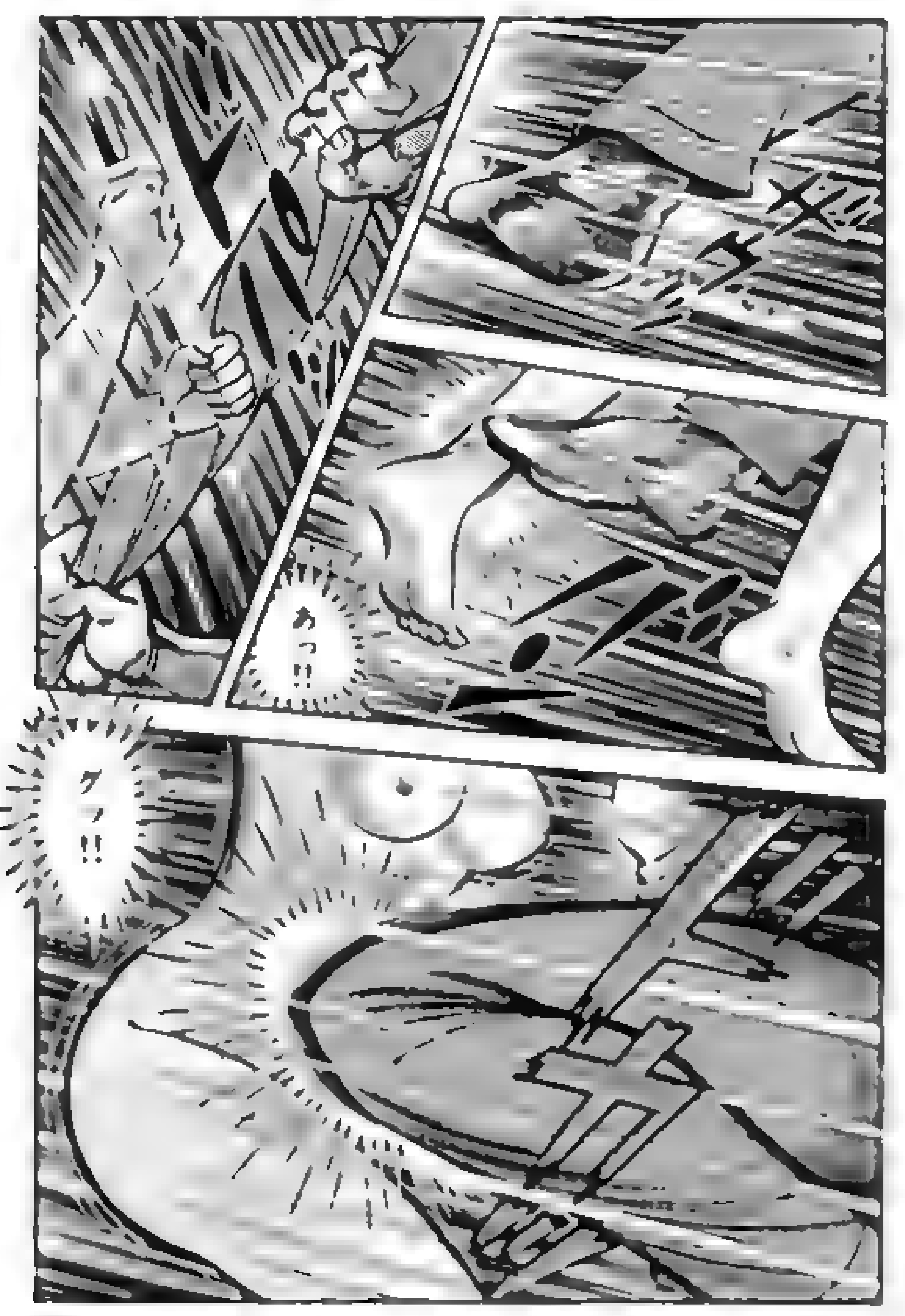



¡¡SI ESE ES EL CA-SO, YO VOY POR TI!!
¡¡SI NO TE PONES FIRME LAS COSAS SON AL REVES Y ES A TI A QUIEN ASESINAN!! Y...

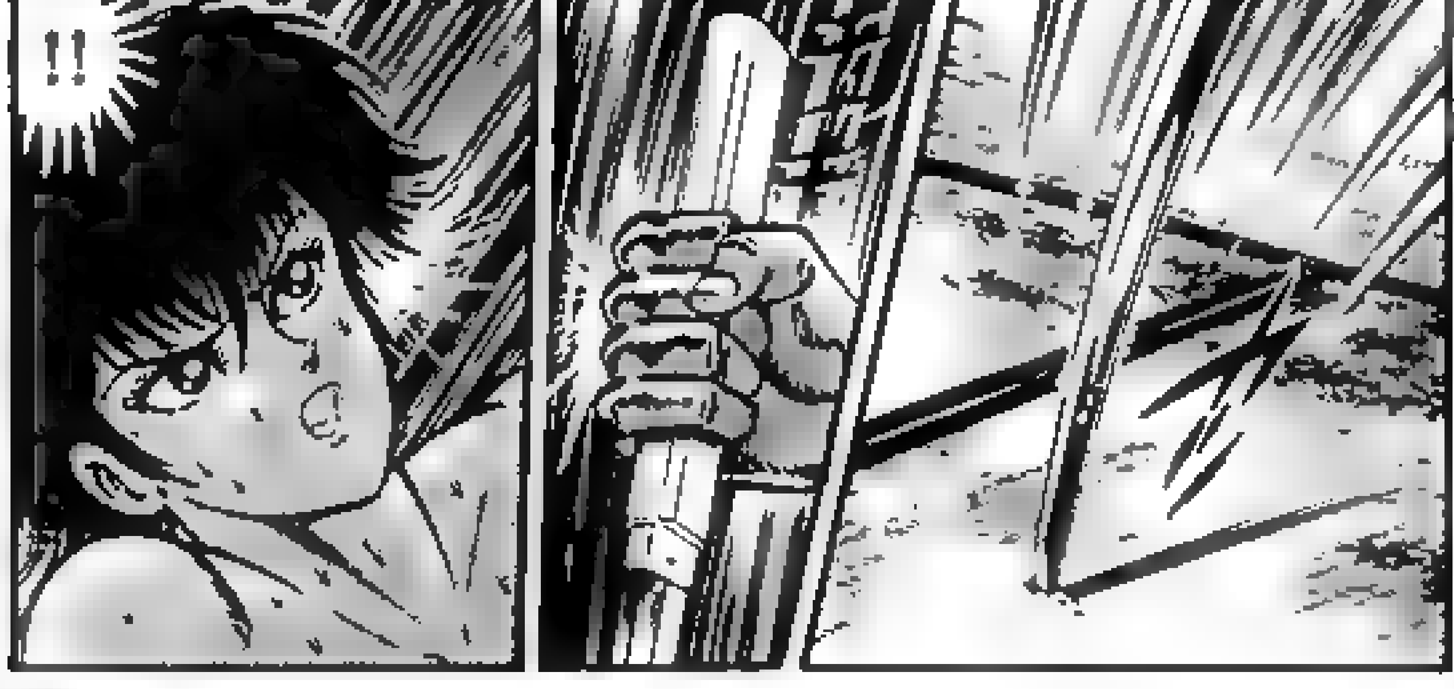
¿POR QUE NO VIENES...? ES A MI A QUIEN QUIERES ASESI-NAR...
VERTE UNA ASESINA... ¿NO ES ASI?

¡TE ESTAN TEMBLANDO LAS PIERNAS! ¿TIENES MIEDO DE MATARME...?




わっ!!
グッ!!









¡¡VOY A RAJARTE EL CUERPO!! JIJI..

¡¡JIJI!! ¡VOY A CORTAR EN PEDAZOS TU BLANCO VIENTRE!

¡VOY A DIVIDIR TODAS LAS PARTES DE TU CUERPO DE MUJER!

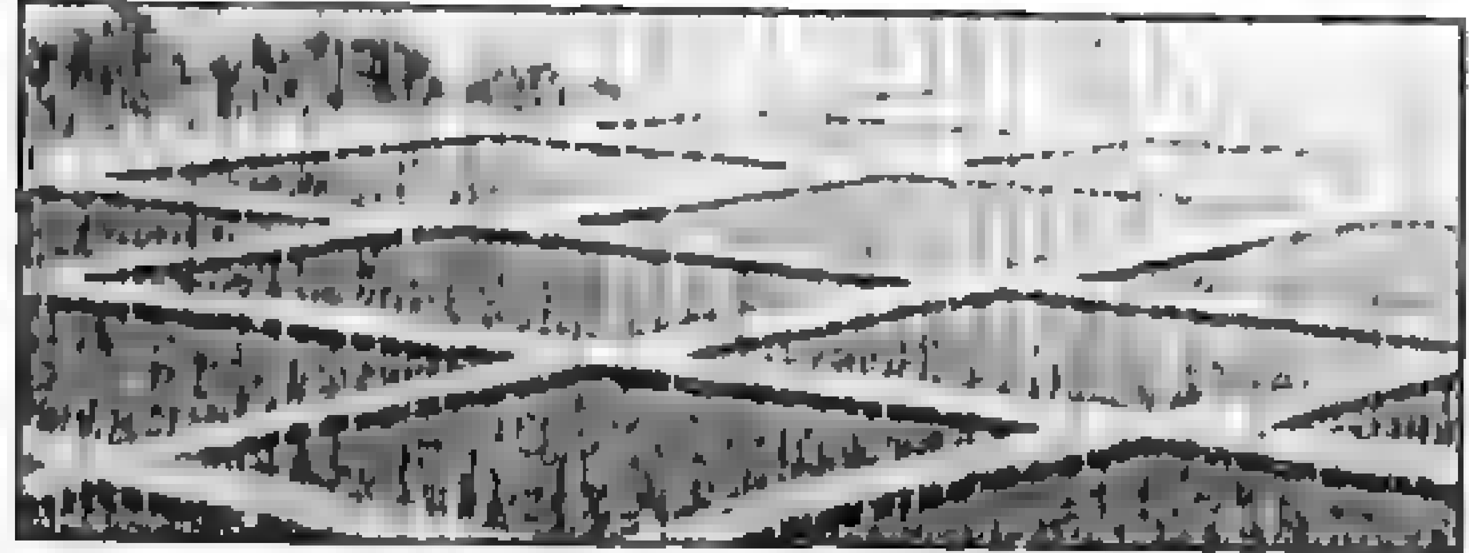

PARECE QUE DE ESTA FORMA TE VAS A REUNIR CON YUKI SHIRANU EN EL OTRO MUNDO... JUJUJU...
TE VOY A ASESI-NAR...
Y ADEMÁS VOY A HACER QUE TE ARRE-PIENTAS POR HABERME A-TORMENTADO... Y SOLO POR JODER VOY A QUEMARTE JUNTO CON ESTA CASA DESPUÉS QUE TE MATE... ¡MALDITA PUTA!

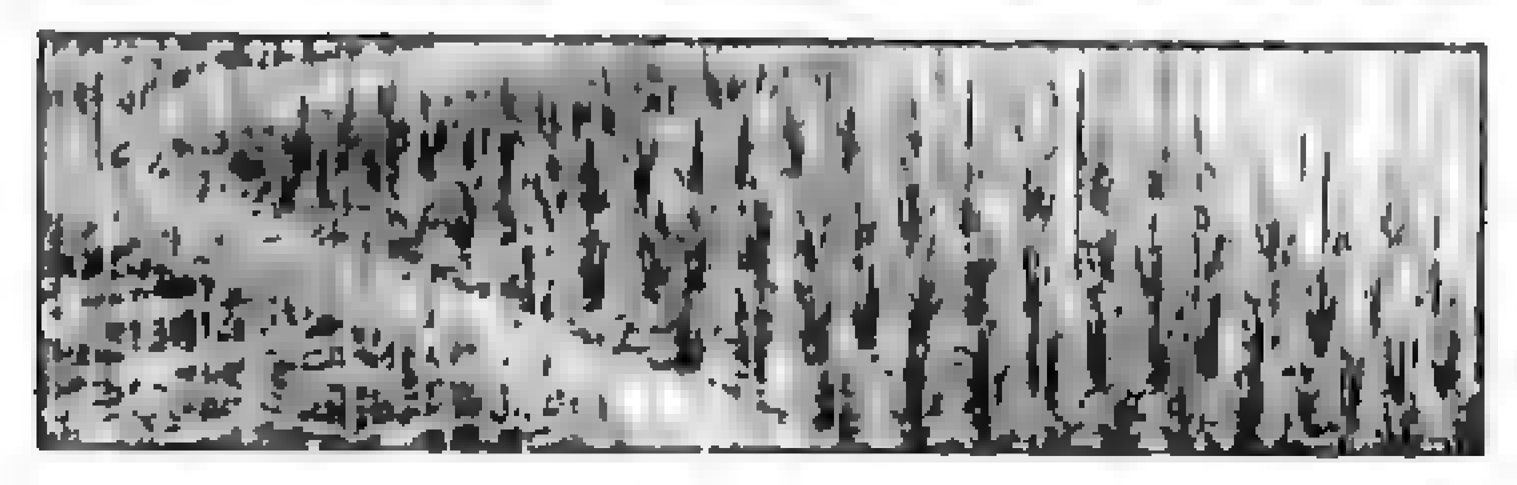

わっはっはっは！

¡¡QUE FORMA TERRIBLE DE LLOVER!!
¡ESTARÁ BIEN SI VIENES A BUSCAR REFUGIO EN NUESTRA CABAÑA!
¡ASÍ ES! ¡NO IMPORTARÁ SI ERES SOLO TÚ EL QUE VIENE!

GRACIAS

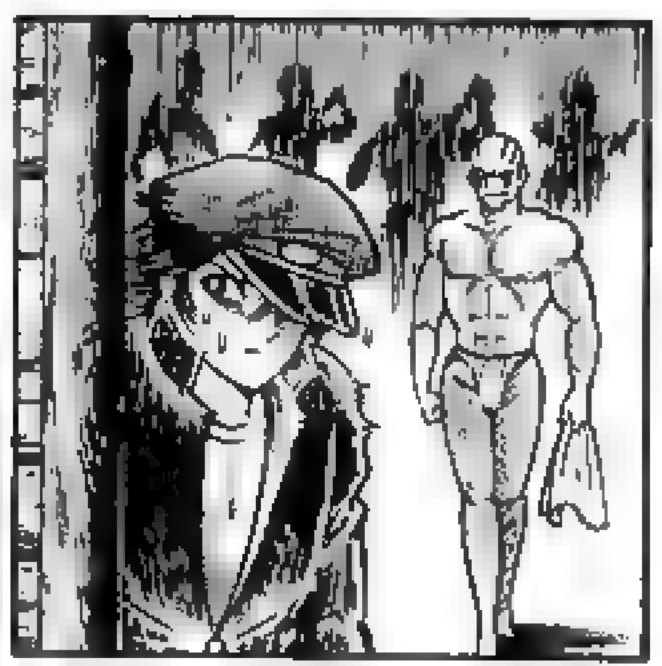
¡A LA CABAÑA DE USTEDES LOS ESCLAVOS SE LE CUELA LA LLUVIA POR TODOS LADOS!






¡ESTOY EMPAPADO DE LA CABEZA A LOS PIES!
ESTOY EXHAUSTO


TAMBIEN ESTA BIEN SI TE SECAS EL CUERPO Y RETUERCES TUS ROPAS.
AH... NO...




¡OYE!


ESTANDO ASI DE MOJADO... ¡¿CUANDO TE SECARAS?! ¿ENTIENDES?
¡PERO QUE DICES!

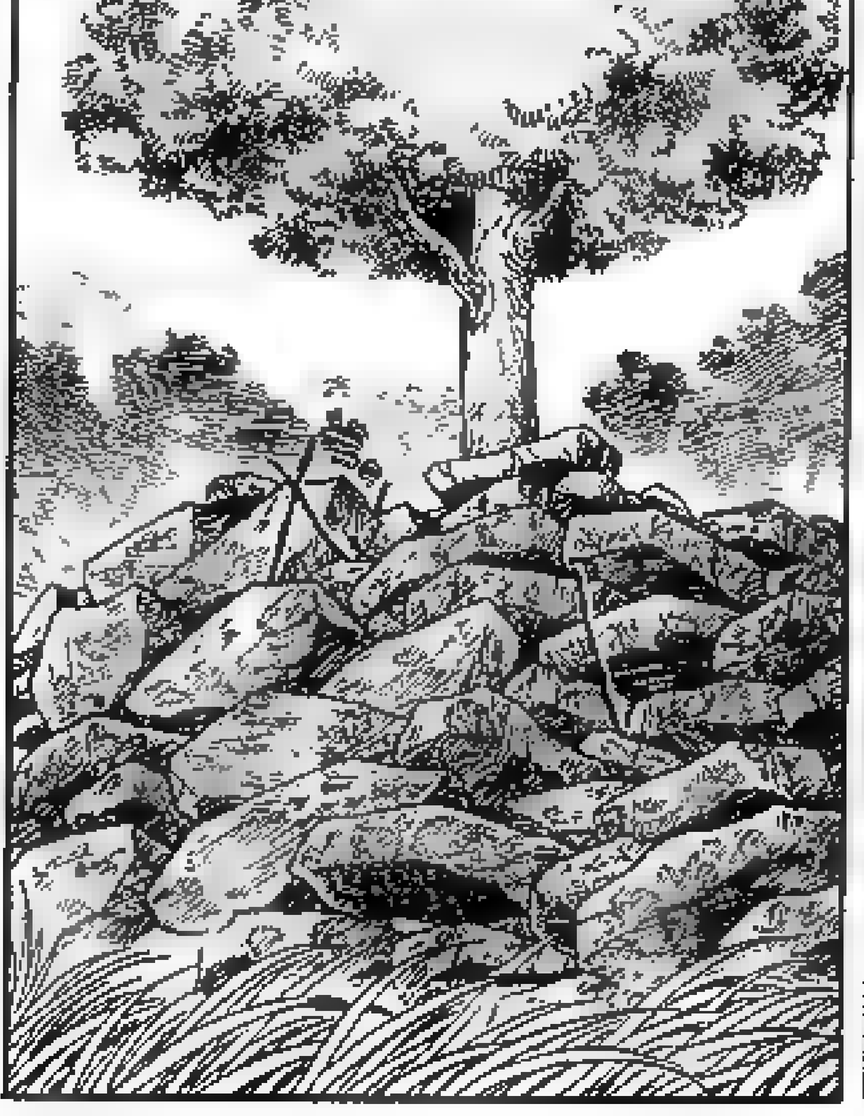

EN CUANTO SALGA EL SOL ME SECARE, SOY MUY PEREZOSO PARA HACERLO YO MISMO.
ESTOY BIEN, NO QUIERO METERLOS EN DIFICULTADES...

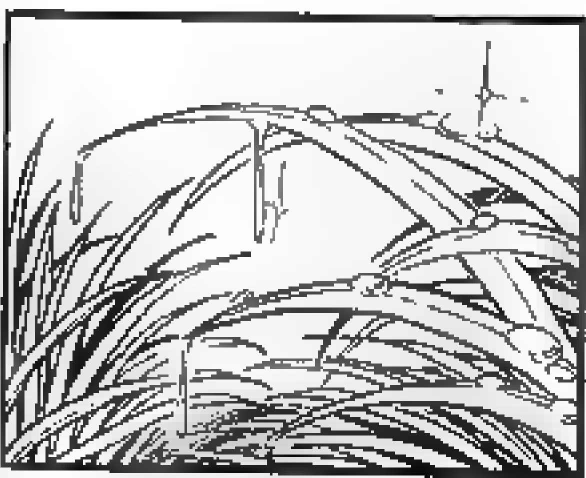

¡AH! ¡FUE UNA LLUVIA PASAJERA!


¡BIEN! ¡GRACIAS!
¡OYE, ESPERA! AUN NO...


....














バサッ
ギュッ
ジャバ
ジャバ




¡QUE BUENA ESTÁS..!









(*) NO SE SI SON PERSONAJES DE OTRO MANGA DE GO NAGAI PERO AL PARECER TIENEN PODERES. RIKI OH







(*) LA TRADUCCION MAS CORRECTA ES: "LA HIJA DEL PADRE QUE ESTAMOS BUSCANDO ¿ES ESA PERSONA?" ELLOS CONOCIAN AL PADRE Y ESTAN BUSCANDO A LA HIJA. RIKI OH

¡SI NO LA AYUDAMOS Y MUERE, PAPÁ JAMÁS NOS PERDONARÁ!

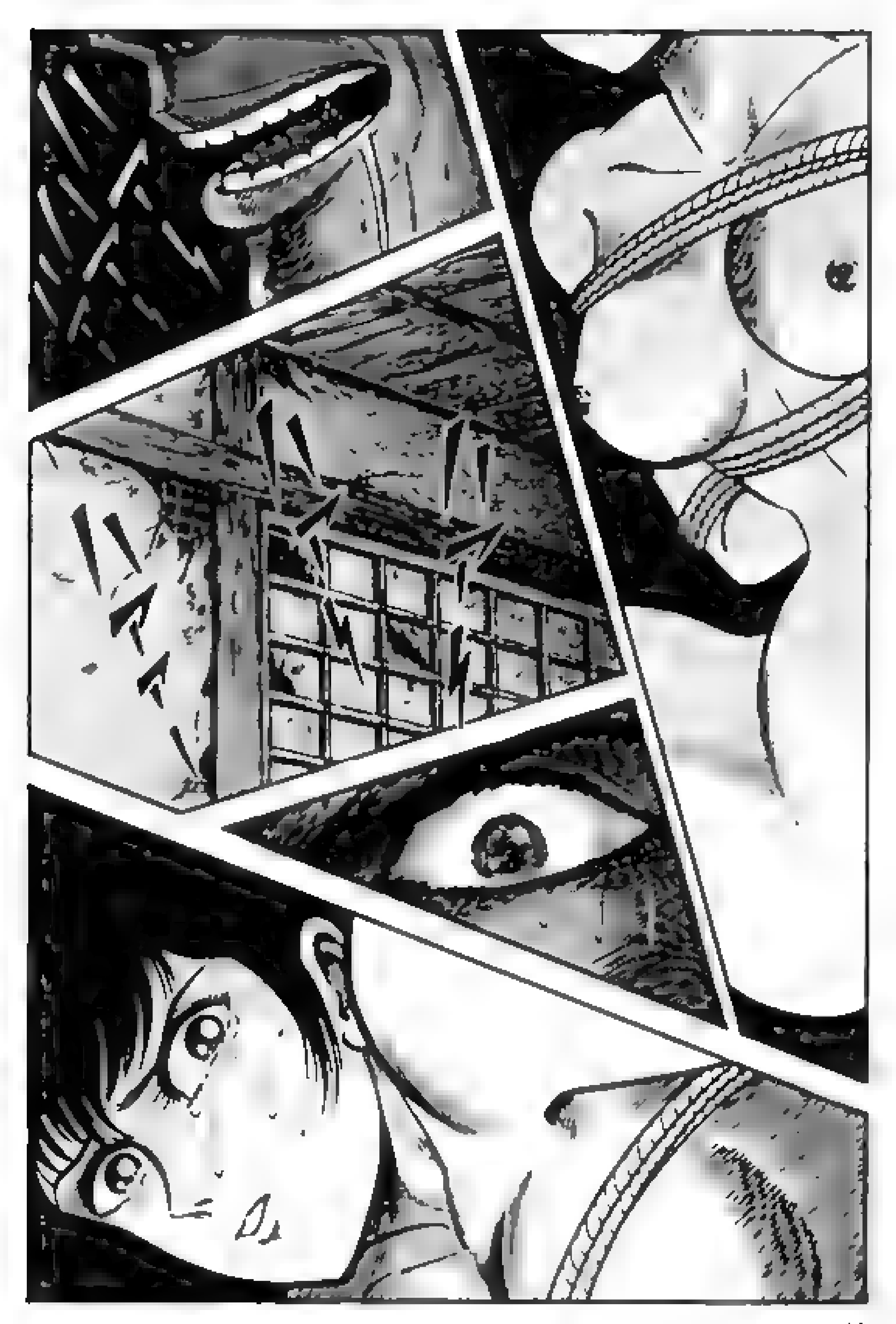
¡¡POR AQUÍ!! ¡¡ESTAMOS CERCA!!

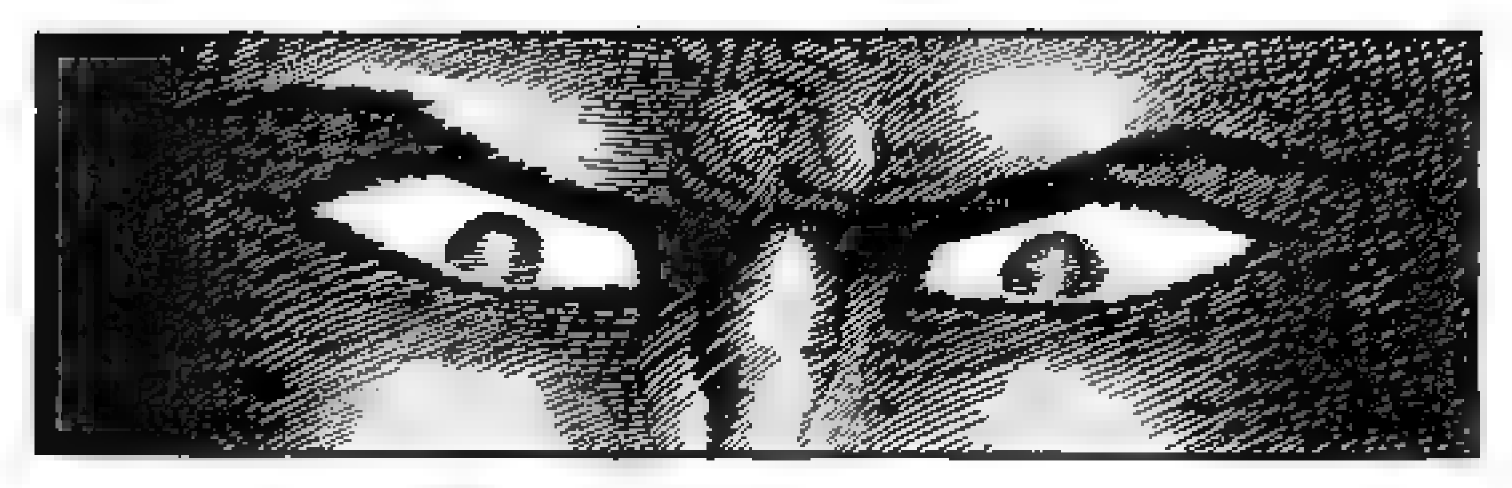
¡RÁPIDO! ¡EL GRITO DE SU CORAZÓN SE HACE MÁS FUERTE!

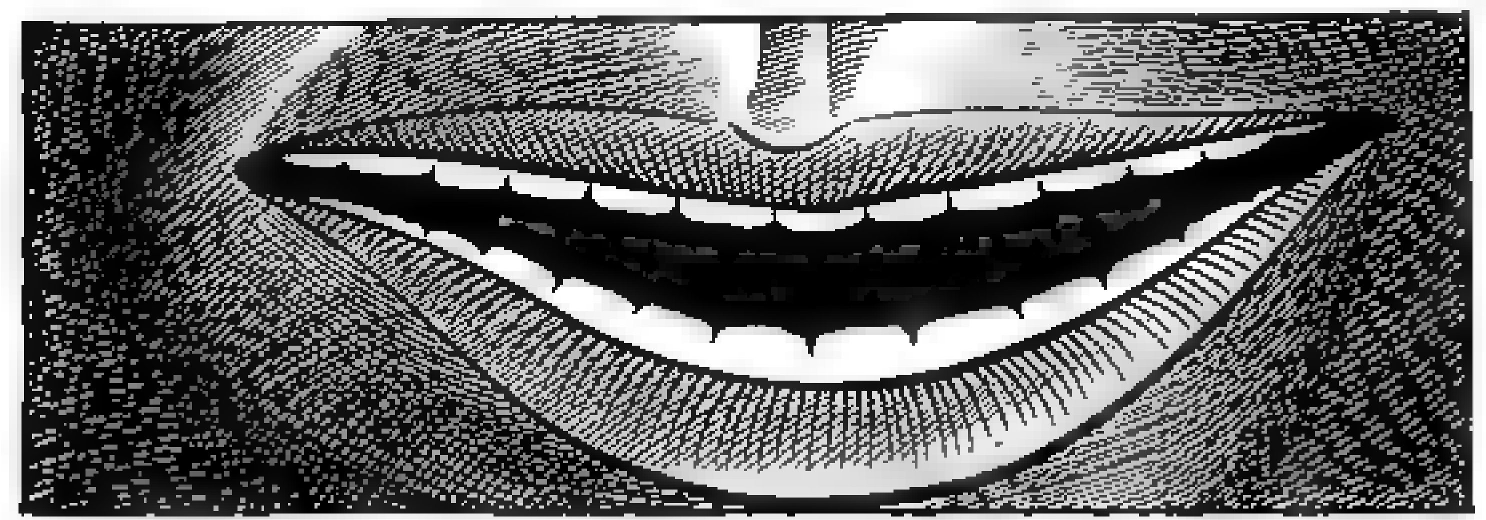

はぁ
はぁ
はぁ
はぁ





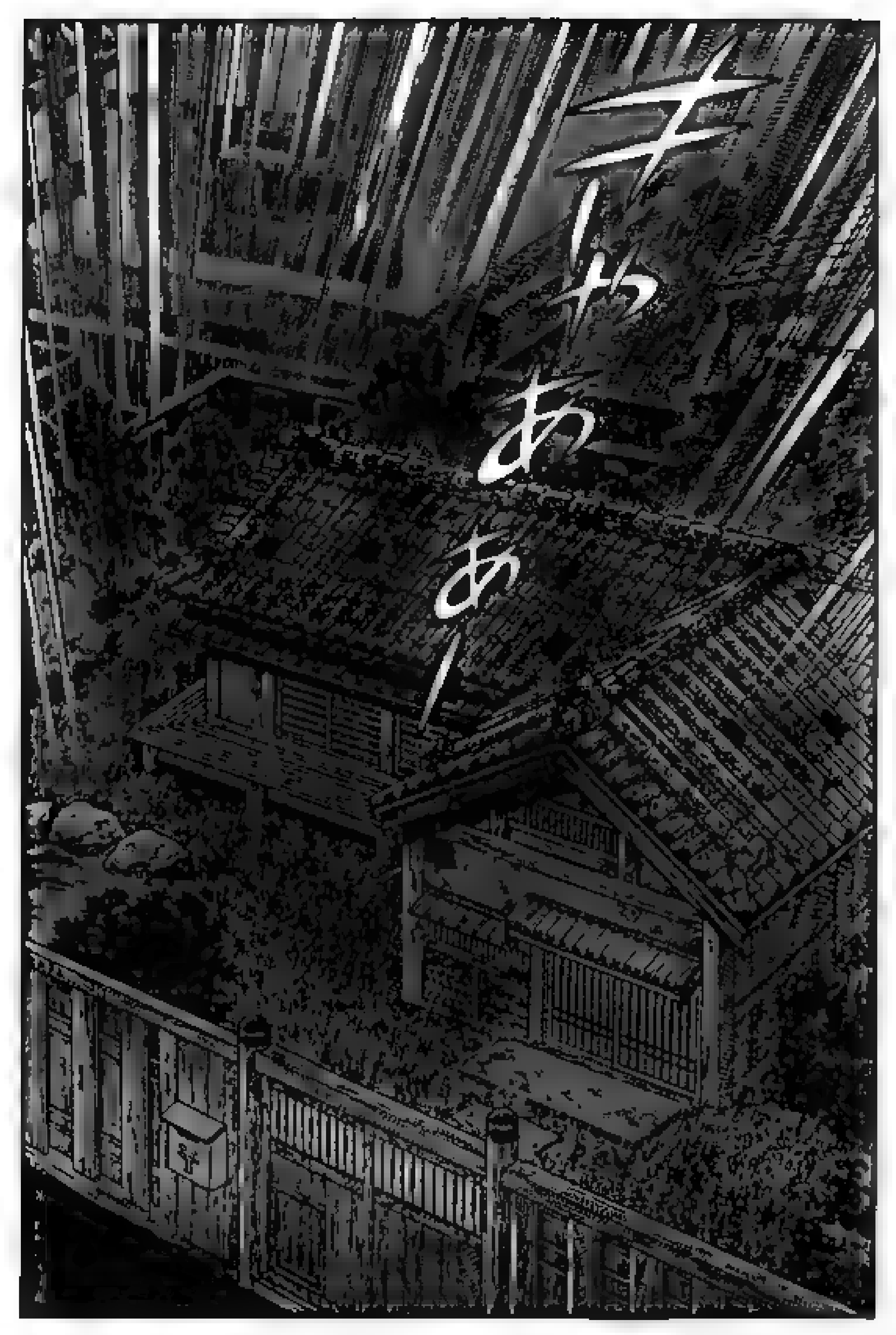

ハァァ



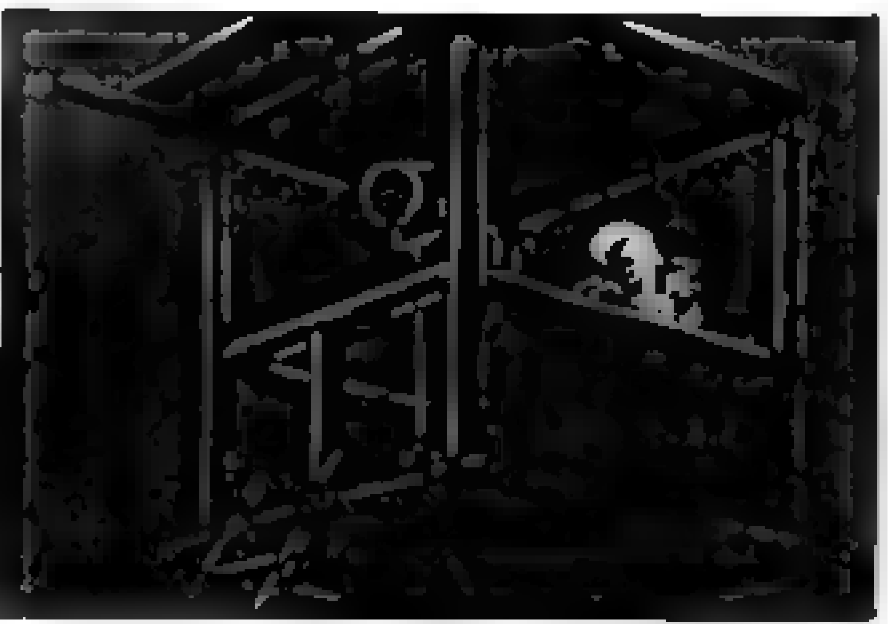




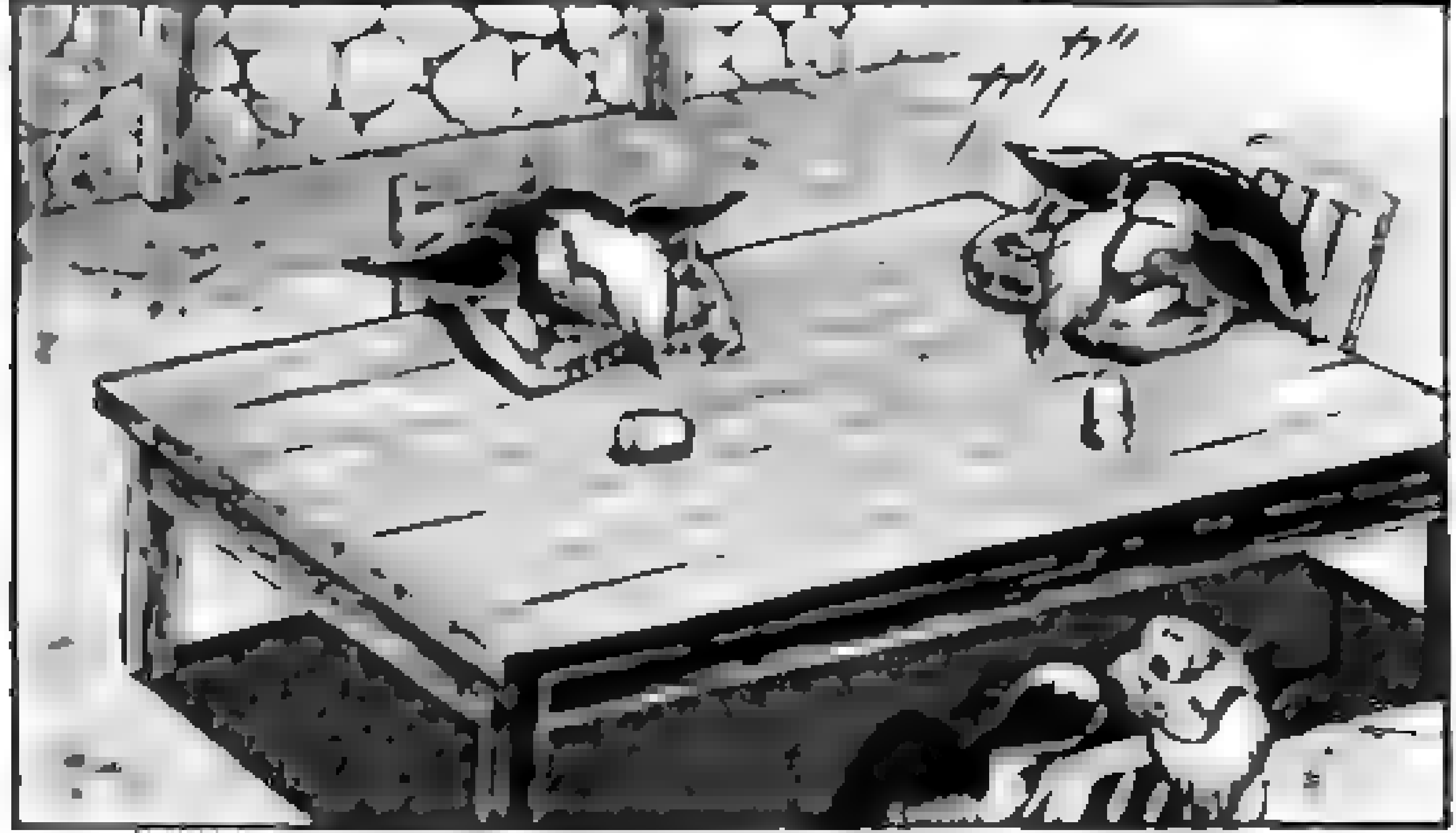

キャああ











ガガ




ピュオ












(**) TSUKAIPPASHIRI: PERSONA QUE HACE O CONSIGUE COSAS PARA OTROS RIKI OH





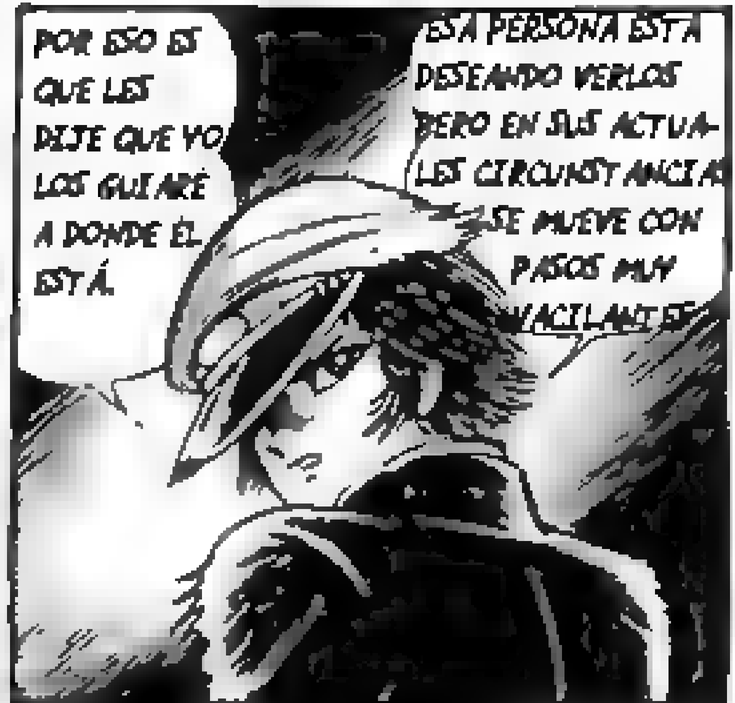
(*) IMUSHITSU: OFICINA MEDICA, ENFERMERIA. RIKI OH


DEL TSU-
KAIPPANA-
SHIRI ESTA
VEZ...
¡QUE IMPACIEN-
TES! SOY UN MU-
CHACHO PERO SOLO
SOY EL CANAL DE
COMUNICACIÓN


YA VEO...
ENTONCES...
¿QUIÉN ES LA
PERSONA QUE TE
ESTÁ DANDO
ORDENES?
¿QUIÉN ES
ESE SUJETO?
¿ES UN HOMBRE
ACOSTUMBRADO
A SER LIDER?
¿POR QUE NO
LO COMPRUE-
BAN CON SUS
PROPIOS
OJOS?


SIGANME
DE CERCA, LOS
LLEVARÉ AL
LUGAR DONDE
ESTÁ...
¡ESPERA! ¿POR
QUÉ NO VIENE
ESE HOMBRE A
ESTE LUGAR...?


ES MUY SOSPECHOSO, PODRIA SER UNA TRAMPA


ESA PERSONA ESTÁ DESEANDO VERLOS PERO EN SUS ACTUALES CIRCUNSTANCIAS SE MUEVE CON PASOS MUY VACILANTES
POR ESO ES QUE LES DIJE QUE YO LOS GUIARÉ A DONDE ÉL ESTÁ.


NO ES ESO... ESTE TIPO TIENE BUENAS RELACIONES CON LOS SOLDADOS DE KRAKKEN... PERO ES MUY SOSPECHOSO...


PERO SI NO FUERA ASÍ NO LO PERDONARÍA... UN COMPLICE DE KRAKKEN...
¡LO TENDRÍAN EN SUS MANOS!
SI LO DESCUBREN CONSPIRANDO UNA REVUELTA TODO SE JODERÁ PARA ÉL...


¡¡YA CALLENSE!! ¡BASTA! ¡YO NO TENGO MIEDO!
¡Y SI FUERA UNA TRAMPA! ¡¿QUÉ MÁS VAN A PERDER?! ¡YA ESTÁN EN EL FONDO DEL INFIERNO!
¡SOLO SERÍA UN INFIERNO DE OTRA CLASE!

¡PERO SI ES ASÍ, REGRESEN!
¡EN ESTE LUGAR, UNA REVUELTA NO DEBERIA DARLES MIEDO!












¿AH?!

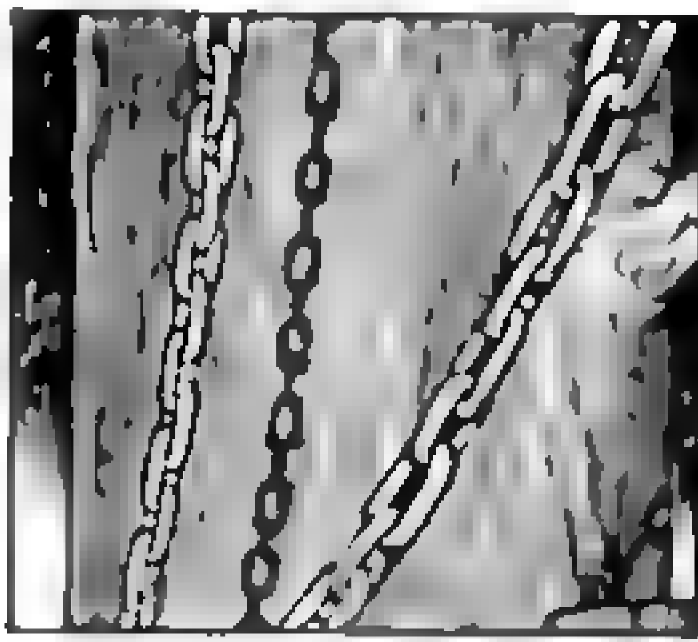


¡¿LA CABAÑA DEL GI-GANTE?
¡¿EL JEFE DE ESE TIPO ES EL GI-GANTE?!




¿ESE GIGANTE PODRA SER EL COMANDANTE DE LA REVUEL-TA...?


EN VER-DAD... ES DIFICIL QUE PUEDA SER EL COMAN-DANTE
SIN EMBARGO, A ÉL LE DESTRUYE-RON LOS OJOS Y SIEMPRE ESTÁ ATADO CON CADE NAS...



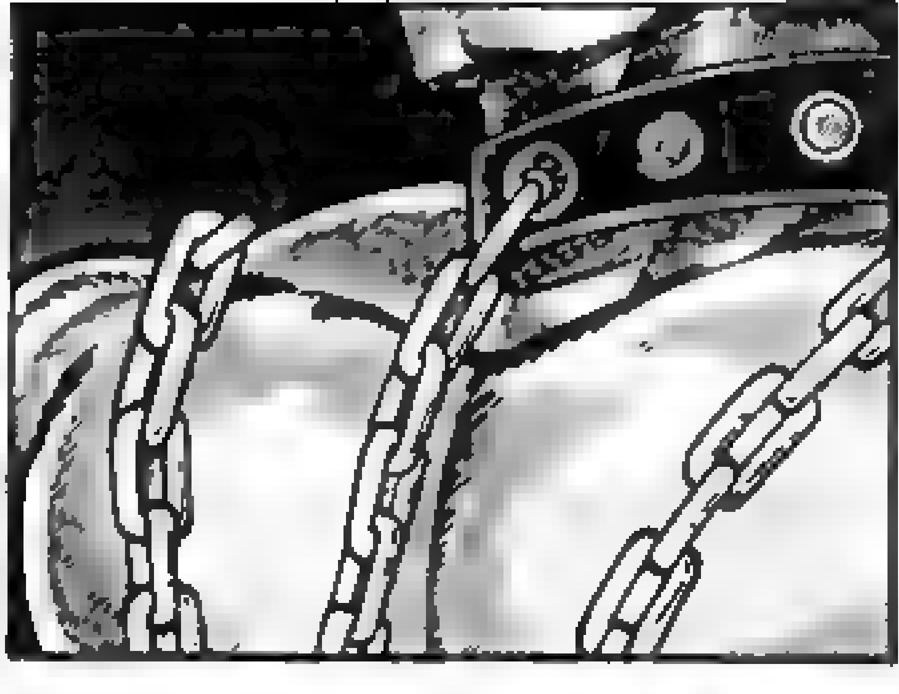







E... ES ENOR ME...

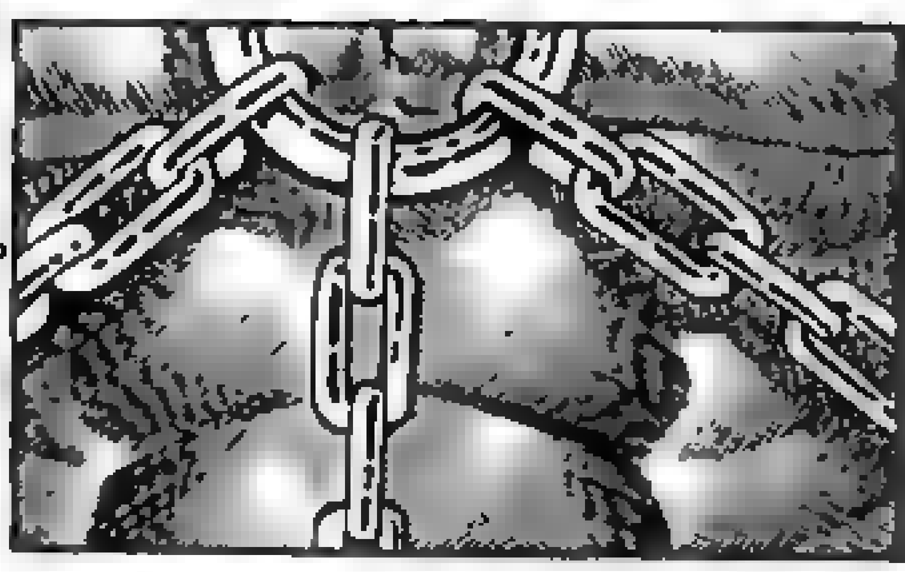

¡AME-DRENTA!
VISTO DE CERCA ES IMPRE SIONAN TE...

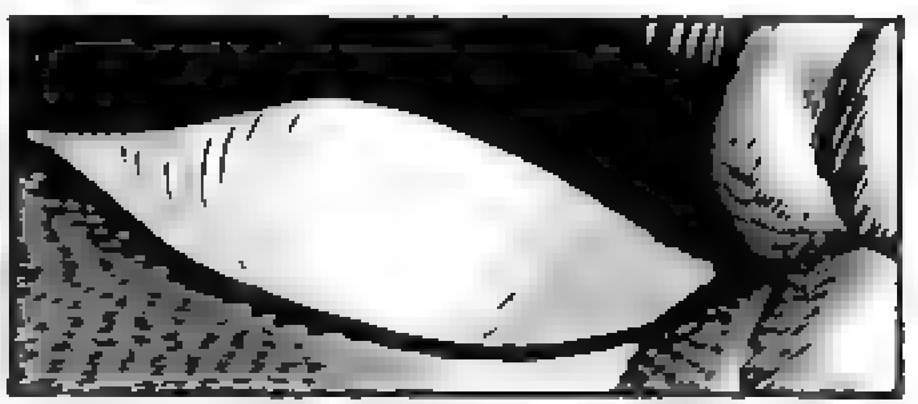



¡INCREIBLE! ¡ESTE TIPO NO ES UN HU MANO ORDI-NARIO...!
¿CUANTA FUERZA PODRA DESARROLLAR EL CUERPO DE ESTE GIGANTE?


¿EN VERDAD ESTÁS PLANEANDO SER NUESTRO LIDER?
¿SER EL LIDER DE TODOS NOSO-TROS?





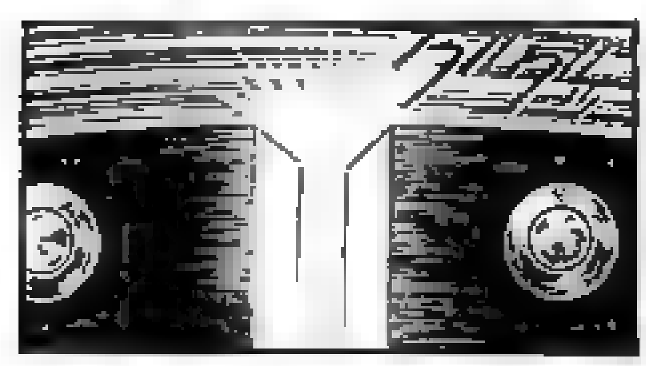



LOS OJOS DE ESTE HOMBRE NO VEN... Y ADEMÁS ESTÁ ATADO CON CADENAS Y SOMETIDO A UNA FERREA VIGILANCIA.


PORQUE TENGO EL PRESENTIMIENTO DE QUE CONTIGO SÍ LO LOGRAREMOS.
PORQUE SI ES ASÍ, YO ME UNO DE INMEDIATO.
SIN EMBARGO...

SI YO TENGO LA FUERZA DE VOLUNTAD PARA VER ENTONCES PODRÉ VER.
NO SE PREOCUPEN POR MIS OJOS.
ADEMÁS...







NADIE PUEDE ATARME...





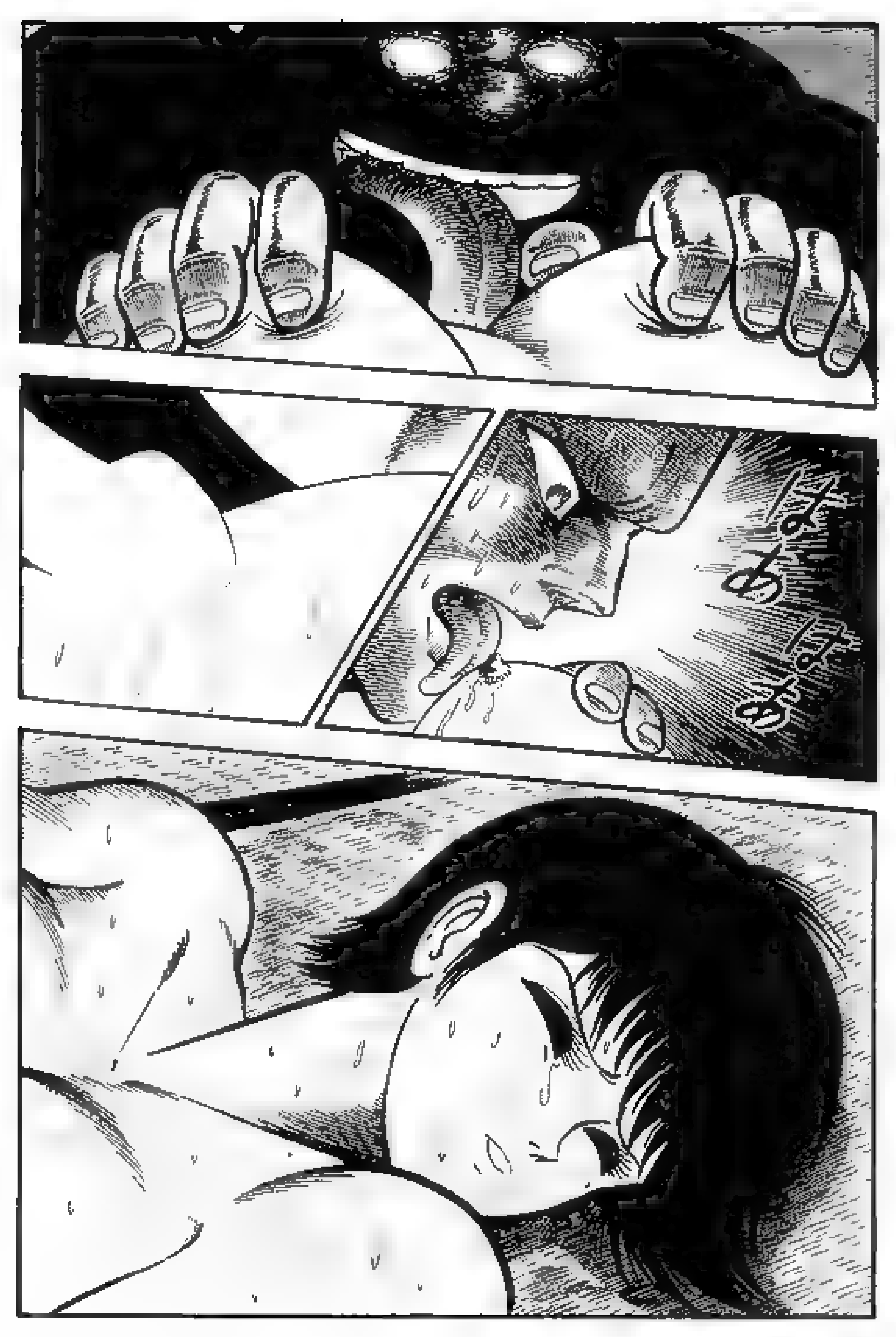












LO HABÍA ACECHADO PARA ASESINARLO POR HABER HECHO A YUKI SHIRANU VICTIMA DE SU DESEO Y POR ELLO HABER CAUSADO SU MUERTE, Y AHORA SENTÍA SU CUERPO ENTERO...

PARA YUKI KIKUNO SE SENTÍA COMO UN DEFORME MONSTRUO TERRORIFICO...

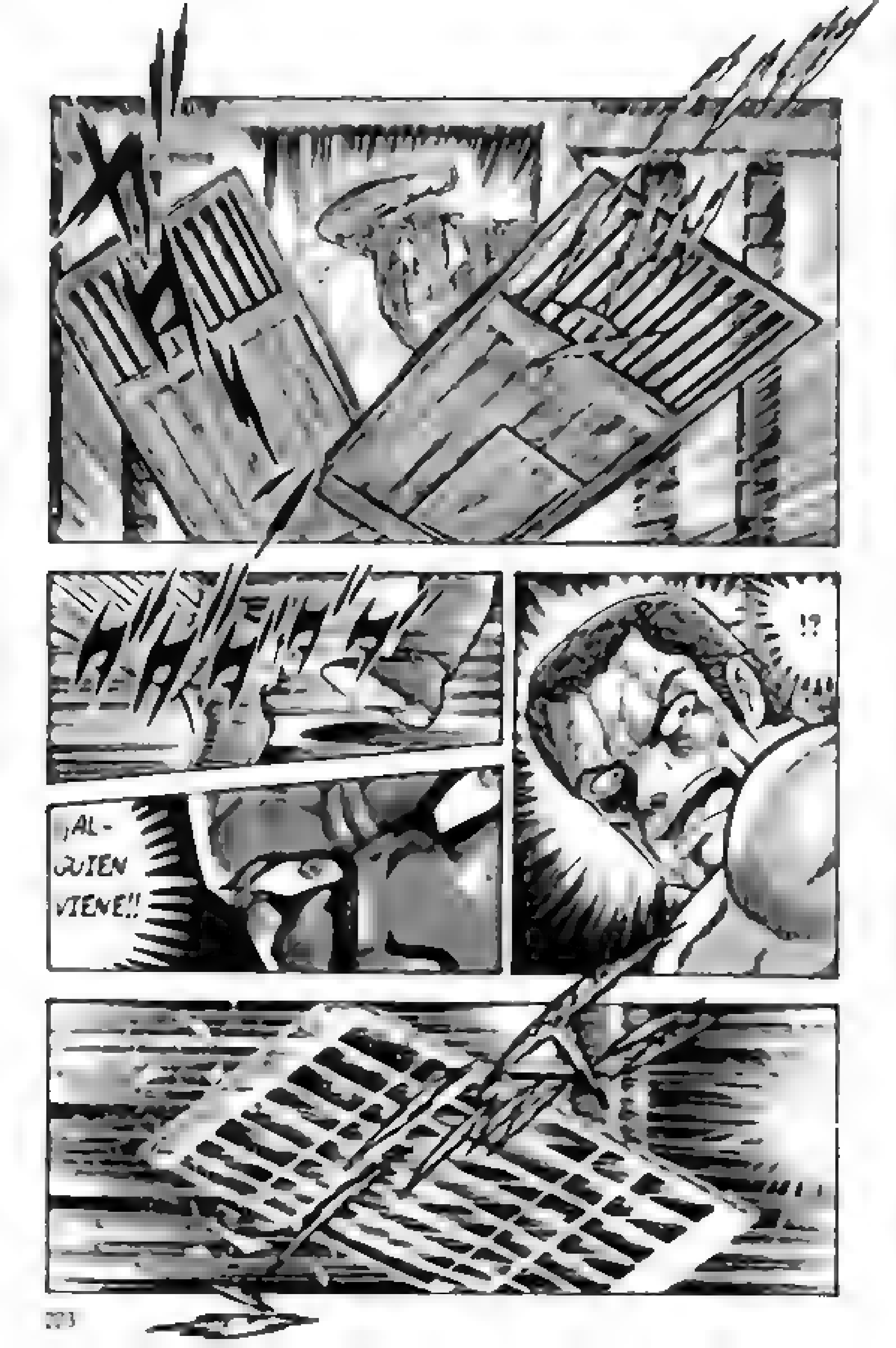
LA LENGUA Y LAS MANOS ENLOQUECIDAS POR EL DESEO DEL HOMBRE SE ARRASTRABAN COMO BABOSAS POR LA JOVEN Y HERMOSA PIEL DE YUKI KIKUNO...

EL ORGANO DEL HOMBRE POR AQUÍ Y POR ALLA SOBRE LA SENSIBLE PIEL DE YUKI LE ESTABA DANDO UNA REPULSIVA SENSACIÓN...



¡¡ALLÍ!!




!?
¡¡AL-
GUIEN
VIENE!!


¡¡HIJO DE PUTA!!
¡BIEN! ¡JUSTO A TIEMPO!

(*) EN LA PAGINA ANTERIOR ¿ADONDE SE FUE EL TATUAJE DE KERUNO?
JAJAJA...



YUKI KIKUNO ¿VERDAD? ¡YA ESTÁS A SALVO, NO TE PREOCUPES POR NADA! ¡NOSOTROS VENIMOS POR TI!

¡ADORABLE...! ¡HERMOSA...!

JI JI JI

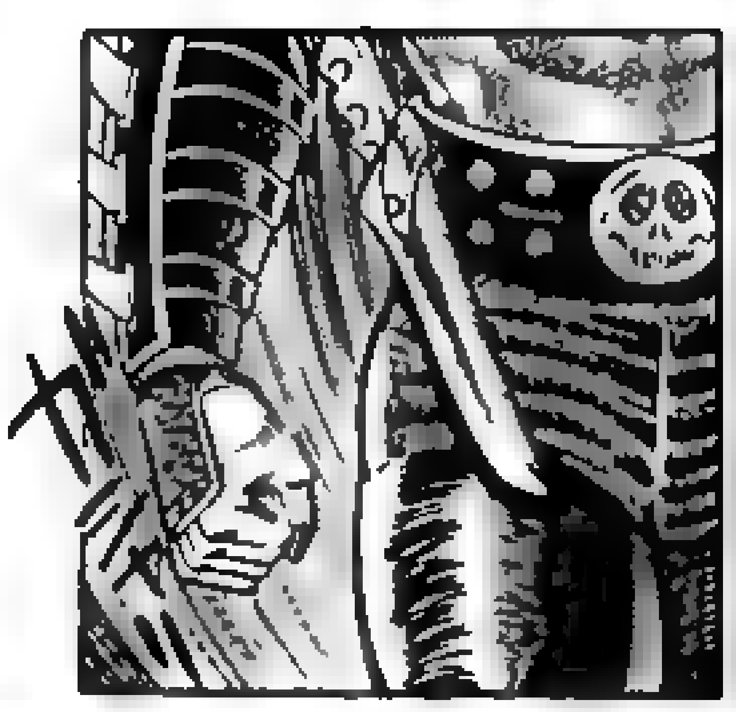
MUY BIEN LLEGAMOS JUSTO A TIEMPO

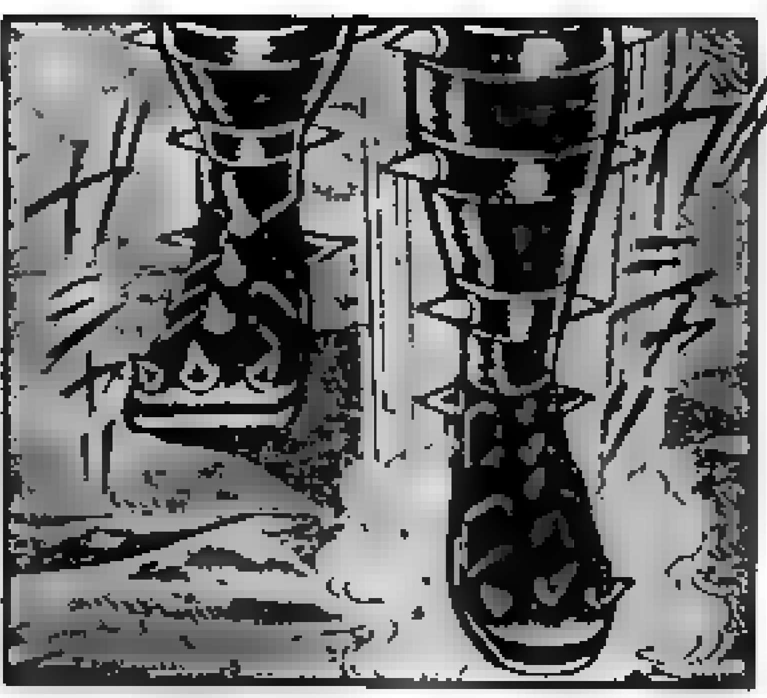
HERMOSA PERO ASUSTADA...



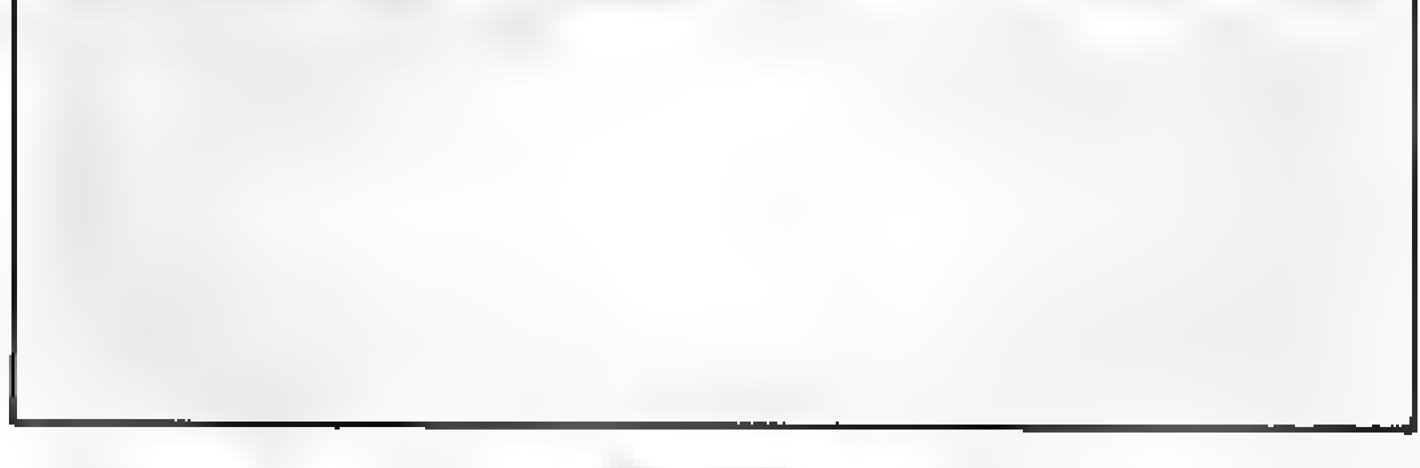




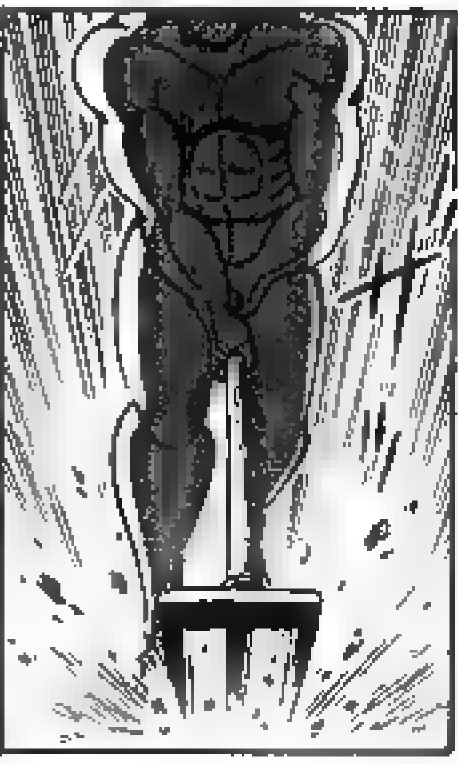








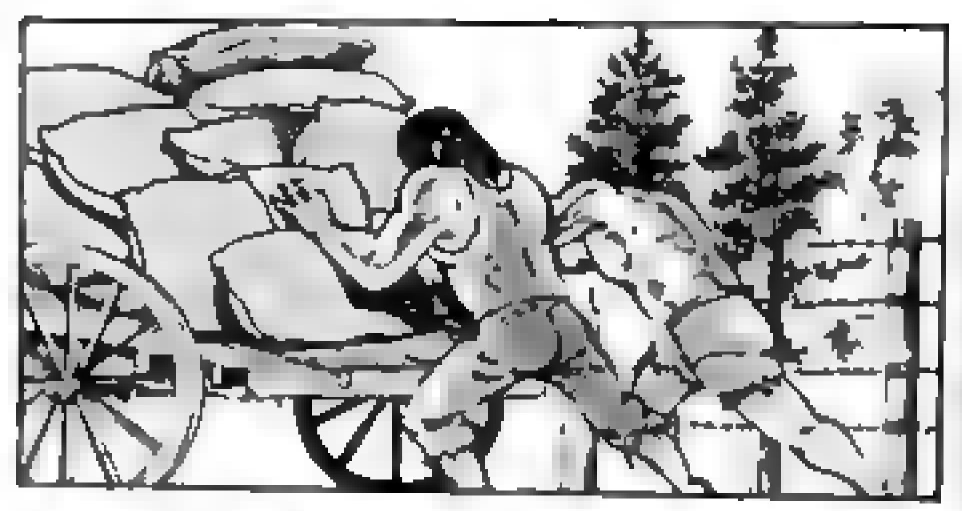


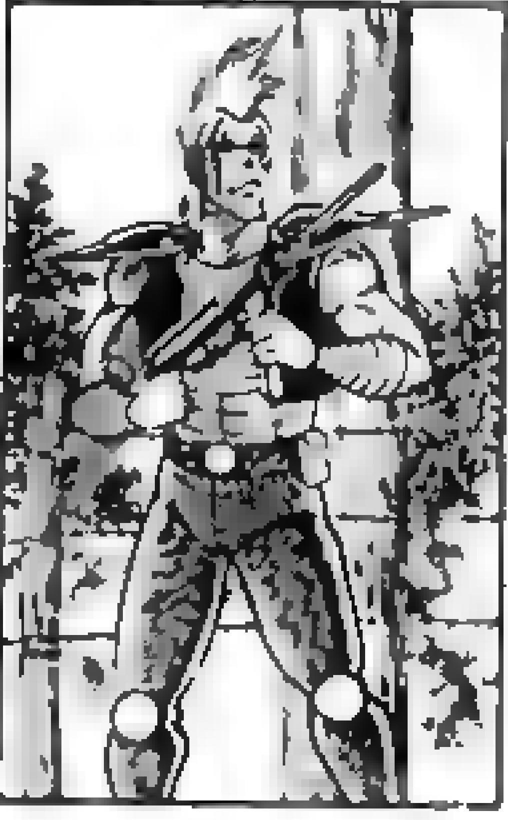


















APARENTEMENTE NADA HABÍA CAMBIADO... SIN EMBARGO...



ALGO SÍ HABÍA CAMBIADO..

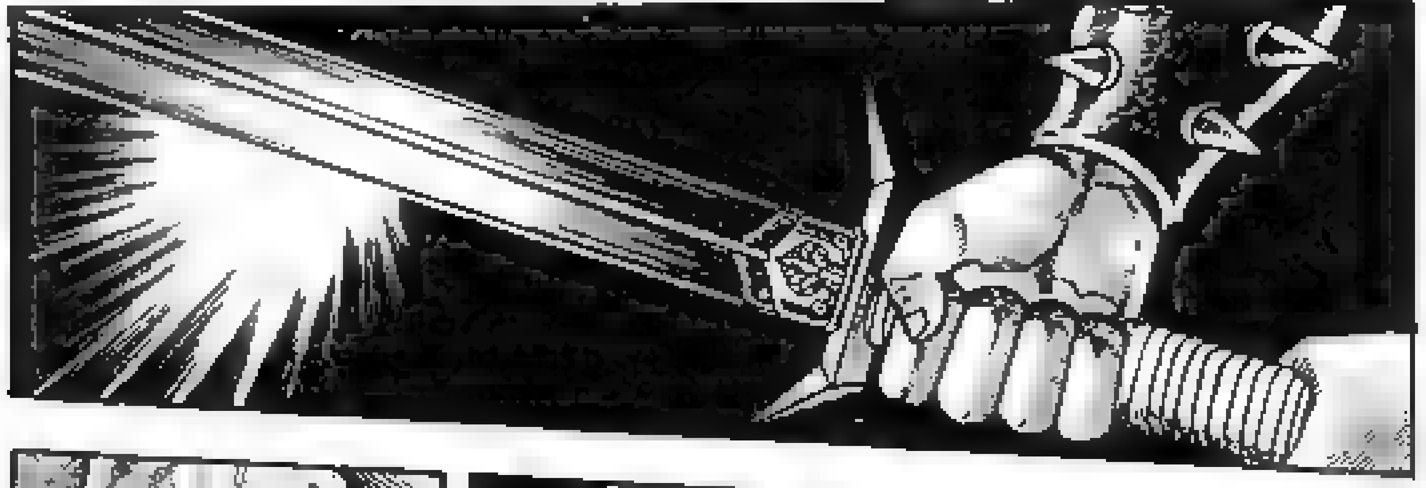

OYE...
ULTIMAMENTE HAY UN PEQUEÑISIMO CAMBIO EN EL ESPIRITU DE ESOS GUSANOS ¿VERDAD?
¿UN CAMBIO DICES...?


¿COMO DECIRLO BIEN? NO LO ENTIENDO PERO...
HAY ALGO EN SUS OJOS...


¿DE VERAS? YO, NO LO ENTIENDO BIEN... PERO...
NO, TE EQUIVOCAS. LOS OJOS DE ESOS CABRONES ESTAN MUERTOS, PARECEN LOS DE UN PESCADO
ES SOLO QUE ULTIMAMENTE PARECEN LOS OJOS DE GENTE QUE ANTES ESTABA VIVA...


TAMBIEN PASA CON LAS ESCLAVAS... ANTES CUANDO ME COGIA A ALGUNA, PARECIA QUE ME ESTABA FORNICAN DO A UN MANIQUI ROTO...
¡AHORA NO! ¡AHORA LES VOLVIÓ LA SANGRE AL CUERPO!
JAJAJA... ¡TALVEZ SOLO HAS MEJORADO TU TECNICA PARA COGER! ¡ESO PASA! JAJA
¡¡TE EQUIVOCAS!!
¡¡NO ES ESO!!

HAY ALGO QUE ESTA GERMINANDO EN LO PROFUNDO DEL CORAZÓN DE ESAS PERSONAS... PUEDO SENTIRLO...







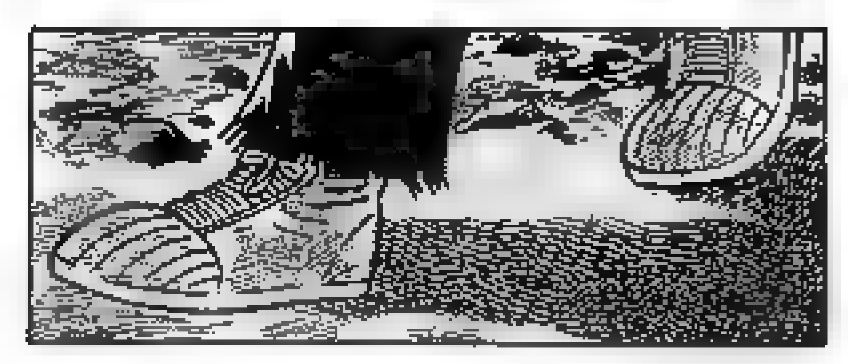
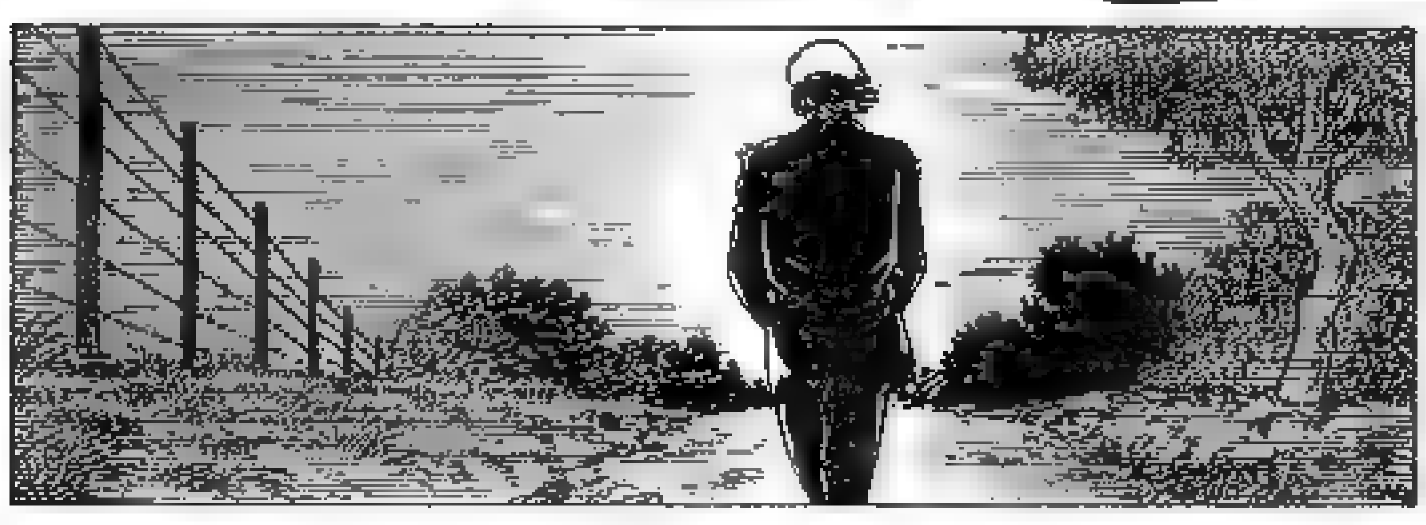



¡CON TODA SEGURIDAD
CUANDO TE CORONE LA
CABEZA CON ESTA


VAS A
VER
CABRÓN














PARECE QUE LOS JOVENES DE HOY DIA CAMBIARON LA FORMA DE ORINAR...



PERO AHORA, KIKUNOSUKE KUN DESNUDATE PARA QUE PODAMOS REVISAR CUIDADOSAMENTE ESEPOKOCHIN (*) QUE DIOS TE DIO... JAJAJA..

(*) POKOCHIN: JAJAJA, YA SE LO HABRAN IMAGINADO, EN UNA FORMA COLOQUIAL SIGNIFICA: PENE. RIKI OH




¡¿QUÉ ES AQUELLO?!
¡OOHH! ¡ESPE-REN!


¡PARECE UN CA-DAVER!




¡¡HAY QUE INFORMARLE DE INMEDIATO AL SEÑOR KING!
¡¡ALGO ESTÁ PA-SANDO EN LA GRAN-JA DE



¡LA GRANJA DE KRAKKEN ES ALGO MUY IMPORTANTE PARA MI EJERCITO!

¡SI HA OCURRIDO ALGÚN DESASTRE NO PUEDO IGNORARLO!

¿ESTÁ PRESENTE EL KOKUFUU (*)

¡¡SÍ, ASÍ ES!!

(*) KOKUFUU: VIENTO NEGRO. RIKI OH

¡¡ENVIARÉ DE INMEDIATO AL REGIMIENTO KUKOFUU A INVESGAR A LA GRANJA DE KRAKKEN!

¡¡PASADO MAÑANA LE RENDIRÉ UN INFORME, SEÑOR!!



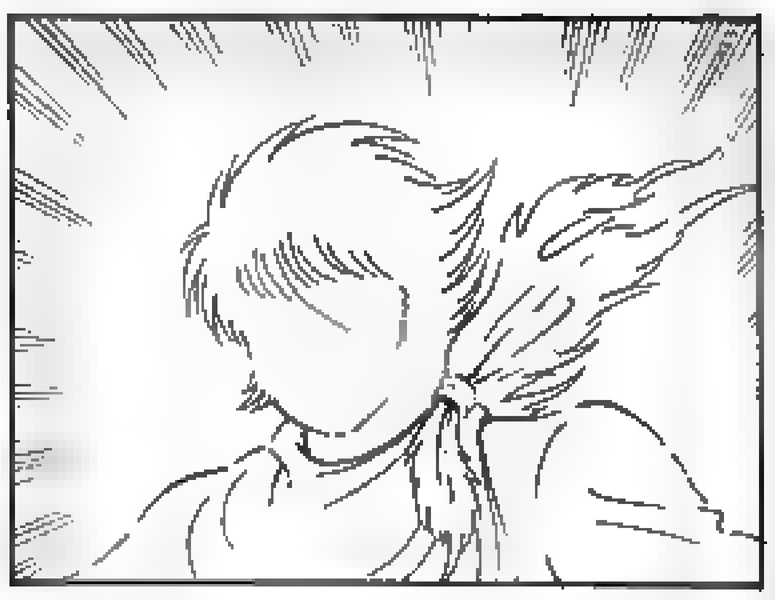
オッ


¡DEMONIOS!
¡EL REGIMIENTO NINJA DEL DRAGÓN SE ESTÁ MOVIENDO!
¡¡VAN MUY APRISA!!


SI SLUM KING SE MUEVE ANTES...
¡NO TENGO OPCIÓN DEBO HACER ALGO!










バ
バ

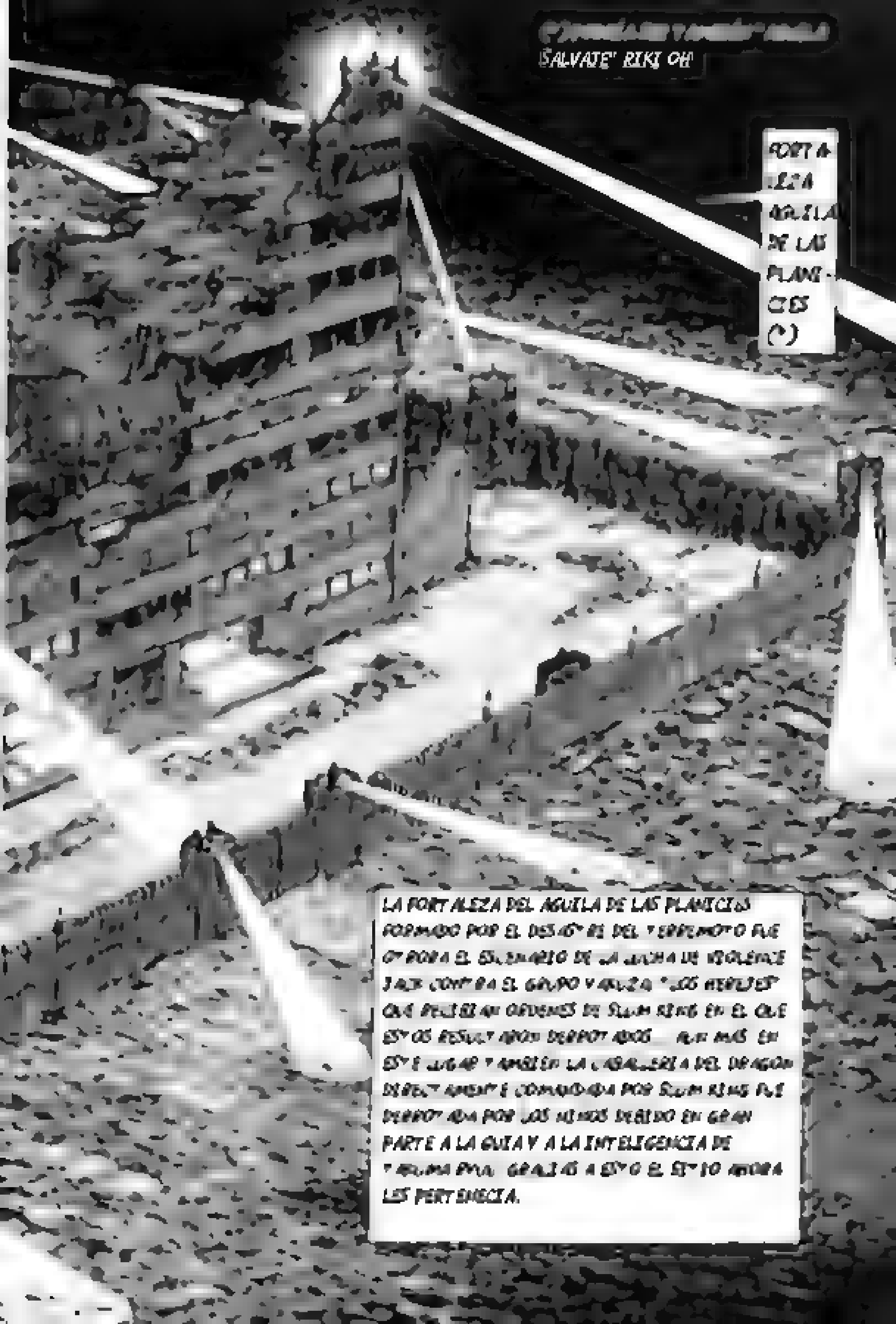



¡¡VIE-
NE AL-
GUIEN!!




¡PARECE UN NIÑO!

¡¡ALTO!! ¿QUÉ QUIERES?!
¡¡ESTE LUGAR ES LA FORTALEZA DE RYUU TAKUMA!!


¡SALVATE' RIKI OH
FORTALEZA AGUILA DE LAS PLANICIES (*)
LA FORTALEZA DEL AGUILA DE LAS PLANICIES
PARTE A LA GUIA Y A LA INTELIGENCIA DE
LES PERTENECIA.









¡DICELO A RYUU TAKUMA!

¡¡VIOLENCE JACK!!


ESE NIÑO PA RECE TENER TU MISMA EDAD, TAKUMA...


¿UN NIÑO ?


¡¿DE VER-DAD?!
¿QUÉ?! ¿DIJO VIOLENCE JACK?

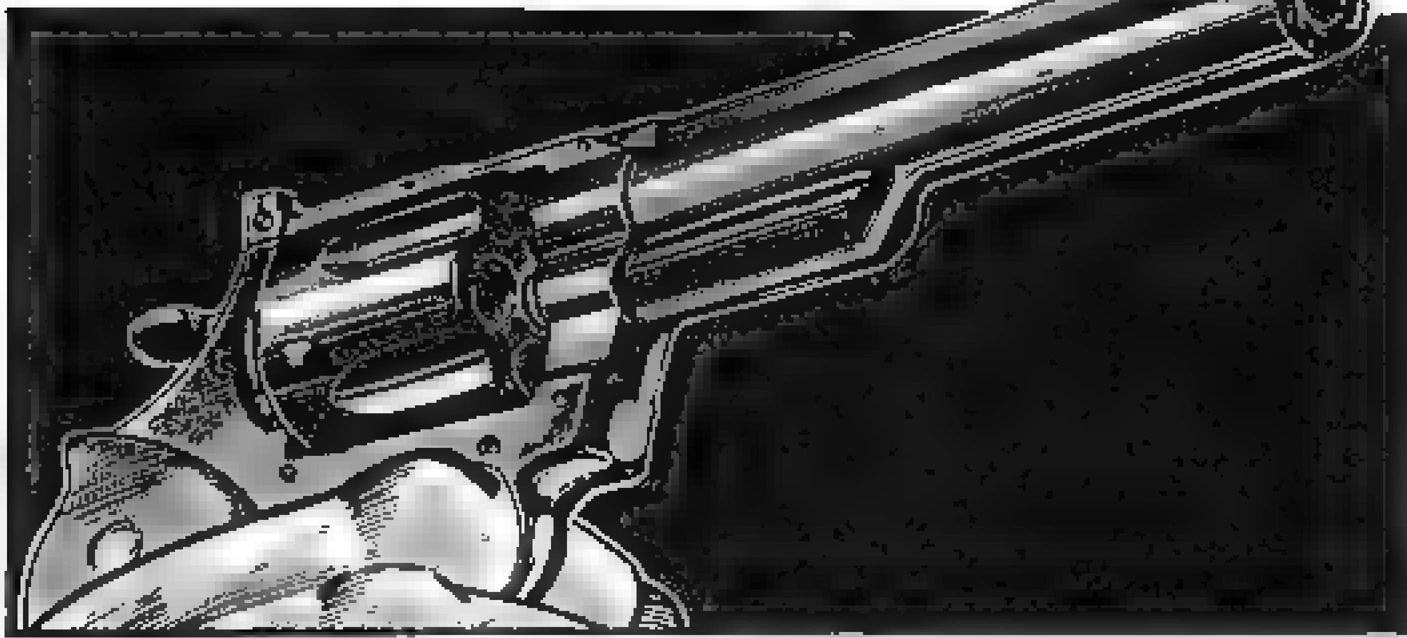

¡QUE ESTÁS DICIENDO, KUROBE! ¡SI ES UN NIÑO NO DEBERÍA SER JACK!
ASÍ PARE-CE, PERO...

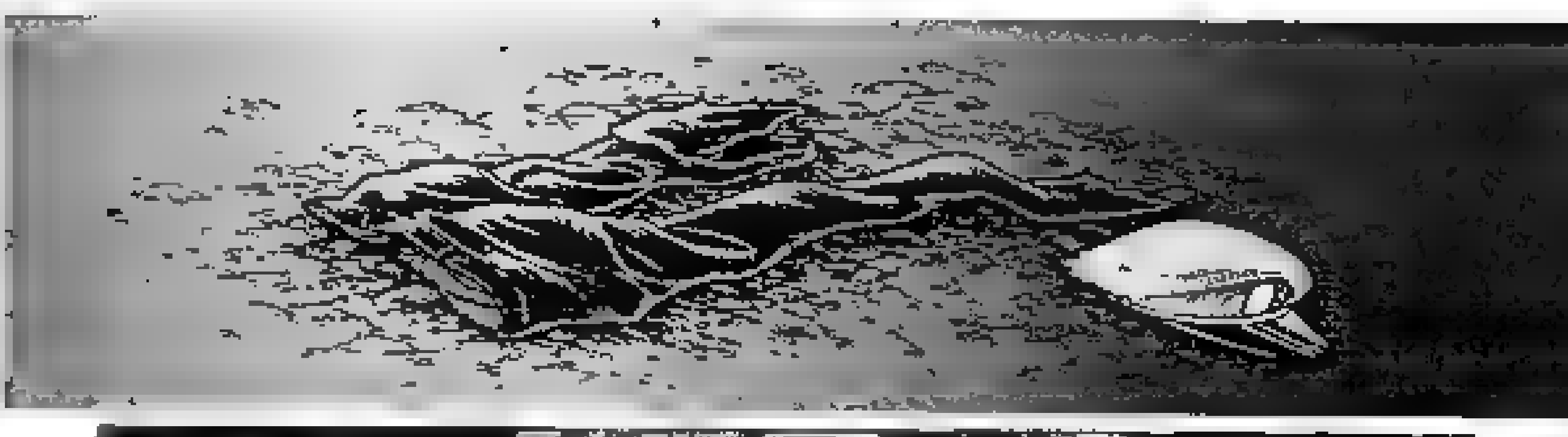


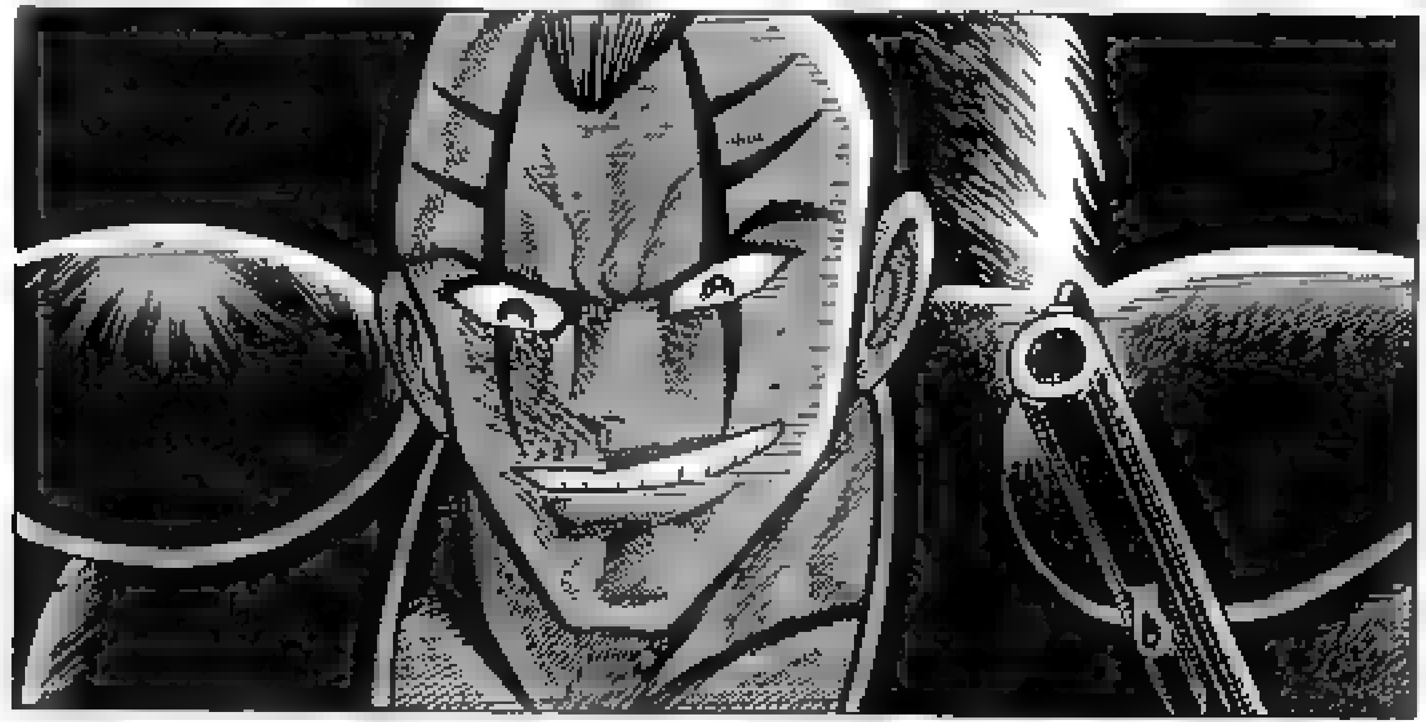

ES LA DE UN NIÑO PERO ES SU VIVA IMAGEN
TIENE MUCHO PARECIDO CON ESE GIGANTE DE VIOLENCE JACK... SU FIGURA...


¡QUIERO CONOCER A ESE NIÑO-VIOLENCE JACK!
¡MUY BIEN! ¡QUIERO CONOCERLO!


ESPECIALMENTE EN LOS OJOS... SON LOS DE ESA PERSONA...








JEJEJE... ¡PERO QUE SORPRESA!
ALLÍ NO ESTA EL "EQUIPO" PROPIO DEL HOMBRE...

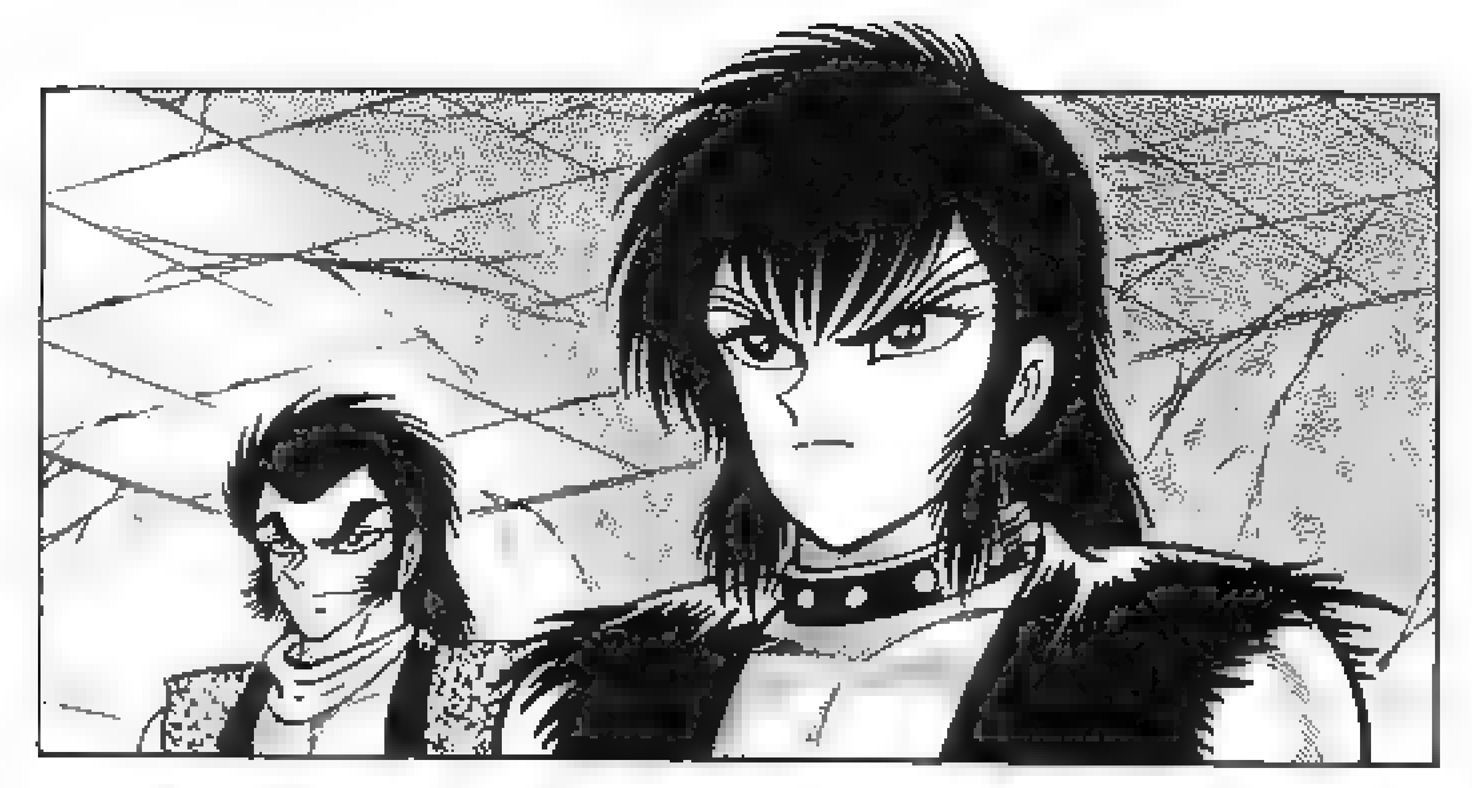

¡QUITATE TAMBIEN LO DE ARRIBA! ¡VAMOS A HACER UN EXAMEN MEDICO MUY CUIDADOSO!
Y SI DIAGNOSTICO QUE ERES SIN DUDA UNA MUJER, ENTONCES... JEJE JEJEJE...





(*) NUGUSAMIMONO: PERSONA QUE ES TRATADA COMO UN OBJETO PARA DIVERTIRSE. RIKI OH








EN VERDAD... ¿ERES TÚ JACK...?
ASÍ ES. POR...
EJEM-PLO...


ESTO... ¿QUIÉN ES ?


CREO QUE ESTO TAMBIÉN ES RYUU TAKUMA.


DICES QUE... ¿ERES TÚ MISMO?
!?


Y POR ESO, YO TAMBIÉN SOY VIOLENCE JACK.



TAKUMA, QUIERO PEDIRTE PRESTADO TODO TU EJERCITO.

¡¿TODO EL EJERCITO?!

...EN OTRAS PALABRAS: "LA GRANJA DE KRAKKEN".

PARA ATACAR EL GRANERO DE ARROZ DE SLUM KING





IMPARCIALIDAD, YA NO HABRÁ HAMBRE EN KANTOU!

¡RYUU TAKUMA! ¡EL MOMENTO PARA MOVILIZAR LAS FUERZAS DE TU EJERCITO HA LLEGADO!










¡PUDO QUI-
TARME EL CA
BALLO! ¡QUE
TIPO TAN
RARO!

¡¿PLANEAS
ATACAR AL REGI-
MIENTO KOKU-
FUU DEL DRA-
GON?!





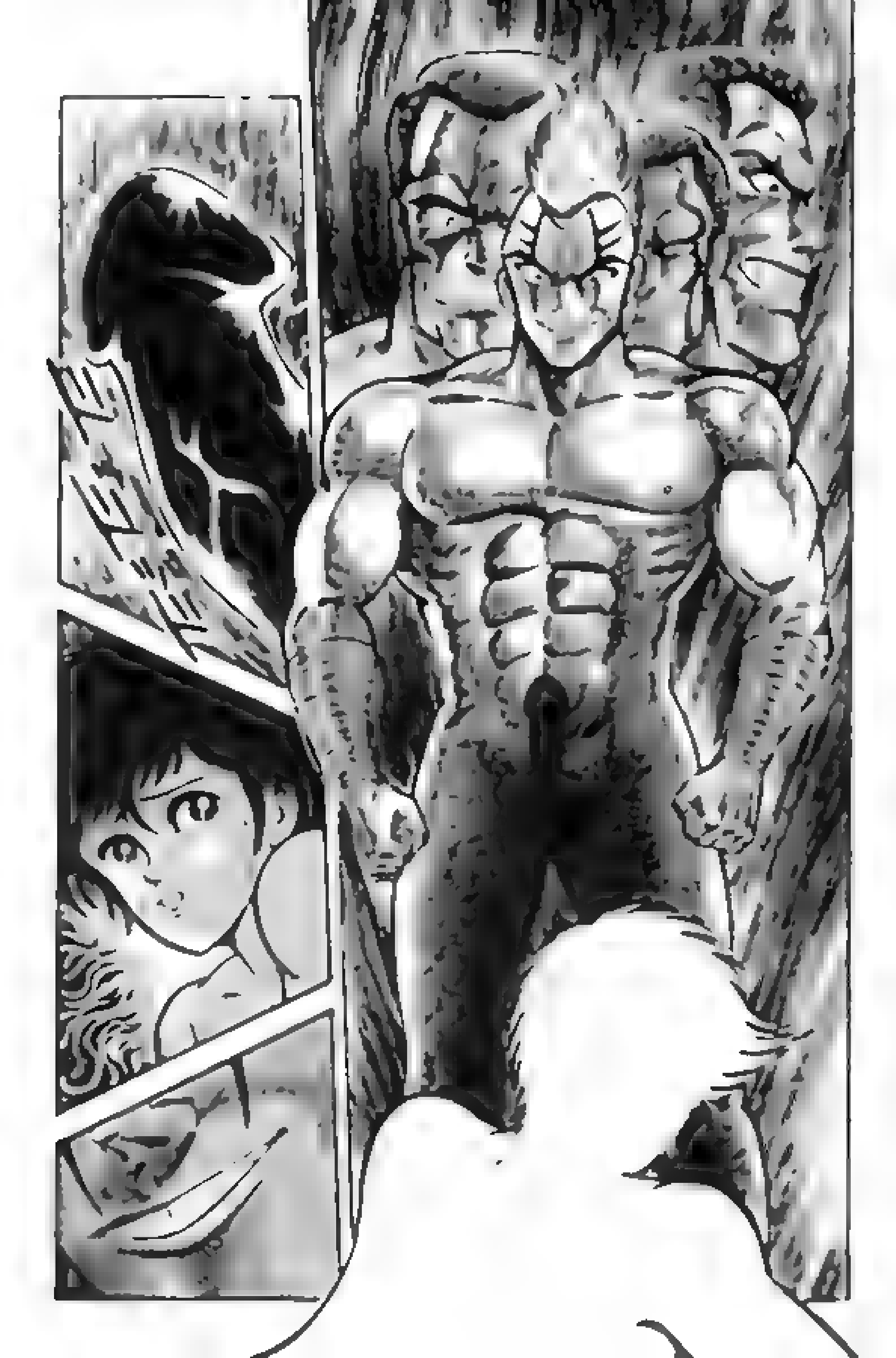


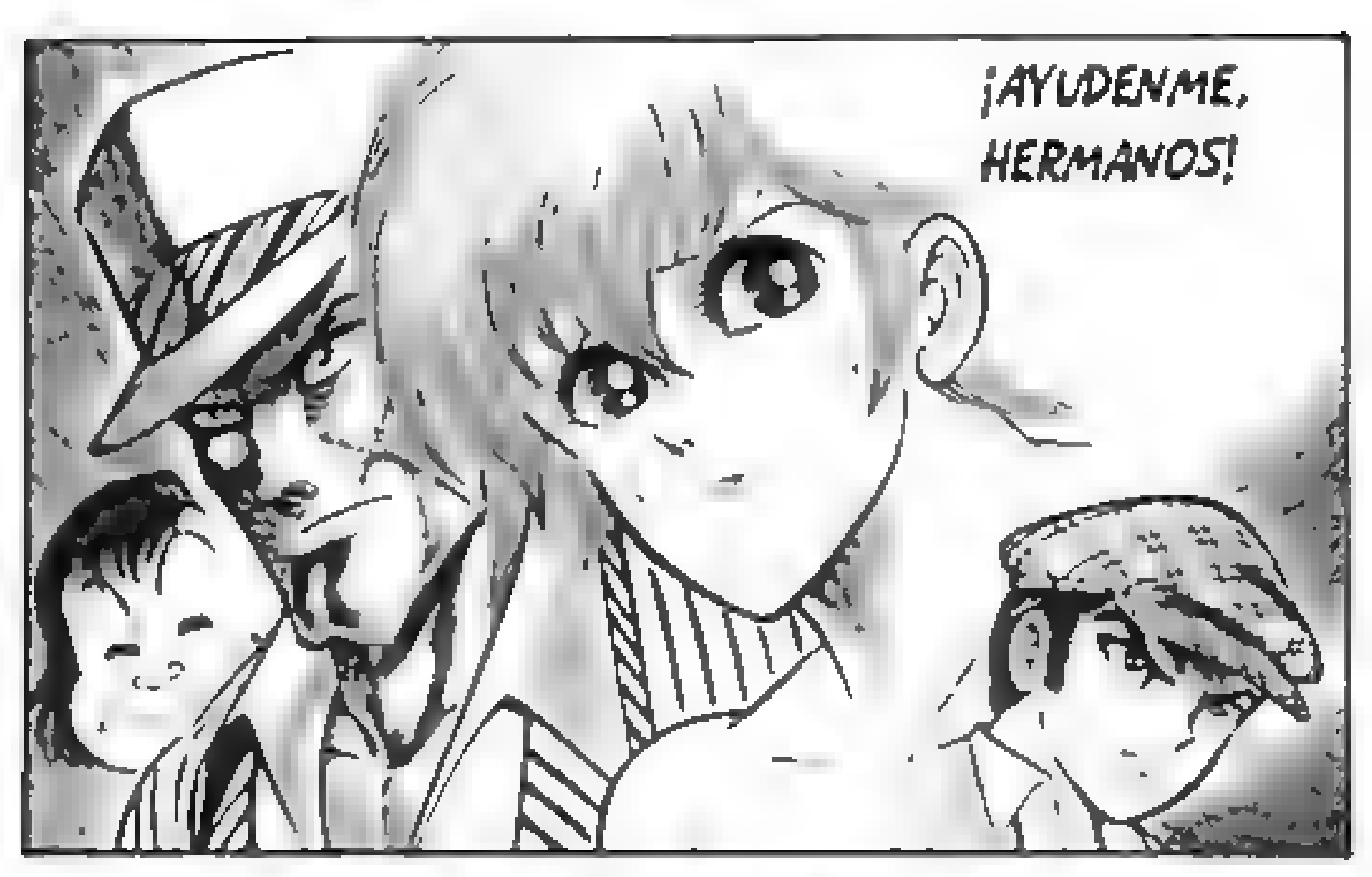

¡VAMOS


JUJUJU...
¡VENGAN, REGIMIENTO KOKUAN! ¡LOS HARÉ PROBAR A PLENITUD EL ESPANTOSO TERROR DE VIOLENCE JACK!








¡AYUDENME, HERMANOS!

(*) KYOUDAI: EN ESTE CASO POR LOS KANJI, HERMANO MAYOR, HERMANA MENOR. RIKI OH

¿KY... KYOUDAI?

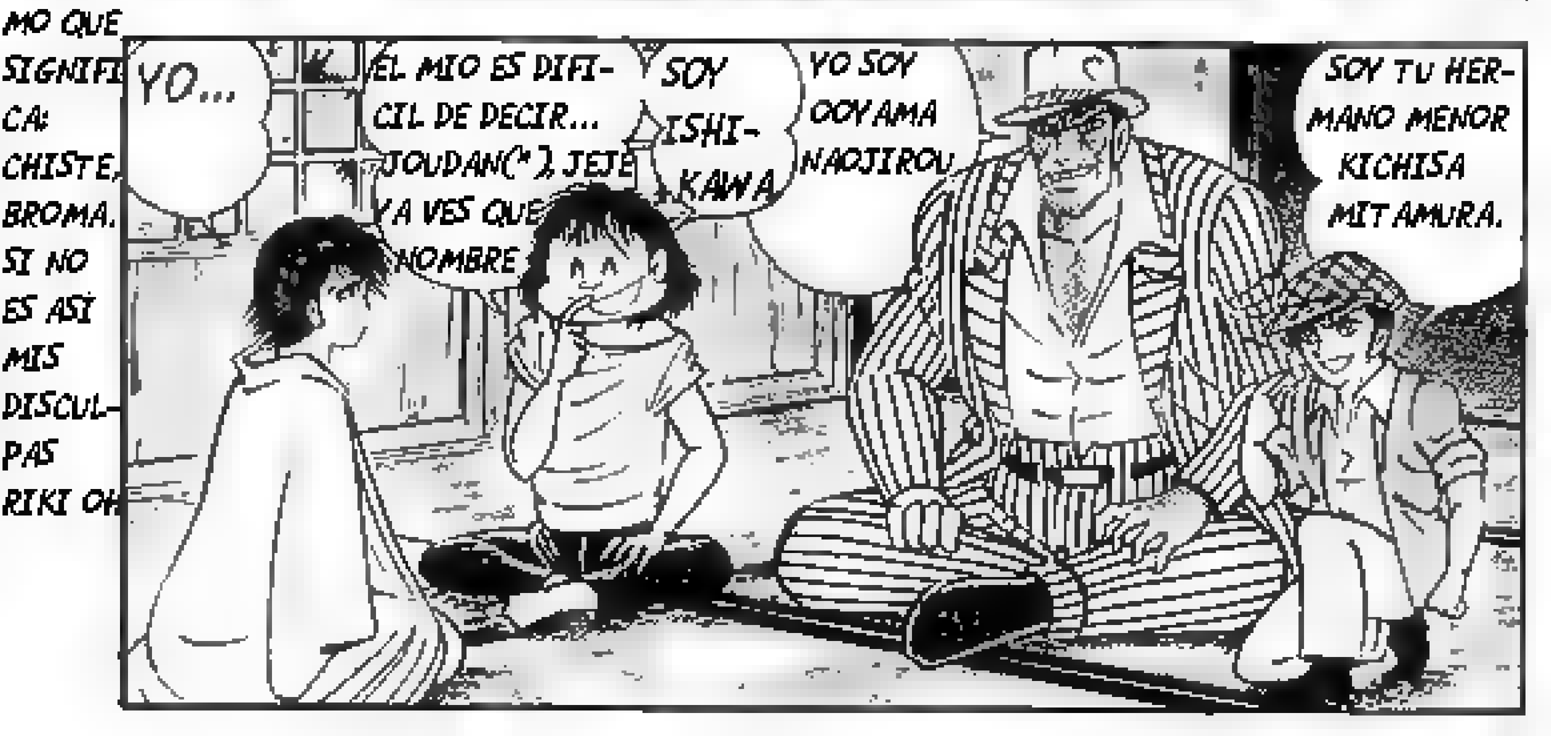
SÍ. TODOS SOMOS HIJOS DEL MISMO PADRE CON DIFERENTE MADRE.

NO PUEDO EQUIVOCARME SOMOS HIJOS DEL MISMO PADRE...

YO SABÍA TAMBÍEN DESDE ANTES QUE ERAS MI HERMANA MENOR...

¿SOY HERMANA DE TODOS UDS...?

(*) NO ME QUEDA CLARO SI SU NOMBRE ES: "MON" O "JOUDAN" PREFERÍ EL ULTIMO QUE SIGNIFICA: CHISTE, BROMA. SI NO ES ASÍ MIS DISCULPAS RIKI OH




ESTA
BIEN...
LA SANGRE
DE PAPA SOLO
TIENE UNA PE-
QUEÑA PORCIÓN
DE MALDAD...


YO... ¿NO
ESTABA
SOLA...?
AUNQUE,
PENSÉ TO
DA MI VIDA
QUE ESTA-
BA TOTAL
MENTE
SOLA... YO


¡SOMOS HER-
MANOS! ¡¡Y
ESO NOS HACE
ALIADOS POR
SIEMPRE!!

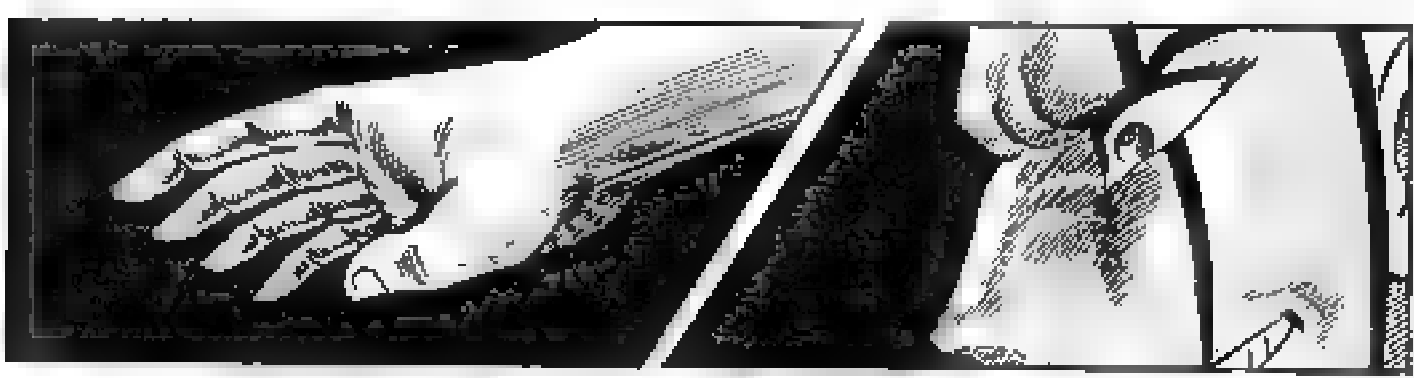

¡¡HER-
MA-
NOS!!

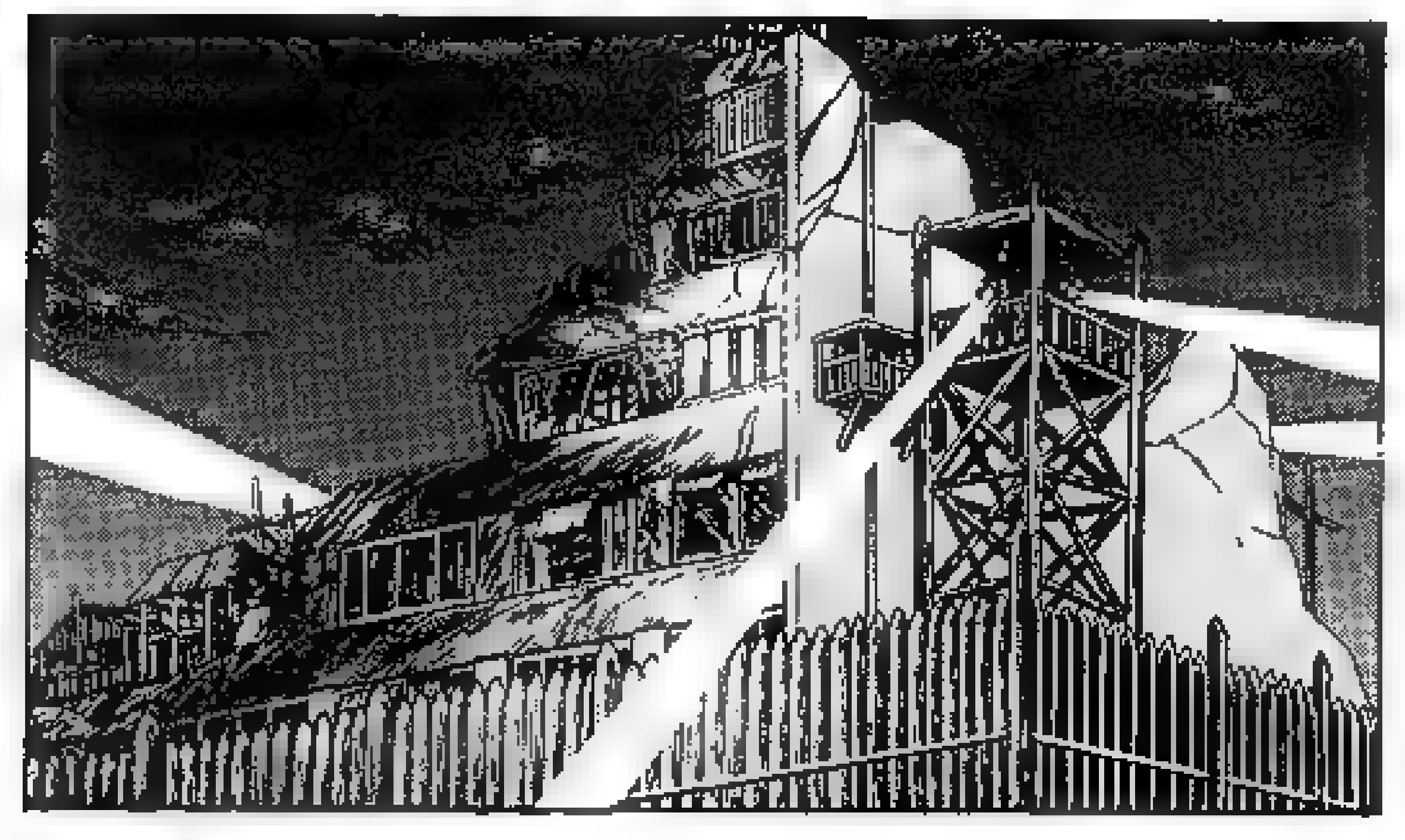
YO SOY EL HERMANO MAYOR PERO...
OH..
AYUDEN-ME, HER-MANOS...
HERMA-NOS...


USUALMENTE ES MUCHO MAS PLA-CENTERO SI LA JO VENCITA COLABO-RA ¿ENTIENDES? O.. ¿LE TIENES MIEDO A LOS HOMBRES...?
¡¿QUÉ?! ¡DE VER-DAD TIE-NES MIE DO! ¡YA VERAS QUE ADO RABLE ES...!


JUJU-JU...
¿QUÉ PASA?
¿NUNCA LO HAS HECHO?







¡¿SABES ACASO CUAL ES LA FUERZA MILITAR DE KRAKKEN?!
¡NI AUNQUE TUVIERAS TU ANTERIOR FORMA SERÍA POSIBLE CON MI EJERCITO!
¡ESPERA, POR FAVOR! ¡¿ATACAR LA GRANJA DE KRAKKEN?!
¡ESPERA UN MOMENTO!









(*) COMO RECORDARAN ESTO PASÓ EN EL VOLUMEN UNO... ¿O DOS? JAJAJA... RIKI OH







LA GENTE ALLÁ ES TRATADA CON EXTREMA CRUELDAD Y SE LES HACE LABORAR HASTA QUE UNO A UNO VAN MURIENDO.

PARA HACERLOS TRABAJAR HASTA LA MUERTE EN LA GRANJA DE KRAKKEN, LA GENTE DE KANTOU ES BRUTALMENTE SECUESTRADA.

(*) TANINGOTO: ASUNTO DE OTRAS PERSONAS, ES DECIR ALGO QUE NO TIENE QUE VER CON UNO. RIKI OH

¿DICES QUE LA CRÍSIS DE ESA GENTE ES TANINGOTO...? (*)

¡¿VAS A VER HACIA OTRO LADO Y DEJARLO PASAR?! ¡SI ES ASÍ UN FALSO RYUU TAKUMA DESTRUYÓ TU VERDADERA PERSONALIDAD!

!!





(**) OJAMASHIMASU: DISCULPEME POR INTERRUMPIRLOS. RIKI OH

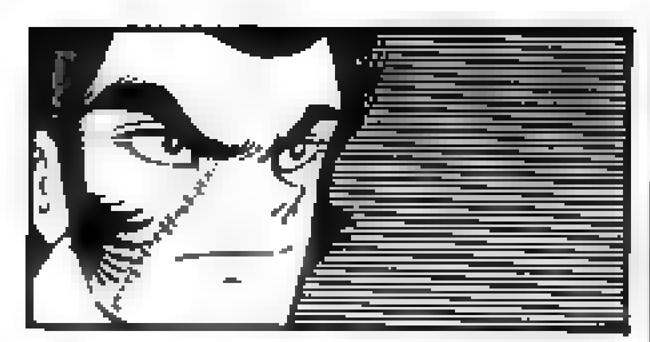
AH... MURAJI SAN... ESTÁ BIEN PASE ADELANTE.
EL SEÑOR MURAJI ADMINISTRA MI EJERCITO EN OTRAS PALABRAS PODRIAS DECIR QUE ES MI SHOGUN(*)
YA VEO, PARA MANTENERTE INFORMADO DE LAS COSAS DE LOS ADULTOS, NECESITAS A UN ADULTO.

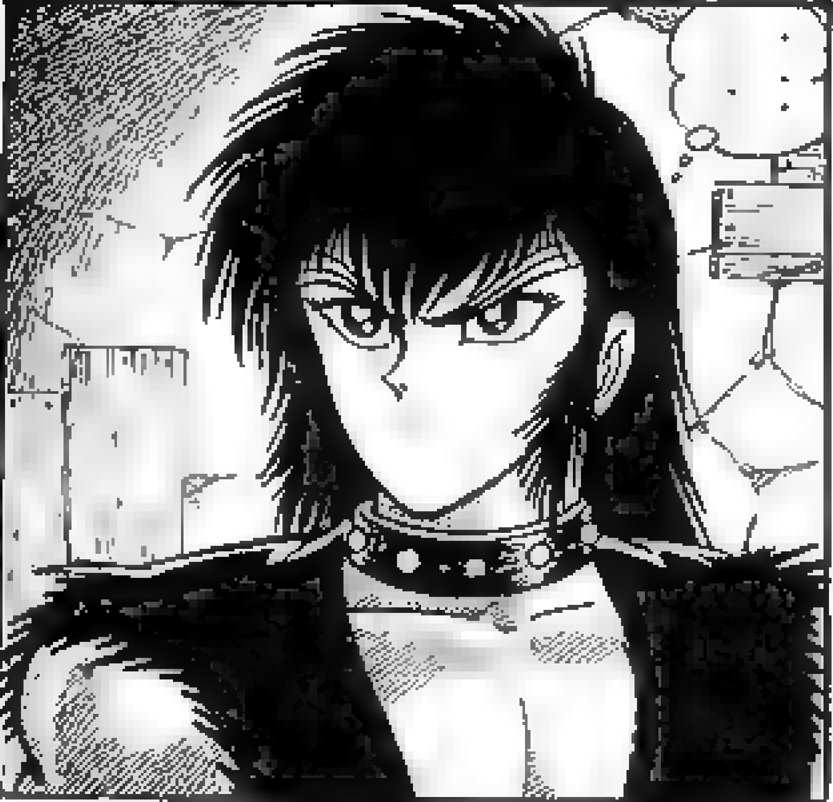












ÉL ES JACK. ¡NO PUEDO PENSAR EN ALGO MÁS ALLA DE ESO!
ES UNA HISTORIA EXTRAÑA PERO...


EN ESE CASO CREO QUE DE-BERÍAMOS MOVILIZAR AL EJERCITO


SIENDO ASÍ LAS COSAS HAY UNA GRAN PROBA-BILIDAD...
TAL COMO SE ESPERARÍA DE UN SHOGUN... JUJUJU


...SEGÚN SE VEN LAS COSAS, LA VICTORIA ES MUY PROBABLE.
SEGÚN SE HAN DADO LAS COSAS EN EL PASADO VIOLENCE JACK LO HA GUIADO A LA VICTORIA... ESTA VEZ...


¡¡AL INTERIOR DE LA GRANJA DE KRAKKEN YA SE INFILTRÓ OTRO VIOLENCE JACK!!
¡¡ESE OTRO JACK VA A DIRI-GIR UNA REBE-LIÓN DE ESCLAVOS QUE ESTÁ A PUNTO DE OCURRIR!!


SIN EMBARGO, UN SOLO ATAQUE DES-DE EL INTERIOR DE LA GRANJA DE KRAKKEN NO PUEDE...
...TRIUNFAR ES POR ESO QUE TU EJERCITO ES NECESARIO.

¡MUY BIEN! ¡ENTENDÍ!

¡¡PONGAMONOS EN CAMINO!! ¡¡ATACAREMOS LA GRANJA DE KRAKKEN!

¡SÍ!





NOOOO, POR FAVOR!

¡CALLATE, JODER! ¡NO HAGAS RUIDO! ¡SI GRITAS ESTO SE VA A PONER MUY DESAGRADABLE! ¡ADEMÁS...

...DE MI VAN A VENIR OTROS SOLDADOS Y YA TE IMAGINARÁS... QUE TE PASARÍA!

(*) RINKAN: VIOLACIÓN EN GRUPO. RIKI OH









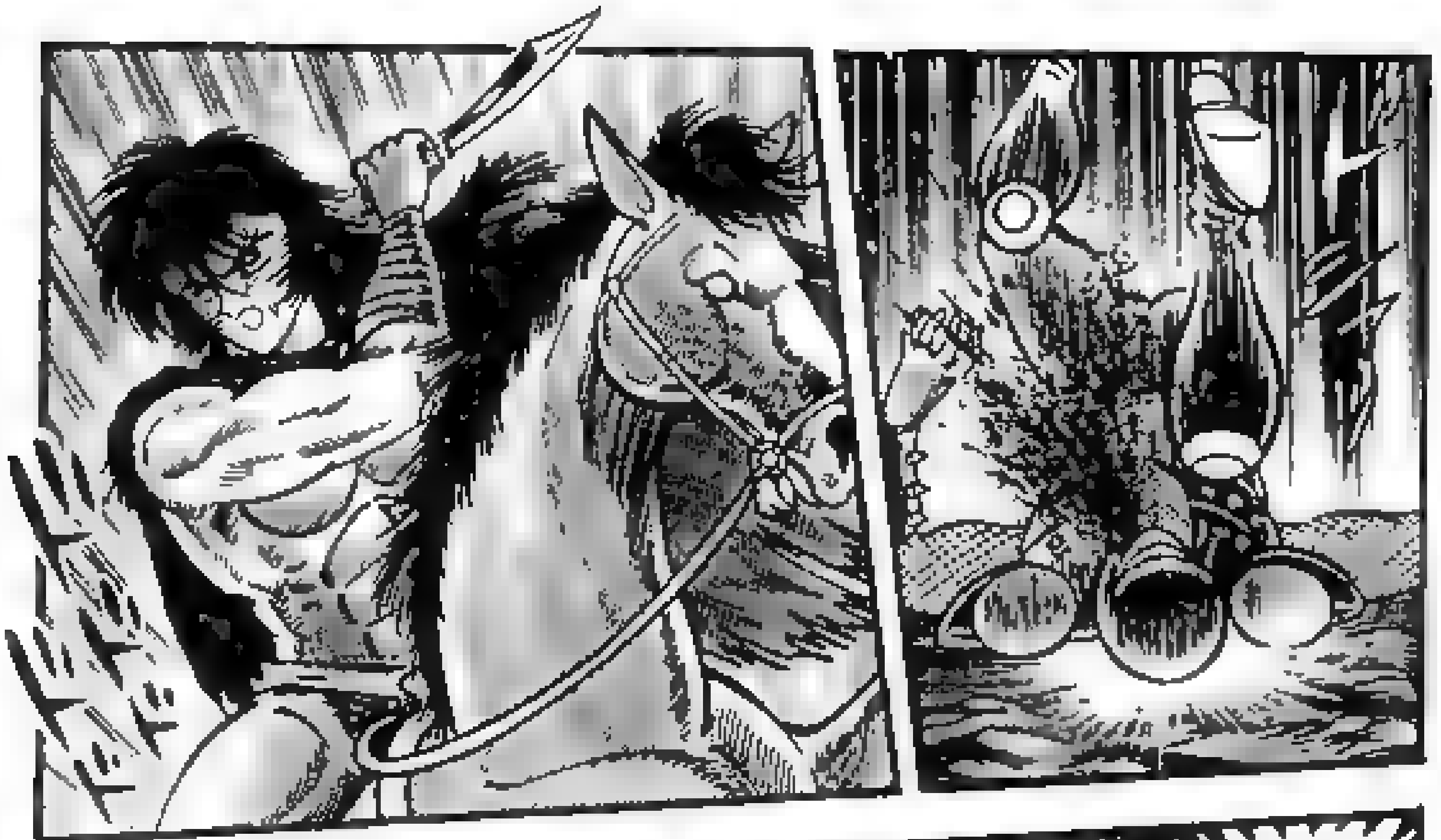



あっ









¡¿SE ESCAPÓ UNO?!

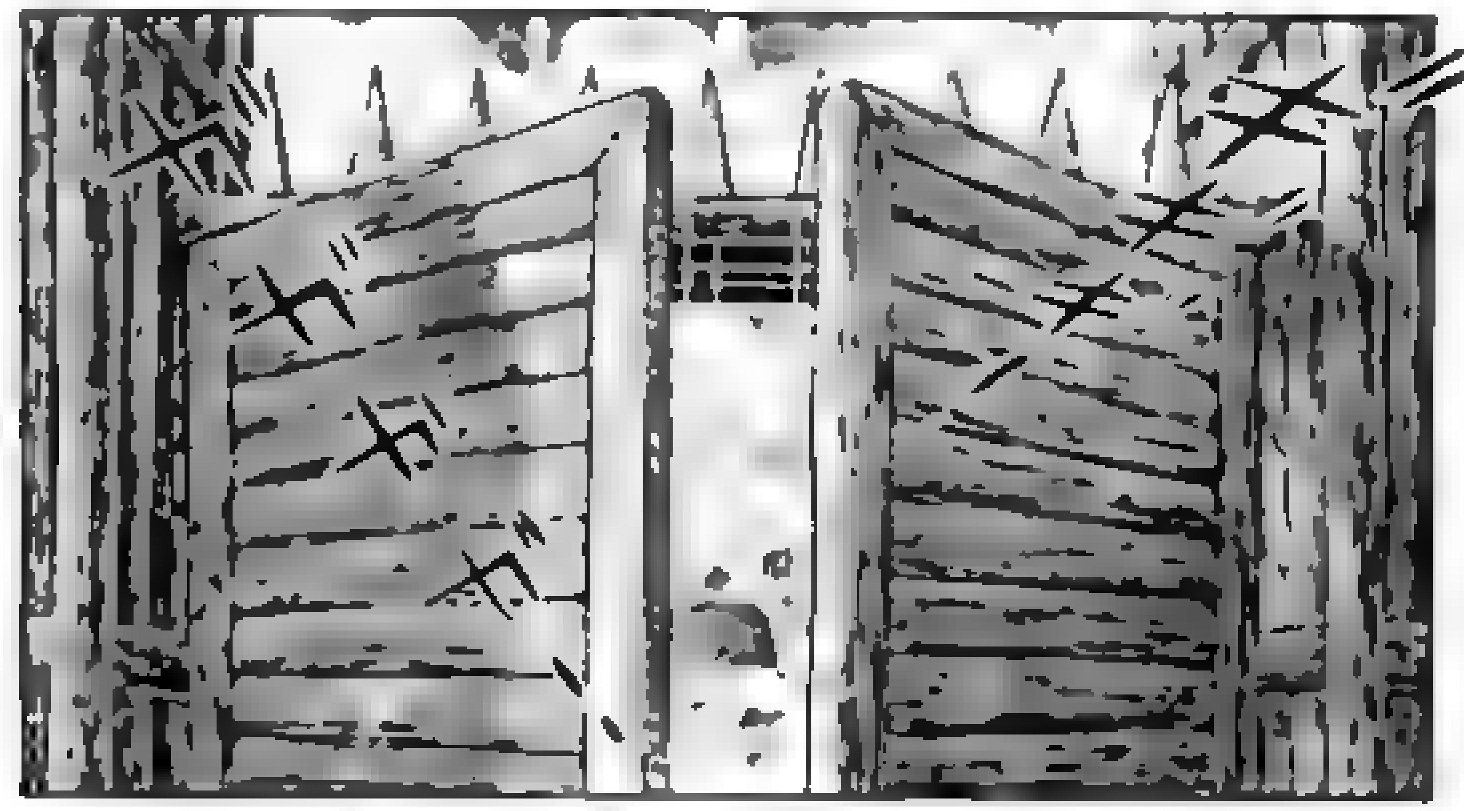
JEJEJE... ¡QUE BUENA ESTABAS...! ¡DE LO MAS DELICIOSA!

NO LES DIRÉ A LOS DEMÁS QUE EN VERDAD ERES UNA MUJER...

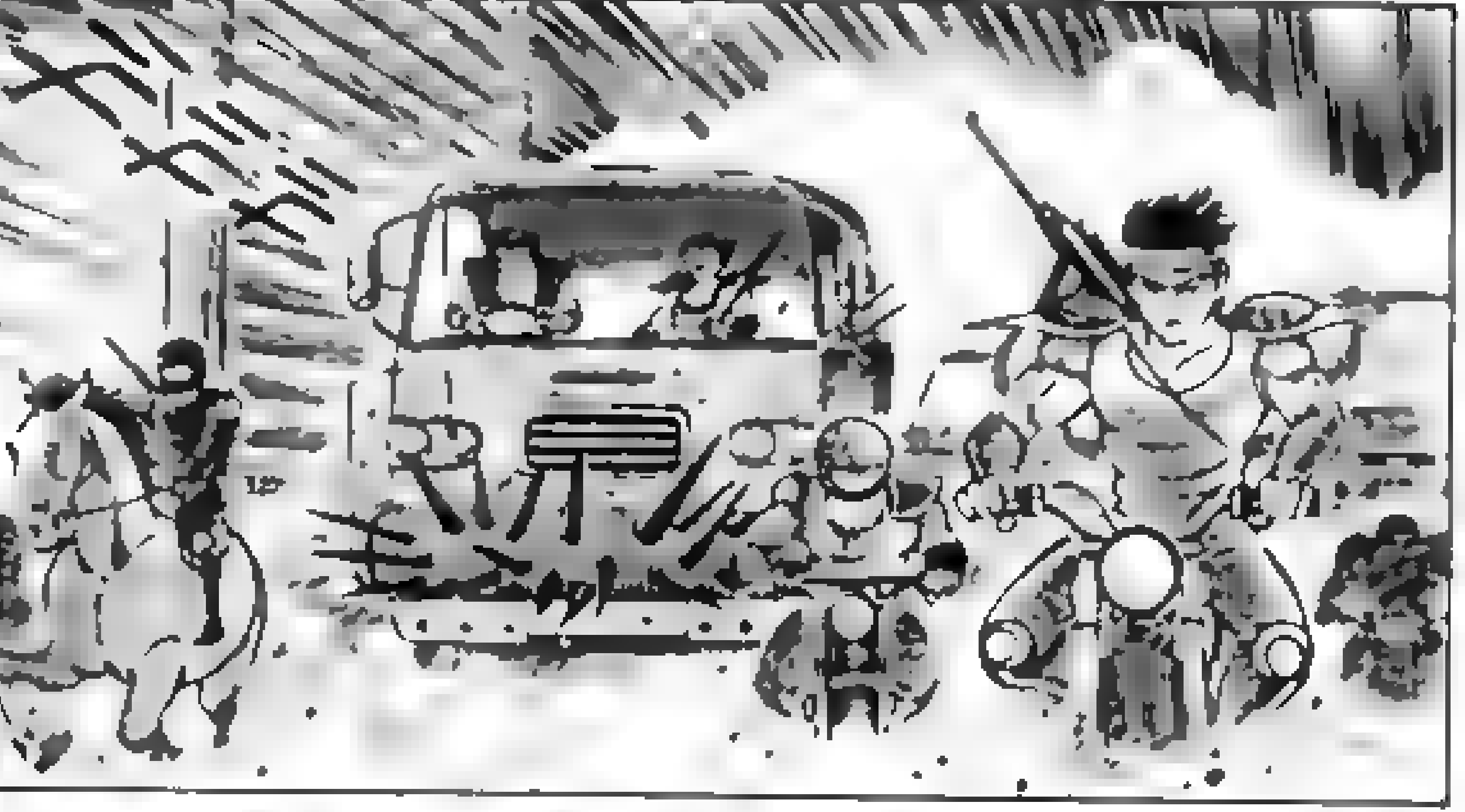


¡¡¡HERMANOS!!!

¡VENGAN RÁPIDO A AYUDARME! ¡ESTOY AQUÍ! ¡SAQUENME PRONTO DE ESTE LUGAR...! AAHH.. SNIFF...

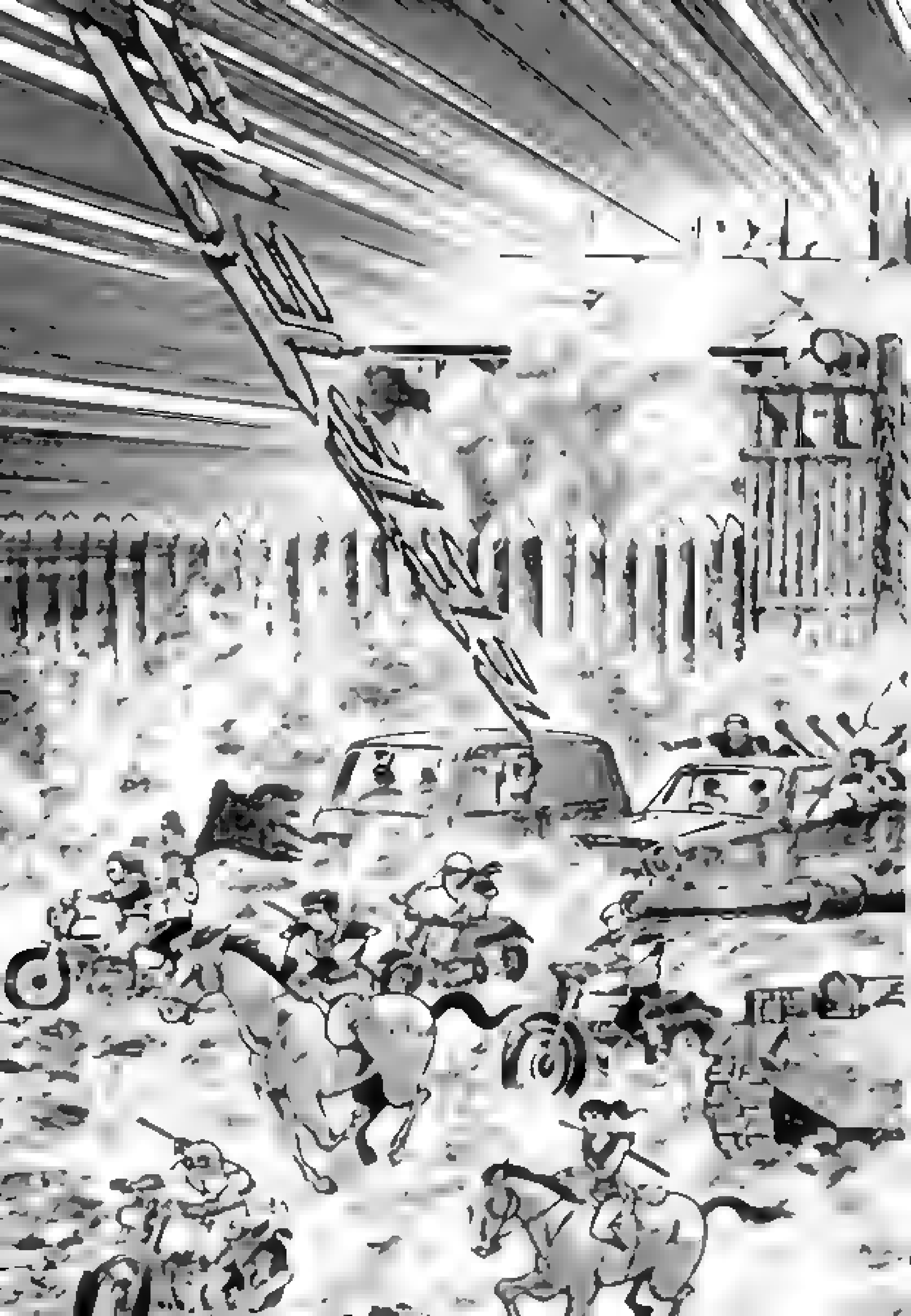












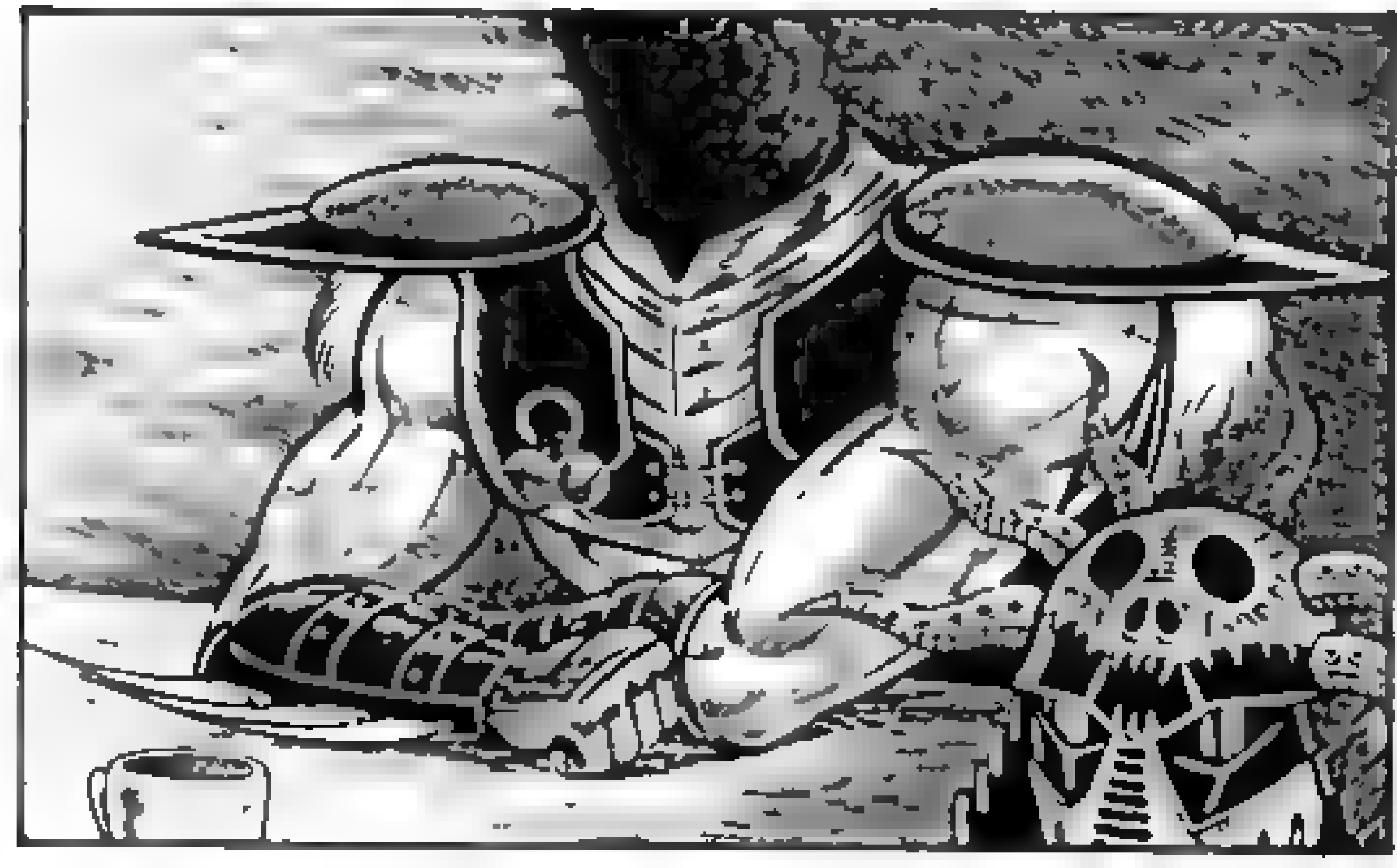

¡¡EL OBJETIVO ES LA GRANJA DE KRAKKEN!!
¡¡Y NUESTRA META ES LIBERAR A LOS ESCLAVOS!!
¡¡SIN EMBARGO, ESTA LUCHA NO ES SOLAMENTE CONTRA KRAKKEN, ES UN DESAFIO DE GUERRA PARA EL REY DE LOS DEMONIOS DE KANTOU, SLUM KING!!


¡KANTOU ES NUESTRO! ¡RE-CUPERAR EL GRAN TOKYO QUE PERDIMOS DE LAS MA-NOS DE EL REY DE LOS DE-MONIOS ES NUESTRA PRINCIPAL BATALLA!



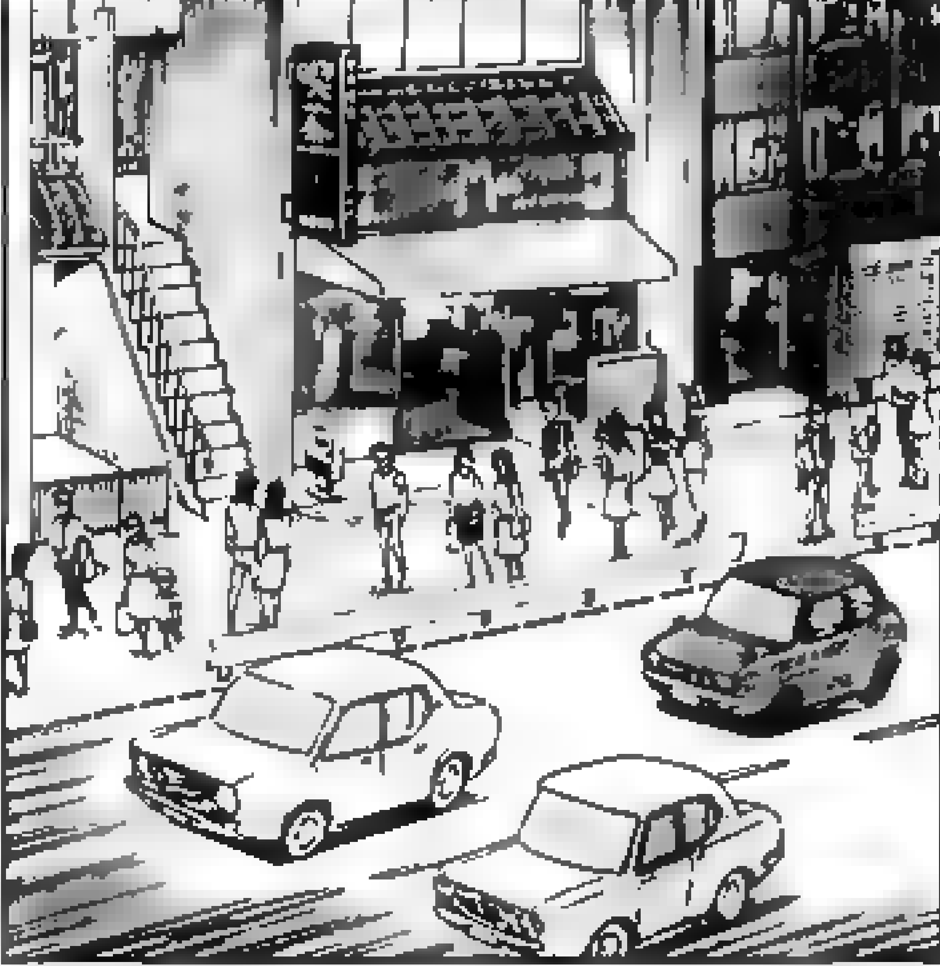

¡¡EL DESTINO DE KANTOU ESTABA EN LAS MANOS DEL GRAN HOMBRE, RYUU TAKUMA!!
ESE ERA EL INICIO DE UNA NUEVA ERA...
SE ABRÍA EL TELÓN DE LA EPOCA DE LA GUERRA CIVIL DE KANTOU. (*)
(*) LITERAL: SENGOKU: ESTADOS GUERREROS, ES EL NOMBRE DE UNA EPOCA DE LA HISTORIA DE JAPON ANTES DE SU UNIFICACION BAJO EL MANDO DEL SHOGUN. RIKI OH


¡SE MUEVE!
¡EN ESTE MOMENTO, TODO EL TERRITORIO DE KANTOU! ¡SE ESTA DANDO EL MOVIMIENTO MAS GRANDE!




NESCAFÉ







KIKUNO CHAN REALMENTE ES HERMOSA...
DE CUALQUIER FORMA, FUE BUENO QUE LA ENCONTRARAMOS.
VERDADERAMENTE, PAPÁ ERA ALGO SERIO.

(*) KYOUDAI: HERMANO MAYOR Y HERMANA MENOR. RIKI OH







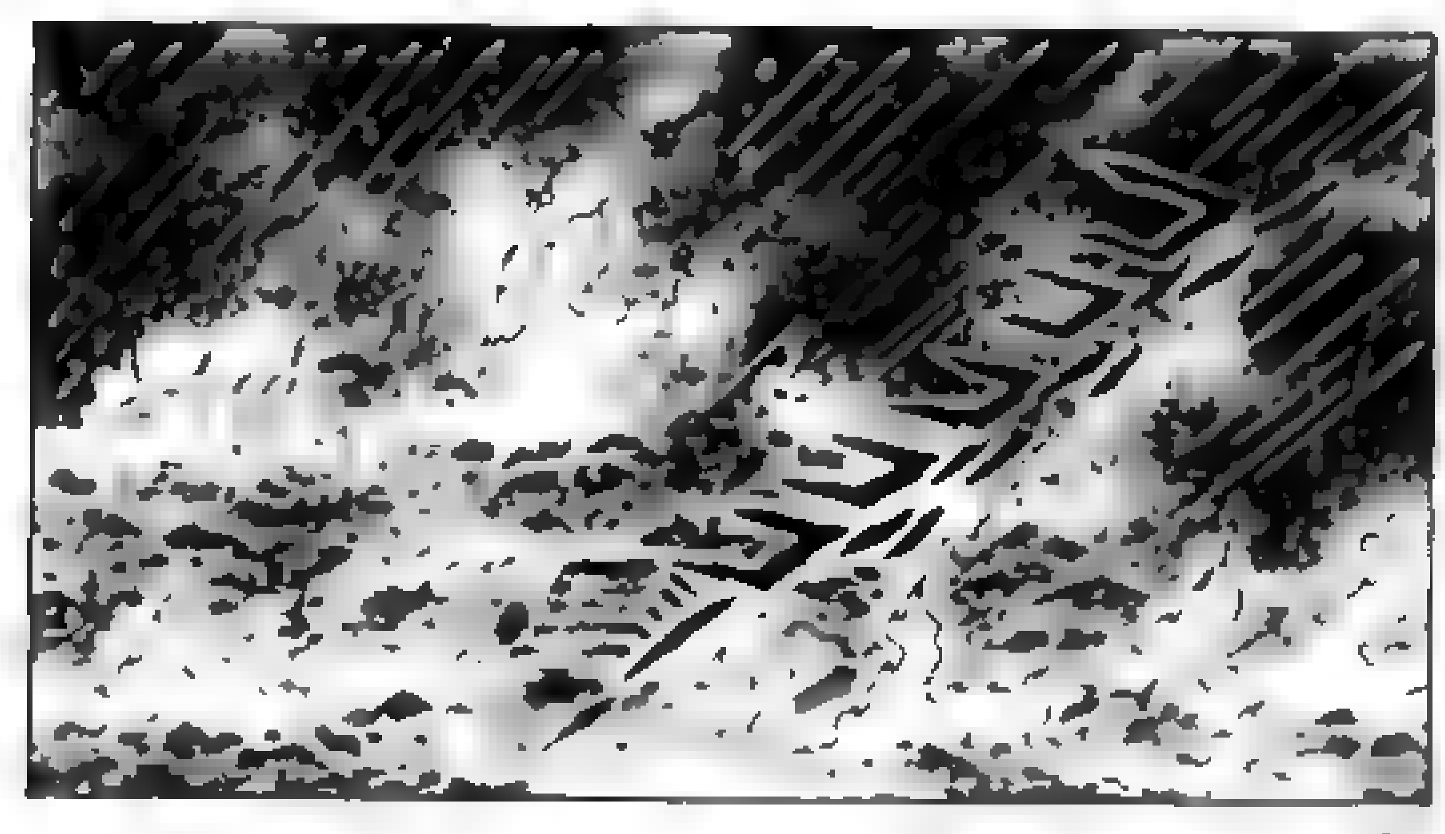



¡¡ES UN TERREMOTOOOO..!!










ゴトッ




ガラガラ

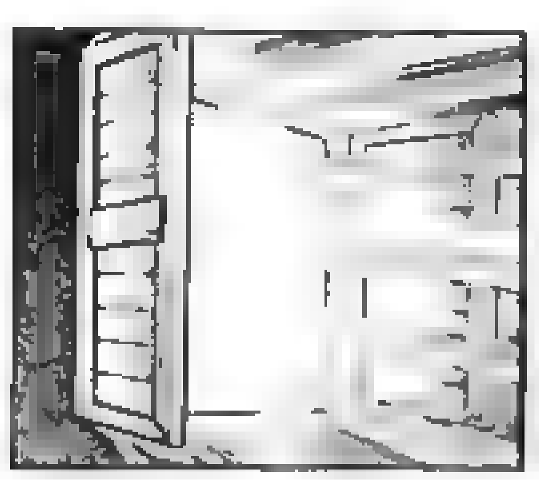


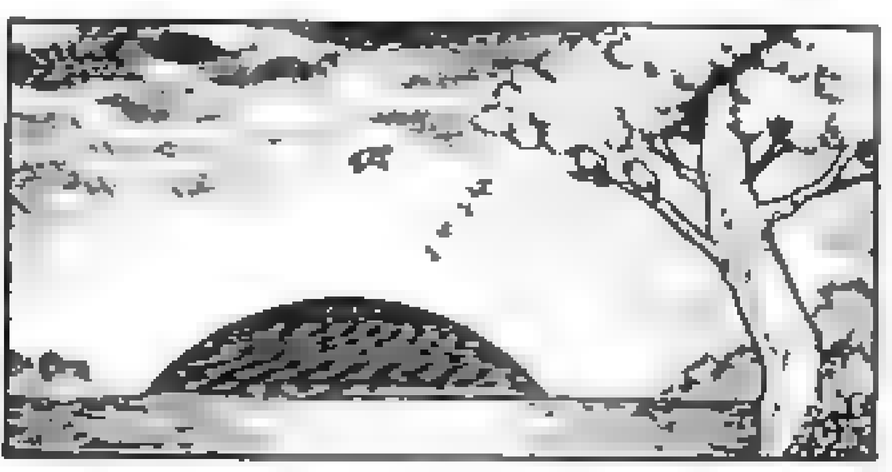


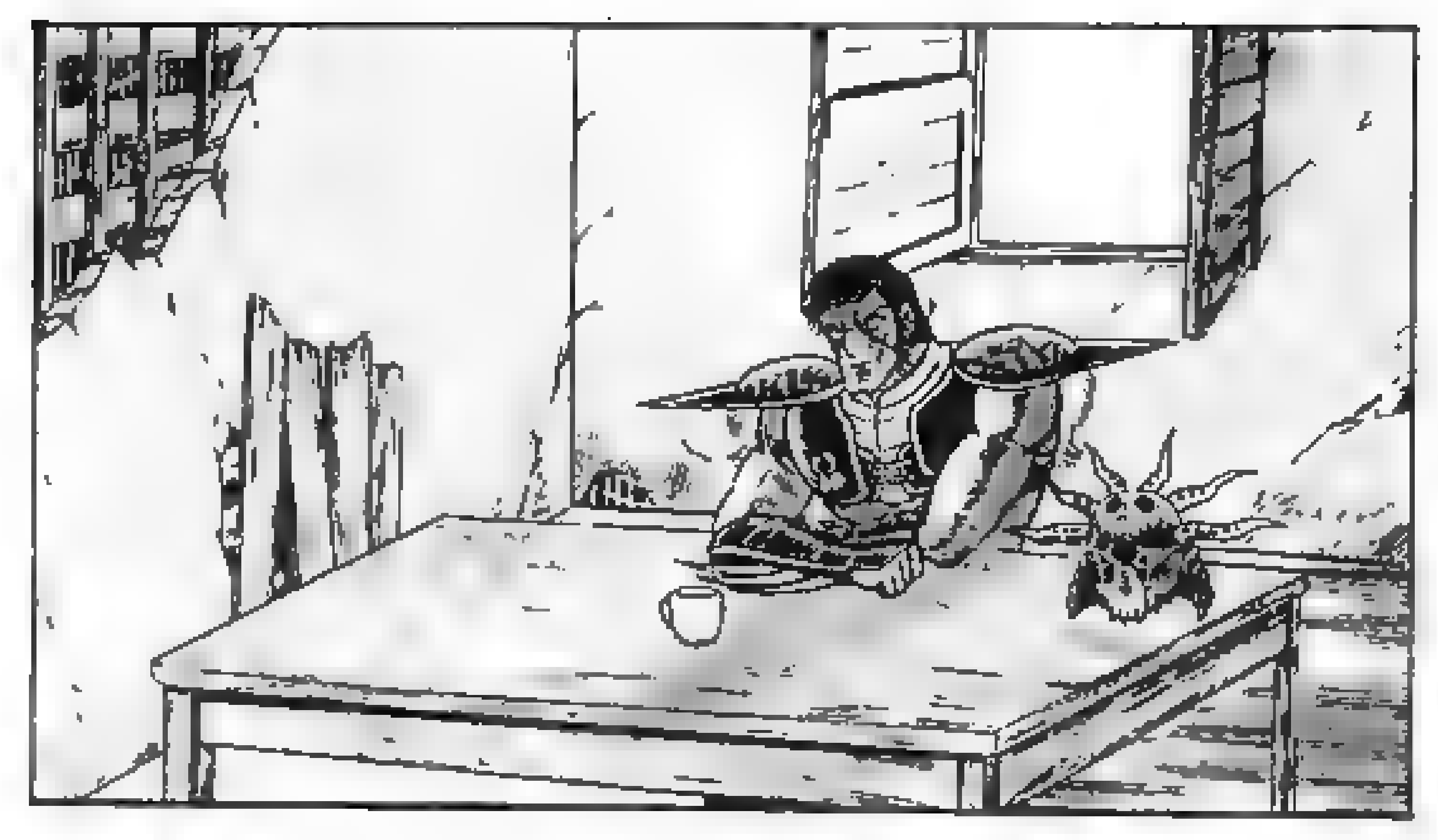

¿-QUIÉN SOY...?
¿POR QUÉ ES-TOY AQUÍ?


OO..

YO...

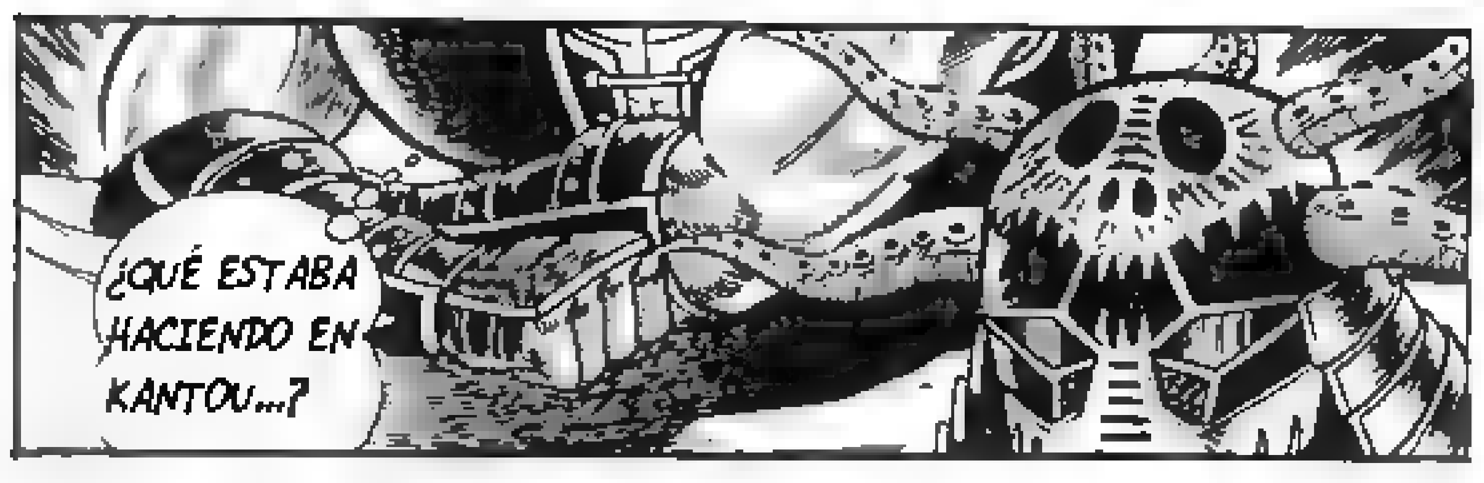







YO...
¿QUIÉN SOY...?




¿QUÉ ESTABA HACIENDO EN KANTOU...?



¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO...?!



¡¡JEFE!!
¡DESPIERTE, POR FAVOR!

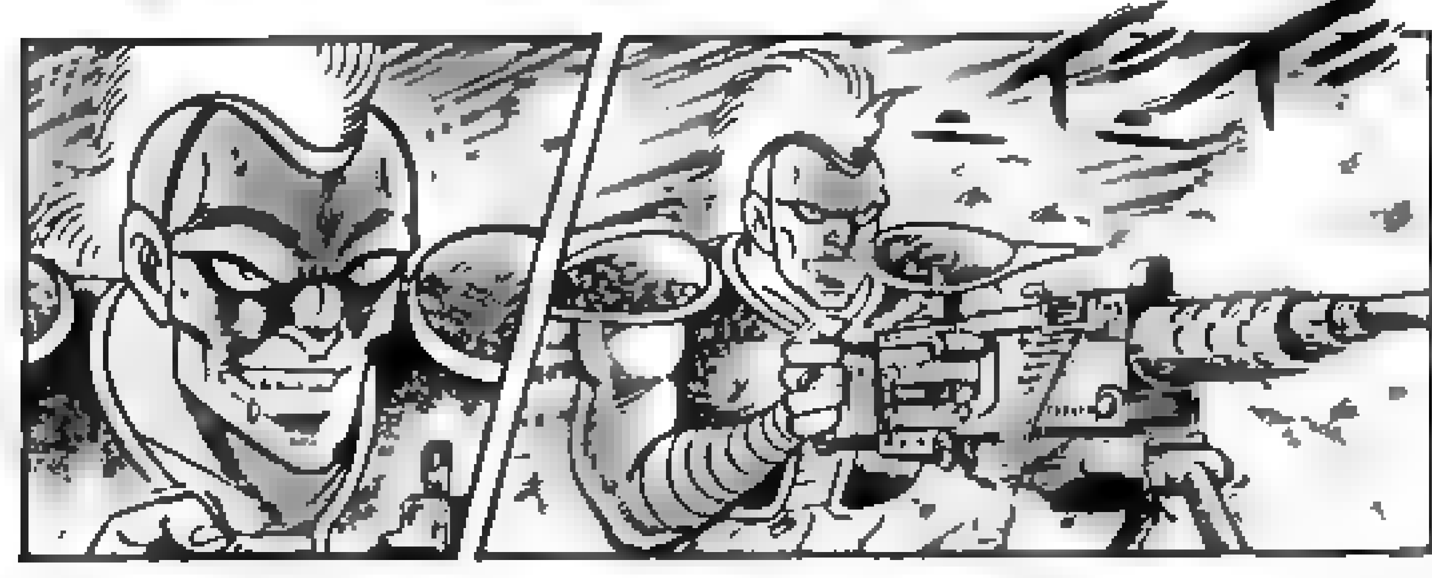
¡¡TODOS LOS DISTRITOS AL UNISONO!!
¡¡UNA REBELIÓN EN LA GRANJA!!
¡¿QUÉ PASÓ?! ES DE MADRUGADA, ¿POR QUÉ EL ESCANDALO?!


¡¿Q...
¿QUÉ COSA?!


ダダダダダダッ
うおーーっ


Y ASI, COMO UN SOLO HOMBRE... ¿CUAL FUE EL MOTIVO...? NADIE LO SUPO... SOLAMENTE DE FORMA ABRUPTA COMO UN DISPARO ACCIDENTAL TODOS EN LA GRANJA DE KRAKKEN SE REBELARON CON VIOLENCIA...


ドドドドドド





EL NUMERO DE ENEMIGOS ES MUY GRANDE, NO SE PUEDEN DIS-PERSAR POR LA FUERZA, ¡PELEEN!

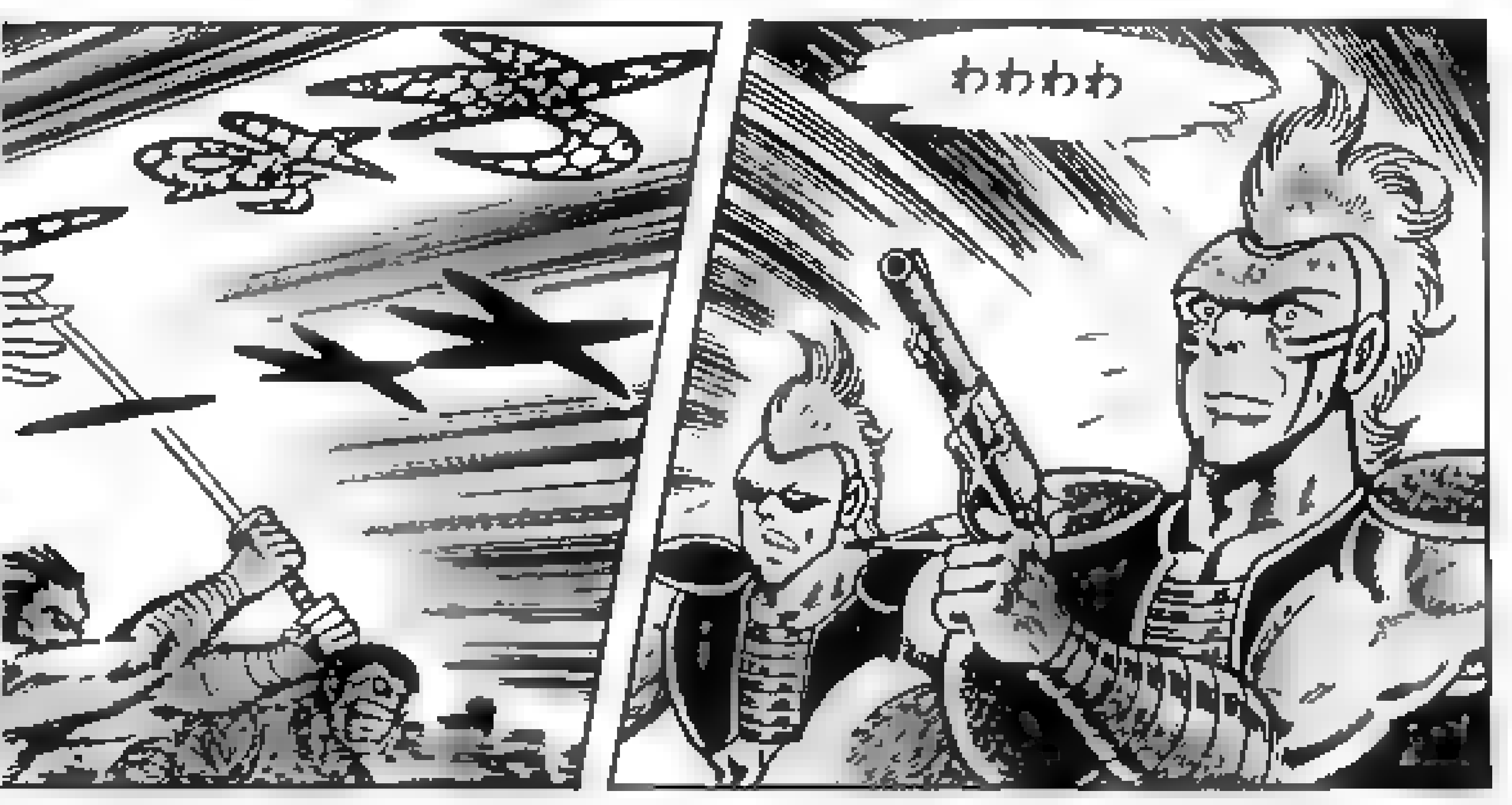
¡¡NO PENSARON QUE ES UNA IDIOTEZ RETARNOS A PELEAR USANDO SUS INSTRUMENTOS DE LABRANZA!!

¡NO SE CONTEN-GAN! ¡MA-TENLOS A TODOS!

¡¡ES UN LAZO!!

¿AH?!

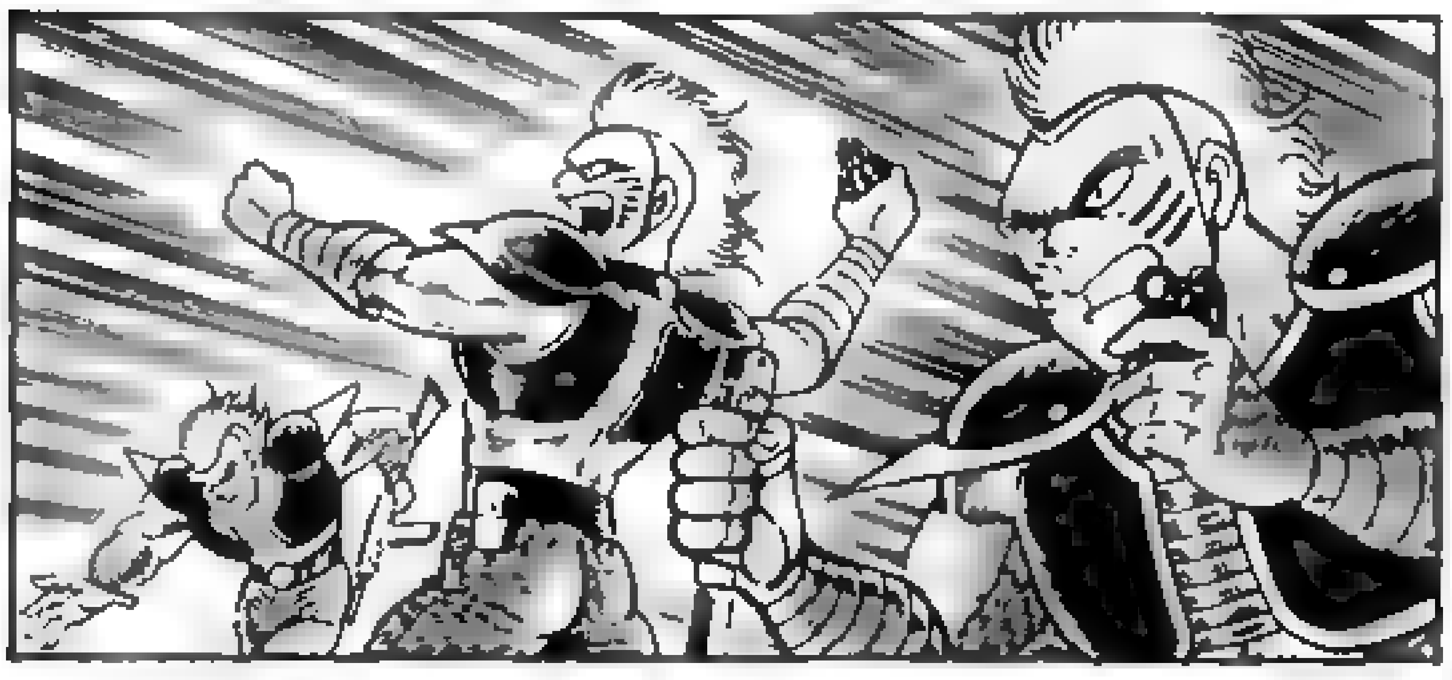
わ～～っ!!

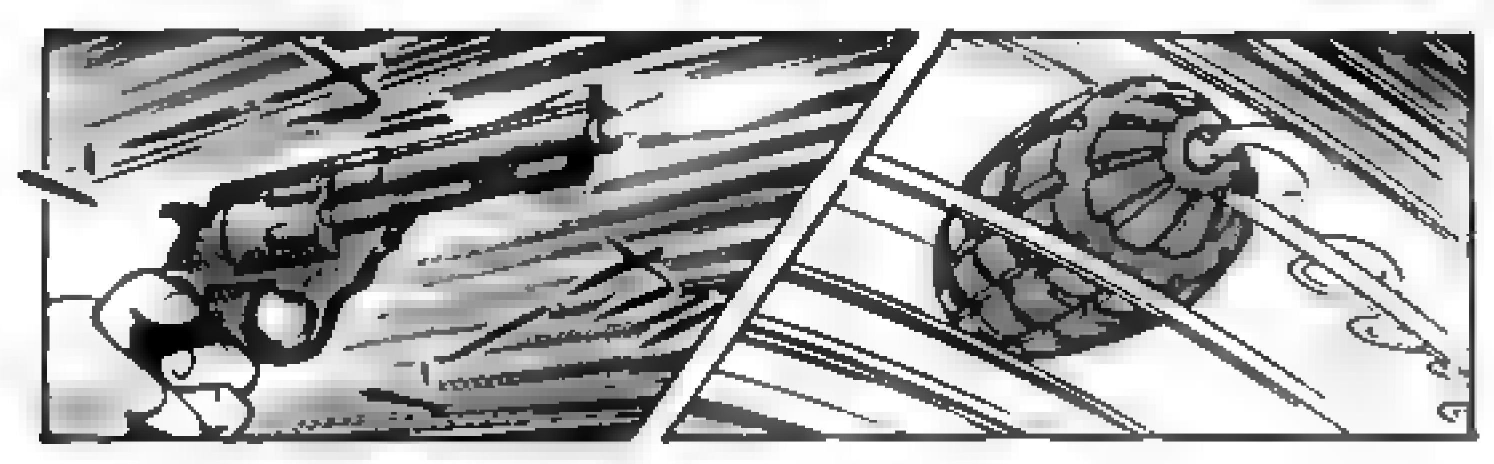

わわわわ



(*) BUKIKO: ARMERÍA, RIKI OH





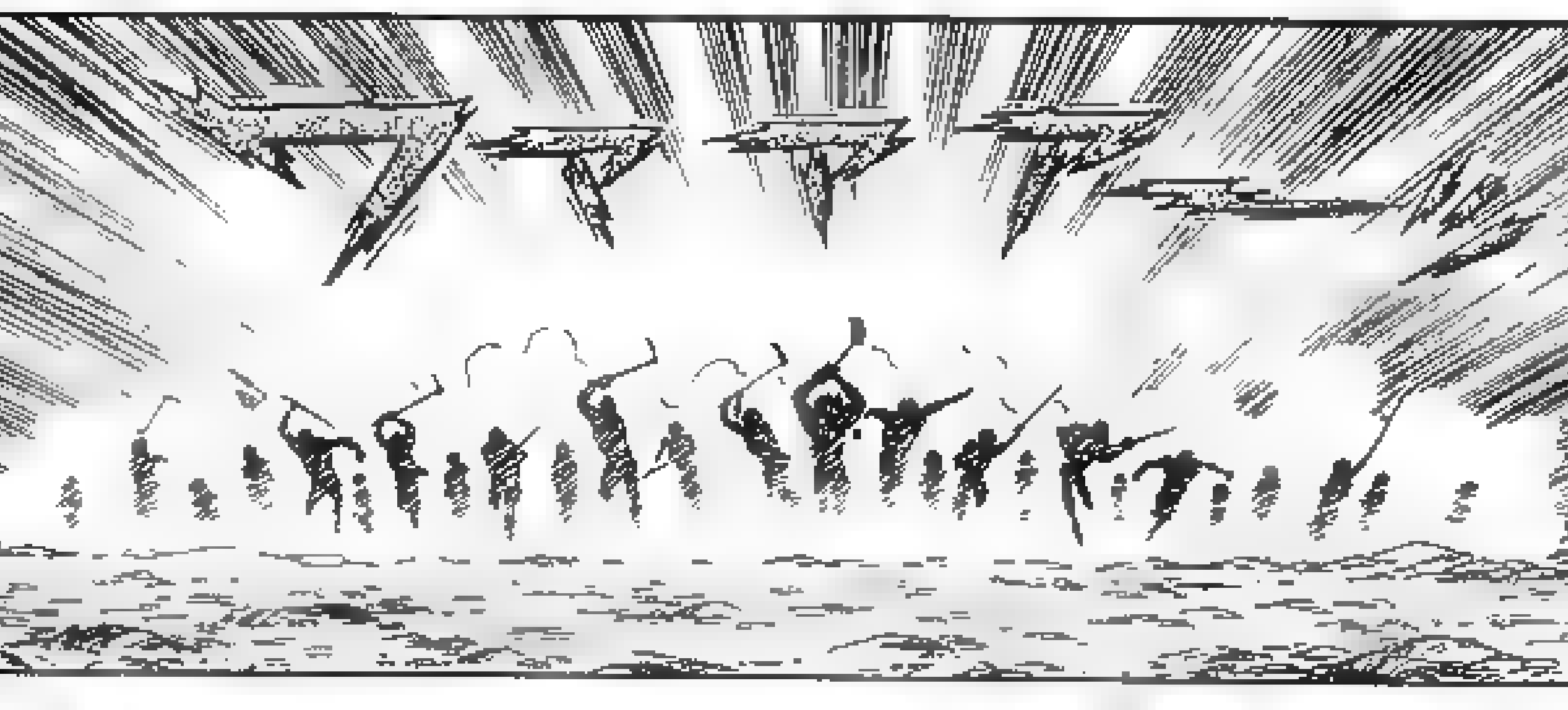








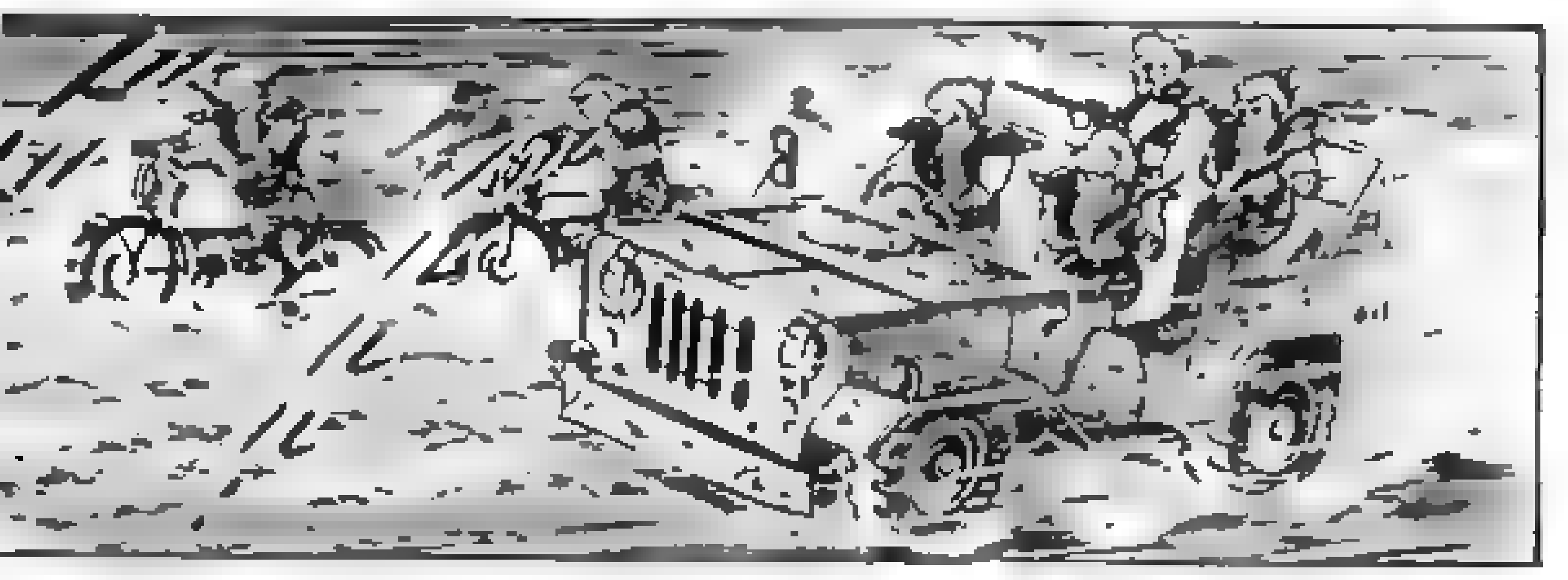




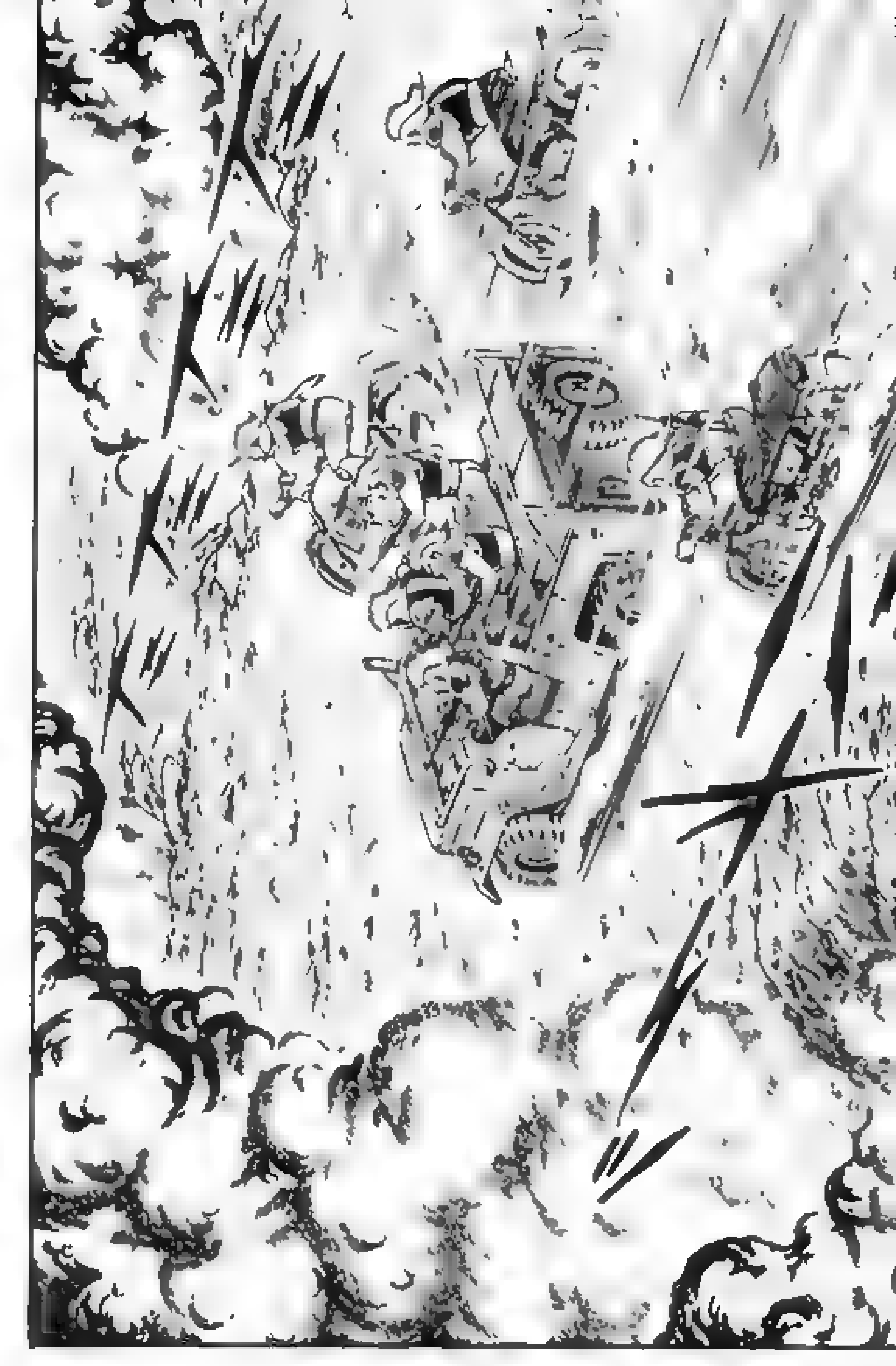


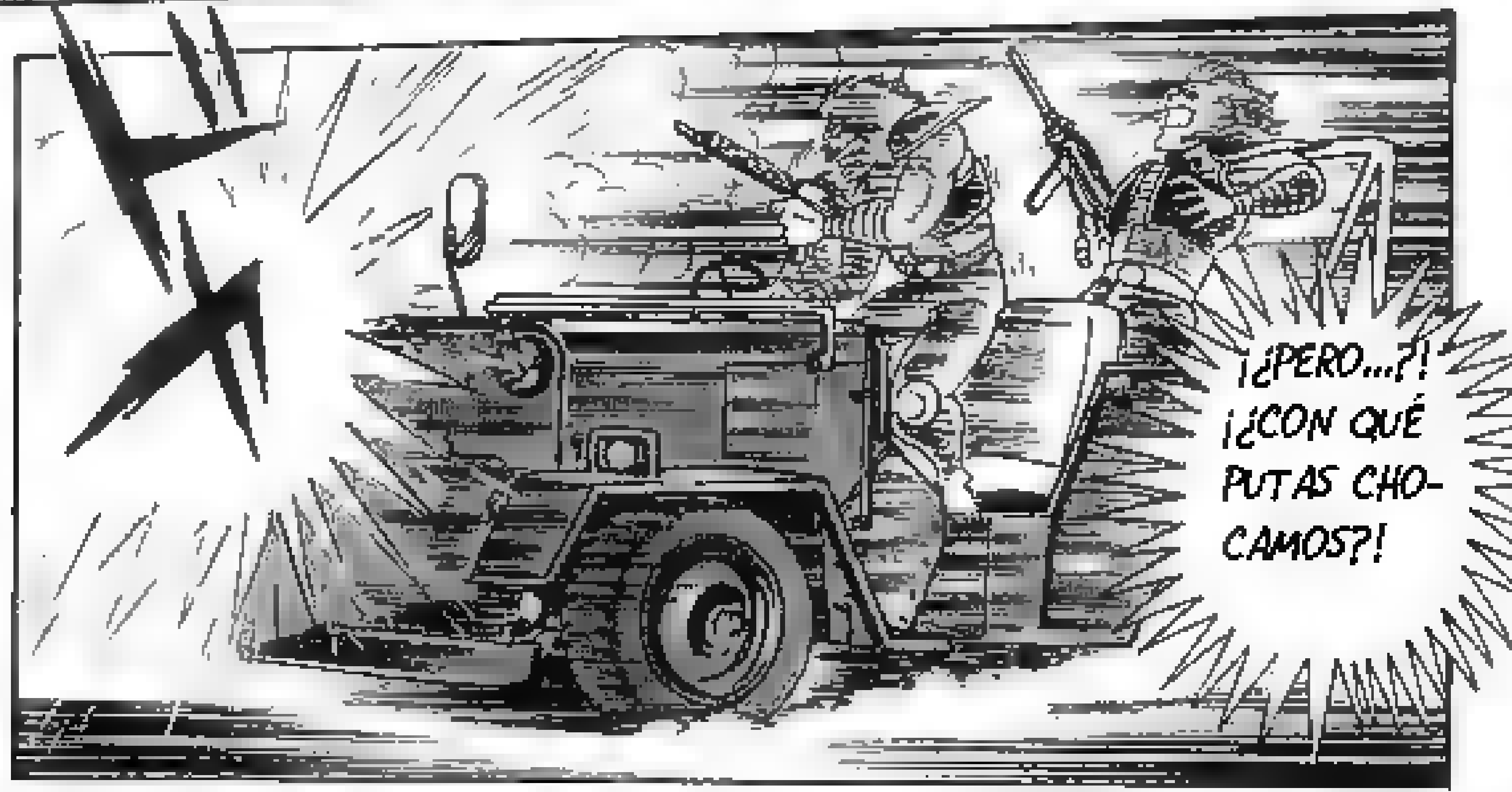
¡CORRAN! ¡¡ES FUEGO DE HAKUGEKI HOU(*)!!

(*) HAKUGEKIHOU: MORTERO. RIKI OH

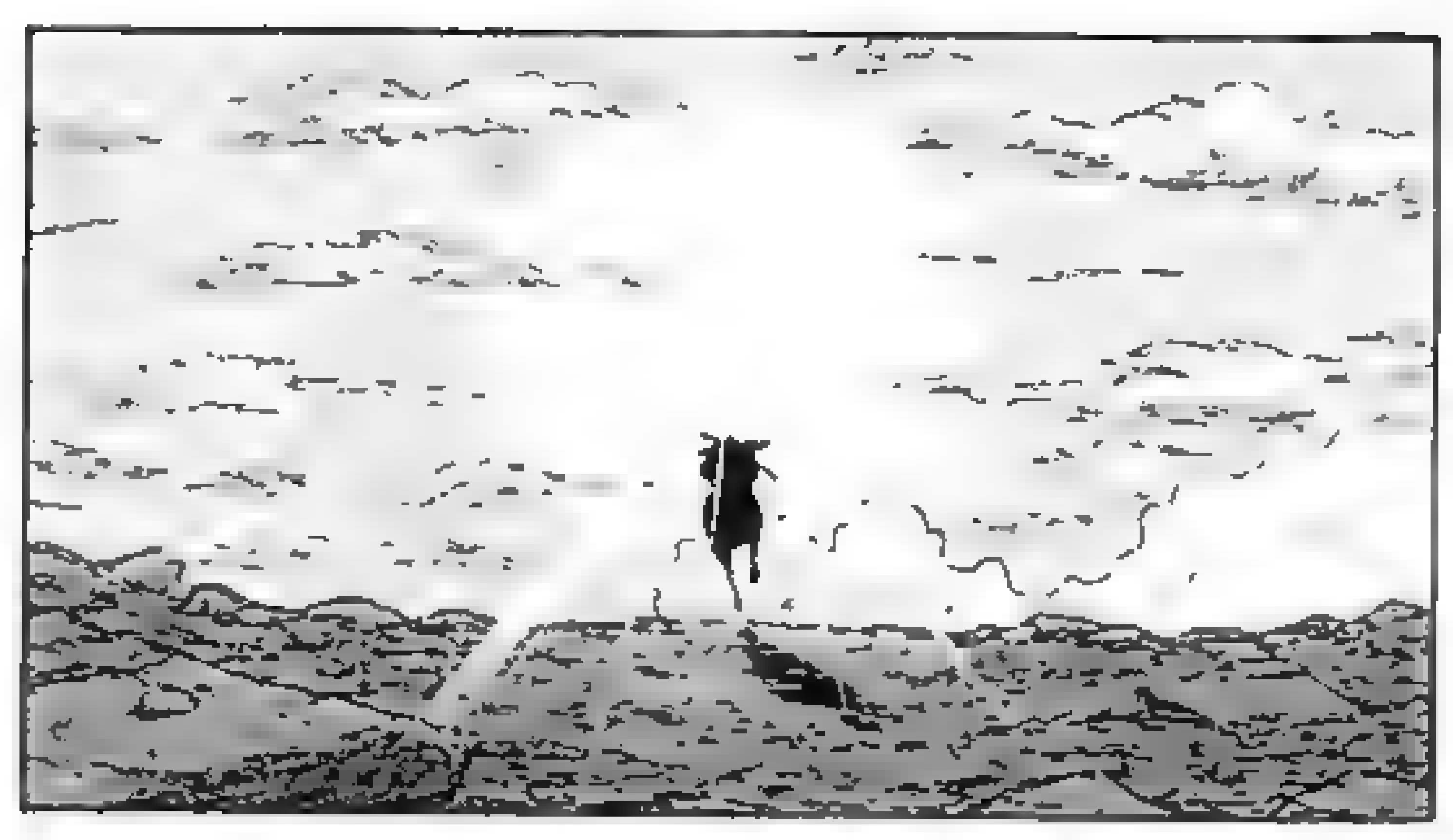


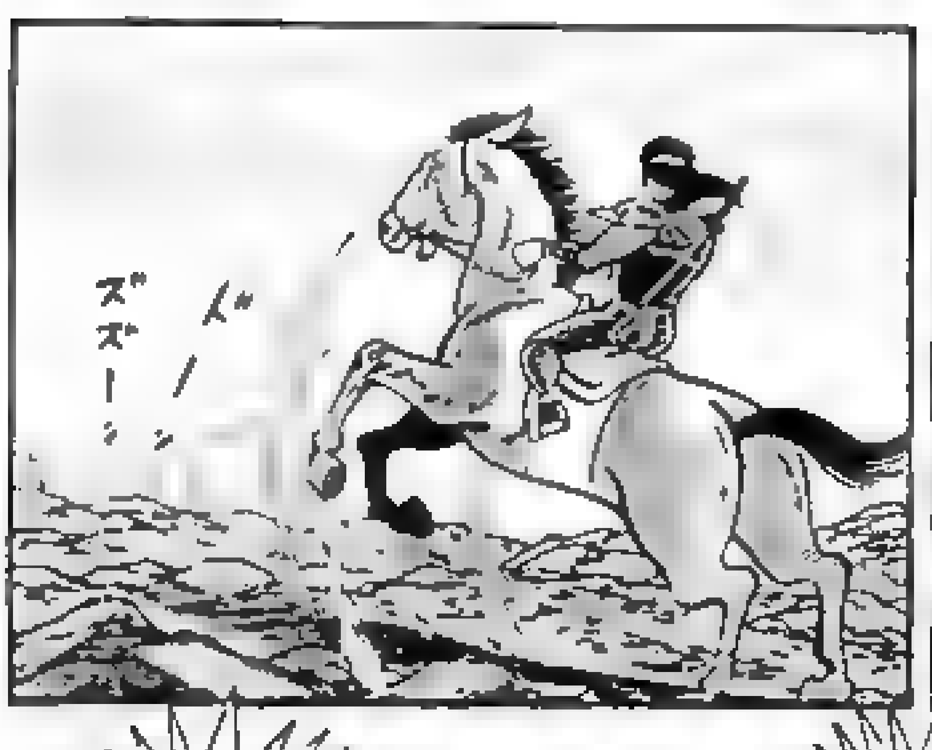

¡ES ALLÁ! ¡BIEN! ¡ESTAMOS EN-TRANDO! ¡DISPAREN, SIGAN DISPARANDO! ¡FUEGO!
¡¡NO TIENEN OPORTUNIDAD, SIGAN PELEANDO!!




¡¿PERO...?! ¡¿CON QUÉ PUTAS CHOCAMOS?!






ズズーン


!?


¡¿QUÉ FUE EL SONIDO DE ESA GRAN EXPLO- SIÓN?!!
¡ES EN LA DIRECCIÓN DE LA GRANJA DE KRAKKEN!







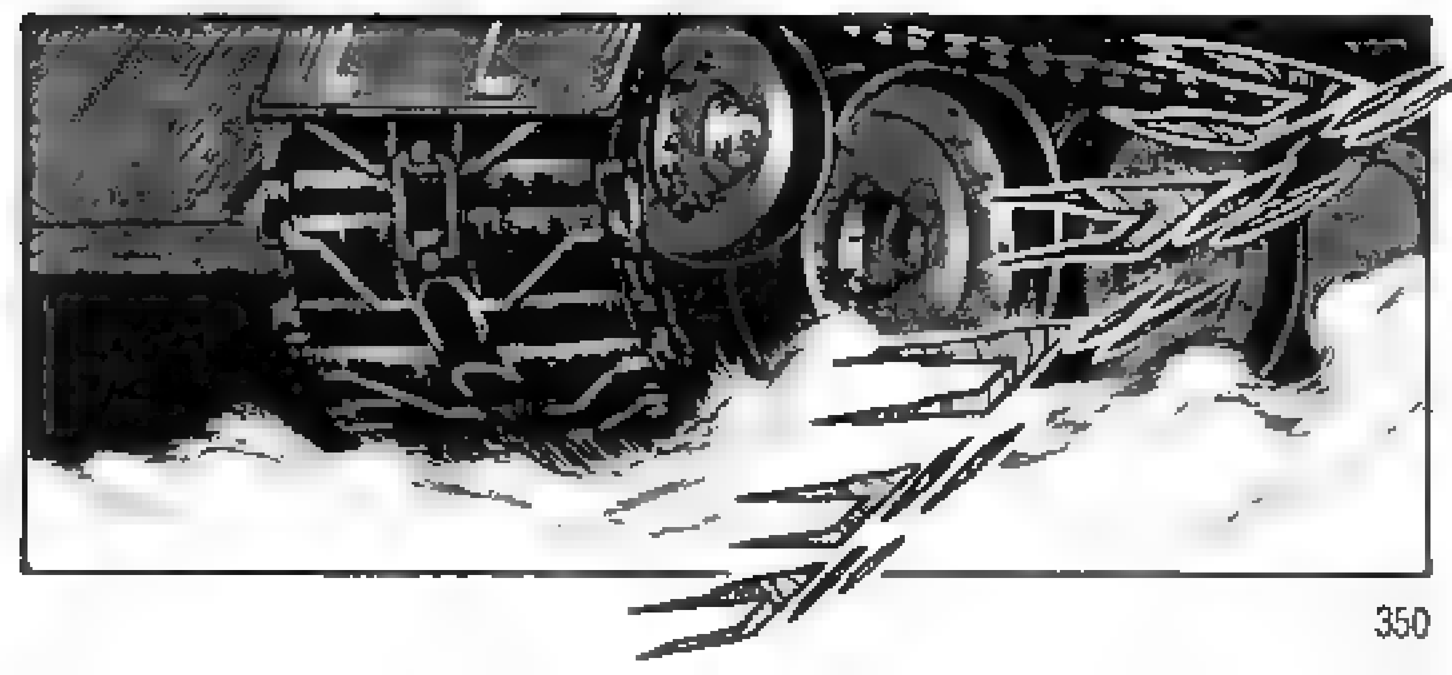


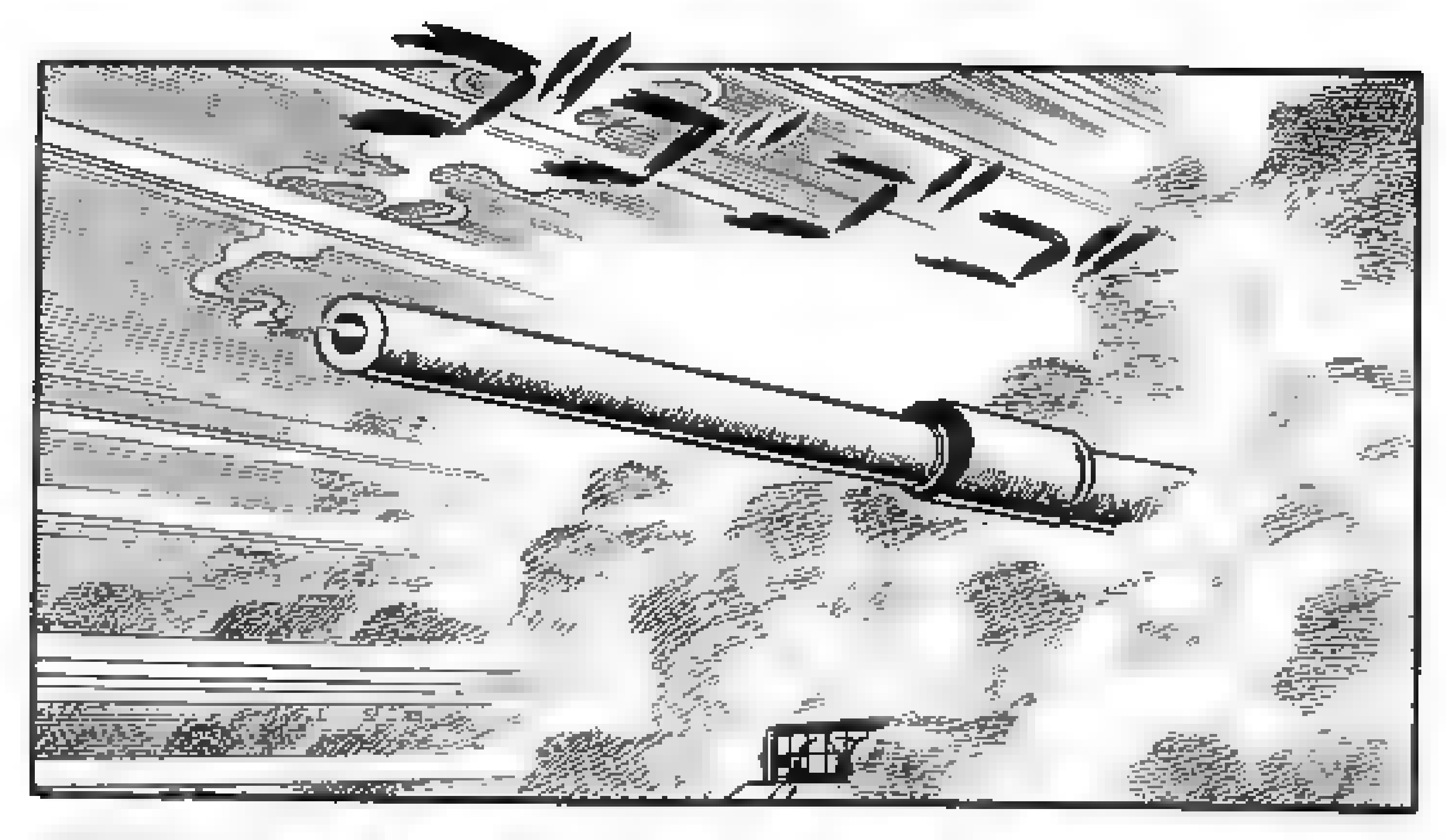


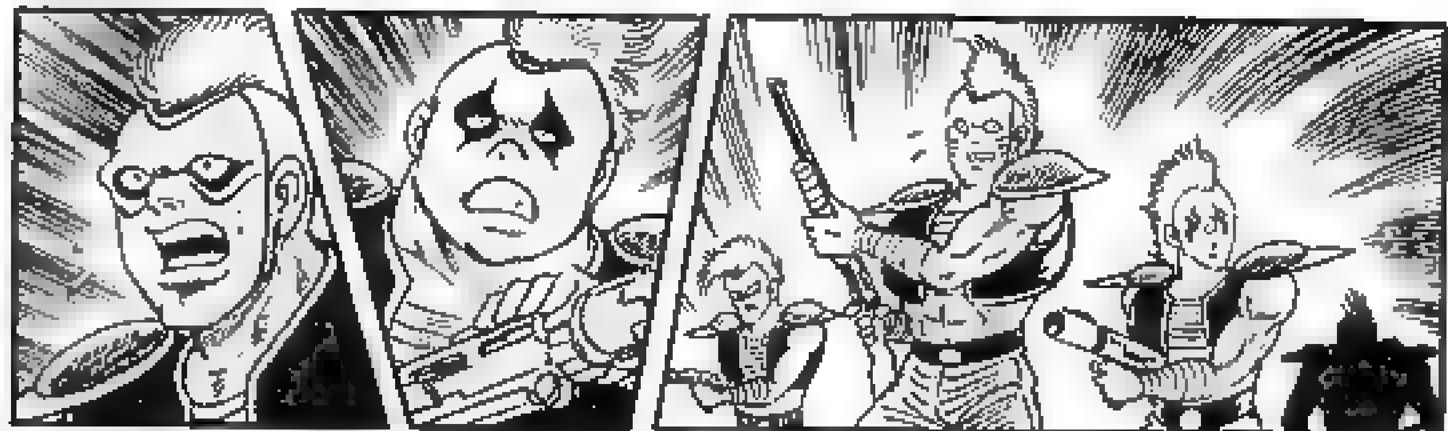

¡¡VENGAN!!
¡MALDITOS
GUSANOS!
¡VENGAN!

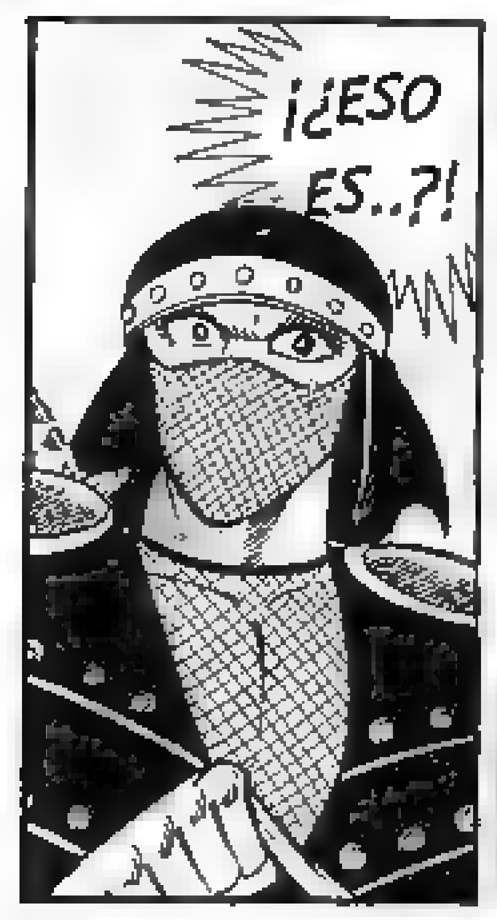



¡HIJOS DE PUTA!
¡¡MUERANSE, MALDITOS!!
¿CUANTAS VECES TIENEN QUE SUFRIR PARA QUE ENTIENDAN?
¡IDIOTAS CABRONES!








¡¿ESO ES..?!


¡¿?!


¡ESOS SON...
UUUAAAAAA...
¡¿QUIENES SON ESOS DESGRACIADOS?!


¡ES RYUU!
¡EL ÚNICO QUE HA DERROTADO AL DRAGÓN DE SLUM KING, RYUU!
¡ES EL EJERCITO DE RYUU! EL KOUWASHI! (*)
(*) AGUILA DE LAS PLANICIES

¡CASTILLO MAOU,(*) RESPONDA, POR FAVOR!

(*) MAOU DEMONIO, ES LA FORTALEZA DE SLUM KING RIKIOH

¡¿EH?!

¡MIERDA! ¡EN UN MOMENTO TAN IMPORTANTE SE JODE LA RADIO!

JUJU JU...





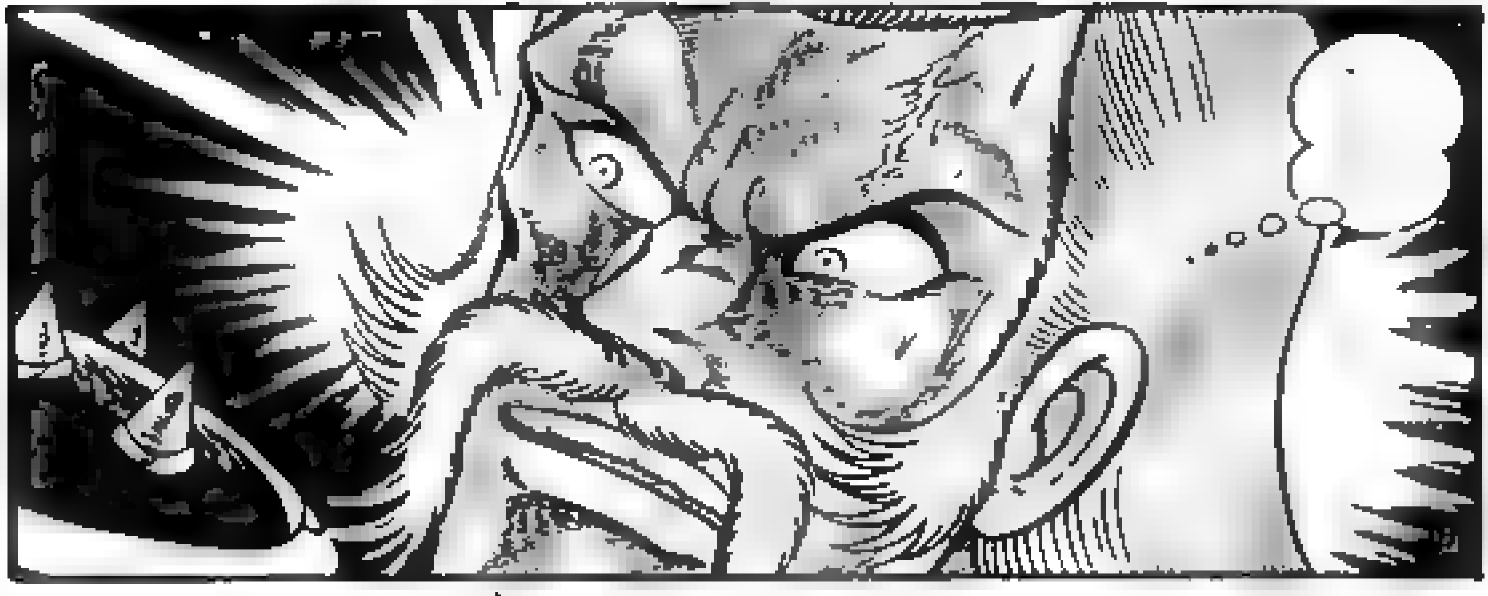


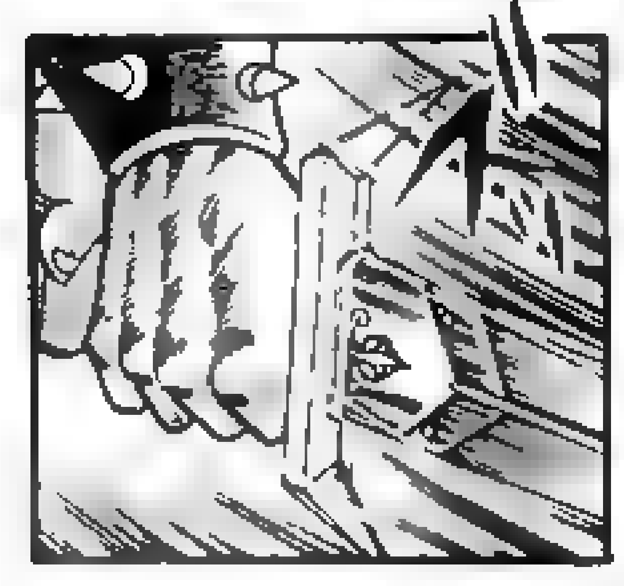

ヒヒヒ

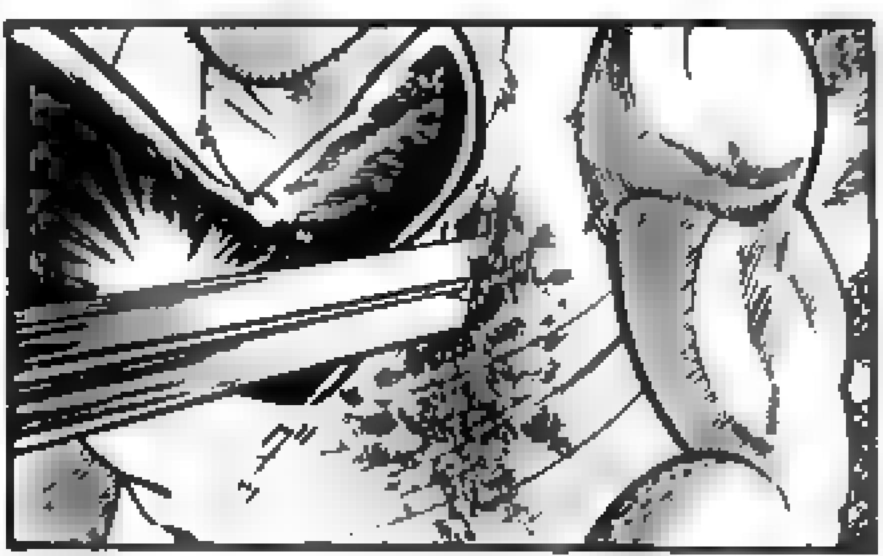

あっ
!?













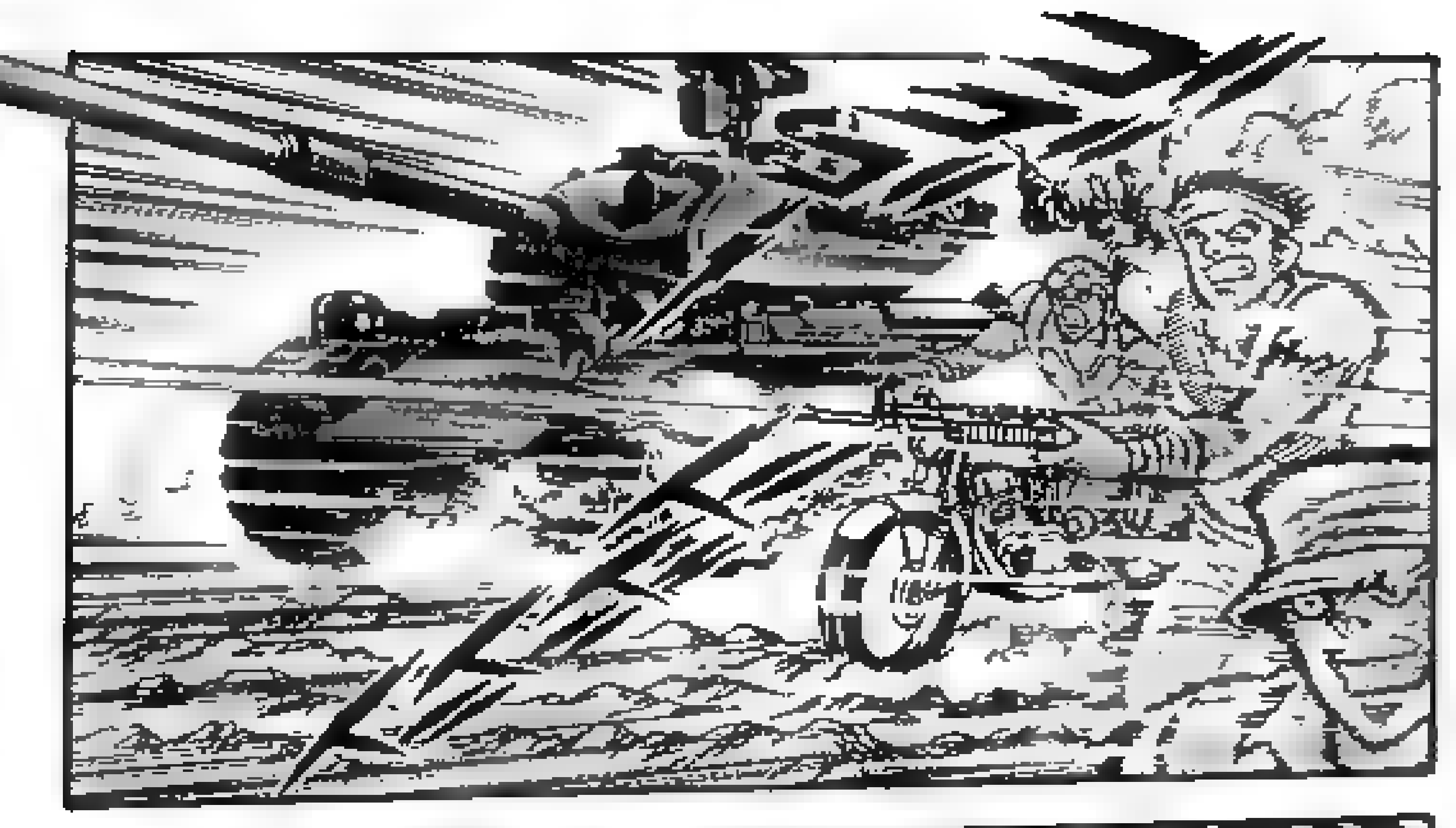




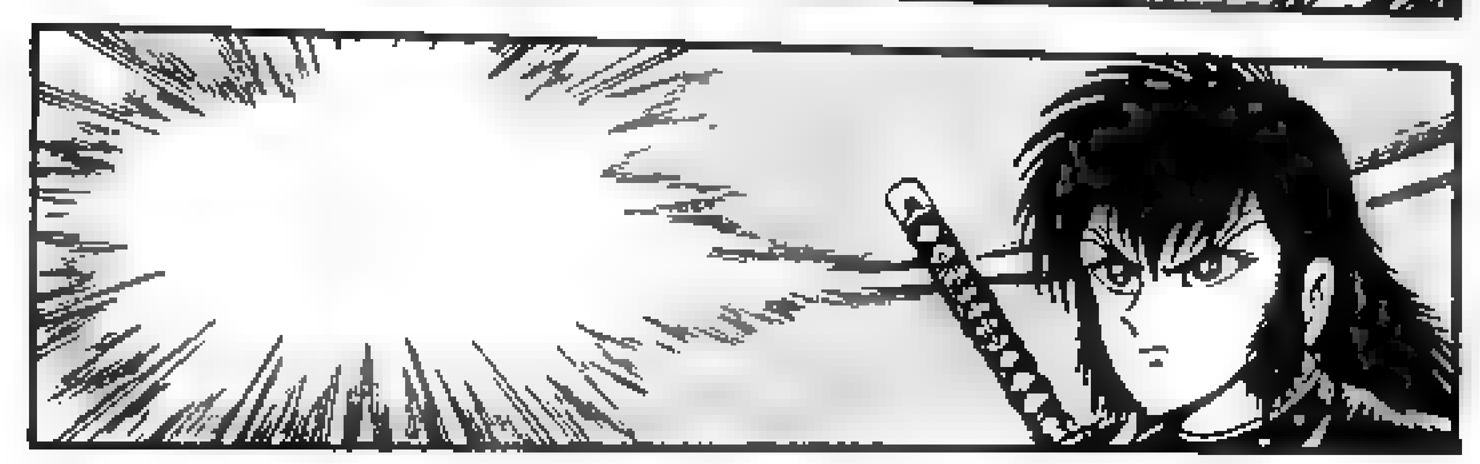


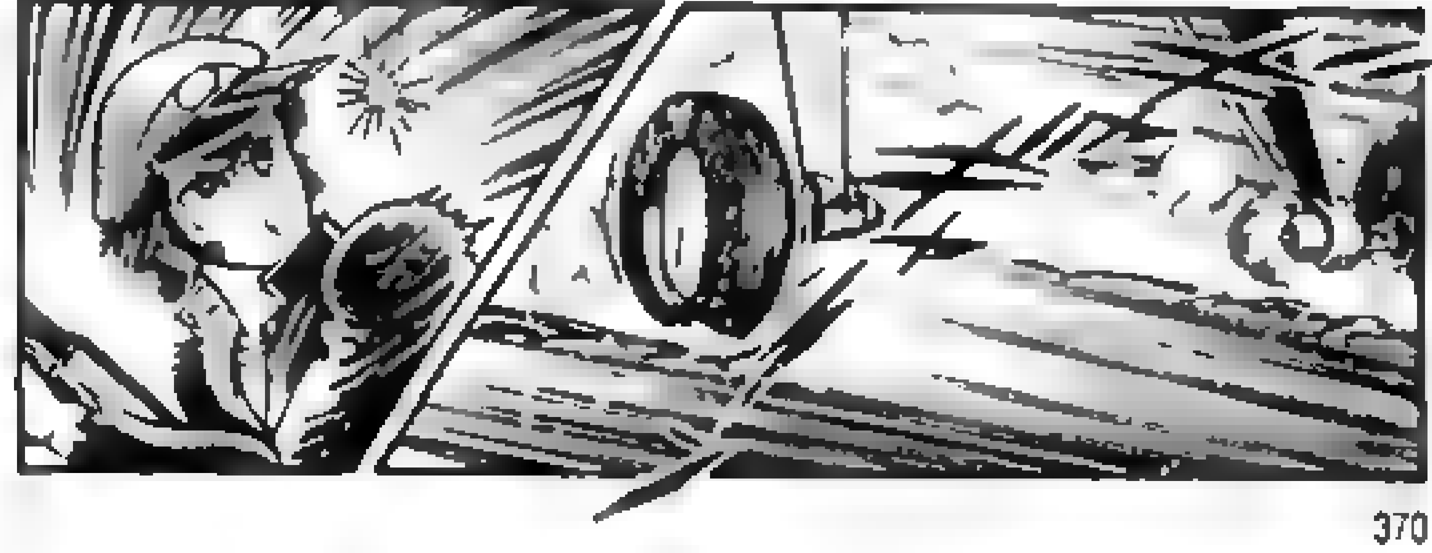













ふふふ







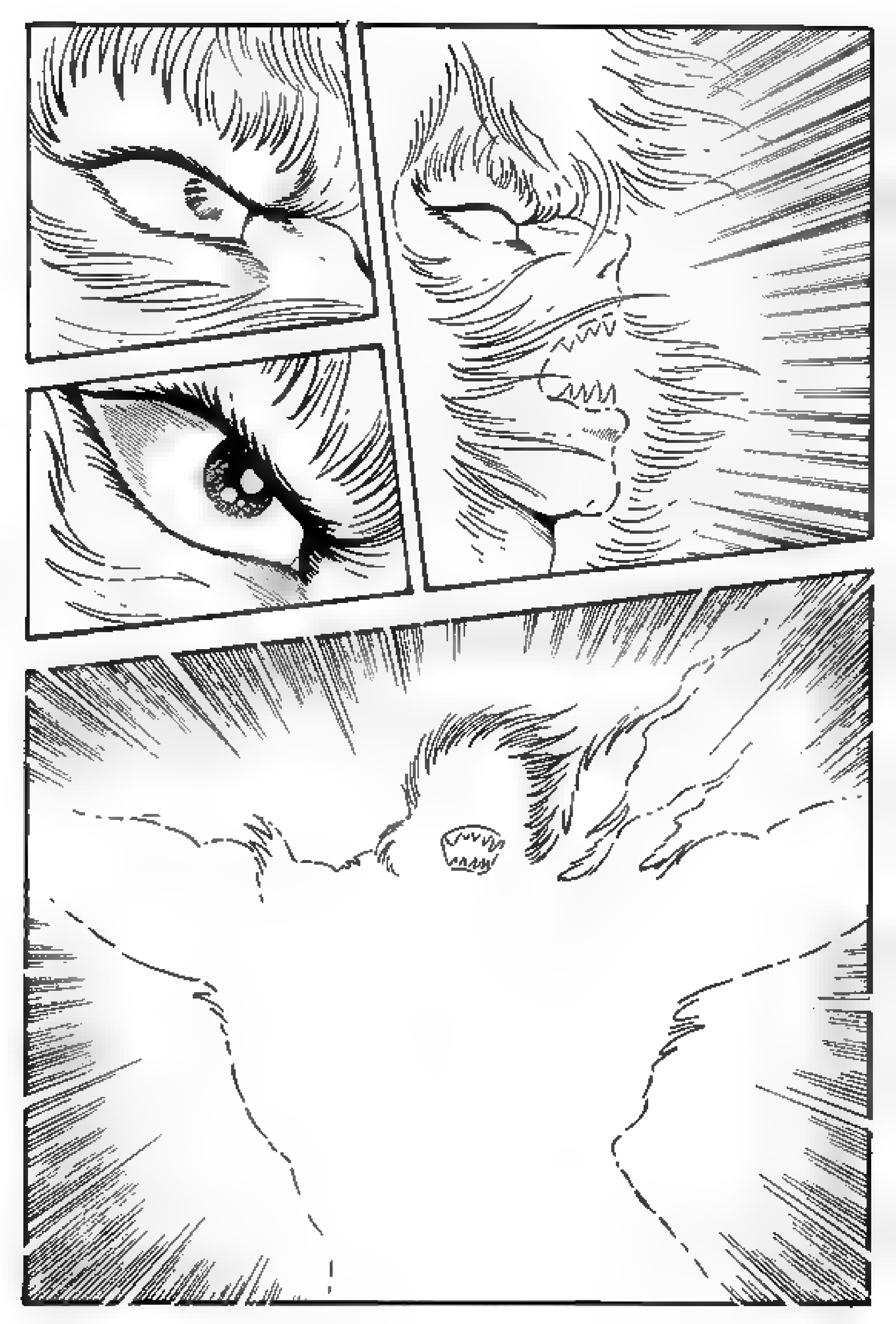




!?













¡¡VIO-LENCE JACK!!
¡TÚ! ¡MONS-TRUO, HIJO DE PUTA!






¡CUIDADO!
¡CUBRANSE!





ほほほほほっ

ゴオーーーッ

はあはあ



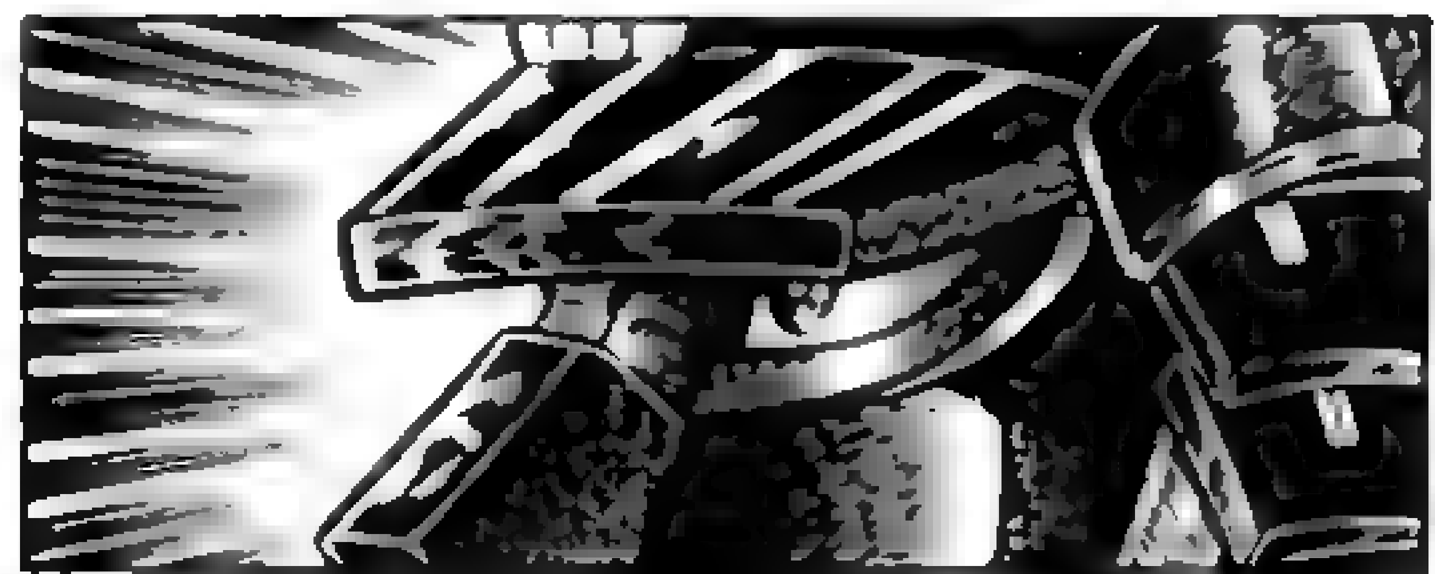



¿ESTÁS BIEN?


¡¿MMHH?! Y TÚ... ¿QUIÉN ERES...?
NO HE VISTO TU CARA...

SÍ...
ESTU-VO CERCA
...PERO CONSEGUÍ ESQUIVAR LAS BALAS.

EH... ¿DE VERAS? TÚ ME CONOCES BIEN. CUIDASTE MUY BIEN MIS OJOS DAÑADOS... ¿VERDAD?
JEJE JE...






KANTOU SE MUEVE...
SE MUE- VE...



APARECIO EN KANTOU UNA FUERZA QUE LLEGARÁ A SER GRANDE
ESA FUERZA YA HA TENIDO EXITO GOLPEANDO AL DRAGÓN...
ESA PERSONA NO ES PODEROSA... PERO...
ESA PERSONA ESTÁ REUNIENDO BAJO SU MANDO UNA GRAN FUERZA...

¿ESA FUERZA ES MENOR QUE LA MÍA PERO PODRÍA DESTRUIRME?

SÍ.







¡ADEMÁS, AHORA MISMO, ESA PERSONA...! ¡¡VA A ENTRAR A LA GRANJA DE KRAKKEN PARA ENCONTRAR AL GIGANTE QUE ESTÁ ALLÍ... PARA AYUDARLO!!

¿¡QUÉ?!







GRR..

¡¡JACK ESTÁ EN LA GRANJA DE KRAKKEN!!

ES PROBABLE QUE SEA VIOLENCE JACK...

¡A JACK Y A ESE OTRO HIJO DE PUTA LOS VOY A DECAPITAR AL MISMO TIEMPO!

¡VOY PARA ALLÁ TAMBIÉN!

¡JACK HIJO DE LA GRAN PUTA!



ニヤリ





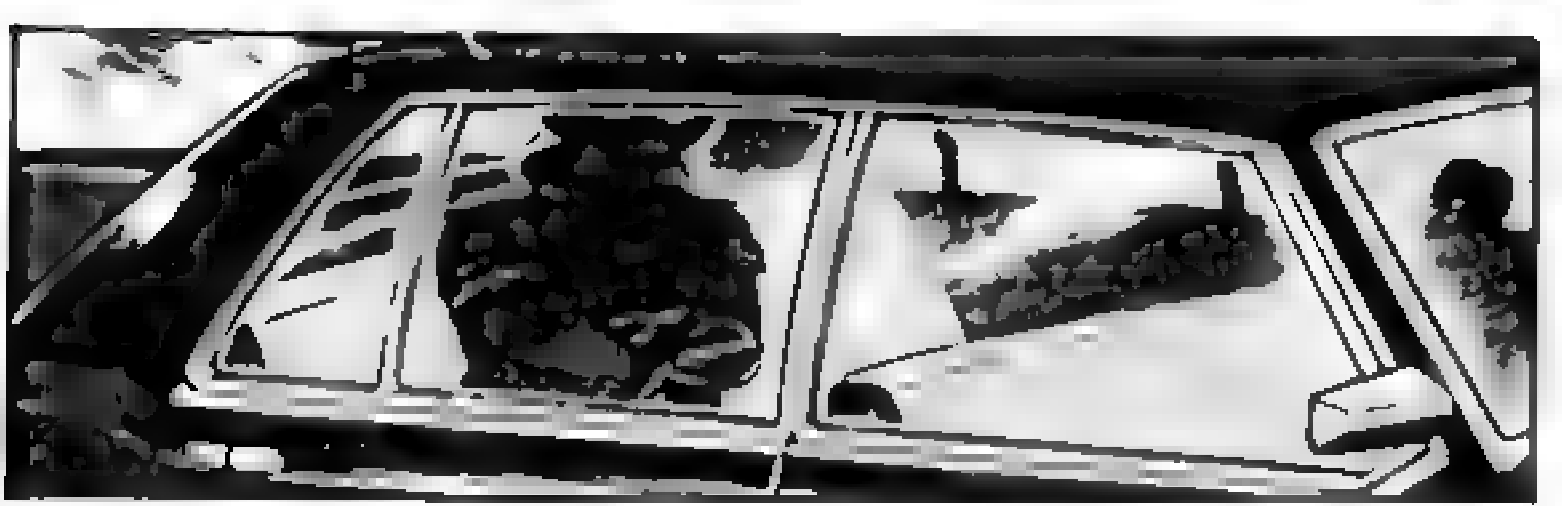






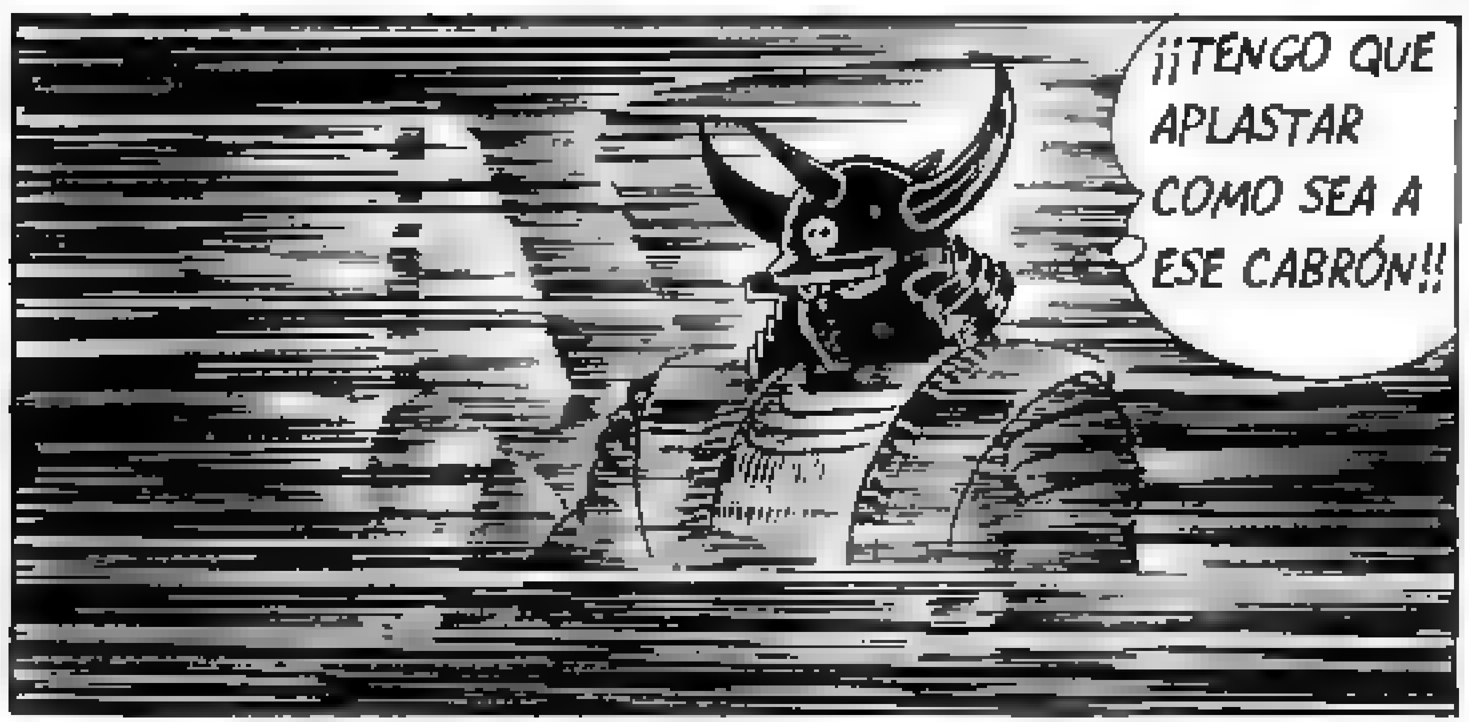


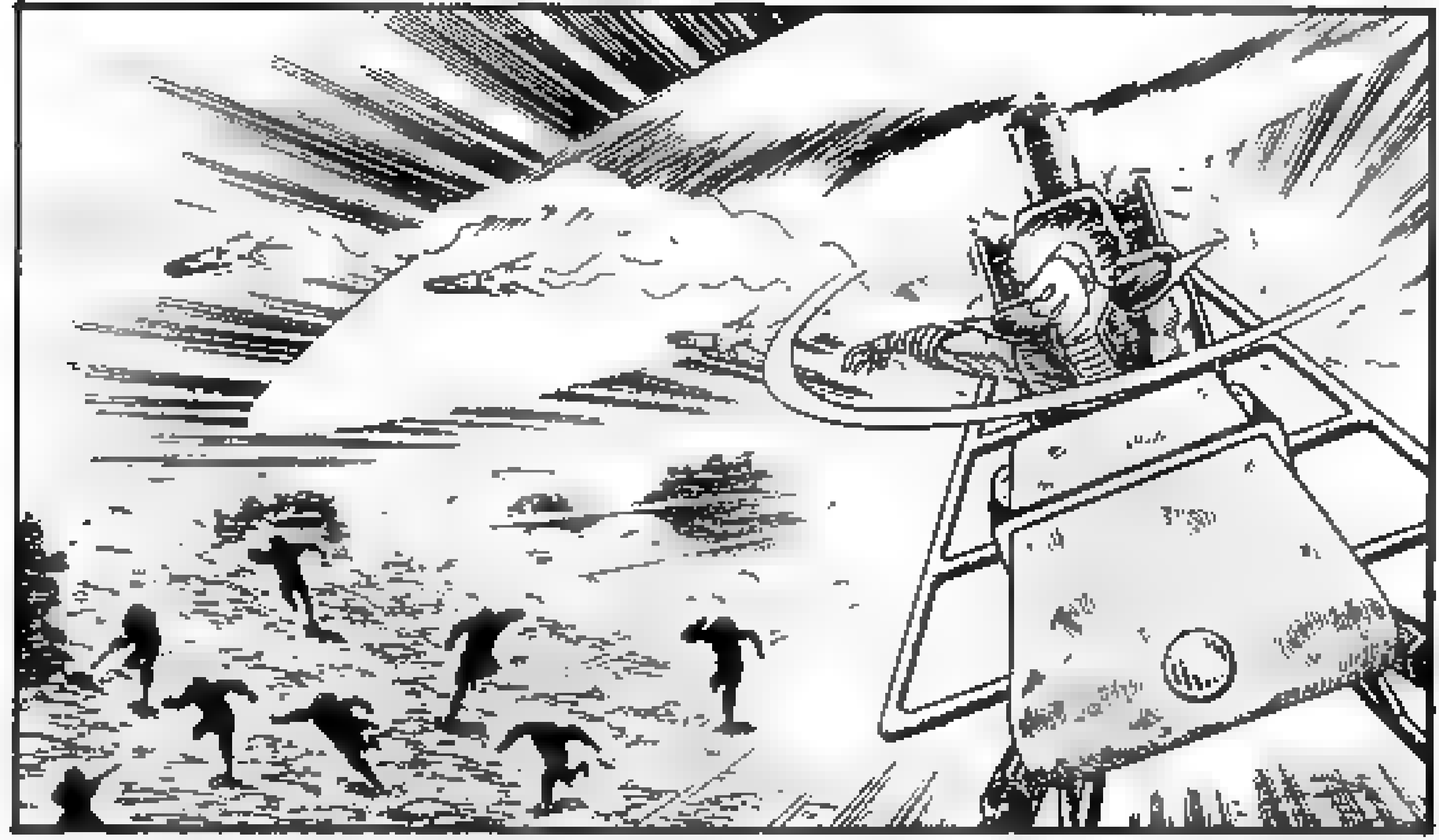


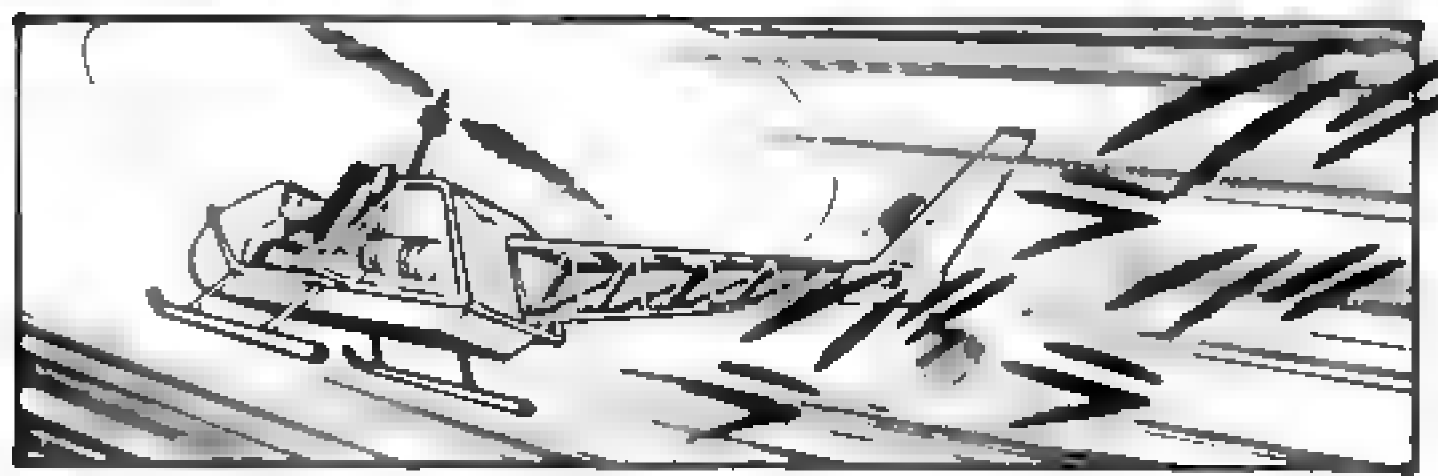


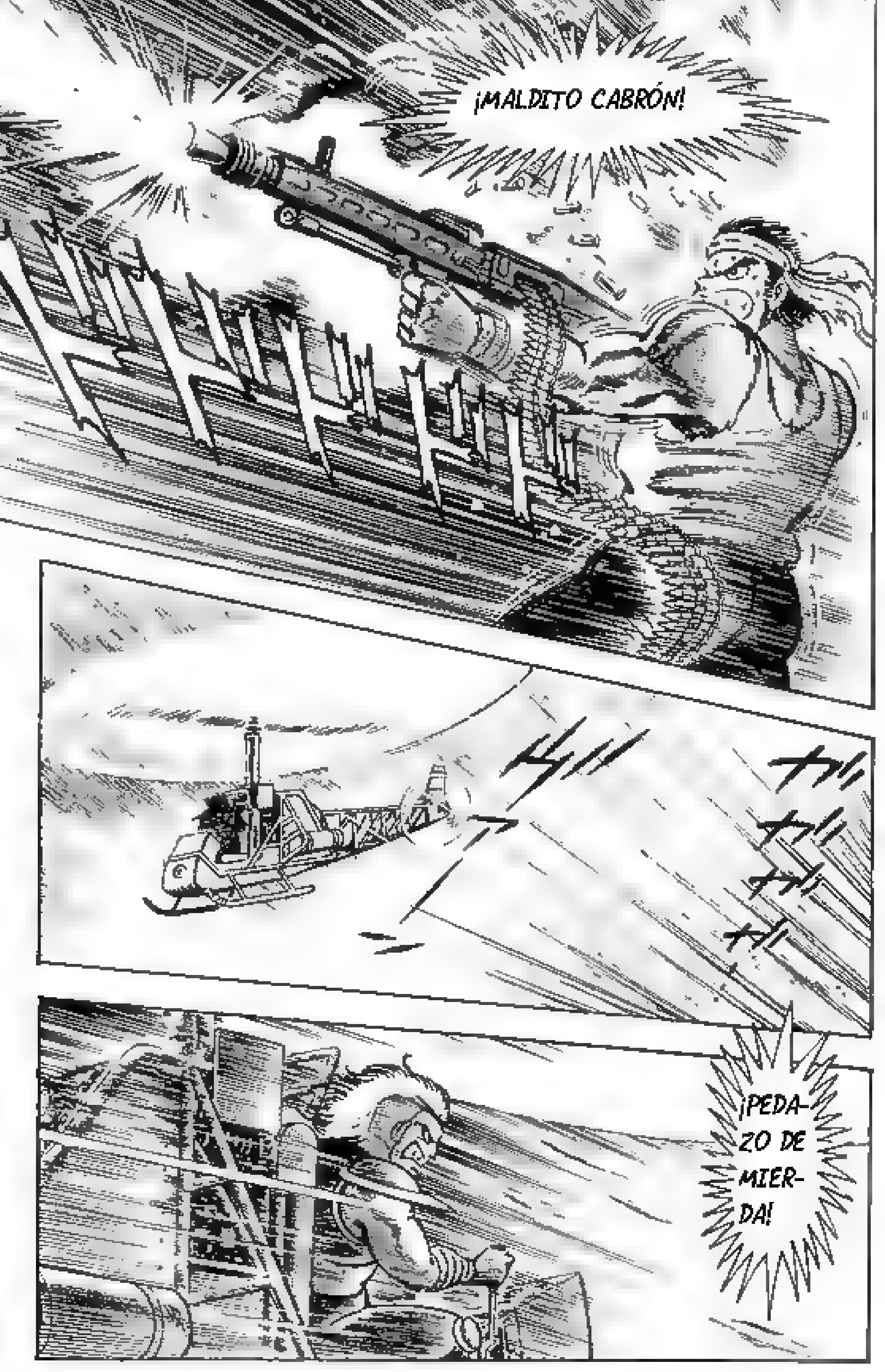



UNA FUERZA QUE HA ESTADO OCULTA Y QUE PUEDE DES-TRUIR MI EJER CITO... ¡QUE TONTERIA!
¿ESTA PERSONA ESTÁ REUNIENDO ESPERANZAS? MI EJERCITO ES INDESTRUCTIBLE...


¡¡TENGO QUE APLASTAR COMO SEA A ESE CABRÓN!!






¡MALDITO CABRÓN!
¡PEDA-
ZO DE
MIER-
DA!



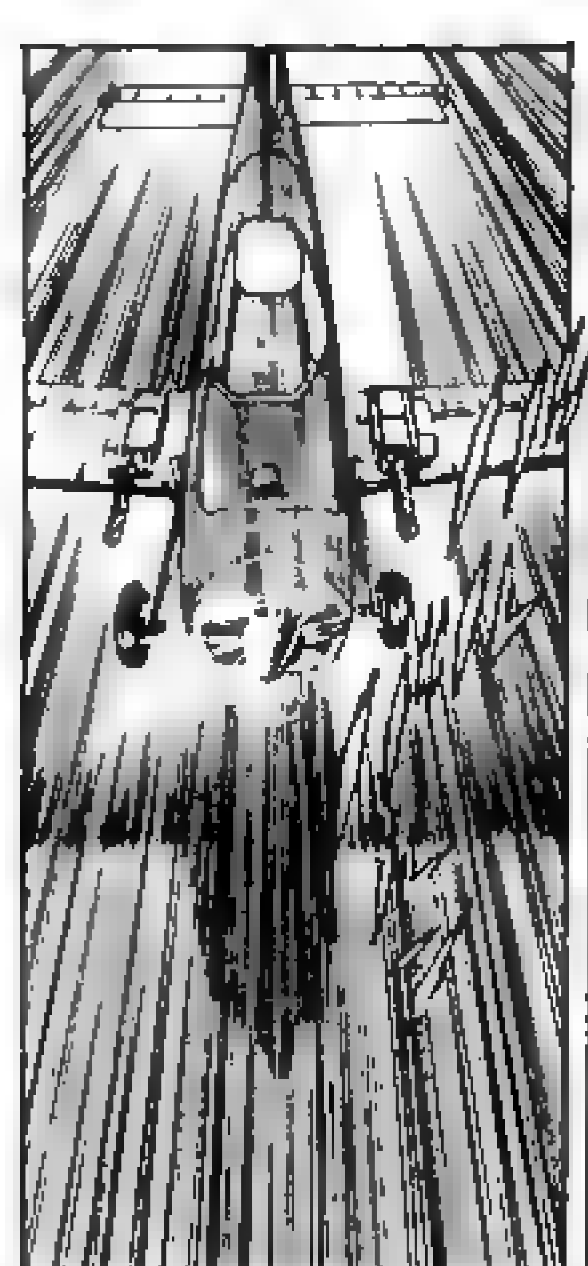


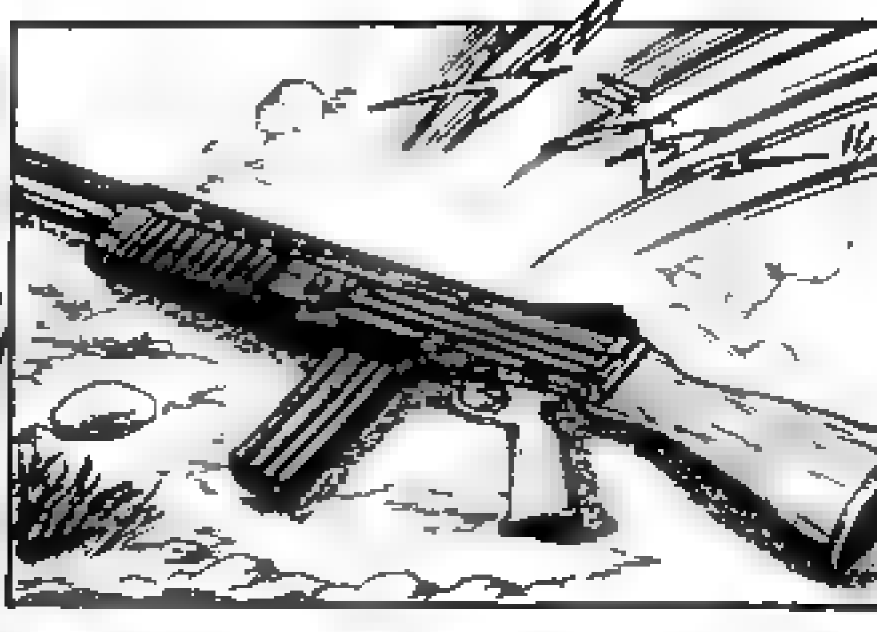
¡MUY BIEN! ¡HASTA AQUÍ!

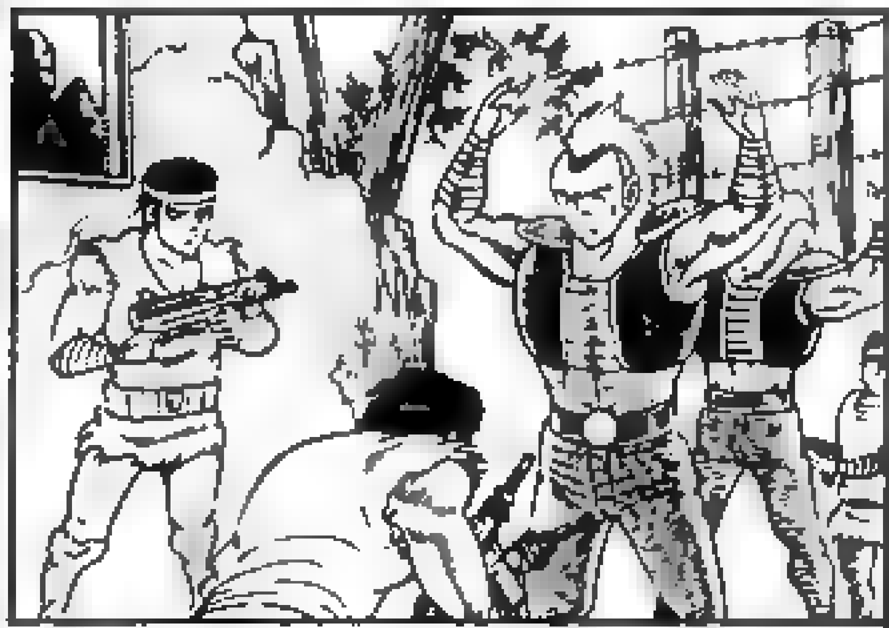
¡VA-MOS!


¡ESTO DECIDIO LA VICTORIA O LA DERROTA!
DERRAMAR MÁS SANGRE SERÍA ALGO SIN SENTIDO.
¡¡QUE LOS SOLDADOS DE KRAKKEN ARROJEN LAS ARMAS!!

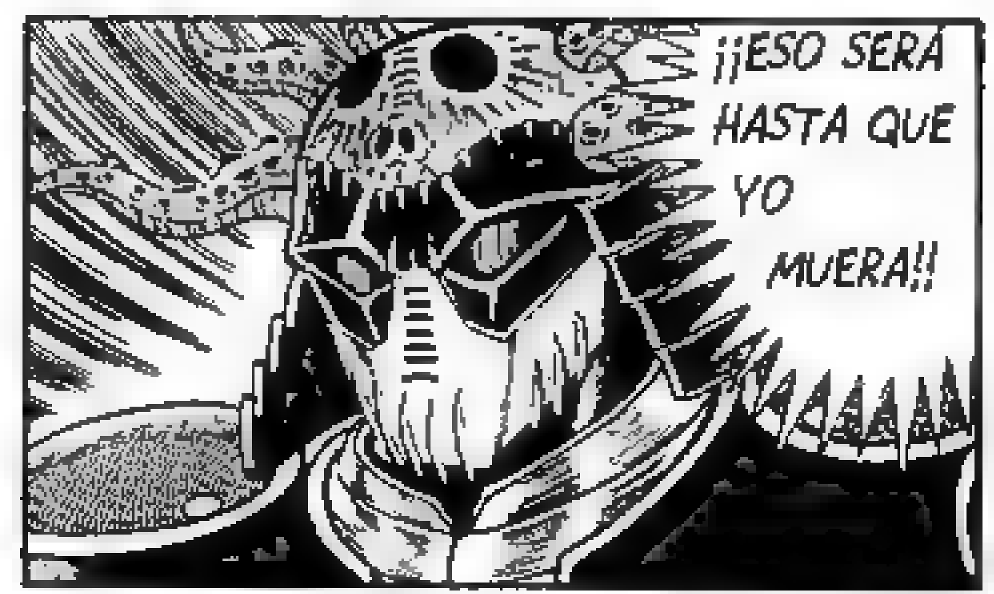

¡DEJEN DE RESISTIRSE Y SUS VIDAS SERÁN RESPETADAS!
¡¡YO SOY RYUU TAKUMA!!
¡¡LA BATALLA TERMINÓ!!







¡¿JEFE?!
¡SÍ!
¡PONGAN GASOLINA Y BOMBAS EN EL AVIÓN!

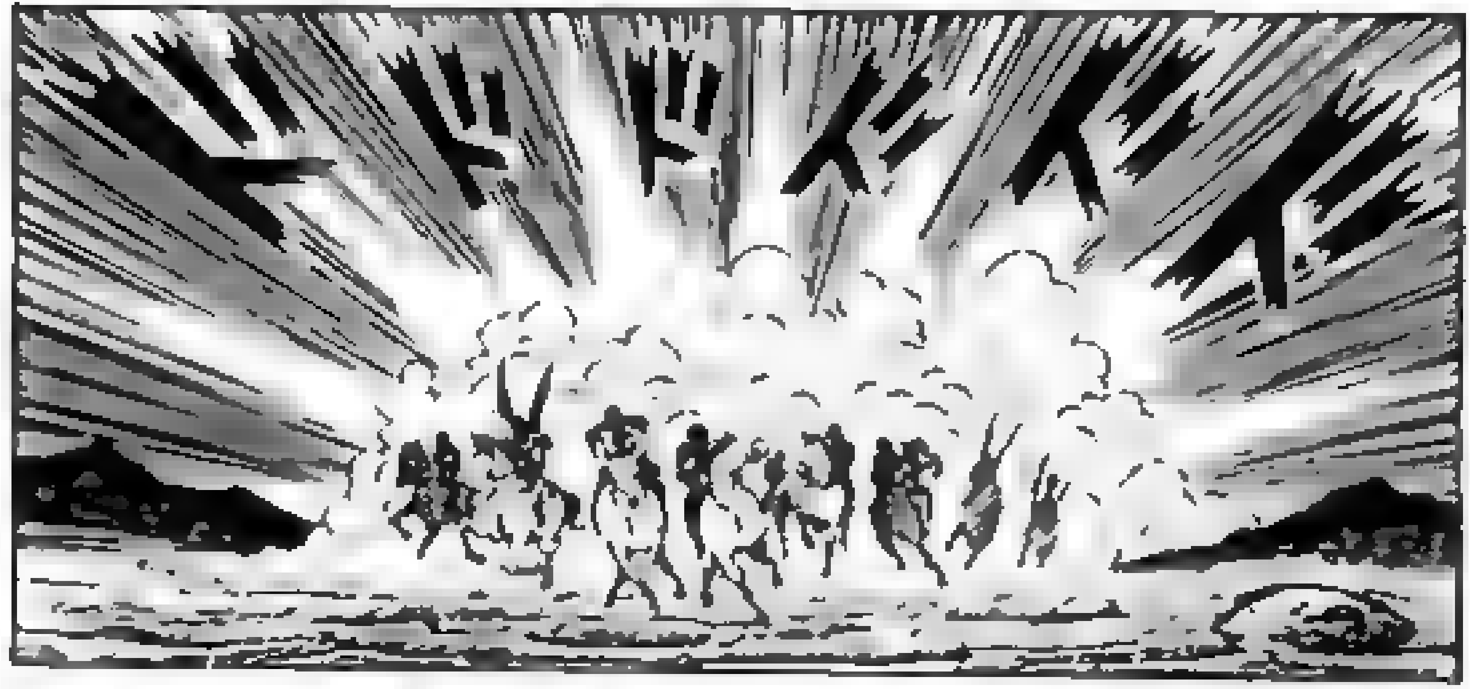







¡NO TENGO MEMORIA DE MI PASADO! ¡YO SURGÍ DEL MAR COMO ESTE TERRITORIO. EXACTAMENTE IGUAL QUE EL MONSTRUO KRAKKEN!
¡NO QUIERO HACER ESO! ¡DESDE QUE EL MAR ELEVÓ ESTE TERRITORIO YO ESTOY LIGADO A ÉL!
¡¡LUCHARÉ COMO EL MONSTRUO KRAKKEN!!
¡¡MORIRÉ COMO KRAKKEN!!

¡AH! ¡¿ESO DE ALLÍ ES...






ドドドドド
おおお
ドドドド
¡¿QUÉ DIABLOS ES ESTO?!
ドドド


¡¡DE-
TEN-
GAN-
SE!!
¡¿POR
QUÉ NO
SE DETIE-
NEN?!




¡¿DE QUÉ ES-CAPAN?!
ウッ!?
オオーッ!!


¡ES EL TERRE-MOTO INFER-NAL!
¡ES UN TERRE-MOTO!


¿¡ESTO ES...?!


DELI

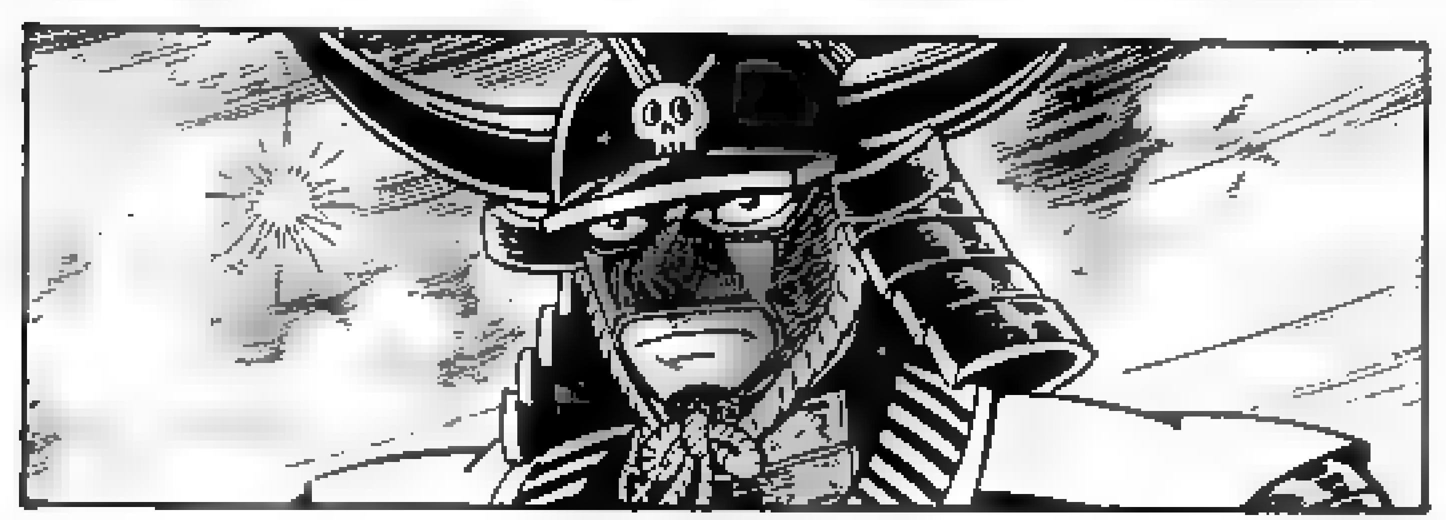



¡¡ES UNA ILUSIÓN!!
¡ESO DE AHORA ES SOLO UNA ILUSIÓN DEL TERREMOTO INFERNAL!

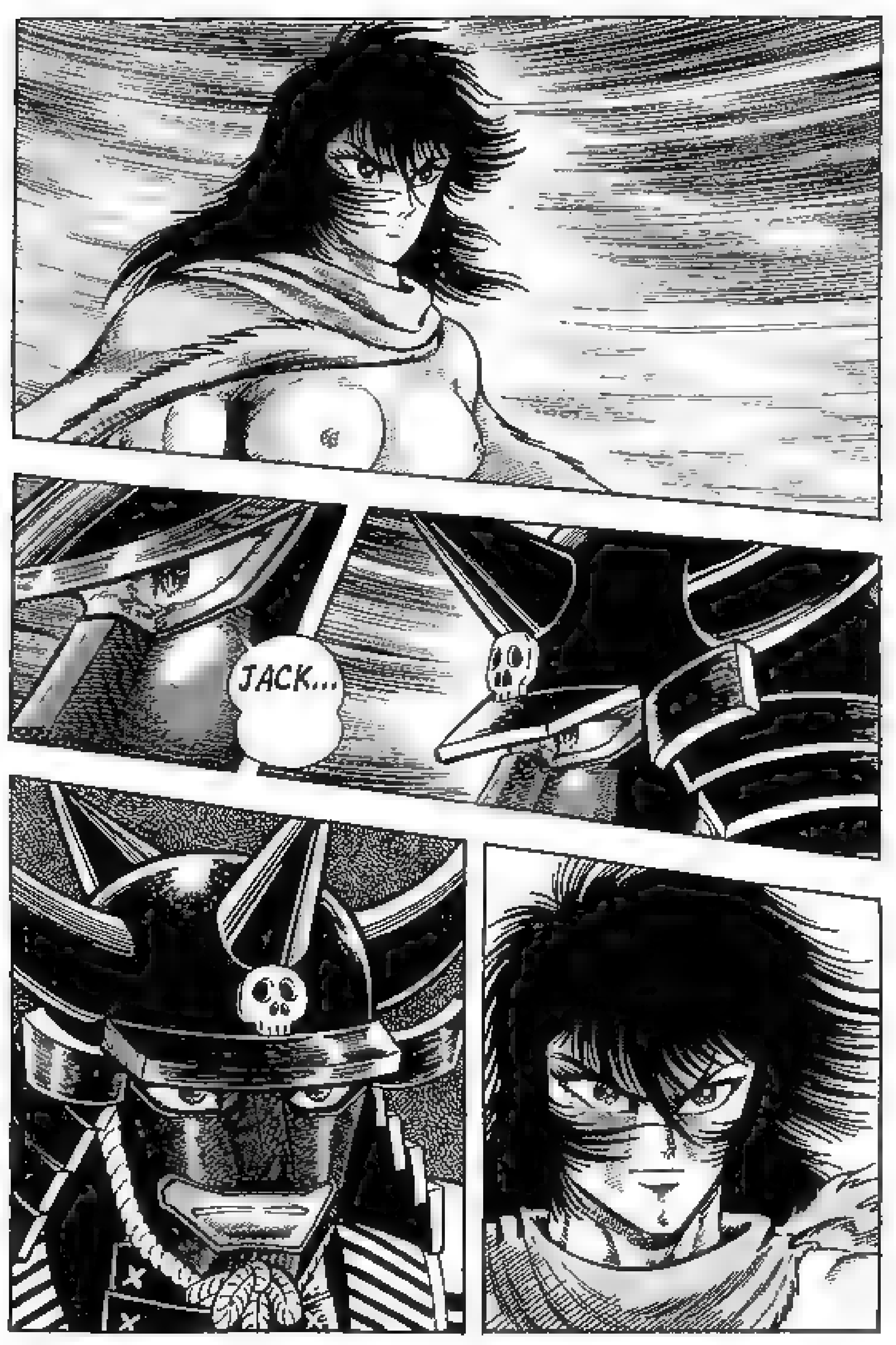

¡¡ES UN ESPE- JIS- MOOO OOO...
!!










JACK...


YA VEO... ¿ASÍ QUIERES ACTUAR?
¡VAMOS A COMPROBAR SI ESA APARIENCIA TUYA ES UN ESPEJISMO!
¡NO PASARÁS JACK...
...SLUM KING NO TE DEJARÁ!
¡TE RECONOZCO NO IMPORTA COMO TE VEAS...! (*)
(*) NO ME QUEDA CLARA ESTA TRADUCCION LO SIENTO

NO TENGO IDEA DE COMO LO HACES...
... PERO...
¡¡NO IMPORTA CUANTOS SEAS, QUE HAGAS O QUE CLASE DE SER SEAS SLUM KING PUEDE DESTRUIRTE, VIOLENCE JACK!!







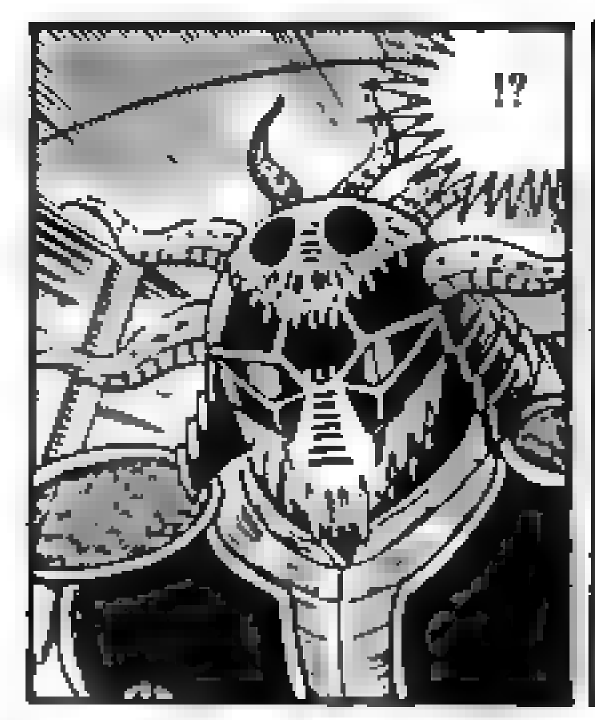


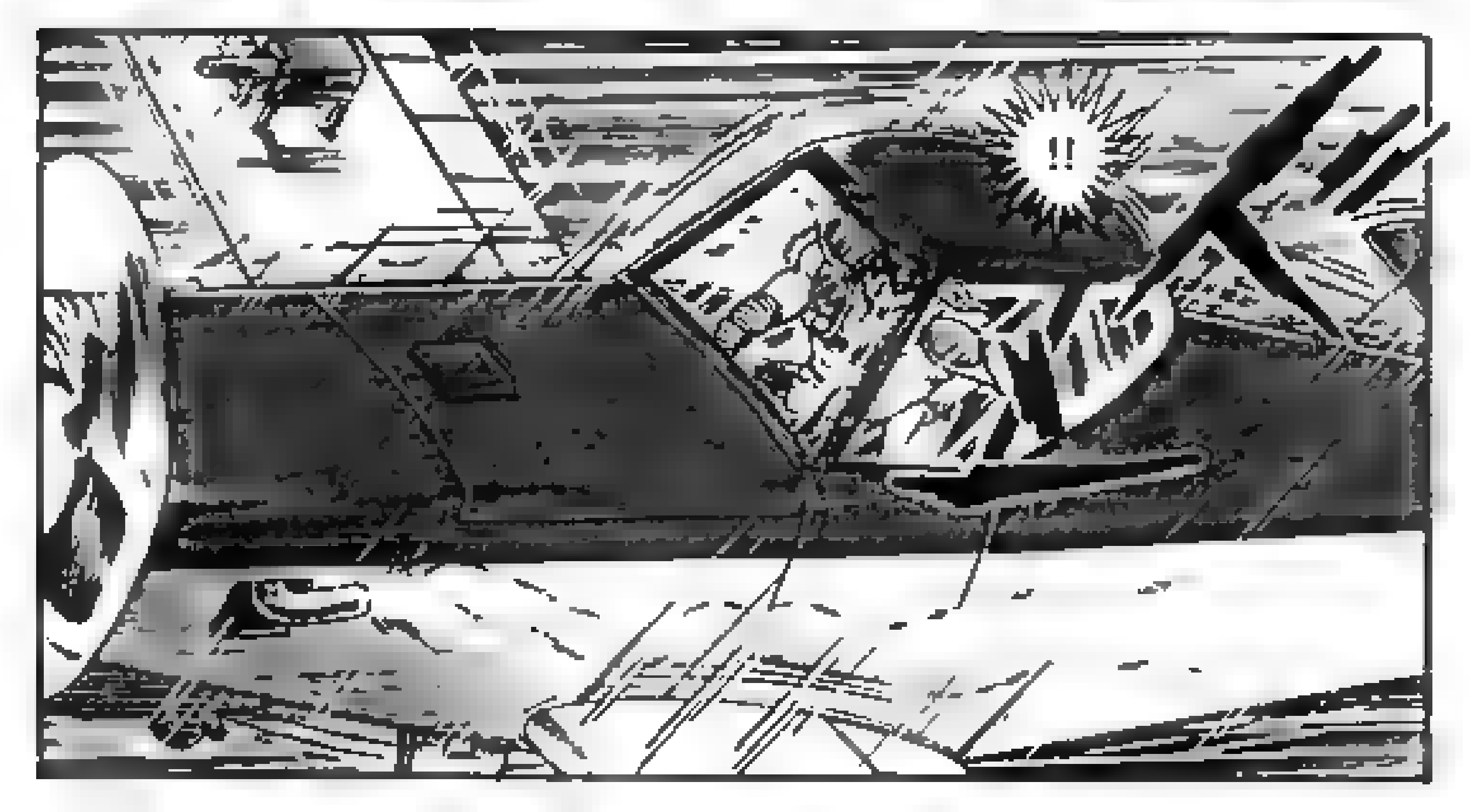
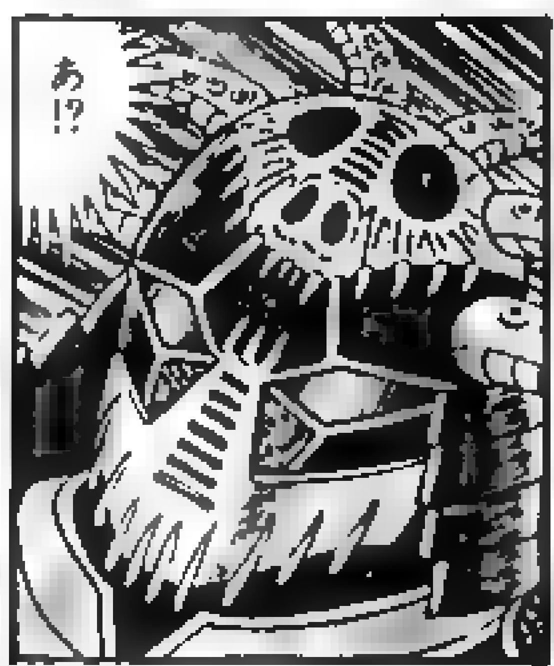
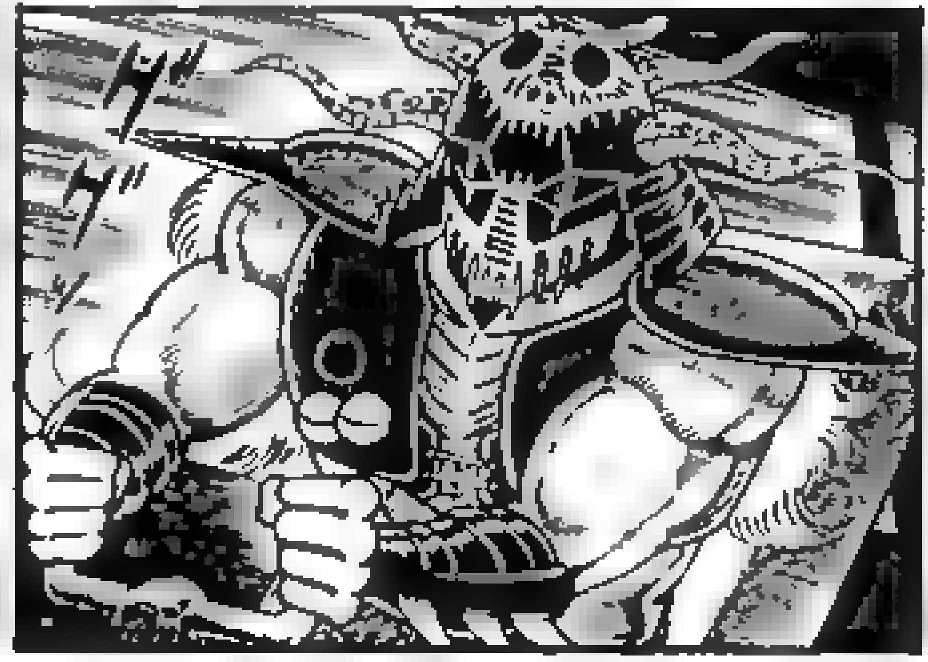


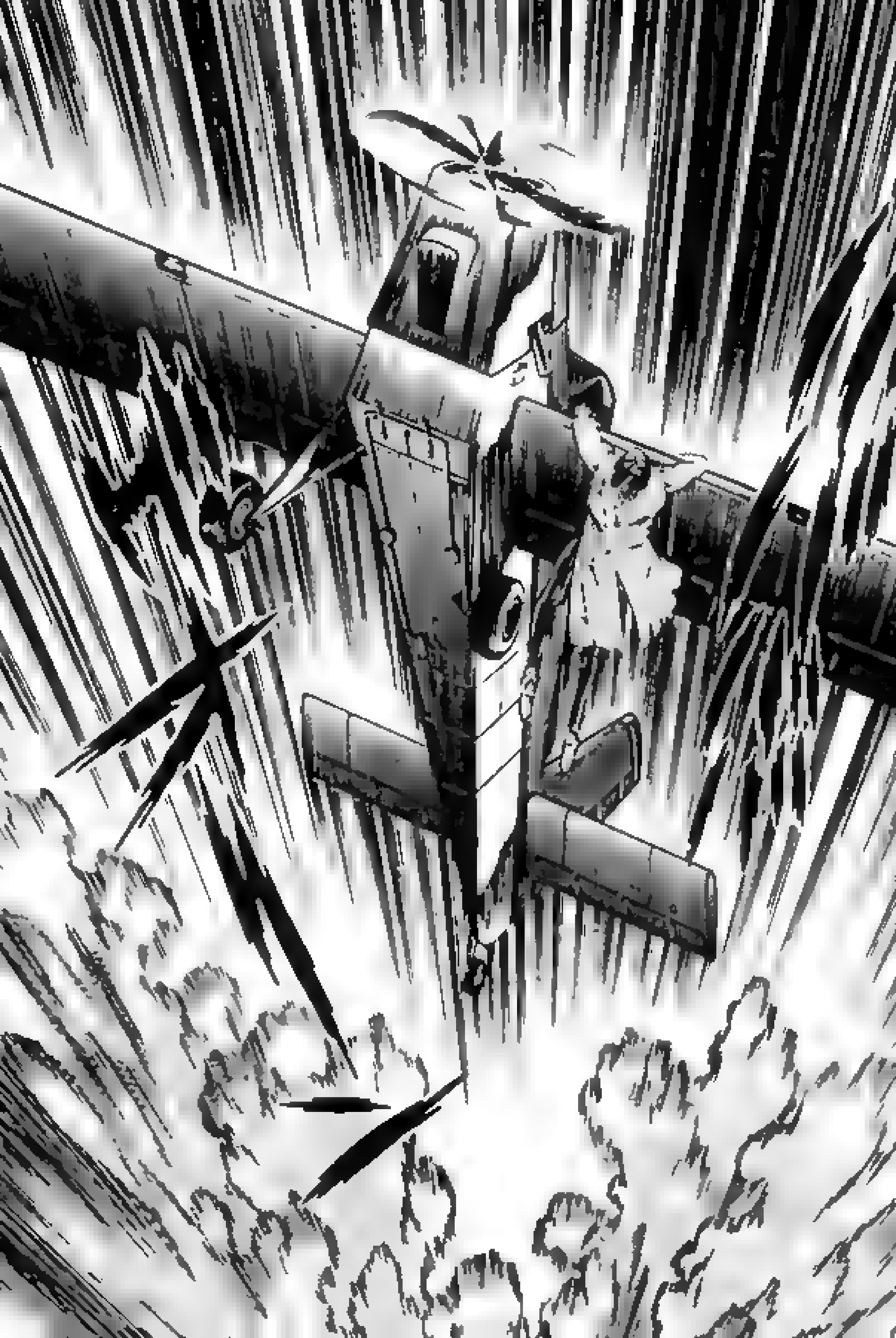





ドオオオ

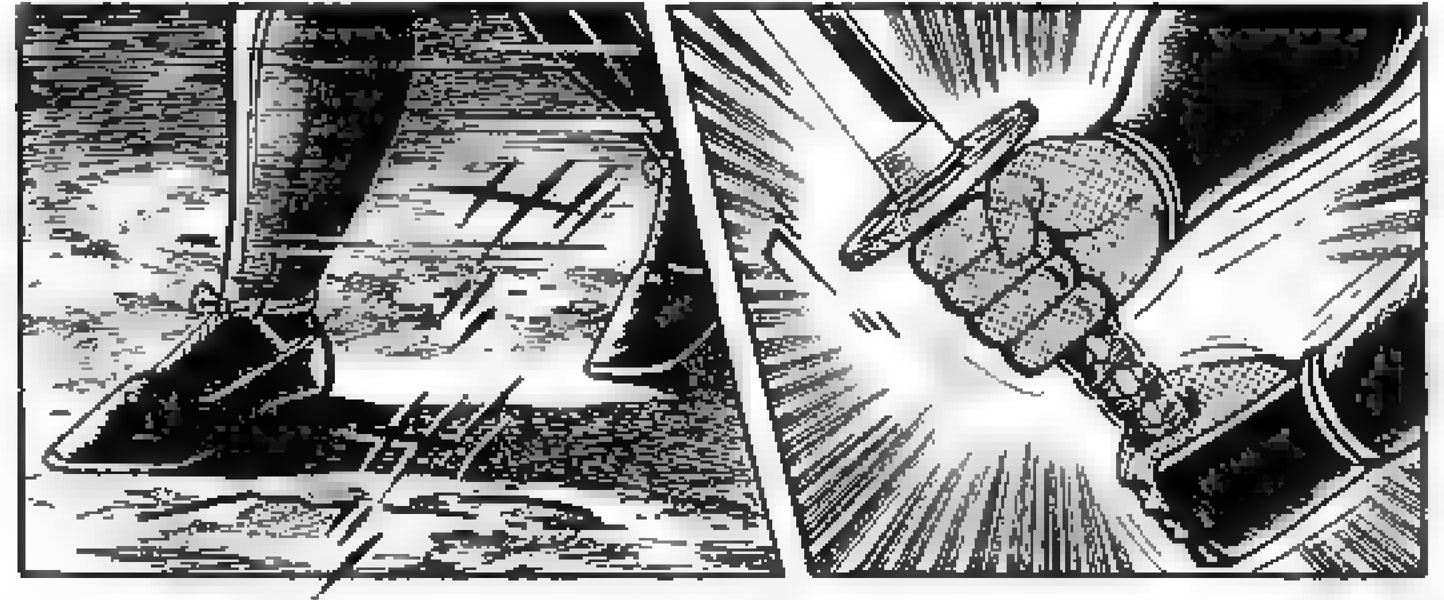

!?


!!

あ!?




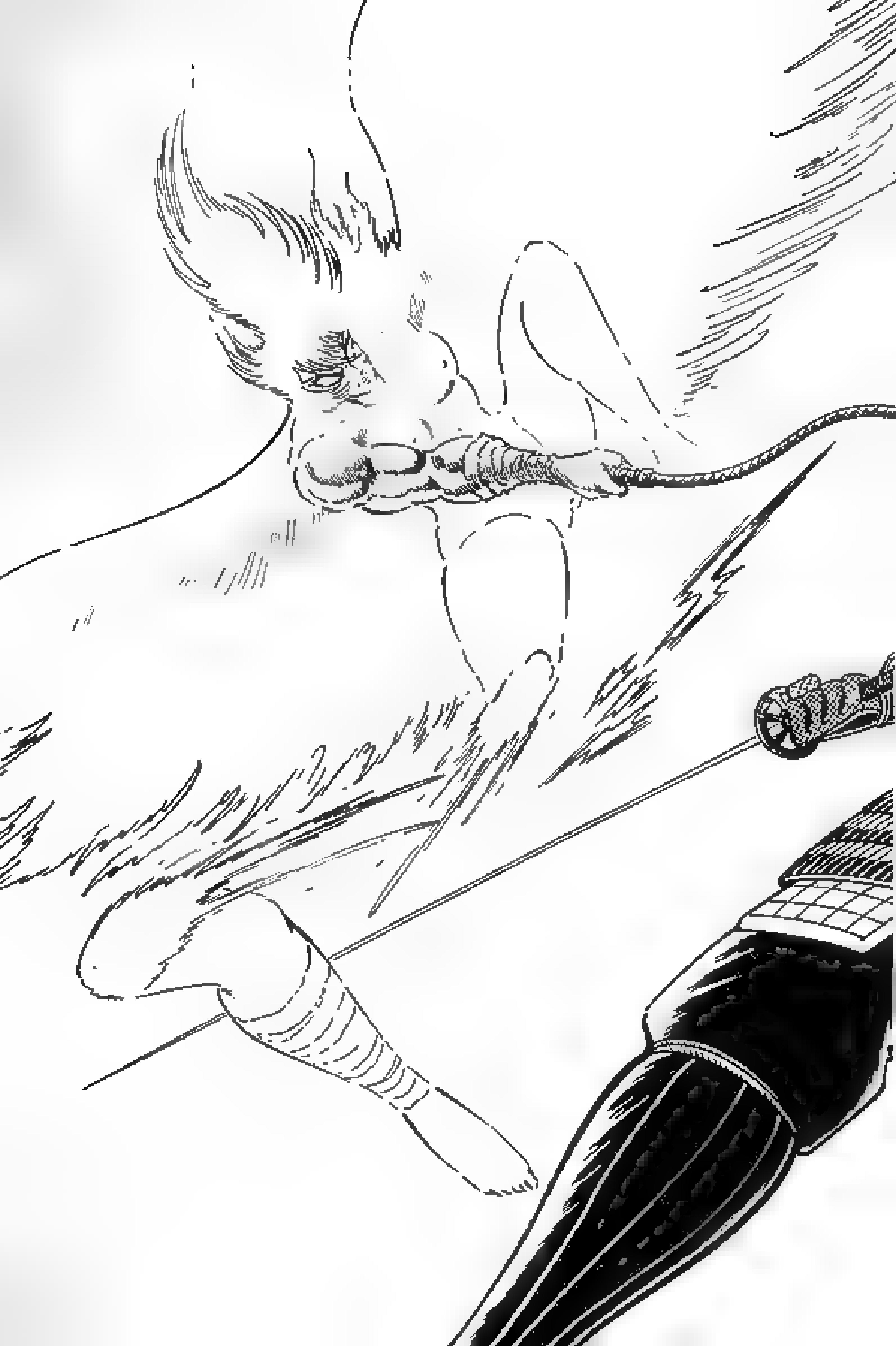


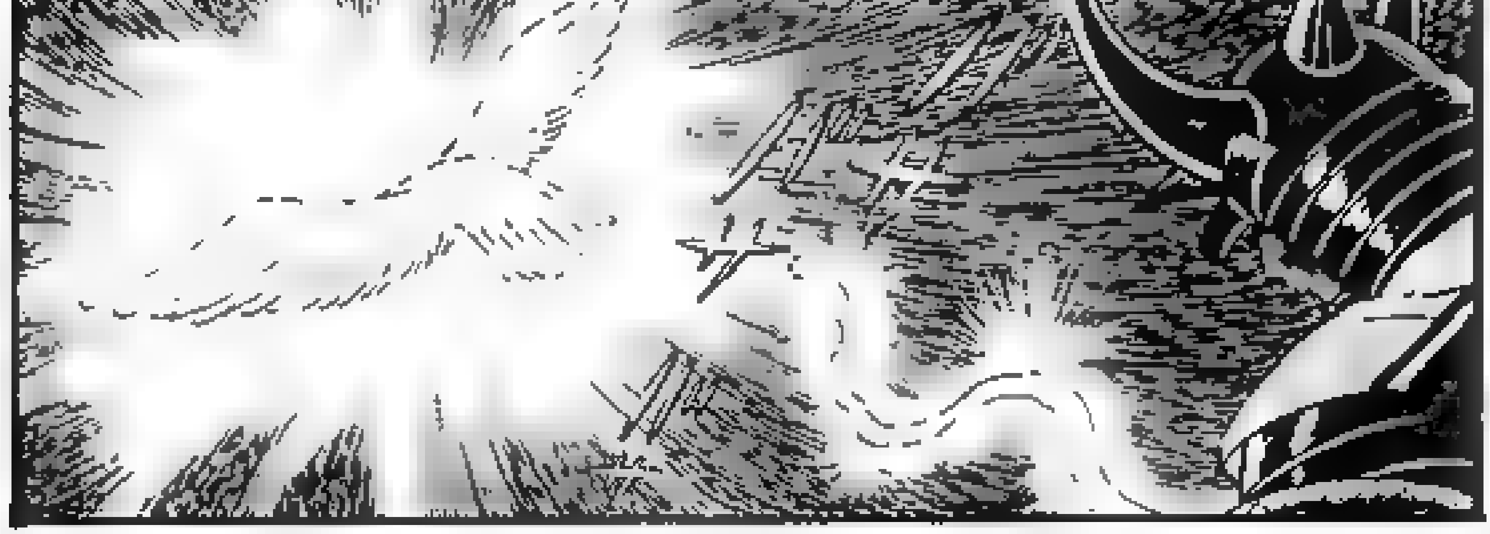
¡¡ES JACK!! ¡SU FIGURA! ¡SU APARIENCIA ES SIN DUDA LA DE ESA TIPA QUE ESTÁ ALLÍ!

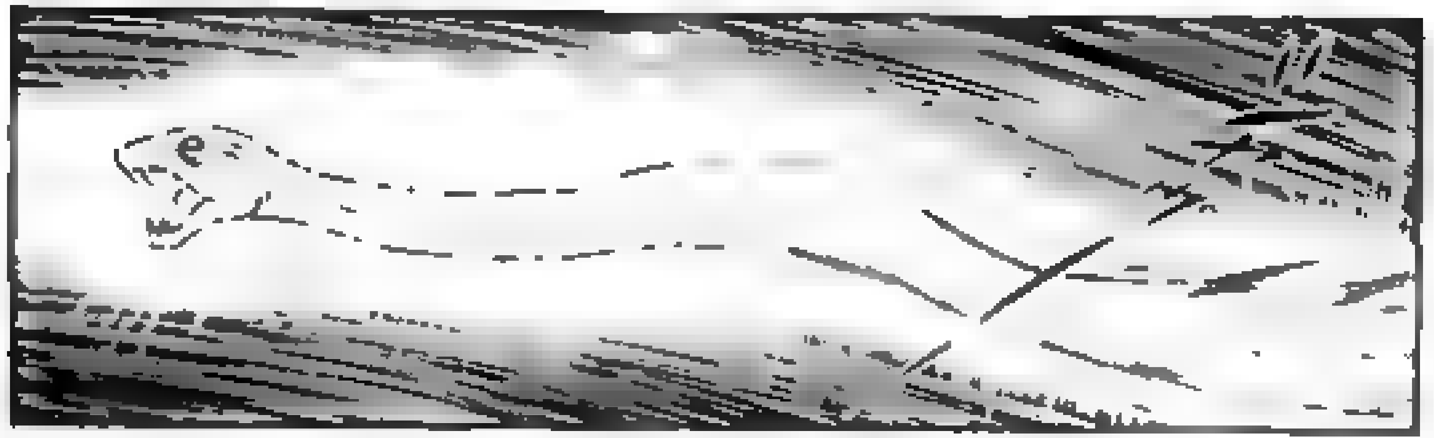








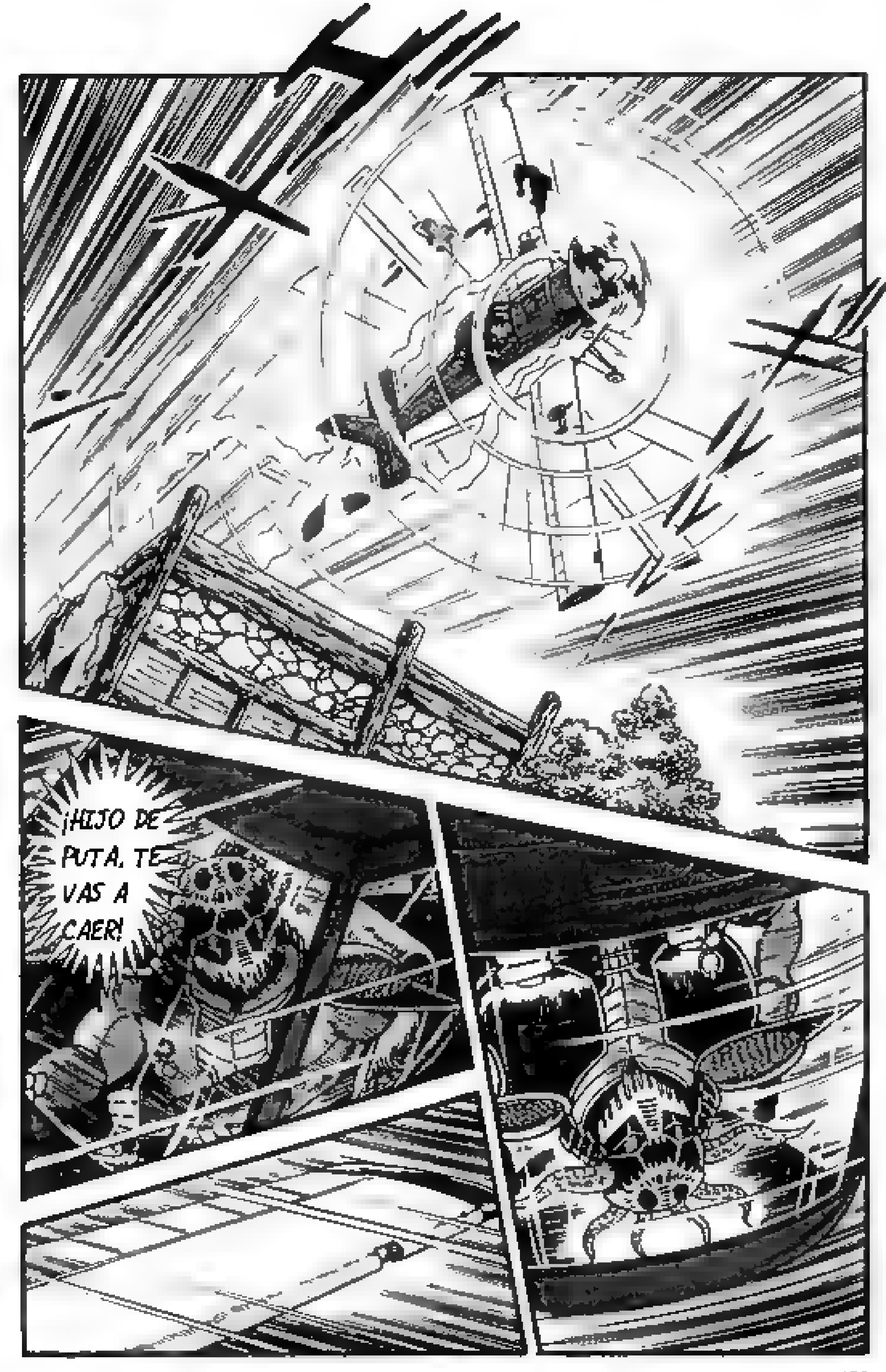





ES UN SUEÑO... PERO... LO ESTOY VIENDO

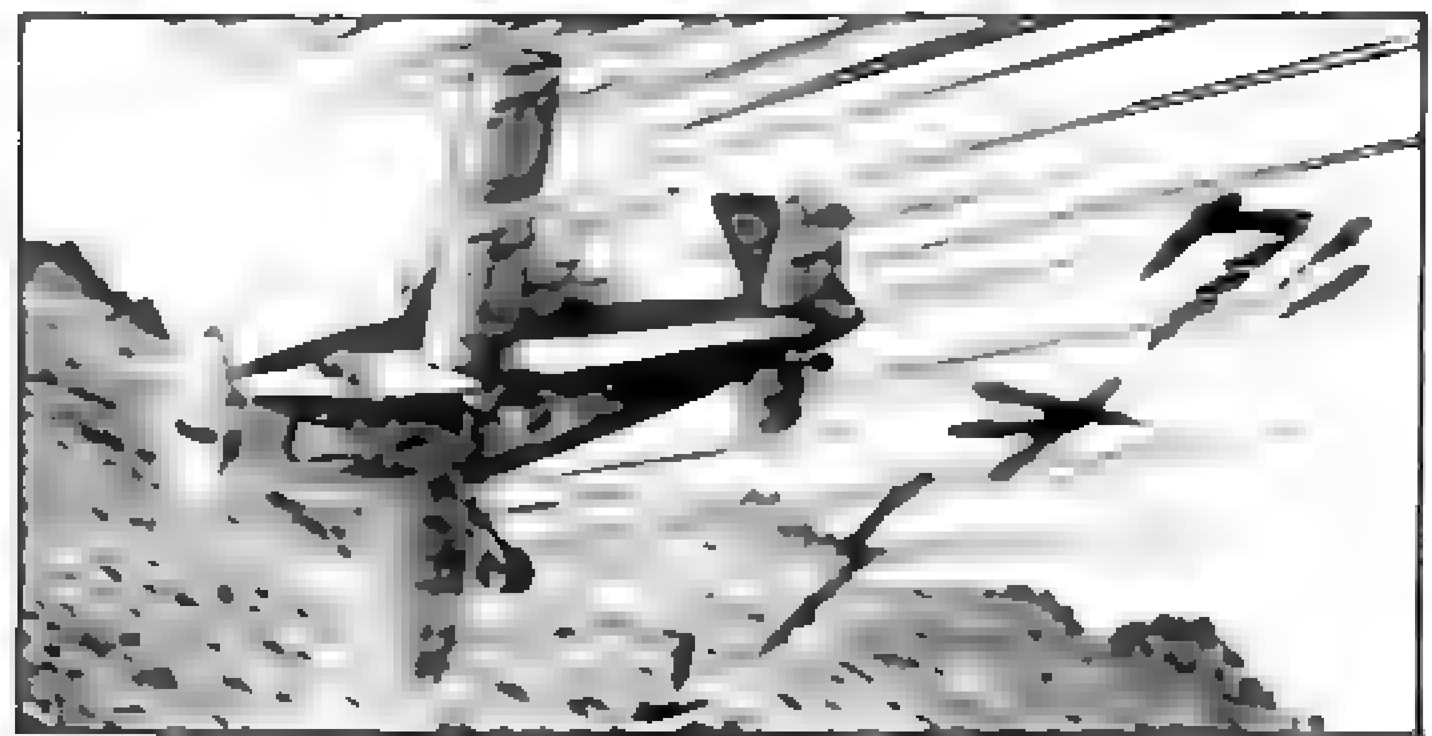

YO... ESTOY...


Y SI ES ASI... ENTONCES... ESTO ES...


¡HIJO DE PUTA, TE VAS A CAER!











!JACK!

JACK...

¡¡SALTO ANTES!!

¡ALLA! ¡JACK ESTÁ ALLA!




わ
わ
わ
わ



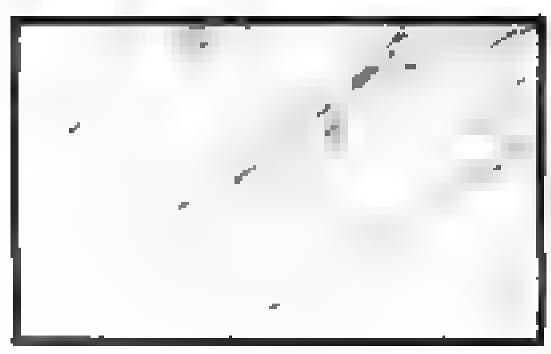


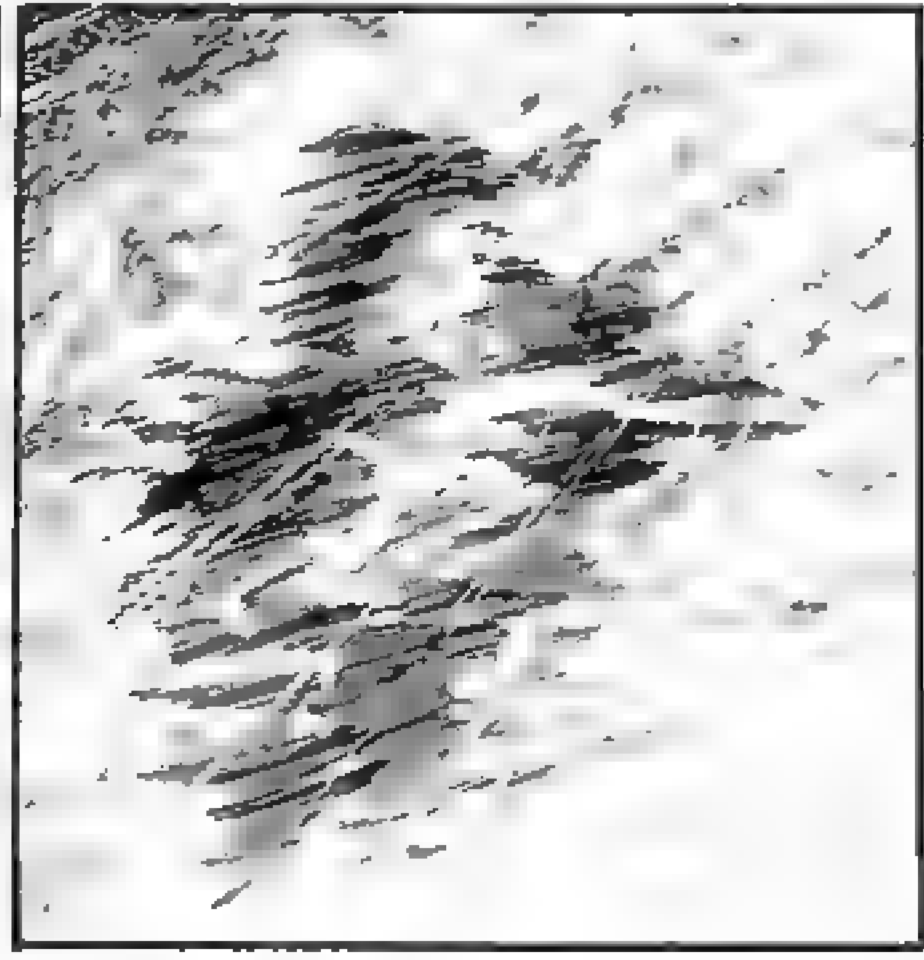
GRACIAS, JACK
¡ES POR TI QUE TRIUNFA MOS!



MUCHAS GRACIAS JACK

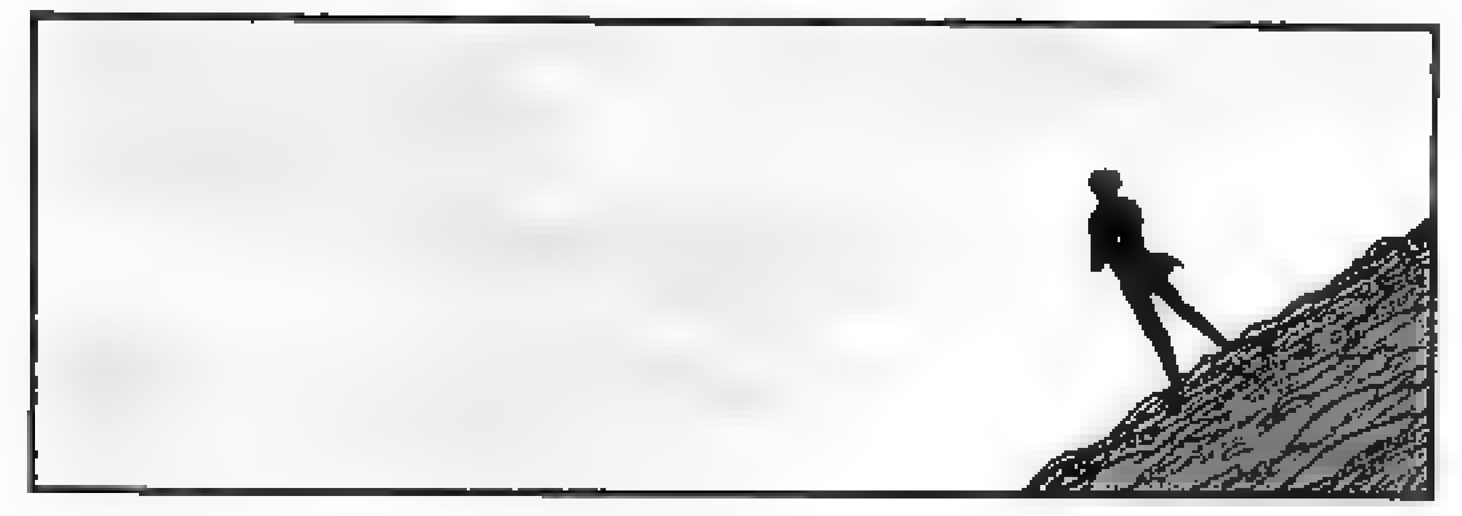









LA VICTORIA NO FUE DEBIDA A MI...
LA CAUSA DE LA VICTORÍA FUISTE TÚ... ¡¡SOLO TÚ!!

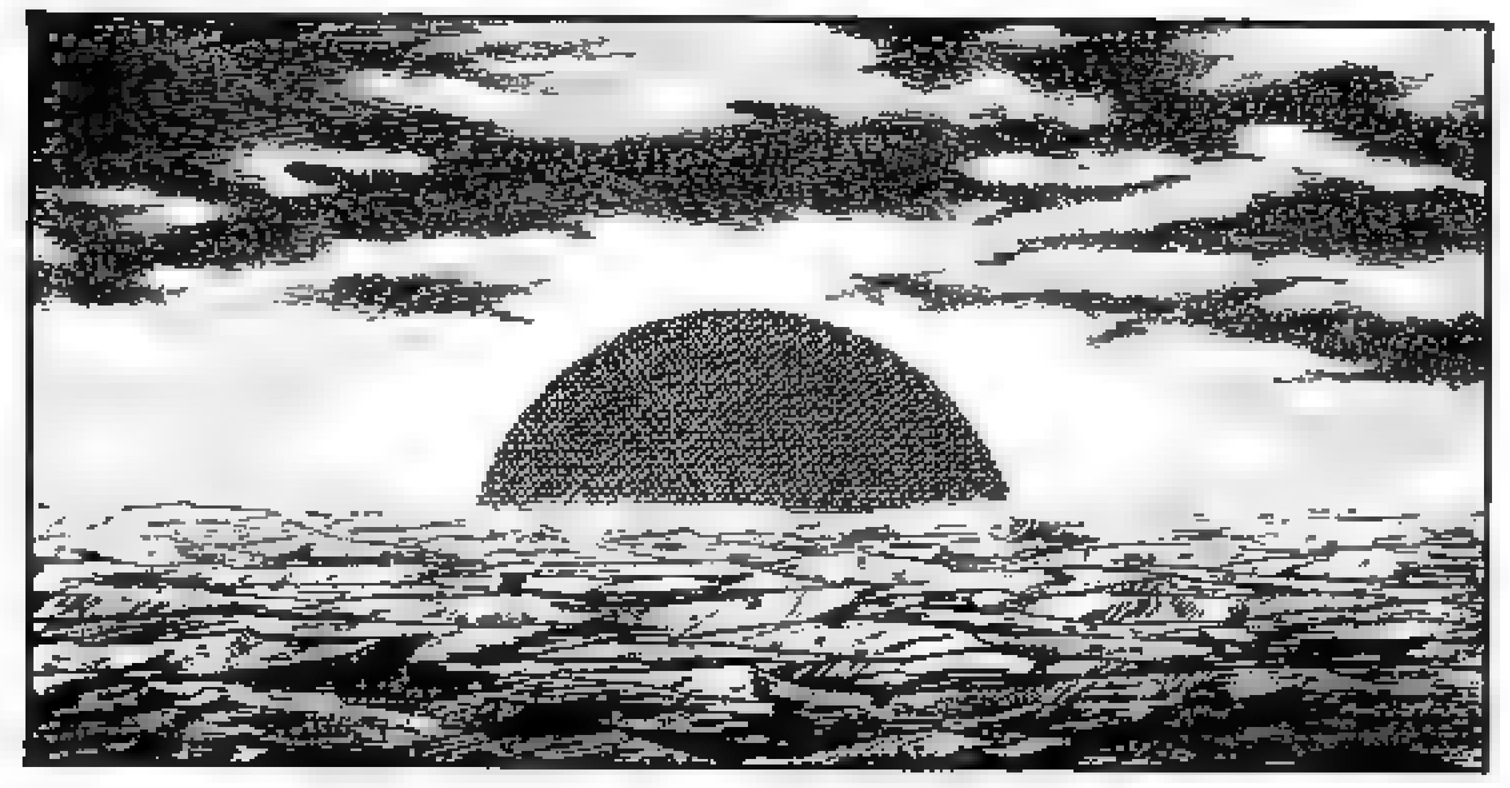



ESA... ESA DE ALLÍ...
KI... KIKU...

KIKUNO....
YUKI KIKUNO...
MI... MI
HERMANA...
MENOR...











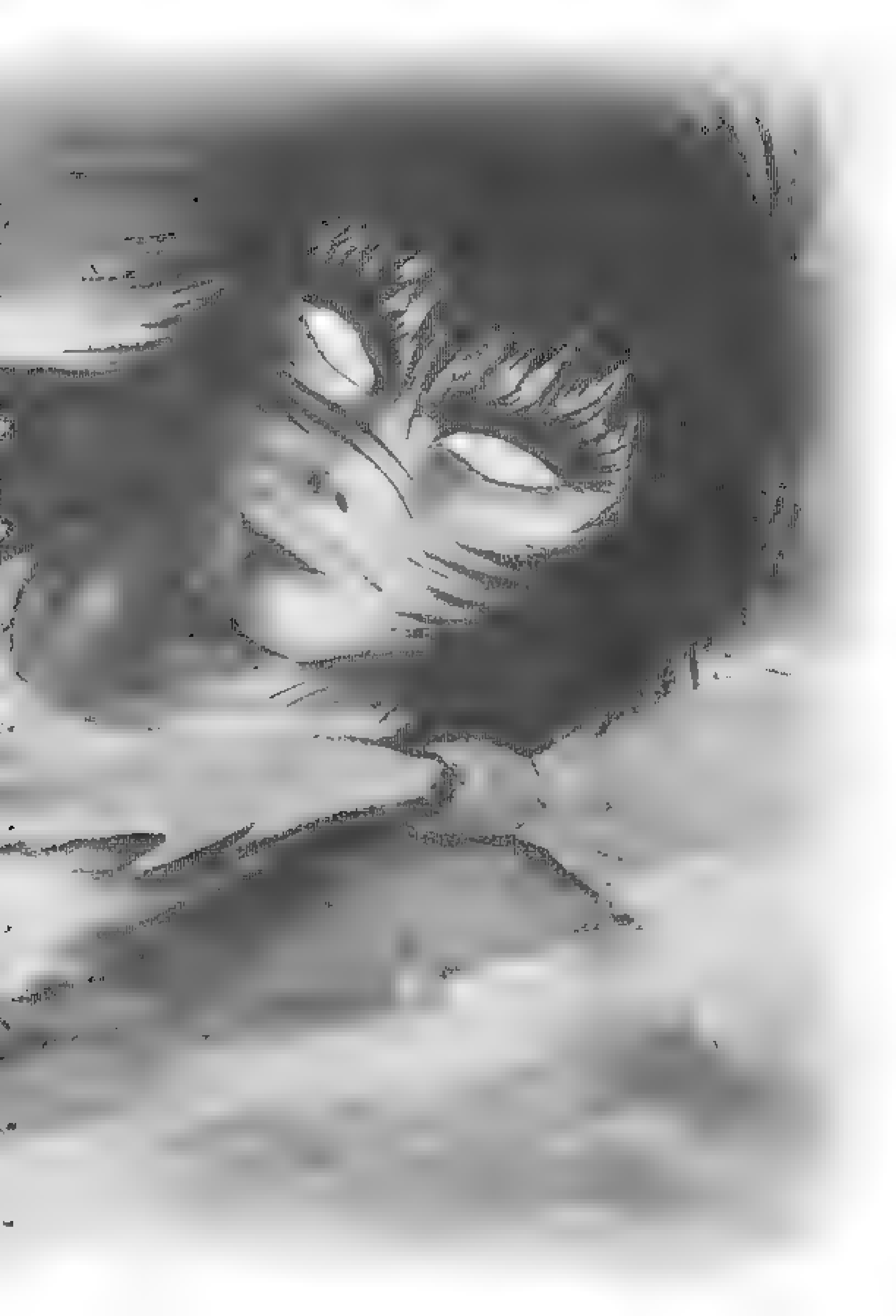




(*) EL JAPONES NO ESPECIFICA GENERO AL REFERIRSE A UNO/UNA MISMO/MISMA POR LO QUE ES IMPOSIBLE SABER SI SE REFIRIO A SI MISMA COMO MUJER O COMO HOMBRE RIKI OA

SON PERSONAS
QUE NO PUEDO
REEMPLAZAR...
ES POR ESO...

奴隷農場編　完
TRAMA DE LA GRANJA LOS ESCLAVOS FIN



TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI OH

TRAMA DE IRON KAISER







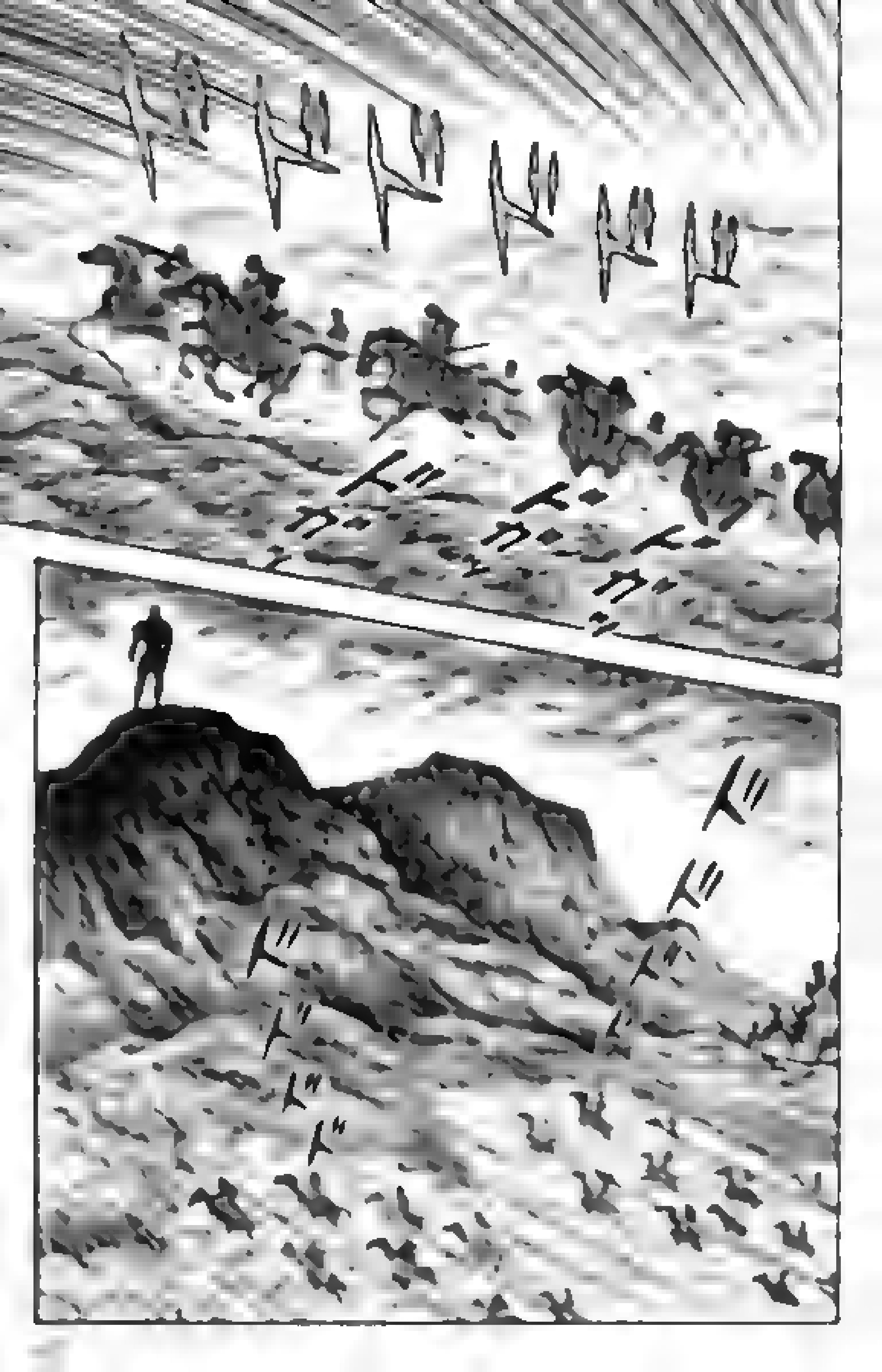




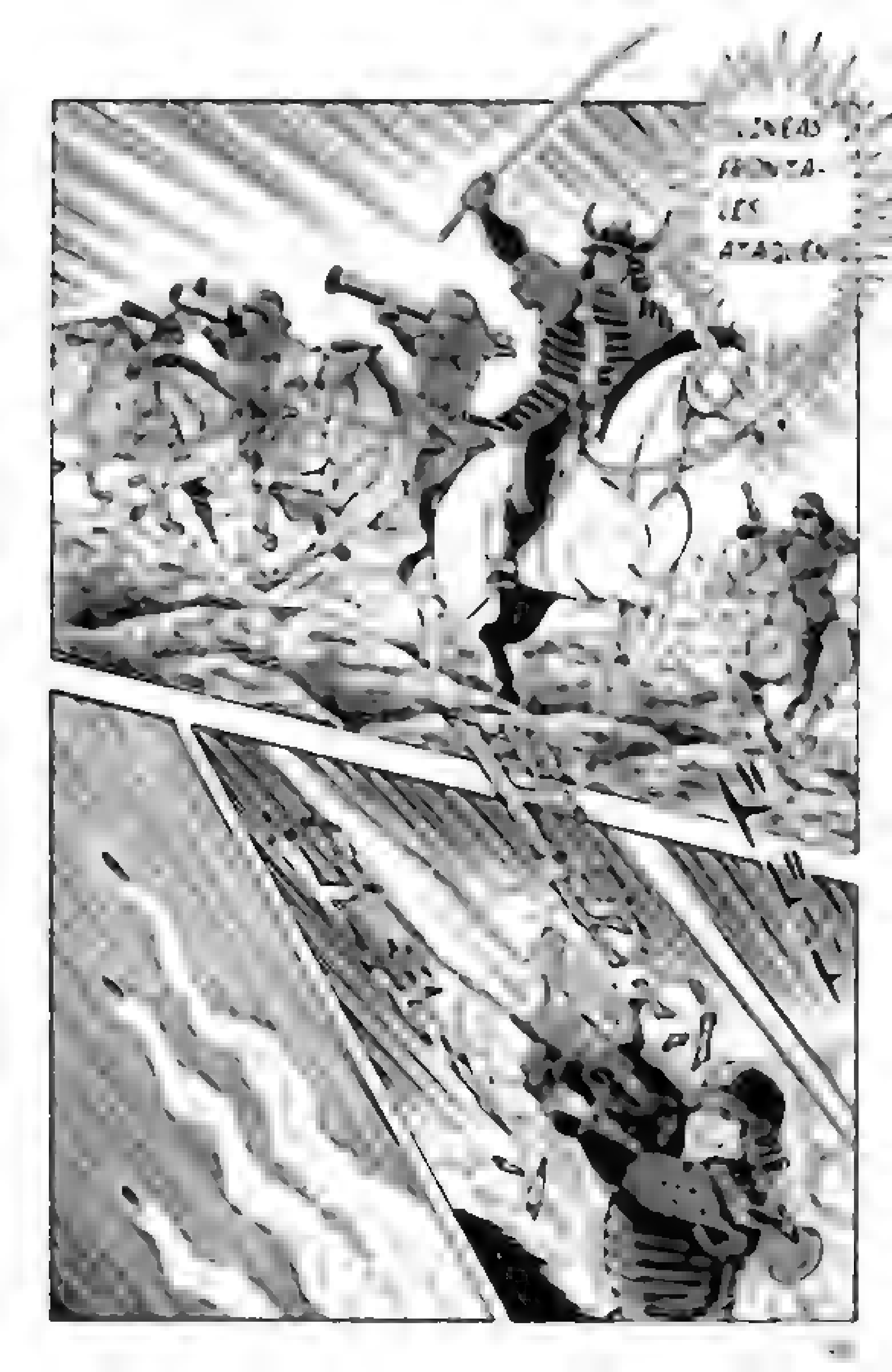
ブル


¡SHIN GUN! (*)
(*) SHIN-GUN:



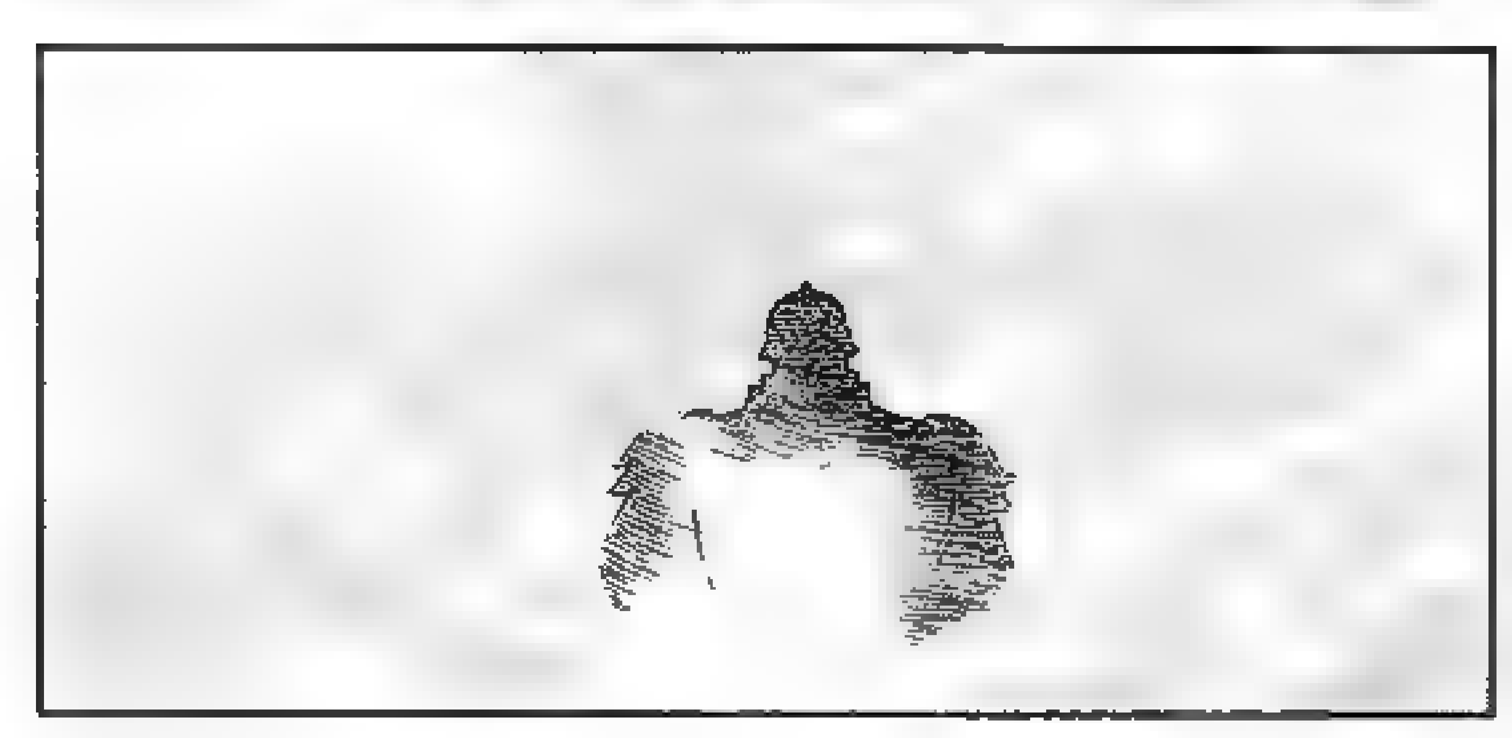


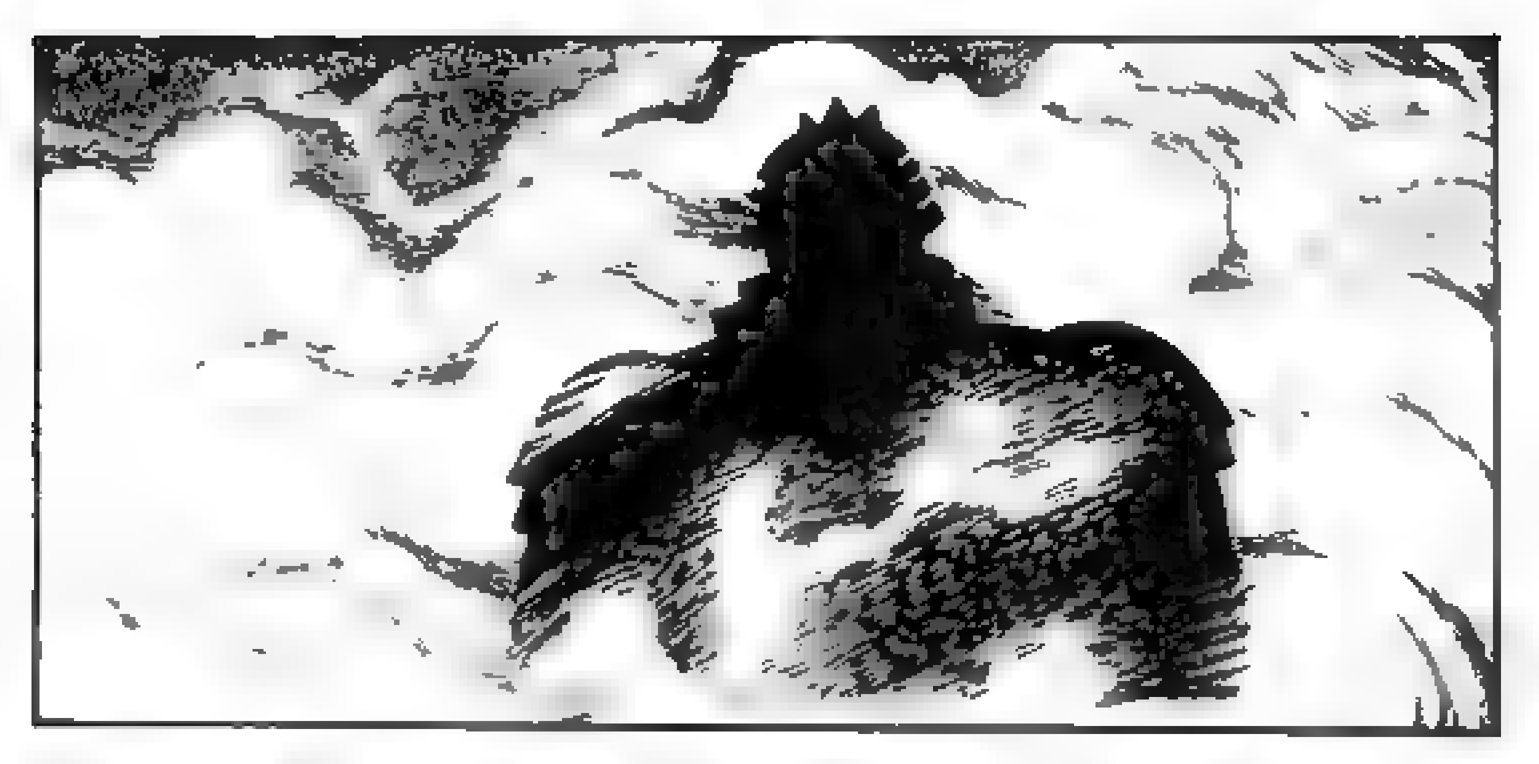
ドドドドドド
ドカッ
ドカッ
ドカッ
ドドド
ドドドド













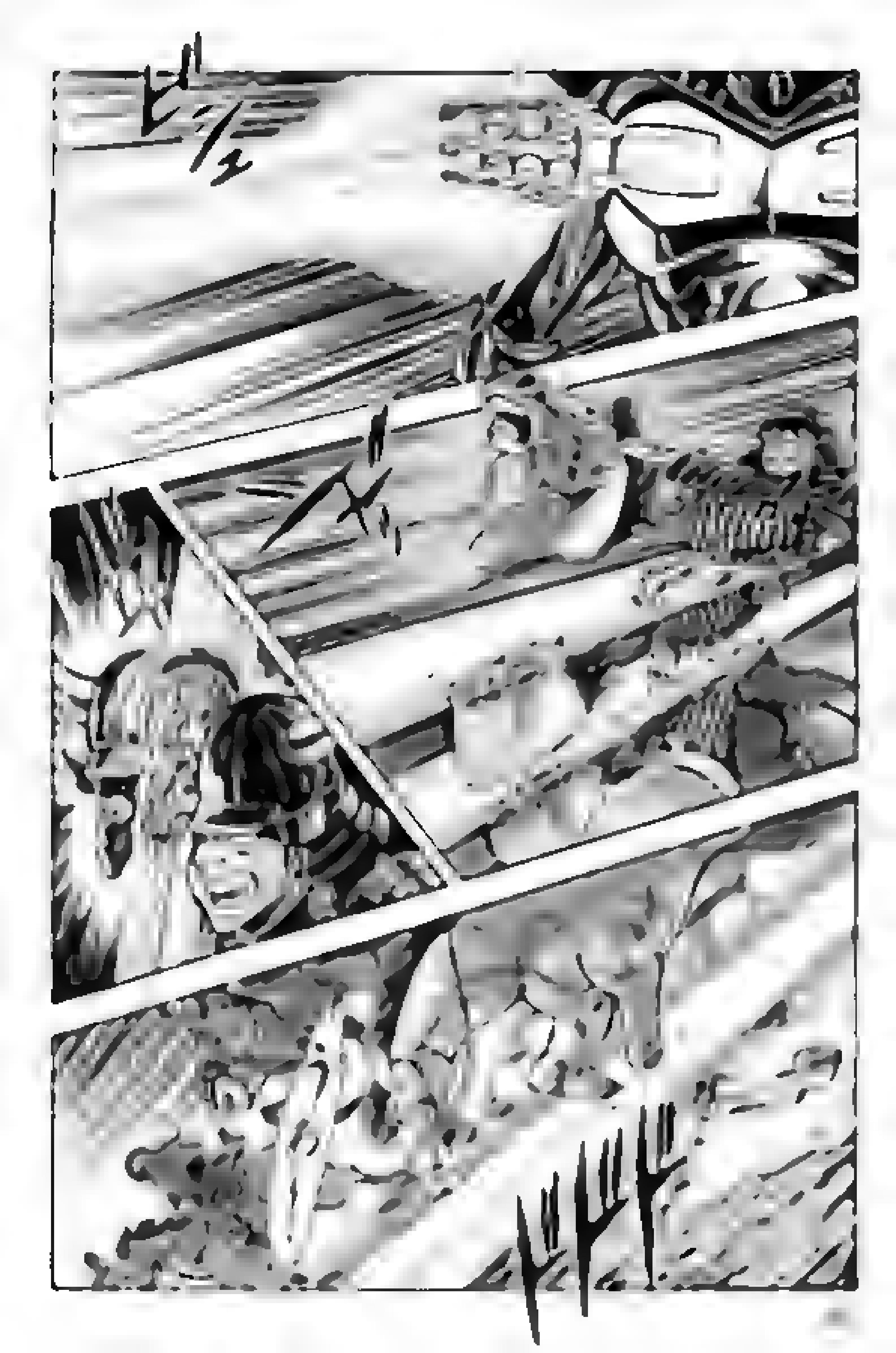


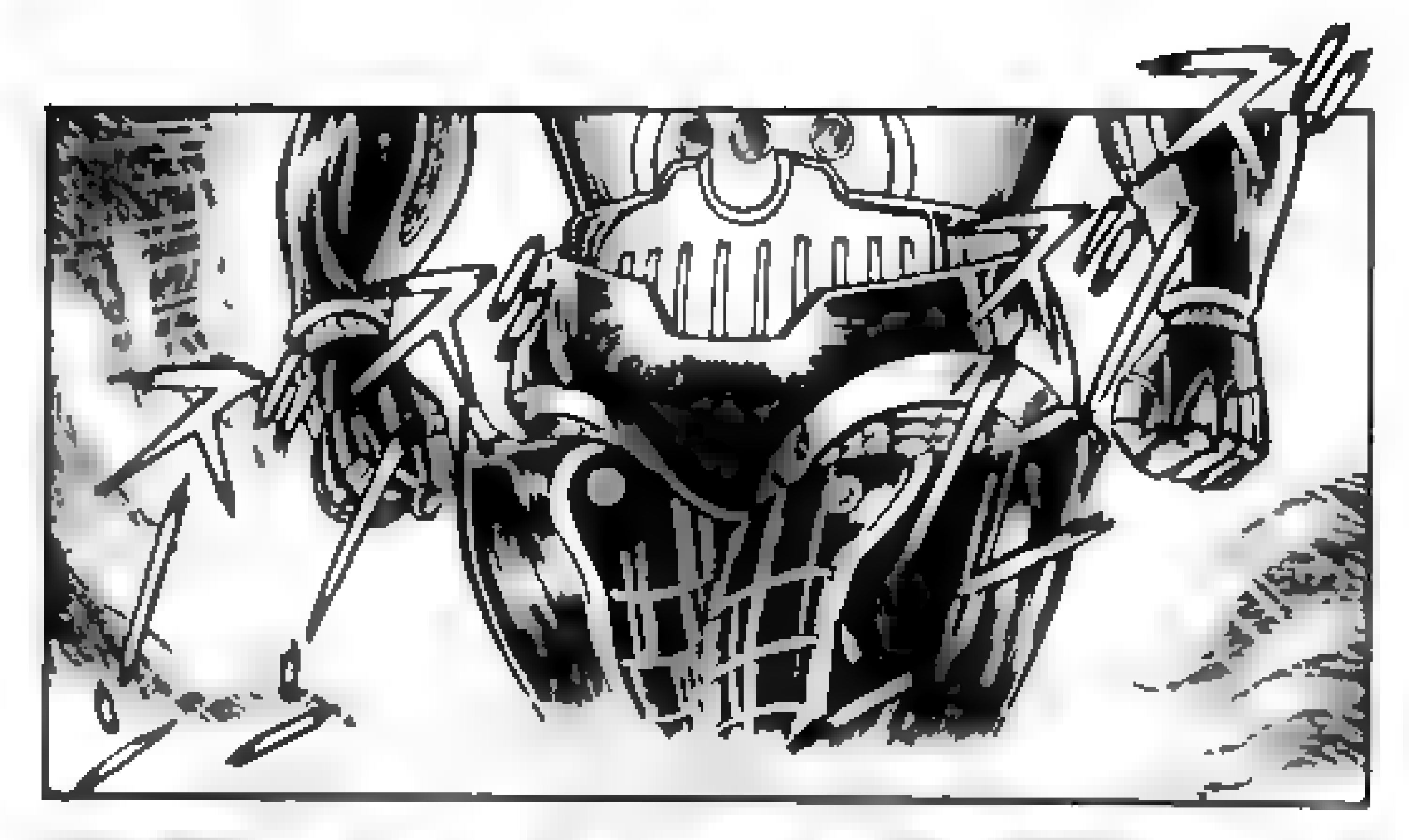






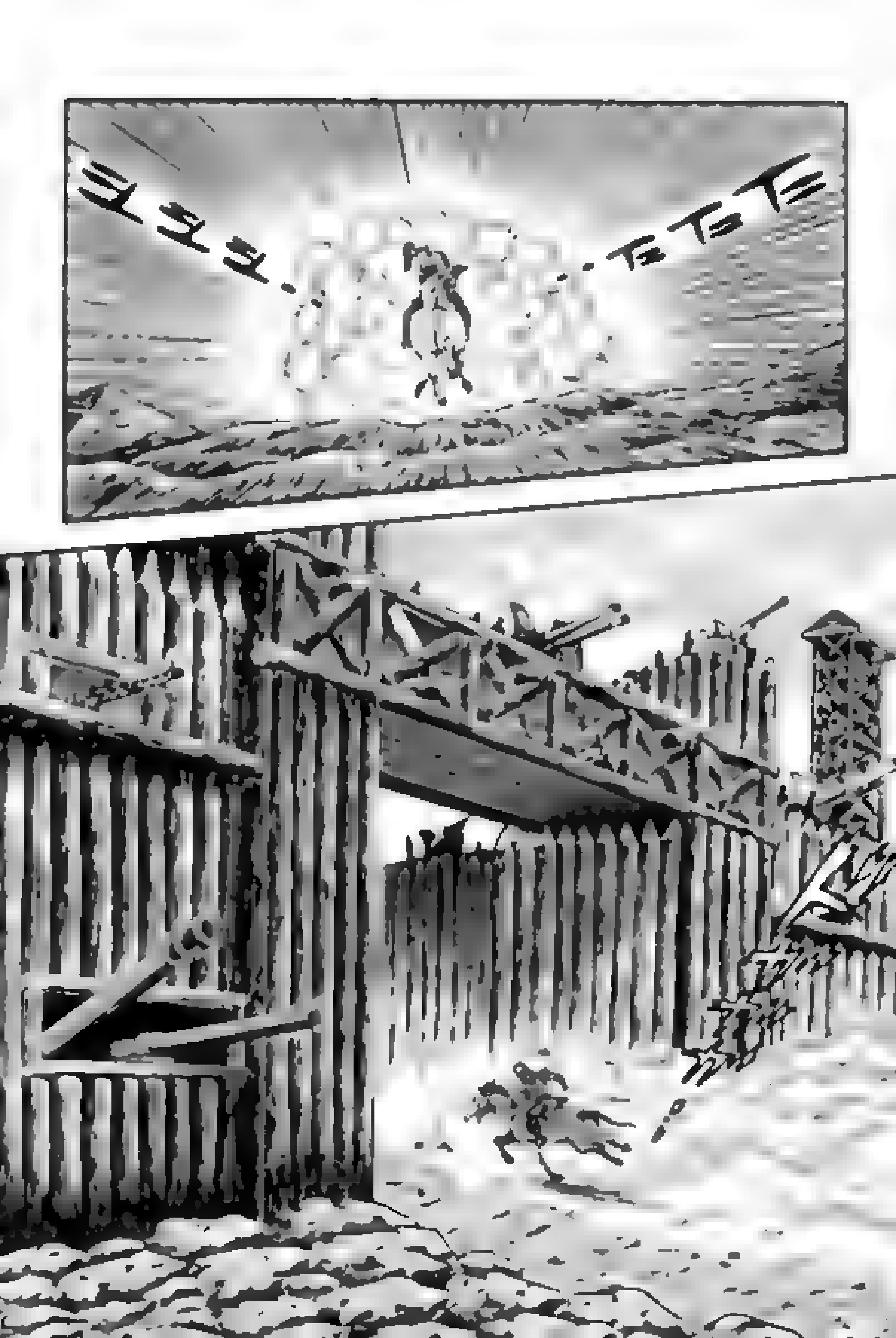





ズ
ズ
ズ


ああああ





¡¿QUÉ COSA?!

¡¿ANIQUI-LADOS?! ¡¿POR UN SOLO HOMBRE?!



(*) YOROI: ARMADURA. RIKI OH

...CON MISILES Y LASERS Y TODO TIPO DE ARMAS (**) Y QUE APARECIÓ DE REPENTE....

...LA ARMADURA DE ESE TIPO PARECÍA UN AMASIJO, UN RACIMO, ¡¡UN MONTÓN DE ARMAS!!

(**) ME GUSTARÍA TENER ALGO ASÍ, JAJAJA RIKI OH


(*) ORIGINALMENTE DICE "PUEBLO" PERO COMO LO QUE REDUJO A CENIZAS FUE UN REGIMIENTO LO PONGO ASÍ. RIKI OH
¿QUÉ CLASE DE PERSONA SERÁ ESE SUJETO QUE APARECIÓ DE REPENTE? ESO ES ALGO QUE NO PUEDO COMPRENDER DE NINGUNA FORMA... ¡APARECER A PLENA LUZ DEL DÍA DENTRO DE NUESTROS DOMINIOS Y A LUEGO SER CAPAZ DE REDUCIR UN REGIMIENTO (*) A CENIZAS!
UNA PERSONA QUE POSEE TAL GRADO DE FUERZA Y SIN EMBARGO YO... NO PUDE PREDECIR SU LLEGADA...
SI ESE SUJETO SIGUE EN LÍNEA RECTA LA RUTA QUE LLEVABA, LLEGARA A ESTA TORIDE(*) DE HECHO...
¡¡YA HA CONSEGUIDO LLEGAR A LAS INMEDIACIONES DE LOS CUARTELES DEL CASTILLO DEL REY DE LOS DEMONIOS!!
MMHH...
(*) TORIDE: FORTALEZA RIKI OH


ズン ズン
ズン ズン
第12巻につづく



中公文庫コミック版

完全版(かんぜんばん)
バイオレンスジャック ⑪

定価はカバーに表示してあります。

1998年9月3日印刷
1998年9月18日発行

著者 永井(ながい) 豪(ごう)

発行者 笠松 巌

発行所 中央公論社 〒104-8320 東京都中央区京橋2-8-7
TEL 03-3563-1431(販売部) 03-3563-3664(編集部) 振替 00120-4-34

編集協力 中央公論インターナショナル

本文・カバー印刷 大日本印刷 用紙 日本製紙 製本 大日本印刷

ISBN4-12-203251-2 C1179 Printed in Japan

乱丁本・落丁本は小社販売部宛お送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。